

ميشال زيفاكو

رواية بشارك الليان



الجزء الأول

الملكة بشارك الليان
بيروت - لبنان
S. Ghantous

میشال زیفاکو

رواية
بشار دليانج

ترجمة : طانيوس عبده

الجزء الأول

المكتبة الثقافية
بيروت - لبنان

الآخوان

المفزل كبفر منمخفص لا تعملو نوافذه أكفر من مترين عن سطح الأرض .
والنوافذ تطل على بستان كبفر ، بل جنة فيحاء ، تناجت أطيارها بآرق
من نغمات العفدان ، وتهدج صوت النسم فيها ، فحننت أغصانها إلى
معانقة الأغصان .

وفي إحدى الغرف المشرفة على البستان شفخ جلفل جالس على كرسي ضخم
وقد بفضت شعره السنون ، وبدت علیه دلائل الهرم وهو لم يتجاوز في حلبة
العمر مبلغ الكهول .

كان هذا الشفخ ساهي الطرف ، مشئت البال ، ففظر إلى البستان بعفن
تضطرب فتدمع ثم ففظر إلى حصن منفع ففواره فتتقد عفنائه وتلمع . ثم
فعود ففرسل طرفه إلى البستان وتخرج من صدره أنه لولا تقادم العهد بشبابه
لفلنا انها أنه ولهان . وفقول بعد هذا الأنفن : ففنف . أفن ففنف . . . وفنما
فذكر ففنفه بصوت ففهدج من الرفق والحنان .

وكان فف هذه الغرفة خادمة تشتغل بفرففبها فسمعت قول الشفخ وقالت له :

إن الأنسة يا سيدي تجني الأزهار .

فابتسم الشيخ وقال : نعم ، إننا في زمن الربيع الباسم ، وكل ما في الوجود يبسم وينشد ، ولكن ابنتي أجل أزهار الربيع ، فهي في ربيع دائم

ثم أطلق نظره الى ذلك الحصن ، حصن أميرة مونت مورانسي ، وبرقت عيناه ببارق من الحقد وقال : أي مونت مورانسي ، صاحب هذا الحصن وأمير الجيوش ، إنك أخذتني أخذ العزيز القادر ، وثبتت عني عطف الرحمة ، فأثرت كمين ضغفك وسلبتني ضياعي العامرة ، فما أبقيت لي غير هذا المنزل الذي آوي اليه ، على انك قد يستفزك الحقد الى اختلاسه فيما اختلست ، فأبيت دون مبيت ... إبتناء ، إنك تجنين أزهار هذا البستان وقد يكون ذلك آخر ما تجنين .

ثم سالت دمعتان على وجنتي هذا الشيخ القانط فمسحها بمنديله وعاد الى النظر فاصفر وجهه فجأة . ذلك انه رأى فارساً بالملابس السوداء ترجل عند باب منزله ودخل اليه .

فقال في نفسه : وبلاء انه رسول امير الجيوش .

أما الرسول فانه دعا من الشيخ ووقف أمامه رقفة المتهيب وبيده ورقة مطوية . ثم انحنى بملء الاحترام وقال : يا سيدي دي بيانس اني رسول مولاي امير الجيوش أتيت اليك بهذا البلاغ .

فارتعدت فرائص الشيخ وقال : بلاغ !

يعز علي يا سيدي ان أكون من نذراء سوء ، فقد صدر إلي الأمر بإبلاغك نسخة من أمر البرلمان الصادر في باريس أمس ، أي في الخامس وعشرين ابريل سنة ١٥٥٣ .

فوقف دي بيانس ووضع يديه على صدره وقال : قل أيها الرجل ، أبقى في كنانة أمير الجيوش سهم لم يرمني به ؟ قل ما هي هذه النكبة الجديدة التي

قذفها بركان حقهده .

فأجابه الرسول بصوت ضعيف كأنه يخجل مما يقول : مولاي انت أمر
البرلمان يقضي بتجربتك من هذا المنزل الذي تقيم به ومما يحيط به من الأراضي
التي منحك إياها الملك لويس الثاني عشر ، ويقضي بردها الى أسرة مونتيمورانسي
في مدة شهر .

فحاول الشيخ ان يتجلد فخافه الجلد واصفر وجهه ، فنظر الى ذلك
البلستان العظيم المهدق بمنزله نظرة قنوط وقال : يا مولاي لويس الثاني عشر
ويا أيها الملك الشهير فرنسوا الأول ، ألا تسمعان من قهريكما ما يقول هذا
الرسول ..

ألا تريان من العلى ما يصنع أمير الجيوش بمن سفك دمه في أربعين معركة في
سبيل مجدكا ومجد الوطن ..

إنهضوا من رقادكما وانظروا الى هذا الشيخ وهو غرس نعمتكما كيف يطرد من
أرضه فلا يبقى له ما يسد به الرمق .. وانظروا الى هذا البطل المنكود كيف
يحازي بعد ان مات من كان يعرف قدر الأبطال .

فلما سمعه الرسول يكلم نفسه بهذه الأقوال ، ورأى دلائل اليأس
بادية بين عينيه ، وضع البلاغ على كرسي وانسل هارباً دون استئذان .

ولكن الشيخ لم يفتن له فقد كان في شغل عنه بما دامه من اليأس ،
فجعل يندب حظه العائر ويتوجع لنكبة ابنته وهي في مقتبل العمر ، ثم
ينظر الى حصن مونتيمورانسي فيهبج فائث حقهده ويقول : إن يد الله فوق
يدك أيها الظالم ، فلتلق بعدي سبة الأبد ، ولتلق ببنيك ، وبشقي بنوك
بأولادهم بعدك .

ثم مد قبضته الى ذلك الحصن مهدداً وسقط على الأرض مغمياً عليه .

ولقد كانت نكبة هذا الشيخ المنكود هائلة ، لانه كان سيد جميع
بيكارديا ، فما زال مونتيمورانسي أمير الجيوش ينزع منه الأرض بعد الأرض ،

والضيعة في أثر الضيعة بما له من النفوذ في البرلمان ، حتى لم يبق له غير أرض
مارجيني ، وهي الأرض التي يقيم فيها مع ابنته في أشد حالات الشقاء ،
لا ثروة له يعيش من ريعها ، ولا قوة له يدفع بها عن ابنته شقاء الفقر ،
وبإله من شقاء .

كانت حنة ابنة الشيخ دي بيانس في السادسة عشرة من عمرها وهي غراء
الطلعة هيفاء القد حوراء العينين كأنها خلقتنا للسحر بل كأنما هي الحسن مجسماً
والجمال ممثلاً فلا تفتح العين على أتم منها حسناً .

وكانت قد ذهبت في ذلك اليوم الذي تبدأ فيه هذه الحكاية الى بستان
المزول في الساعة التي تعودت الذهاب فيها كل يوم ، فتوغلّت في غابة الكستناء
وهي آخر غابات البستان تستنشق هواء المساء البليل ، وقد سارت بين تلك
الأشجار وهي تتعمّق قائلة : ترى أجسر على أن أعترف له الليلة بهذا السر
الهائل الدقيق .

وفيما هي تحدث نفسها وقد وضعت يدها فوق قلبها ، شعرت فجأة بيد
جذبتها بلطف وبهم لثم يدها ، فارتعشت لهذه القبلة ثم ابتسمت الطف ابتسام
وقالت : فرنسوا !

- ولكن ماذا لم بك أيتها الحبيبة وما هذا الاضطراب ؟

- إصنع أيها الحبيب .. واعلم ..

ولكنها تلعنمت وقالت : أواه اني لا أجسر على التصريح ..

~~ثم كانت على منامها كأنها لم تسمع من الحب والحنان~~

كان هذا المباغت فتي في مستقبل العمر لطيف الخلق متناسب الأعضاء صبيح
الوجه يتألق في جبينه ضوء البشر والطلاقة
وهذا الفتي يدعى فرنسوا دي مونتيمورانسي ، وهو أكبر أبناء أمير
الجيوش الناقم على والد حنة والذي انتزع منه منذ ساعة آخر ما بقي له من
آلات العيش .

وقد مشى مع الصبيبة يتشاكيان ويتساجيان ، وهي كلما مشت
خطوة تقف ، فتصفي وتقول : إنهم يقتفون أثرنا ... إنهم يراقبوننا ...
ألا تسمع ؟

فتصفي فرنسوا إصفاؤها فلا يسمع حساً ويقول : ربما كان ما سمعته صوت
عدو أرنب سارح في البستان .

فتمشي هنية ، ثم تعود إلى الوقوف وتقول : فرنسوا ... فرنسوا ...
إني خائفة .

فينذهل الفتى ويقول : بما تخافين أيتها الحبيبة وأنا معك ومن يحسر ان ينظر
إليك ما زالت يدي في يدك ؟

- إني مضطربة الحواس يكاد ينشق صدري من الخوف وذلك منذ ثلاثة
أشهر على الأخص .. فرنسوا إني خائفة .

- أيتها الحبيبة إنك امرأتى أمام الله منذ هذا الزمن الذي بدأ فيه
رعبك ، فكيف تخافين وأنا أتولى حمايتك ... إنك ستكونين قريباً امرأتى أمام
الناس ولا أكثرث لهذا العداء القديم بين أبويننا ، فإذا كان هذا الذي
يخيفك فاطمئني .

- لا ريب عندي فيما تقول أيها الحبيب ، لأن بين جنبيك قلباً طاهراً لا
يعرف الدنس . وهب ان الله قدر ان لا نتمتع بهذه الأمنية السعيدة لكفاني
من أماني الحياة اني لك يحملتي ... حبني يا فرنسوا ، فإن حبك سألوتي
وان قلبي يحدثني بان الدهر سيفاجئني بنكبة هائلة ، كأنما الساعة تنقض
على رأسي .

- إني أحبك حباً ليس بعده غاية لمستزيد ، ولولا حذر الشرك بالله لقلت
اني أعبدك كما أعبد الله . فما أرحى الى قلبك هذا الخاطر المحزن أيتها
الحبيبة ؟ إنك ستكونين امرأتى في أقرب حين ، وليس في الوجود قوة تحول
دون بلوغي هذه الغاية .

وهنا حمل الهواء صوت قهقهة لم يسمعه العاشقان لاضطرابهما .
واستأنف فرنسوا الحديث ، وقال بلمهة العاتب : على اني أستشف
من كلامك إنك تكتمين سرأ يؤلمك ، ويهيج من قلبك مكان الخوف ،
فإذا كان ذلك ، فكيف تكتمين أسرارك عن عشيقك ... بل عن
زوجك .

- نعم ، لقد أصبت ، فلا يحق لي ان أكتم سرأ عنك . إذا ، أعلم
إنني أنتظرك حين ينتصف الليل عند مرضعتي في منزلها .. نعم يجب ان تعلم
كل شيء ، ولكني لا أجسر على الإباحة بسري إلا في الليل .

- ليكن ما تريدن اينها الحبيبة ، فسأوافيك عند انصاف الليل .
- والآن سر بأمن الله ، لأنني عائدة الى المنزل ، فقد طال غيابي
عن أبي .

فعانقها فرنسوا مودعاً وعاد من حيث أتى فوقفت حنة تشيعه الى ان توارى
عن النظر فتنهدت ومشت عائدة الى المنزل .

ولكنها لم تسر بضع خطوات حتى سمعت من ورائها وقع أقدام فالتفتت
وامتقع وجهها للفور إذ رأت فتى يبلغ العشرين من العمر يتعقبها وهو يراق
العينين تدل ملامحه على الحدة والكبرياء .

فوقفت الصبية وقالت بلمهة المنذر : أهو أنت يا هنري !

فأجابها بصوت المستهزي : نعم أنا هو ذلك الشقي بفرامك . ولما هذا
الخوف مني ؟ اليس لي الحق ان أكلّمك مثله ، اي مثل أخي .
فلبثت حنة مضطربة دون ان تجيب .

أما هنري شقيق فرنسوا فإنه ضحك ضحك الساخر وقال لها : اذا كنت
لا تمنحيني هذا الحق فإني استمنعه لنفسي . نعم ، إنني اذا كنت لم أسمع كل
ما قلتماه فقد رأيت كل ما كان بينكما ~~في التقابل والعناق~~ ، وبعد ، فما
هذه الجفوة والاعراض ، وما بالك تقسين علي هذه القسوة وأنا اول من جاهر

لك بغرامه . وبماذا بفضلني أخي فترغبين به عني ؟
فبدت دلائل الانفة على وجه الفتاة وقالت له : إني أحبك يا هنري ،
وسأحبك ما حييت حب إخاء ، لأنك أخو الذي وهبته حياتي .
ودليل صدقي ، في حبي إياك ، وعطفي عليك ، إني لم أقل كلمة بعد
عنك لفرنسوا .

إنك تكتمين غرامي لك عنه حذراً عليه فإذا شئت قولي له إني أحبك ،
وليأني بحسامه فلدي أيضاً مثل ذلك الحسام .

— لقد جريت شوطاً بعيداً في تحويري حتى بت أخشى ان أنسى من أنت
وانك أخوه .

— لا تقولي أخاء بل خصمه ومزاحمه .

فضمت حنة يديها إلى صدرها وقالت : أواه يا فرنسوا إني أسألك العفو
لسماعي هذه الأقوال الشائنة وسكوتي عنها .

فاتقدت عينا هنري ببارق من الحقد وقال : إذا أنت لا تزالين مصرة على
جفائي . . ما بالك صامئة . . ألا تريدان ان تحبيني . . ليكن ما تريدان
ولكن إحدري .

فاضطربت الفتاة وقالت : أسأل الله أن تكون مغبة هذا الوعيد الذي
أقرأه بين عينيك علي وحدي دونه .

فارتعش هنري وقد يش منهن وقال لها : إذا إلى اللقاء أيتها الحسنة .
أسمعيني ! إني لا أردعك لاننا سفلتقي .

ثم أطرق برأسه إلى الأرض وابتعد عنها بين الغابات يعيشي مشية الخنزير
الجريح وفي قلبه تنأجج نار الانتقام .

ومشت حنة وهي تقول : رباه ! اذا أردت ان يفوز هذا الرجل بانتقامه
فليكن فوزه علي .

وفيما هي عائدة إلى منزلها تدعو الله لزوجها وحبيبها بالسلامة من شر

أخيه شعرت بحركة الجنين في أحشائها .
وذعرت ذعراً هائلاً ، وركعت على الأرض ، وهي تقول : رباه !
اني لم أعد وحيدة في هذا الوجود ، فإن في أحشائي جنيناً يريد أن
يعيش ، ولا أدعه يموت .

- ٢ -

نصف الليل

كانت السكينة سائدة ، والظلمات مدلّمة ، وقد احتجب القمر عن
وادي موافرانسي .

وقد دقت الساعة الحادية عشرة فوقفْتُ حذوً تعد دقاتها حتى اذا انتهت من
عدها عادت الى مذاجاة ذلك الجنين بأعذب الألفاظ .

ثم صمتت هذبة وعادت الى محادثة نفسها فقالت : ما هذا الاضطراب
الذي رأيته من أبي حين عودتي في هذا المساء . ولماذا ضمني الى صدره والدمع
يتفرق في عينيه . العله أصيب بنكبة جديدة يكتنمها عني ... اني لم أره
مرة على مثل ما رأيته الليلة .. رباه ! أكتب لذا في لوح المقدور ان لا نهنا
طرفه عين ؟

ثم ركعت أمام صورة العذراء وجعلت تصلي ، حتى دنت ساعة انتصاف
الليل فأطفأت المصباح واتشحت برداء ثم خرجت متجهة الى منزل قروي
يبعد خمسين خطوة عن منزلها .

وبينا هي سائرة رأت شبحاً يسير مثلها فنادته قائلة : فرنسوا !
غير ان الشبح لم يرد فأطرقت برأسها واستمرت في مسيرها .

أما الشبح فانه سار الى منزل والد الفتاة وذهب تَوّاً الى نافذة كان ينبعث
منها النور فطرقها .

وكان الشيخ والد حنة لم يتم بعد ، وهو يسير في أرض الفرفة ،
جيتة وذهاباً ، لا يفكر إلا بامر واحد ، ولا يسأل نفسه غير سؤال واحد
وهو : ما عسى ان يكون مصير ابنته بعد ان يطرد من المنزل ، والى من
يلجأ بها ؟

فلما سمع الطرق على النافذة وقف فجأة وقال في نفسه : هوذا نكبة جديدة
دون شك .

ثم ذهب إلى النافذة ففتحها ونظر الى الطارق فخرجت من صدره أنة تشبه
الزئير لأنه رأى هنري دي مونترانسي ابن ألد أعدائه .

فعاد لغوره إلى غرفة مجاورة كان يضع فيها أسلحته فانتزع سيفين من
الحائط وعاد بهما فألقاهما على المائدة .

وكان هنري قد وثب الى الغرفة فجعل كل من الرجلين ينظر إلى الآخر
نظرات تارية وهو لا يستطيع ان يفوه بحرف .

غير ان الشيخ أشار ، بملء العظمة ، الى السيفين الموضوعين على
المائدة .

فهز هنري كتفيه ، وأمسك بيد الشيخ وقال له : إني لم أجيء الى هنا
بغية مبارزتك ، وأية فائدة من ذلك ؟ لأنني أقتلك لا محالة ، وفوق ذلك
فليس لدي ما يدعوني الى قتلك لأنني لا أكرهك ، ولا أحقد عليك .
وأي ذنب جنيته إذا كان أبي قد جردك من ثروتك ، وأصبحت فقيراً
معدماً بعد ان كنت من كبار الأغنياء ، وغدوت من عامة الناس بعد أن
كنت من الحكام .

فضرب الشيخ المائدة بقبضته وقال : إذا ، ما جئت تعمل في منزلي ؟
قل فإنني أعد وجودك عندي أعظم إهانة تصمني بها . العمل أباك أرسلك
إذ لم يحسر ان يأتي بنفسه ، أم أنت قادم لتري إذا كنت لا أزال حياً
بعد تلك النكبة التي رماني بها ؟ .. قل ، أو أندفع مع تيار غضي فاقنك
في الحال .

فسح هنري العرق الذي كان يتصبب من جبينه وقال ، أتريد أن تعلم
السبب الذي حملني على القدوم اليك ؟ إذا ، أعلم اني عارف بكل ما أصابك
به اسرة مونجرانسي من الكوارث ، وقد جئتك أيتها الشيخ الجاهل لأقول لك ،
ليس من العار الذي لا يحصى ان تكون ابنتك بعد هذا العداء خلية فرنسوا
دي مونجرانسي ؟

فاهتز الشيخ كأنما قوة كهربائية هزته ومرت على بصره غمامة حمراء ورفع
يده بهم بصفع هنري .

غير ان هنري أسرع إلى تلك اليد فأوقفها عن الصفع وقال له أتشك بما
قلته لك أيتها الشيخ البليد .. ان ابنتك في هذه الساعة بين ذراعي أخي ..
تعال .. تعال وانظر بعينيك

ثم جره الى غرفة حنة ورفس الباب برجله ، فلما فتح لم يجد الشيخ ابنته
فيها فرفع عينيه الى السماء وأن أنيناً موحهاً وعاد مطرق الرأس من اليأس
والحجل الى قاعة الاستقبال ، فسقط على كرمي فيها سقوط الشجرة الضخمة
تكسرهما العاصفة .

فاغتتم هنري تلك الفرصة وهرب من ذلك المنزل الذي فضح فيه أخاه كما
هرب من قبله قايين .

أما حنة فإنها ذهبت الى منزل مرضعتها فلم تدخل اليه بل وقفت عند بابه
تعيّد في نفسها ما أعدته من القول للاعتراف بسر حبيلها .
ولم يطل وقوفها إذ دقت الساعة الثانية عشرة ووصل فرنسوا فعرفته

وعرفها ، ~~وكانت تتنفس~~ الشغف ، لأن الحب بينهما كان شديداً متبادلاً
على السواء .

وعند ذلك قال لها فرنسوا : إن الدقائق أيتها الحبيبة معدودة علينا في
هذه الليلة ، فقد أقبل منذ هنية فارس إلى الحصن يخبرنا ان أبي سيصل بعد
ساعة ، ولا بد لي أن أكون في الحصن لاستقباله . فاعترني لي أيتها
الحبيبة بهذا السر ، ولا تترددي في قوله مهما كان من أمره فإنك تكاشفين
به زوجك .

- زوجي ... إن قلبي يوشك ان يطير فرحاً لهذه الكلمة الحلوة . أحق
ما تقول يا فرنسوا ؟

- أقسم لك يا حنة بشرفي وباسمي المجيد الذي لم يتدنس .
- إذا فاسمع .

ثم اتكأت عليه وأسندت رأسها على كتفه وحاولت ان تبدأ اعترافها ،
فسمعت عندها صيحة هائلة اخترقت سكون الفضاء فرعبت رعباً شديداً وقالت :
فرنسوا إن هذا الصوت صوت أبي .. فرنسوا ان صوته يشبه صوت المختنق ..
فرنسوا انهم يخنقون أبي .

ثم أفلتت من ذراعي حبيبها وجعلت تمدر إلى منزل أبيها ، فبلغته ببضع
ثوان ، ووجدت الباب والنوافذ مفتوحة ، فدخلت إلى القاعة الكبرى حيث
كان النور . فرأت أباه جالساً فيها على كرسي ، وهو كأنه منصعق فطوقت
بذراعيها رأسه المكلل بالشيب وجعلت تقبله وتقول : أبي .. أبي .. هذا أنا ..
ابنتك حنة .

ففتح الشيخ عينيه ، ونظر بها الى ابنته المنكودة ، نظرة ملؤها
الاحتقار .

فتراجعت منزعرة الى الورا ، وهي لا تشك في أنه عرف
كل أمرها .

ثم جثت أمامه على ركبتيها فاعترفت له بأمرها وقالت له : أسألك العفو
يا أبي عن حبه ، فقد دفعتني إلى ذراعيه بد قوة مجهولة ، ولو علمت يا أبي قدر
حبنا لكان هذا الحب لديك خير شفيع .

أما الشيخ فانه وقف حين فرغت من حديثها فكان يشبه الخيال وأخذ بيد
ابنته وأنفضها .

فصاحت الفتاة بلمهة السرور قائلة : أعفوت يا أبي عن ذنبي ؟

فلم يجبها بكلمة عن سؤالها ، بل سار بها حتى وصل إلى الباب ، فمد
يده إلى خارجه وقال لها : إذهبي إلى حيث تشائين فإست أباك ولم يعد
لي بنون .

فشمرت الفتاة ان الأرض تميد بها ، وحاولت الكلام فأنحبس لسانها ،
واختنق صوتها .

لكنها سمعت من ورائها صوتاً يقول : لقد أخطأت يا أبي فلا يزال لك ابنة
وان ابنك يقول هذا القول .

وكان صاحب هذا الصوت فرنسوا مونجوراني ، فدخل بعد ان قال
هذه الكلمات ، بينما كانت حنة قد صاحت صيحة رجاء ، وصاح الشيخ
صيحة يأس ، وتراجع منذعراً إلى الوراء هو يقول : عشيق ابنتي في
منزلي ... يا للعار !

فدأ منه فرنسوا وقال له بلمهة يتبين منها الصدق : قلت لك يا سيدي انك
منخدع فهل تريد ان أكون ولدك وزوجاً لابنتك .

- رباه ، ماذا أسمع ، أنت ولدي .. أتريد ان تجهز علي بالتمهك الهائل بعد
أن قتلتنى بالفضيحة .

- لا عار يا سيدي ولا افتضاح ، فتفضل بقبولي زوجاً لابنتك .
- إنني أرى الصدق بادياً بين عينيك ، ولكن الملك تجهل انك ابن المير.

الجيش .

- كلا ، ولا أجهل أيضاً ما بينك وبين أبي من العداوة ، ولكن زواجي بابنتك كافل بزوال الحقد ، ومنع المظالم عنك ، قل يا أبي إن سعادتني وسعادة ابنك بين شفتيك .

ففرح الشيخ فرحاً لا يوصف وكاد يبارك العاشقين .

ولكن خطر له فجأة خاطر هائل ، فقال في نفسه : إن هذا الفتى يرى اني بت على أبواب القبر ، فهو سيعبت بابنتي بعد موتي كما عبت بي في قيد الحياة .

فقال له : أحقيقة إنك تريد الزواج بابنتي ؟ .. قل متى ؟ . وفي أي يوم ؟

فعلم فرنسوا ما يحول في خاطر الشيخ ، فاتفقت عيناه بأشعة الإخلاص وقال : غداً .

فأجاب الشيخ ، بصوت أجش : ولكني أكون غداً من أهل القبور .

فنظر فرنسوا الى ما حواليه ، فرأى الخدم قد صعدوا من رقاهم ، واجتمعوا في تلك القاعة ، فتأبط ذراع حنة وأشار الى خادمين أن يحملوا الشيخ على كرسبه التي كان جالساً عليها ، وهو بحالة تشبه النزاع وقال : هلم بنا يا أبي الى الكنيسة كي يعقد لنا كاهنها عقد الزواج ، فيمضوا اتحاداً عداً عائلتين .

فاضطرب قلب الشيخ حتى كاد يخرج من صدره ، وصاح صيحة فرح خرجت متقطعة كأنها أنه شقاء وسالت الدموع من عينيه فمد يده وبارك هذا الفتى الشريف .

وبعد عشر دقائق كان كاهن كنيسة مارجنسي يصلي صلاة الفجر ، وفي أوائل المصلين فرنسوا وحنة ، وورائهما والدها وقد حملوه الى الكنيسة على كرسبه ووراءه امرأتان وثلاثة رجال وخدام المنزل ، فكانوا شهوداً على

(٢) بارمليان (ج ١)

عقد الزواج .

ولما فرغ الكاهن من الصلاة عقد زواج العاشقين وباركها ، ووصل بينهما بتلك الصلة الأبدية ، وعاد الزوجان الى منزل الشيخ يلتمسان بركته الأبوية فرأياه يحاول ان يرفع يديه ليباركها فلا يستطيع ، ولكن دلائل الفرح كانت مرتسمة على وجهه .

وبعد هنيهة ابتسم لهما إذ لم يستطع الكلام ، وطبع الابتسام على شفتيه وقد صبغت بالاصفرار فلم يفارقها بفراق الروح .
ذلك ان هذا الشيخ قتله الفرح ، بعد ذلك اليأس ، فعات باسماء
قريب العين .

- ٣ -

مجد الاسم

وبعد ذلك بساعة دخل فرنسوا الى حصن مونمورانسي ، وقد عهد
بزوجته الشاكلة الى مرضعتها ، ووعداها ان يعود اليها عند الفجر ، بعد
ان يرى أباه .

فلما دخل فرنسوا الى قاعة السلاح الكبرى وجد أباه أمير الجيوش جالسا
على عرش عظيم يرقى اليه بثلاث درجات مفروشة بالخمير ، والعرش محلى بالذهب
ومرصع بالأحجار الكريمة .

وكان النور شديد التألّق في هذه القاعة إذ كان فيها اثنا عشر عموداً من

النحاس وفوق كل عمود يتشعب إثنا عشر مصباحاً والجدران مغطاة بالسجاد الثمين وعليه الأسلحة المختلفة على جميع أنواعها .

وكان يوجد على هذه الجدران إثنتا عشرة صورة ، هي صور أجداد أمير الجيوش ، وتحت صورة كل منهم ما كان يستعمل في عصره من أنواع السلاح .

وكان أمير الجيوش جالساً على عرشه وهو مقطب الجبين ، وقد وقف حوله خمسون رجلاً من خيار قواده مكوثاً لا يتكلمون ، وعلى يساره قرب العرش ولده هنري ، وهو قائم في مهامه التفكير ، لا يشغله غير الكيد لأخيه .

ولم يكن فرنسوا قد رأى أباه منذ عامين ، فتقدم حتى بلغ العرش دون أن يرى نظرات أخيه الدموية ، فانحنى أمام أبيه ، بلاء الاحترام .

فلما رأى أمير الجيوش ولده البكر ، وتكامل شبابه ، ابتسم له ولم يتحدث بكلمة .

وعندها أشار بيده الى الحضور وبدأ حديثه فقال :

- إنكم تعلمون ما أصيب به الإمبراطور شارلمان من الانكسار تحت أسوار ميتر في شهر ديسمبر الماضي . فإن المرض والبرد قد فتكا بجيشه فتكاً قريباً حتى حسبنا انه قضي على الملكة الأسبانية القضاء المبرم ، وانها لا تقوم لها قائمة بعد هذا الانكسار .

وما زالت اسبانيا قد تضعض شأنها والهوكينوت أبعدوا بحسامي ، فقد خيل لنا ان السلم قد تقرر في هذا الربيع وأخذ جلالة الملك هنري الثاني بعد الحفلات مستبشراً بهذا السلام الأكيد .

غير ان الأبطال وحذاق أهل الحروب يستفيدون من انكساراتهم ، كما يستفيد سواهم من النصر . فإن شارلمان خرج من تلك المعركة الهائلة منقبض

الصدر دافع العين .

نعم إن هذا الأمبراطور بكى بدمع غزير حسين فارق معسكره ، وقد ترك ٢٠ ألف جثة ، و ١٥ ألف مريض و ٨٠ مدفعاً ، ولكن هذا الرجل الحديدي لم يضعفه ذلك الانكسار ، فعاد إلى الحرب ، وهو يزحف البنا الآن .

ثم نظر أمير الجيوش نظرات النسر إلى قواده واستأنف الحديث فقال : ولقد تلقينا في الساعة الثالثة أمس أول نبأ عن زحف وغايته ، فهو يحاول الاستيلاء على بيكارديا بعد أن نظم جنده وحشد الجيش العظيم . أما الآن فان فيلقاً من المشاة والمدفعية يزحف إلى تيروان ، فإذا تمكن من إفتتاحها فهو كأنه قد افتتح فرنسا بأسرها .

ولذلك اتفقت مع جلالة الملك أن يحتشد جيشي في باريس ، وأن يسير بعد يومين ، وبعد ذلك أرسل فرقة مؤلفة من ألفي فارس ، فتسرع إلى تيروان وتحاصر فيها فتدافع حتى الموت كي توقف زحف العدو .

وصاح جميع القواد بصوت واحد بشبه قصف الرعود ... حتى الموت ! ..

وعاد أمير الجيوش إلى الحديث فقال :

- ويجب أن يكون لهذه الفرقة قائد فتي جسور لا يرهب الموت وقد اخترته ، فهو ولدي البكر فرنسوا .

فذعر فرنسوا وقال بلهجة القنوط : أنا ؟

- نعم أنت ، لقد وقع عليك اختياري وأنت الذي تتولى إنقاذ ملكك وأبيك ووطنك في وقت واحد . إن الفرقة التي عينتها لهذه المهمة هي خارج الحصن فتهباً للسفر بعد ربع ساعة واذهب فلا تقف إلا في تيروان ، حيث يجب أن تفوز أو تموت

ثم التفت إلى ولده الثاني فقال له : وأما أنت يا هنري فيجب أن تبقى في الحصن وتعد فيه كل معدات الدفاع كي لا يؤخذ على غرة .
وعض هنري على شفته حتى أوشك أن يدميها كي يستطيع التغلب على عواطف فرحه وقال في نفسه : وأطرباه ، إن حنة باتت لي .

أما فرنسوا فقد ذعر ذعراً شديداً ودنا خطوة من أبيه وقال له : ماذا تقول يا أبي .. أنا .. أنا ..

ثم تمثل له بسرعة التصور ما يكون من شقاء زوجته إذا غادرها وحيدة ، يوم موت أبيها ودمدم : يا للهول .. كلا .. إن هذا محال .

فقطب أمير الجيوش حاجبيه وقال له بصوت رنان : فرنسوا أسرع إلى جوادك واصدع بما أمرت .

- أبي أنوسل اليك أن تمهلي ساعتين ، بل ساعة واحدة .
ورقف أمير الجيوش وقد ارتجفت وجنتاه من الغضب وصرخ بصوت يتهدج :

- أراك تناقش في أوامر الملك وأوامر رئيسك .
- أبي ساعة واحدة ، وأعدوا بعدها عدواً إلى الموت .

وتفجر الشيخ من الغضب ونزل عن عرشه وصرخ : فرنسوا دي مونورانسي !. إني أقبض عليك بيدي .. لقد أهنت الاسم الذي تحمله .. فرنسوا ، إنك أول رجل من أسرة مونورانسي ، خاف الموت ، منذ خمسة أجيال .

وقد كانت الاهانة شديدة هائلة لا يسع فرنسوا بعدها غير الانتحار أمام القواد كي ينفي عن نفسه تهمة الخوف . ولكنه فضل أن يموت موت الأبطال فشمخ برأسه ، وقد أبحث من قلبه خيالات الحب وأماني الغرام وقال : لتنقض الصاعقة على من يحسر أن يقول بأن ابن مونورانسي يخاف الموت . إن شرف الاسم الذي القب به بدعوني إلى الامتثال ، وسأسافر بعد ربع ساعة كما

أمرت ولكنني إذا عدت حياً أفاقشك الحساب ، وسيكون حساباً هائلاً .
استودعك الله .

ثم اجتاز صفوف القواد وخرج من تلك القاعة واليأس ملء فؤاده ، فأمر
أن يعدوا له معدات جلاده .

وكان جميع الحاضرين يتوقعون أن يصدر أمير الجيوش الأمر بالقبض
عليه ، غير أنهم رأوه رجع إلى عرشه يبتسم ، وسمعه القريبون منه يقول لا
شك أن الدم الذي يحول في عروقه دم مونغرانشي .

وبعد ذلك بعشر دقائق كان فرنسوا متأهباً للسفر ، فنادى خادماً وأمره
أن يدعو له أخاه هنري .

فأسرع هنري إلى دعوة أخيه وقال له : إني آت لتوديعك يا فرنسوا ، فقد
أمرت بالبقاء هنا .

فأخذ فرنسوا بيده بين يديه وقال له : أيمكن الاعتماد على إخوانك
يا هنري ؟

فارتعش هنري واحمر وجهه وقال : ما يحملك على الشك بي يا أخي ؟
- لا تؤاخذني لما بدر مني ، فلاني شديد الشقاء فأعلم إني مسافر وقد لا
أعود ، ولكنني غادرت هنا شقياً عظيماً لا حيلة لي بإتقائه
- أي شقاء هذا ؟

- اصنع إلي يا هنري ، فإن عزمي لا تصح إلا بعد جوابك . أتعرف حنة
ابنة السيد دي بيانس ؟
- نعم أعرفها

- إذا فأعلم شقائي ، إني أحبها وتحبني منذ ستة أشهر ، وكانت لي وكنت
لها منذ ثلاثة أشهر ، وهي تدعى حنة مونمورانسي منذ ساعتين .

فتظاهر هنري بالاندهال العظيم كأنه لا يعلم شيئاً من غرام أخيه ، فقال له
فرنسوا لا تعجب يا هنري فستخبرك هي غداً كيف كان عقد زواجنا ، ولكن

ليس هذا كل ما أريد أن أقوله لك .

فإن حنة تبكي الآن فوق جثة أبيها ، وقد مات أبوها وكانت آخر نظرة نظرها إلي وإلى ابنته كأنه يوصيني بها خيراً غير إنك تعلم أن منزل هذا المنكود وأرضه وكل ما يمتلك قد بات لنا ، وقد تركت امرأتي وحيدة لا معين لها ولا نصير ولا مال ولا مأوى ، أفهمت الآن علة شقائي ؟

- نعم فهمت كل شيء ولكن أنسيت إلي أخوك وأنه صدر الأمر إلي بالبقاء هنا .

- يورك فيك يا أخي ، إذن سأعتمد عليك ، أقسم لي بمراعاتها والحرص على راحتها .

فارتعش هنري ارتعاشاً بيناً ، ولكنه أجاب دون أن يتردد ، نعم أقسم .
- وإذا سلمت من الموت في هذه الحرب وعدت إلى الوطن أقسم لي إلي أرى امرأتي في منزل أبيها لا يعوزها شيء من أسباب الراحة ؟
- أقسم !

- وإذا قد لي أن أموت ، أقسم لي بالإباحة بهذا السر لأبيك وبإعطاء أرملتي كل أموالي كي تعيش بها من بعدي ؟
- أقسم .

فعاثق فرنسوا هذا الأخ المزاحم وقال : لم يبق الآن ما يحول دون سفري ، فاذكري يا أخي إنك أقسمت لي ثلاث مرات .

ثم امتطى جواده وسار لرئاسة الأبطال الذين ينتظرونه .

والتفت إلى منزل امرأته فبكى وقال : الوداع !
وعند ذلك لكز بطن جواده فاندفع به حتى بلغ فرقة الفرسان فاستقبلوه بالهتاف ، فقال لهم : هلموا بنا إلى الموت !

فصاحوا جميعهم بصوت واحد كهزيم الرعود ، إلى الموت ! فسار في

طلبتهم إلى حيث أمره وأبوه .

أما أبوه فإنه لما سمع ذلك الهتاف وأيقن ان ولده قد سافر مع الفرسان ،
تنهد تنهداً طويلاً ثم امتطى جواده وسار في طريق باريس ، وبقي هنري
وحده لحراسة الحصن .

- ٤ -

يمين الاخ

كانت جثة والد حنة موضوعة على مرتبة عالية في وسط قاعة الاستقبال
الكبرى حسب اصطلاحهم في ذلك العهد . وقد البسوه ملابسهم الرسمية
ووضعوا حشاه بجانبه وقبضته بيده .

وكان الصبح قد طلع وحنة لا تزال ساهرة على أبيها ، فقامت إلى النافذة
وأطلقت نظرها إلى عجائب الربيع البادية في ذلك البستان كأنما كانت تلتهمس
تفريج كربتها بالنظر إلى تلك الأشجار المزهرة والسهول المغموسة بالنبت
الأخضر والطيور المختلفة الألوان ، ولكنها لم تجد بين تلك الأشجار الباسمة
ما يشبه ابتسام أبيها . فعادت إليه تبكي بالدمع الغزير وتناجيه بآرق الالفاظ .

وفيما هي على ذلك سمعت وقع حوافر جواد فقالت في نفسها : هو ذا
فرسوا قد أقبل ، وسارت لاستقباله ، فلم تكن تبلغ الباب حتى وقفت
حائرة مبهوتة ، ذلك إنها رأت هنري دي مونجورانسي قد جاء بدلاً
من أخيه .

أما هنري فانه دنا منها وقال لها : اني قادم اليك بنياً أقسمت على أن
أبلغك اياه في هذا الصباح ، ولولا ذلك لما وجدتني قادمًا اليك في هذه الساعة
التي تفتنظرين فيها سواي .

فارتعشت حنة وحدثها قلبها بوقوع مصيبة جديدة ، فقالت له :
ماذا حدث ؟

— ان فرنسوا قد سافر

فتنهدت تنهداً يشبه الأنين وقالت : كيف سافر ؟ .. ولكنه سيعود
دون شك .

— بل انه لا يعود .

وقد لفظ هذه الكلمات الهائلة كما يلفظ القاضي الصارم الحكم على مجرم
بالاعدام . فوضعت حنة يدها على قلبها وقد ارشكت ان تسقط على الأرض
إذ خطر لها ان فرنسوا قد تخلى عنها ونظرت إلى هنري نظرة السائل دون
أن تجسر على السؤال .

فنظر اليها هذا الأخ المنافق نظرة المنهم وقال لها : ان الحرب قد عادت
إلى النشوب ، فالتمس أخي فرنسوا أن يكون في طبيعة المحصورين في تيروان
كي يوقف جيش شارلسكان العظيم ، وليس لديه غير ألفي فارس ، فكأنه قد
التمس الموت .

ولا بد لي من ابداء ما علمته من السبب في عزمه على هذا الانتحار ،
وهو ان شعر بما ارتكبه من الخطأ فاستكبر انكار زواجه ، وخشي اذا
اعترف به غضب ابيه امير الجيوش ، ففضل الانتحار المجيد ، وهو الموت
تحت الأسوار .

فامتقع وجه حنة حتى بات أشد اصفراراً من وجه ابيها الميت وخرج من
صدرها انين هائل فسقطت جاثية على الأرض لاضطراب ساقها ونظرت إلى
السماء وقالت : رباه ماذا اصنع بولدي ومن يموله

ولبثت على ذلك مدة طويلة وقد نسيت وجود هنري ونسيت موت أبيها
فلم تذكر في هذا القنوط غير ذلك الجنين الذي أصيب بهذه النكبة الفادحة
قبل أن يولد

ثم وقفت فرأت هنري لا يزال واقفاً ينظر إليها دون أن تبدو على وجهه
شيء من علائم الشقاق .

فقالت : حيث يكون الزوج تكون المرأة ، فأنا ذاهبة إلى تيروان
- ولكنك لا تعلمين انها مدينة محاصرة لا سبيل إلى ولوجها ، بل انك
تقتلين قبل الوصول إليها
- بل سأذهب .

كلا ، انك لا تذهبين .

فهاجت المنكودة لما سمعته وقالت : من يمنعني عن الذهاب ؟
وكان هنري هائماً بها هياماً عظيماً دعاه إلى ارتكاب الجريمة فزادها يأسها
ودموعها جمالاً في عينيه .

اذا أمنعك ، ثم أسرع فضعها إلى صدره
وقال : حنة . . انه سافر وتخلّى عنك وقد جبن عن المجاهرة بحبك فهو لا
يستحق منك هذا الحب .

أما أنا فاني أعبدك وأحبك حباً أقتل من اجله ابي بيدي اذا اعترضني فيه .
فليمت فرنسوا موت الجبناء لأنه جبن عن الاحتفاظ بك . سنكونين
زوجتي أمام العالم أجمع ...

حنة .. كلمة رجاء من فمك الجميل ...
لا تقولي هذه الكلمة ، وانظري إلي نظرة واحدة تحملني على هذا الرجاء .
فاذا رضيت بأن تفتحني لنفسي ابواب هذا النعم ابتعدت عنك سعيداً مطمئناً
فلا أعود إلى حين تأمريني أن أعود ، وعند ذلك أكون بين يدبك أشد وفاء
من الكلب في حراسة المنزل وأشد قوة من الأسد في الدفاع عن العرين .

٢٦
وحدّه فاضيه

منتدى ليلاس

وكان يكلمها وهي لا تزال بين يديه وقد بذلت كل قواها كي تتخلص من ذراعيه ، حتى إذا أفلتت منه ابتعدت عنه ونظرت إليه نظرة هائلة كادت تصعقه وقالت له بلاء العظيمة والكبرياء إرفع قبعتك أيها الرجل فإذا كنت لا تحترم النساء فاحترم الأموات .

وارتعش هنري ونظر إلى قبعته يحاول انتزاعها إحتراماً للميت ، ولكن يده لم تكد تصل إلى القبة حتى سقطت إلى موضعها ، وتغلبت عليه الكبرياء وانقذت عيناه ببارق من نار فقال : ألا تعلمين يا سيدتي اني هنا في منزلي ، وان من كان في منزله لا يتقيد بهذه القيود .

ولم تفهم حنة مراده وقالت له : أنت هنا في منزلك ؟
- نعم اني في منزلي ، فقد صدر أمر البرلمان برد منزلكم وأراضيك البنسا ، ولا أحتمل أن أرى المقيمين في منزلي .

ولم تدعه حنة يتم حديثه إذ أسرع إلى صندوق صغير كان أبوها يضع فيه أوراقه ففتحته وأخرجت منه نسخة ذلك الأمر الصادر من البرلمان فقرأته مسرعة ، ثم القته إلى الأرض ونادت الخدم بصوت مرتفع قائله : يا جاك ، يا غيليوم ، يا رودريك ، يا بيير ادخلوا ... ادخلوا جميعكم .

وحاول هنري أن يتكلم ولكنها لم تصغي لحديثه ، وسمع الخدم صوتها وأقبلوا مع بعض الفلاحين .
فقالت لهم : ادخلوا جميعكم واعلموا هذا النبأ الجديد وهو اني لست هنا في منزلي ..

فقال لها هنري بلمهجة المؤنب : سيدتي ..
ودنت حنة من جثة أبيها وأمسكت يده الباردة وهزتها قائلة :
اليس كذلك يا أبي . . ألم بطردونا من منزلنا ويختلسوا أرضنا ..
قل يا أبي ، أيمكن البقاء ساعة بعد ، في هذا المنزل الذي نحترق

ونهان فيه ...

وأنتم ألا ترون أن هذا المنزل لم يعد لنا، بل لتلك الأسرة الظالمة .
ألا ترون كيف يطردون منه جثة أبي ...

أخرجوها من هذا المنزل ...

أمرعوا فلا أريد أن تبقى دقيقة فيه لأنها لم تكن في الحياة فلا تنان
في الموت ..

ثم اندفعت تحت الخدم والفلاحين على إخراج الجثة وقد ابيضت شفتاها
واحمرت عيناها وتهدج صوتها ومنع اليأس سقوط دمعها ، فحمل الخدم سرير
الفقيد على أكتافهم ومشوا وفي طلبعتهم حنة .

أما هنري فانه وقف وقفة المبهوتين ، وقد رأى الخدم يحملون جثة
الشيخ ، ورآهم خرجوا بها من القاعة تتقدمهم ابنته ، ولبت حائراً مبهوتين
إلى أن توغل الموكب في القرية ، فضرب الأرض برجله وخرج حائقاً مغضباً
وامتطى جواده وأطلق له العنان ، ففرق به مروق السهم وهو لا يعلم إلى
أن يسير .

أما حنة فلإنها لبثت تعارك اليأس حتى وصلت بحثة أبيها إلى منزل
مرضعتها ، وهناك خارت قواها وتغلب سلطان اليأس وسقطت مغمياً عليها
دون أن تدرك دمة .

وقلا هذا الاغواء حمى شديدة أضاعت رشدها ولم يبق عليها من دلائل الحياة
غير ما كان يعتريها من الهذيان .



أما هنري فقد كانت ليلته هائلة ، وكان يذكر ما فعله فيندم ويخجل ثم
يذكر احتقارها إياه وغرامه بها يهيج فائره وينسى ذلك الندم .

ولما أشرق الصباح عاد إلى منزل حنة وهو عاقد نيته الفاسدة على إحداث كل مكروه والاقدام على كل منكر حتى على القتل .
ولما وصل إلى المنزل علم ان حنة مشرفة على الموت ، وكان لهذا الخبر وقع اليم من نفسه الساقطة وجعل يرود كل يوم حول منزل المرضعة المقيمة فيه حنة مستظلاً أخبارها .

مضى على ذلك عدة شهور لم يكن غرامه إلا ليزيد اتقاداً .
وقد اتصل به يوماً ان مدينة تيرفوان المحصورة قد سقطت في يد شارل كان وأن الحامية قد أبيدت ، وإن أخاء فرنسوا قد اختفى .
فقال في نفسه : انه اختفى وربما بات قتيلاً .

وقوله الرجاء في نفسه لاسيما بعد أن مر بوادي مونغورانسي بعض الذين تمكنوا من الفرار من المدينة المحصورة فأخبروه بتفاصيل الحصار وتلك المذبحة الهائلة التي حدثت فيها ، وكيف أباد السيف والنار الحامية وكيف ان فرنسوا مونغورانسي قائد الحامية قد اختفى ولم يعلم بمصيره أحد ، ولكن الرأي العام كان مجمعا على أنه مات .

وقد حدثه أحدهم أنه رأى أخاء مرة وراء متراس ضعيف يهاجمه ثلاثة آلاف من جنود شارل كان ، ثم لم يعد يراه بعد ، فأيقن هنري إن أخاء بات قتيلاً ، وجعل يرود حول المنزل المقيمة فيه حنة وهو آمن مطمئن ينتظر شفاء تلك المنكودة .

إلى أن اتفق يوماً أنه رآها من نافذة ذلك المنزل ، وذلك بعد أحد عشر شهراً من سفر أخيه ، فاضطرب قلبه لمراها بما استدل به انه لا يزال والماً بها أشد الولوع .

وقد رآها بلباس الحداد ، ولم يعلم إن كان حدادها على زوجها أو على أبيها ، ولكنه رأى بين يديها طفلاً تقبله وتضمه إلى صدرها بحنو الأمهات ، فعاد يمشي الهويناء وهو بعد في قريحته الجهنمية خطة هائلة ، وهي ان حنة

شفيت من علتها ، وصار يسهل عليه ان يختطفها ويحيى بها الى الحصن كما يفعل الأقدمون .

وقد رمخ هذا الخاطر في ذهنه فاطمان له وعاد إلى الحصن وهو يفكر بطريقة الاختطاف .

ولما وصل الى الحصن رأى فارساً ممفراً بالغبار ترجل عن جواده ودخل إلى الحصن فارتعش لرؤياه ولم يعلم السبب في هذا الارتعاش ، ولكنه رأى علائم البشر على وجه هذا الفارس ، فأيقن انه قادم ببشارة سارة ولم يحسر على سؤاله .

ولكن هذا الفارس لم يلبث أن رآه حتى أسرع اليه فانحنى أمامه بملء الاحترام وقال له : أبشركم يا مولاي ، إن مولاي فرنسوا دي مونغورانسي قد نجا من الأسر وسيصل بعد غد إلى حصن آبائه وقد أرسلني كي أبشر بذلك أخاه العزيز ومن يحبهم .

فأطلق هنري سراح الفارس بإشارة كي يخلو له الجو بالاسترسال إلى غضبه ثم تصاعد الدم إلى عينيه وهدد السماء بقبضتيه وسقط على الأرض كما يسقط الثور في المحزر .

وحده فاضيه

منتدى ليلاس

لويزا

أقامت حنة في غرفة مرضعتها أربعة أشهر ، وهي تعارك الموت وبعاركها وقد تمكنت منها الحمى وأجمعت الآراء على أن هذه الحمى ستذهب بحياتها أو بعقلها .

ولكنها لم تمت ولم تفقد الصواب ، بل تغلب شبابها على الداء فزال عنها الخطر في الشهر الرابع وانقطعت الحمى كل الانقطاع غير أن المرض أنك قواها فهزلت ولم تستطع لضعفها مبارحة الفراش ، وكانت إذا خلت إلى نفسها تتكلم بصوت الهامس ، وتلفظ الفاظاً بلغت منتهى الرقة والحنان ، ولا يعلم سامعها إلى من توجه هذا الحديث ولكنها تعلم من المعنى به

ودامت على ذلك شهرين أيضاً إلى أن دخلت أشعة الشمس في صباح يوم من أيام الخريف إلى غرفتها ، وكانت تلك الأشعة جميلة لطيفة كأنها تودع الصيف ، فشعرت حنة بقوة وانتعاش وطلبت أن تغادر الفراش .

والبستها الموضع ثيابها وهي تبكي لفرحها بشفاؤها .

وقامت حنة تحاول الخروج من الغرفة فما مشت فيها خطوتين حتى وضعت يدها على أحشائها وصاحت صيحة ألم شديدة ، ذلك ان ساعة ولادتها قد دنت فأعادتها الموضع إلى السرير .

وكانت ساعة هائلة كادت روح حنة تخرج من صدرها حتى انتهى الأمر
ولما فتحت عينيها قالت لها الموضع وهي تضحك وتبكي في حين واحد ...
انها فتاة .

- بل هي لويزا ، فلاني أدعوها منذ الآن باسم أمي .

ثم أخذت ابنتها بين ذراعيها ونظرت اليها نظرة تشف عن السرور والحزن
معاً فقبلت رأسها وقالت : أحق يا ابنتي انك ستكونين من غير اب ؟



وجعلت لويزا تنمو نمو الزهرة حتى اذا تبينت تقاطيع وجهها أيقنت أمها
انها ستكون مفرغة في قالب الجمال وآية من آيات الحسن . ولم تعد حنة تعيش
لنفسها ، بل من أجل طفلتها فإنها كانت ترى كل نظرة من نظراتها سحراً ،
ولم تكن تحب ابنتها بل كانت تعبدها ، فكانت هي تمثل حقيقة الأمومة ،
كما كانت بنتها تمثل حقيقة الجمال .

ولكنها في المساء حين كانت بنتها تنام في حضنها ويدها الصغيرة في شعرها
كانت حنة تنقطع عن التفكير بها وتنصرف بأفكارها إلى ذلك الزوج ، بل
إلى ذلك الأب الذي وهبته حياتها يحملتها قبل ان تهبط لتلك المولودة الجديدة
ثمرة ذلك الغرام القديم

وكانت تناجي نفسها به فتقول : أحق انه هجرني محتجاً بالحرب كي ينجو
من العار ؟ أحق انه هجرني إلى الأبد فلا أراه بعد اليوم ؟ وما بال أخبأه
قد انقطعت عن الناس ، العله مات ؟

وكانت تسرسل إلى هذه الأفكار فيقطع قلبها قنوطاً وتسيل الدموع من
عينيها فتسقط أحياناً على وجه ابنتها فتوقظها .

وهند ذلك تعود حنة **أما فتقطع عن البكاء** والتأوه إلى تنويم تلك **الطفلة**

فتنسى بها الوجود ومن فيه .

ومضى الشتاء وحنة ملازمة البيت لا تخرج منه إلا في القليل النادر ومتى خرجت لا تتجاوز الغرفة حذراً من أن تلتقي بهنري دي مونجرانسي ، لأنها كانت إذا افتركت به اقشعر جسمها واضطربت كأوراق الخريف .

وجاء الربيع وبلغت ابنتها الشهر السادس من عمرها وكان كل شيء في الوجود يبسم لجمال الربيع ما عدا قلب هذه الأم الطريفة المنكودة .

ففي يوم من أيام مارس ذهبت الممرض مع زوجها للاحتطاب من الغابة وبقيت حنة في المنزل تنظر الى ابنتها بملء الحنو وقد نومتها في سريرها .

وكانت الغرفة المقيمة فيها تشرف على الحديقة من نافذة كانت مفتوحة في تلك الساعة .

وفيما هي تتمتع بجمال ابنتها سمعت قرع الباب فخرجت من غرفتها وذهبت لتري من الطارق فوجدته شيخاً يتسول فدخلت إلى المطبخ وجاءته بقطعة من الخبز ، ودفعته اليه معتذرة وتلقاها الفقير بالشكر والدعاء وانصرف .

وأقفلت حنة الباب وعادت الى غرفتها ، وكان أول ما وقع نظرها على السرير النافذة فيه ابنتها .

ولكنها لم تلبث ان نظرت إلى ذلك السرير حتى صاحت صيحة هائلة .. صيحة لبوة فقدت أشبالها .. صيحة لا تصل الى وصفها الأقلام ، ذلك لأن هذه الأم المنكودة الشقية لم تجد طفلتها في السرير .

وحده فاضيه

منتدى ليلاس

(٣) بادلين (ج ١)

عودة الاسير

لقد تقدم لنا وصف حنو حنة على ابنتها ، وكيف كانت تعبدها ، فلم تكن تبحث عنها بعد فقدتها بحزن وقنوط ، بل بحث من فقد روحه ولا حياة له بغير الروح .

ولبثت على ذلك أربع ساعات تبحث ولا تجد ، وتلمس الموت فيوقف يدها الرجاء بإيجاد تلك الضالة ، فتقطع شعرها وتمزق جلدتها باظافرها وتطوف من غرفة الى غرفة طواف المجانين .

وفيما هي على ذلك وقد كاد يفنك يها اليأس سمعت حساً في الغرفة التي كانت قائمة فيها ابنتها فأسرعت الى تلك الغرفة وثباً فوجدت فيها هنري دي مونمرانسي ، شقيق زوجها وقد دخل اليها من النافذة .

فنظرت اليه نظرة هائلة وقد جمد الدم في عروقها وقالت له : أهذا أنت أنت الذي لا اراه الا في أشقى ساعات حياتي .

فأسرع هنري اليها وقبض على يديها وقال لها بصوت منخفض : إنك تبحثين عن ابنتك منذ ساعات فلا تجدينها ، ولن تجديها الا اذا أردت ، فأنا الذي اختطفتها والويل لك ان لم تصني الي .

فزارت حنة زئير الأسود وقالت له : أيها الشقي تخطف ابنتي ثم تجسر على المثول أمامي . سوف تعلم أيها السافل ما تفعله الأمهات .

ثم تحركت حركة عنيفة تريد الافلات منه ، ولكنها لم تستطع فشد هنري على يديها وقال لها : اسكني واصفي إلى ما أقوله لك ان أردت أن تري بنتك .

فلم تسمع الأم من أقواله غير كلمته الأخيرة ، ورأت أنها لا تستطيع الافلات منه ، فجعلت تتوسل إليه وتقول : رحماك رد إلي بنتي إني أقبل موطني ، قدميك إذا فعلت ... إني أكون عبدة لك ما حييت ... رد إلي ابنتي يا سيدي يباركك الله .

- أصفي إلي : ان ابنتك في قبضة رجل من رجالي قد قلبه من حجر أصم ، وقد اتفقت وإياه بشأنها .
أصفي إلي و تتحركي ...

إني اتفقت مع هذا الرجل الهائل أن أقف عند هذه النافذة وأرفع قبعتي بحيث يراها ، ومتى رآها أخذ خنجره وأغمد في صدر ابنتك .
ثم تركها ودعا من النافذة .
فقال لها دافعي إذا شئت بعد الآن .

فسقطت تلك الأم المنكودة على ركبتيها وحاولت الاستغاثة فلم تستطع ، ولكنها رفعت يديها إشارة إلى الخضوع والامتثال .
فانهضها هنري وقال لها : لقد عرفت الآن موقف ابنتك فهل عزمتم على الخضوع .

فأرمات برأسها إشارة إلى القبول فقال لها : أصفي إلي الآن . ان فرنسوا ..
أخبر فرنسوا ، في قيد الحياة ، وقد عاد إلى الحصن ، اتسمعين ؟

إني سأحدثه أمامك أحاديث كاذبة عنك ، فإذا لم تكذبني ما أقول ولزمني الصمت ترد إليك ابنتك في هذا المساء ، وإذا فلت بكلمة واحدة تناقض قولي أشرت بقبعتي إلى الرجل فأغمد خنجره في قلب بنتك ...
انظري هوذا فرنسوا قادم .

فنظرت حنة فرأت فارساً ينهب الأرض بجواده ، فتشبثت أنه زوجها
وصاحت بل صوته تقول إلي ، إلي يا فرنسوا !
فلما سمعها هنري تستغيث ذهب بسكينة وحشية ونظر الى حنة نظرة هائلة
تبيّنت منها صدق عزمته وقال لها : أنت أردت قتل ابنتك ، فلتمت !
ثم مد يده الى قبعته يحاول الإشارة بها حسب اتفاقه مع ذلك الرجل .
فتمثل الخطر لحنة فركعت أمامه وقالت له رحماك لا تفعل ... سامتثل
ولا أبوح لزوجي بشيء ولا أكذبك بحرف .
وعند ذلك فتح فرنسوا الباب ودخل وهو مسكران من الفرح والحب .

عاد فرنسوا دي مونغورانسي بعد أن لقي الالهوال في حصار تلك المدينة ،
وبعد ان حسب أبوه وأخوه وقومه انه من أهل القبور .
ولقد كان سافر بالفي فارس كما تقدم فبلغ تيرفوان بسبعماية منهم ، وقتل
الباقون في الطريق
فدخل بهم المدينة عند المساء قبل أن يحاصرها الأعداء .
وفي الليلة نفسها هاجمها جيش من الالمانيين والاسبانيين والقمو أسوارها
باللغوم .

وفي الصباح أعادوا الكرة بجيش آخر ، فكان الجنود وأهالي المدينة
يتلهبون تحمساً بما كانوا يرونه من بسالة قائدهم الأكبر ، فان فرنسوا كان يهجم
بفرسانه على الأعداء هجوم المستميت ، فتمكنوا من صد خمسة عشر هجوماً
على قلة عددهم وكثرة جيوش المحاصرين ومعداتهم .

ودام الحصار ثلاثة أشهر دون أن يتمكن جيش شارلكان من افتتاح المدينة
عنوة ، فبدأت عند ذلك المخابرات وأقبل وفد من الجيش المحاصر ليعرض على
المحصورين شروطاً شريفة للتسليم .

فاستقبلهم فرنسوا على الأسوار بحيط به أركان حربه وهم مزقوا الملابس
مشوهوا الوجوه بالبارود .

وبينما كان الوفد يعرض اقتراحات الامبراطور وفرنسوا يتأهب للجواب ،
مجمعت صيحات هائلة وأصوات الفرنسيين يقولون إلى السلاح ، فتجيبهم
أصوات الاسبانيين إلى الموت إلى الموت !

ذلك ان جيشاً من الاسبانيين فتح الأسوار منفذاً وهجم منه على المحصورين
خلال الخابرة دون أن يتلقى أوامر رؤسائه كما يقول المؤرخون .

وبعد دخول هذا الجيش شبت النار في المدينة ، فحدث مزيج هائل بين
اندلاع لسان النار وتفجير اللغوم ودوي رصاص البنادق .

فلما أمسى المساء لم يبق من أولئك المحصورين الأبطال غير ثلاثين بطلاً
يدفعون عن نفوسهم دفاع القانطين ، وفي طليعتهم رجل كان يقاتل بسيفين ،
فقال زال يقاتل ويقتل حتى أصيب بضربة على رأسه ، فسقط على الأرض
وكان بسقوطه ختام الدفاع .

ان هذا الرجل كان فرنسوا دي مونغورانسي ، وقد دافع عن المدينة حتى
الموت كما وعد أباه .

وفي الليل وجدته الجنود الطوافة في المكان الذي سقط فيه ، فعرّفوه
ورأوا أنه لا يزال في قيد الحياة ، فحملوه إلى القائد العام فأمر بمعالجته مع
الأمرى المجاريح .

ودامت الحرب بعد سقوط تيرفوان فكانت سجالاتا بين الفريقين إلى أن
عقد الصلح بينهما فاطلق سراح جميع الأسرى .

أما فرنسوا فإنه لم يمّت كما أشيع بل شفي من جراحه ولبث في معسكر
الأعداء إلى أن عقد الصلح وبشروه باطلاق سراحه ، فعاد إلى حصن
أبيه مع خمسة عشر من رجاله ، وأرسل واحداً منهم يتقدمه ريبشر

قومه بعودته ، ثم واصل السير وهو يود لو كان له أجنحة فيطير بها إلى من يحب ، فلما ظهر له حصن أبيه الشامخ خفق قلبه وأدمعت عيناه وأطلق لجواده العنان .



كانت أجراس الكنائس في مونتورانسي تدق مستبشرة بعودة بكر أمير الجيوش ومدافع الحصن تدوي فيرتج بدورها الفضاء وأهالي المدينة يجتمعون في المكان الذي سيمر به فرنسوا وهم يهتفون له بالدعاء وجنود الحامية وقوف على أبواب الحصن بالسلاح لاستقبال ابن أميرهم ، وحاكم المدينة يتقدم الجموع ليتلو خطاب الاستقبال .

فلما وصل فرنسوا كان أول ما سأله « أين أخي » ؟
فبدأ الحاكم خطابه قائلاً « أن هذا اليوم السعيد من ... »
فقاطعه فرنسوا قائلاً : سأسمع خطابك في الحصن ، فقل لي الآن أين أخي وكيف لم يحضر لاستقبالي ؟

— أنه في مارجنسي يا مولاي .
فلكز فرنسوا بطن جواده وقد اضطرب لوجود أخيه عند زوجته ولعدم حضوره لاستقباله .

وما زال يسابق الرياح بجواده حتى وصل إلى منزل والد حنة فترجل عن الجواد ودخل إلى فناء المنزل فوجده مقفلاً .
وكان هناك خادم شيخ فناداه ، وقبل أن يسأله مد الشيخ يده إلى منزل مرضعة حنة وقال له :

— أنك تجد هناك التي تبحث عنها يا مولاي .
— لماذا تدعوني مولاك ؟

أجاب اليس هذا المنزل لكم الآن ؟

فلم يسأله فرنسوا أكثر من ذلك واسرع مهرولاً إلى منزل المرضعة وهو يتوقع مصيبة هائلة ، إذ كان أول ما خطر له أن حنة ماتت .
فلما وصل إلى ذلك المنزل فتح بابه بعنف فلقى حنة فيه وصاح صيحة فرح وقد بسط ذراعيه لمعانقتها .

ولكن يده لم تلبث أن استرخت ولم يلبث هذا الفرع أن استحال إلى دعر فاضطرب قلبه إذ رأى حنة واقفة وقوف الاصنام ، وقد اصفر وجهها وبدت عليها علائم الرعب ، فقال في نفسه : العمل ذلك من تأثير تقريع الضمير .
ومشى ثلاث خطوات إلى امرأته وناداه باسمها .

فأجابته تلك المنكودة بتنهد عميق وحاولت أن تهجم على زوجها فتعانقه ولكنها نظرت إلى هنري فرأت قبعته بيده كأنه يتأهب للإشارة بها من النافذة ، فجمدت في مكانها وتنهدت تنهداً كاد ينشق به صدرها .
فصاح بها فرنسوا صيحة هائلة بلهجة القانط قائلاً .. حنة ...
ثم نظر إلى هنري وقال له : أخي .

فجعل الأخ والزوجة ينظران إليه دون أن يتكلمتا نظرات كاد يحن لها ، فوضع يديه عند ذلك ببطء فوق صدره ، ثم تنهد تنهداً خرج من صدره كالزفير وقال بلهجة الكتيب المبتس ما يأتي .

— أن قلبي لم ينبض منذ عام إلا بهوى المرأة التي ملكتها قلبي والزوجة التي تدعى باسمي ، فما كنت انظر في ساعات اليأس غير وجهها المعبود ولا يتجه فكري في المعارك إلا إليها ، ولما سقطت في معمة القتال ذكرت اسمها وكنت اعتقد أنه آخر كلمة تخرج من فمي .

فلما صحت من اغوائي ووجدت نفسي أسيراً محروماً كان خيالها عزائي الوحيد ، وكنت إذا قلقمت عليها لاني غادرتها وحدها أذكر أن أخي المخلص الحبيب أقسم لي على العناية بها فاطمئن ويهدأ خاطري المضطرب . والآن

عدت وقلبي يخفق خفوق أجنحة الطائر من الشوق اليها وأنا أحسب أن الدهر قد بسم لي والسعادة باتت طوع يدي ، فماذا لقيت ؟ لقيت تلك الزوجة تبهر مني ، ولقيت ذلك الأخ لا يحسر أن ينظر إلي ..

ولا يعلم غير الله ما كانت تكابده تلك المنكودة في هذه الساعة الهائلة الرهيبة فإن شقاءها لا يصفه قلم بليغ ولا يدرك حقيقة فكر انسان فقد كانت تحب زوجها حب عبادة ، فبينما تدفعها شمائر قلبها الى معانقته تنظر الى قبعة ذلك الرجل الجهنمي في يده فتردد لاشفاقها على بنتها من القتل الذريع .. وقد كانت تسمع كلام زوجها المؤثر ، ولكن فكرها لم يكن منصرفاً إلا لما قاله لها هنري « وهو اذك إذا فمت بكلمة أو كذبتني بلفظ قتلت ابنتك دون اشفاق » ..

ابنتها ، وهي تلك الطفلة الظاهرة البريئة ثمرة أحشائها وغاية أمانيتها في هذا الوجود . أنها في قبضة وحش مفترس ينتظر إشارة وحش مفترس مثله لينمذ خنجره الهائل في قلبها الصغير . في قلب تلك الطفلة التي لم تجر عليها غير الثغور بقبلات الحنو فكيف تطيق تضحيتهما وهي أمها .

أيتها الأم الشقية انك عظيمة في شقائقك عظيمة في صبرك عظيمة في كتمانك .

وعضت حنة شفتها حتى أدمتها ، وذلك كي تتمكن من ضبط نفسها ولم يتم فرنسوا حديثه حتى نظر اليه أخوه نظرة الذئب ولبت واقفاً بجانب النافذة المفتوحة وقبعته بيده كي يشير بها عند الاقتضاء وقال له أيها الأخ المنكود أن الحقيقة محزنة ولكن لا بد لك من الوقوف عليها .

- قل ، أي أريد أن أعرف كل شيء .

- إذا فأعلم أن هذه المرأة ...

- كيف تقول هذه المرأة وهي امرأتى .

- هو ذاك والكفى أنا أخوك قد طردتها .
فاستند فرنسوا الى الجدار حذر السقوط ، وأنت حنة أنيناً لا يصفه قلم إنسان لأن نكبتها لم يرد لها نظير في تاريخ الانسان .

واستأنف هنري الحديث دون ان يتحرج عن النافذة فقال : أيها الأخ المظلوم ان هذه المرأة لا تستحق ان تتشرف باسمك . إنها خانتك فلم أجد بداً وأنا أخوك ووكيلك من طردها .

واقعد كانت الشكوى ظاهرة جليلة ، وكان عقاب الزانية في ذلك العهد الجلد بالسياط في الساحات العمومية ، او الشنق دون محاكمة . فكان بوسع فرنسوا ان يعاقبها هذا العقاب ، وهو الحاكم المطلق في غياب أبيه فكان موقف الثلاثة مفاجئاً بعد هذه الفضيحة . فإن هنري كان متأهلاً لكل طارئ وهو واضع إحدى يديه على قبضة خنجره ويمسك قبعته بالأخرى كي يشير بها عند الاقتضاء .

وقد كان ينظر إلى فرنسوا وحنة نظرات تدل على السكينة ، ولكنه كان مصمماً على قتل الاثنين إذا كذبته حنة ، بينما عامله يقتل طفلتها بعد إشارته .

وأما حنة فإنها حين سمعت هذه الشكية الهائلة ، هاجت كبرياؤها ، وتغلبت فيها عواطف الشرف على عواطف الأمومة . فمشت خطوة إلى فرنسوا وهمت ان تبوح لزوجها بكل ما حدث .

ولكن هذا العزم لم يكد يحول في خاطر تلك المنكودة حتى رأت هنري يتسم ابتسام الساخر ورأت يده بدأت ترتفع بقبعته . فتراجعت منذرة الى موقفها ، وأطرقت برأسها الى الأرض ، وألحمت لسانها عن القول ، وهي لا تدري ماذا تصنع . فقد كان مثلها مثل الواقف في مكان ضيق شاهق بين واديين عميقين ، إذا مشى خطوة الى الأمام أو خطوة الى الوراء سقط في الحفرة الهائلة .

وأما فرنسوا فقد هزته النكبة ، كما تهز العاصفة الشجرة . ولم يحظر
لقلبه النبيل في تلك الساعة الرهيبة ان يندفع مع تيار الغضب ، بل
حاول ان يسكن هياج غضبه ، ويكون أكبر من المصيبة التي
نكبت بها .

فلما تمكن من ضبط نفسه وشعر انه بات قادراً على اتقاء بواذر غضبه وانه
إذا حدث امرأته لا تدفعه الحدة الى خنقها مشى اليها وعيناه تتقدان بلهب من
نار وقال لها : أحق ما يقول ؟

فنظرت حنة الى هنري نظرة منكرة ثم لزمت الصمت وهي ترجو ان يقللها
زوجها لتستريح .

وعاد فرنسوا إلى السؤال فقال : أحق ما يقول ؟

وهنا خارت قوى تلك الشقية ، لأنها بشر ، وما نكبت به كان فوق
قوة البشر .

فسقطت ولكنها لم تسقط على ركبتيها مستغفرة فادمة كما كان يتوقع
فرنسوا ، ولم تبسط حقيقة أمرها كما كان يخشاه هنري ، بل سقطت على الأرض
وقد صدعتها النكبة .

فكان آخر ما نظرته يد ذلك الشقي وقبعته ، وآخر ما قالته أو توهمت
انها قالته : (لأمت ، ولتحبى ابنتنا) ، ولم يبق عليها من دلائل الحياة
غير خفوق قلبها .

ونظر اليها فرنسوا لأول وهلة نظرة آدم الى الجنة حين طرد منها ، وكان
يرجو ان يسقط صريعاً قرب تلك المرأة التي طالما أحبها . ولكن الحياة انتصرت
فيه على الموت .

فخرج من ذاك المنزل دون ان يفوه بكلمة ، ومشى مشياً بطيئاً وهو لا
يعلم أين يسير .

أما هنري فإنه تبعه على مسافة قصيرة دون ان يكثر لحنه ، فقد قال

في نفسه : إنها إذا عاشت فستكون لي ، وإذا ماتت أكون قد أرحمت نفسي
من عذاب القبرة ، فلا أحبي الليالي ساهراً منكداً بينما هي مع أخي يحني من
شفتيها ثمار الغرام .

وقد أدرك في تلك الساعة حقيقة بغضه لأخيه ومبلغ انتقامه منه ولكنه
لم يكن قانعاً بما فعل بل كان يريد ان يكابد ذاك الأخ النبيل نفس ما كابد قلبه
السافل من الآلام خلال غرامه الفاسد مدة عامين .

ولذلك كان يسير في أثر أخيه بلء الصبر والسكينة ، وهو يتربص
الفرصة المناسبة .

أما فرنسوا فكان يسير وهو مطرق الرأس مضطرب الحواس ضيق الأنفاس
فيمشي الى حيث تدفعه قدماه .

ودام ذاك عدة ساعات وانتبه فرنسوا من غفلته ورأى ان الشمس قد غربت
وانه يسير في غابة من الكستناء فجلس عند جذع شجرة وحمل رأسه بين يديه
وجعل يبكي بكاء اليمام .

وقد طال بكاؤه ، وكأنما الدموع قد ردت اليه هداً ، فأخذ يتمعن في ما
صار اليه ويذكر ماضيه .

فذكر غرامه واجتماعه مع حنة في منزل مرضعتها ، وما جرى له مع أبيها
وكيف عقد زواجه عند انتصاف الليل وسفره الى تيرفوان ، وأخيراً هذه
النكبة الهائلة التي فاجأته حين رجوعه .

فهاج هياج العواصف ، وأومض البرق في عينيهِ ، فقال في نفسه : ترى
من هو هذا السافل الذميمة الذي سلبني شرفي ونعمي ؟ . ويح لنفسي
لاني حاولت الرحيل بجرحي الدامي ، قبل ان أنتقم من هذا الرجل
وأقتله بيدي .

وقد كان فرنسوا كريم القلب ، شديد الرفق ، ومع ذلك فقد تعزى
بالقتل والانتقام

ونفض واقفاً وتنفس تنفس المنفرج وقال يجب ان أعرف هذا الرجل وأمل حياته كما سلبني امرأتي ونعميمي .

ولما وقف التفت فرأى أخاه هنري قريباً منه ، فلم يستدمل لمراه وكله بل البساطة ، كأنه يتم حديثاً دائراً بينهما فقال له : أخبرني الآن بحقيقة ما جرى .

فأجابه هنري بلهجة المشفق : أية فائدة يا أخي من أن أقص عليك هذه التفاصيل المؤلمة ، فلا دواء يشفيك الآن .

- لقد أخطأت يا هنري لأن الدواء الشافي موجود .

- ما هو ؟

- هو قتل الرجل الذي خدعني .

فارتعش هنري واصفر وجهه قليلاً ، ولكن ذاك لم يدم غير لحظة فأبرفت بعده عيناه ببارق غريب وقال له أتريد ان تعلم ؟

- نعم أريد فلقد أقسمت لي ان تعطني بامرأتي ، وأن تكون وكيلي في قضاء حاجاتها .. فوجب عليك أن تخبرني بحقيقة الجنابة ، وباسم الجاني ... نعم ، إن ذلك يجب عليك ، وإذا أبديت أمرتك أن تتكلم .

- أنا مرني بحق الأخوة أم بحق السيادة في غياب والدنا ؟

- بحق السيادة .

- إذاً ، أمتثل ... فاسمع ، إنك لم تكذب - برح حصن مونمورانسي الى الحرب ، حق أظهرت مدموازيل دي بيانس ، لذلك الرجل ، فرحها بغيابك .

- إبدأ باسم هذا الرجل لأنني أريد معرفة اسمه قبل كل شيء .

- صبراً يا سيدي ، واعلم ان هذا الرجل كان يشاركك في نعيمك بل كانت تحبه حباً صادقاً ولا تحب منك غير الجاه واللقب ، والآن أعلم إذ لم يبق سبيل

إلى الكتمان ، ان هذا الرجل ظفر بحنة قبل ان تظفر بها أنت وكانت خليلته قبل ان تكون خليلتك فإن فرنسوا أنيناً خرج من صدره كالزئير وكانت هيأته هائلة حق ان هنري توقف عن إتمام الحديث

غير ان فرنسوا نظر اليه نظرة تارية وقال له : تكلم .

- إني أتم الحديث امتثالاً لأمرك ، فاعلم ان العلائق بقيت متصلة بين الرجل وحنة بعد سفرك ، بل زادت تمكناً ، لان حنة اغتنمت فرصة غياب الزوج وكانت مع عشيقها على أبدع ما يصفه الشعراء ! .

- كفى كفى ايها الشقي انك تقتلني .

- إذاً أسكت ؟

- كلا ، تكلم تكلم .

- وان هذا الرجل كان يراقبك يا سيدي فلما علم بوصولك عمل ما تعمله أنت لو كنت في مكانه ، فإنه أروى غليله من هذه العشيقة وأشفق على بيتكم ان يطول ثلوثه بمثل هذا العار فطرد منه الزانية .

فشعر فرنسوا أنه أصيب بدوار ورأى ان الهاوية أعمق مما تصورها فنظر الى أخيه نظرة المجانين .

أما هنري فقد تمثل قلبه الحاقد بين عينييه ، فقال لأخيه بلهجة المتهم المنتقم :

- إنك تريد ايها الأخ العزيز ان تعرف اسم هذا الرجل ، إذاً فاعلم ان عشيق حنة دي بيانس ، قبل ان تكون زوجتك ، يدعى هنري دي مونمورانسي .

بارداليان الاكبر

(هو أحد بطلي هذه الرواية ، وإنما دعواته بارداليان الاكبر للتفريق بين وبين ابنه المدعو بهذا الاسم أيضاً ، فسيكون لهما في وقائع هذه الرواية ما يدهش المطالعين) .

لم يكن هنري كاذباً حين أنذر حنة بقتل ابنتها ، فقد كانت الطفلة حقيقة بين يدي رجل يراقب إشارته ، وقد رضي ان يغمد خنجره في صدر الطفلة حين يرى الإشارة .

وقد كان هذا الرجل الذي رضي بقضاء تلك المهمة الفظيعة يدعى بارداليان او الشفالييه دي بارداليان .

وخلصة تاريخ هذا الرجل انه كان من سلالة أسرة عريقة النسب ، بدأ مجدها منذ القرن الثالث عشر ، وانقسمت من ذلك العهد الى فرعين فرع مشى في طريق الفخر ، فزين بعض رجاله صفحات التاريخ ، فخرج منهم مونتسبان الشهير ، والدوق دي أنسين ، الذي سمي باسمه أحد شوارع باريس .

وفرع لبث تاريخه مبهماً وبقي رجاله فقراء معدمين .

وقد كان الشفالييه دي بارداليان من هذا الفرع الأخير . فكانت حين البدء في هذه الرواية في الخمسين من عمره ، شاب مفرقه في الحروب ، وهو

من أولئك الجنود الافاقين ينخرط في كل معركة ويسعى الى الحرب من كل باب فينبههم الحر والعطش في الصيف ويكابدهم مشاق البرد والجوع في الشتاء ، وهو ثارة ينتصر وثارة ينهزل .

وقد ظهرت آثار الجراح في جميع جسمه ، ولوحت الشمس وجهه ، فهو طيب القلب بالفطرة ، ميال الى الخصام بالعادة ، يرى كل ما يفعله واجباً فلا يقرعه الضمير .

وعلى الجملة فما هو من أهل الشر وما هو من أهل السلامة ، وكان أخص ما فيه انه إذا تنازع اثنان على استخدام حسامه انتمى الى أكثرهما جوداً ، وهو في كل أدوار حياته من أفقر الفقراء .

وقد كان لقيه مونجورانسي أمير الجيوش ، خلال حروبه في أرمنياك ، فأعجب بجرأته وبسالته فجاء الى حصنه وعينه لخدمة ولده هنري ، حسب عادة الاسياد في ذلك العصر ، لان كل نبيل كان يعين لكل فتى من بنيته كهلاً من كبار المحاربين .

فلما سافر أمير الجيوش الى الحرب وسافر ولده فرنسوا الى تيرنواث بقي بارداليان في الحصن مع هنري .

وخطر لهنري خلال تغيب أخيه انه قد يحتاج الى رجل شديد الاخلاص فلم يلق أمامه غير بارداليان . فجعل يمتلك نفسه بالعطايا ، ويقيده بالاحسان ويحامله خير مجاملة ، حتى امتلك رقبته ، وبات بارداليان متأهباً كل حين لاقتداء هنري بنفسه .

فلما ذاع في الحصن خبر عزم عودة فرنسوا ، في اليوم التالي ، بعد ان يشس الجميع من رجوعه ، أخذ هنري بارداليان ، وهو مقطب الجبين ، وصار به الى منزل المرضعة الذي تقيم به ، وأمره ان يختطف لويزا بذت حنة .

وبعد ساعة رجع بارداليان الى حيث كان ينتظره مولاه ، وهو يحمل

فأمره عند ذلك هنري بما عرفه القراء ، وأعطاه خاتماً ثميناً من الماس
فأخذ بارداليان الهدية مكرهاً ، وتلقى تلك الاوامر مستفكراً ووقف في مكان
يشرف على نافذة الغرفة المقيمة فيها حنة ، بحيث يستطيع أن يرى إشارة
هنري الهائلة .

أما هنري فإنه اجتمع بحنة ، وقد عرف القراء ما حدث في ذلك
الاجتماع .

وأما بارداليان ، فقد رأى فرنسوا دخل الى المنزل ، فوقف ينظر
إلى النافذة ، وقد اصفر وجهه ، والطفلة قائمة بين يديه . فلم يحسر ان
ينظر اليها .

فلما رأى فرنسوا خرج من المنزل ، وتبعه اخوه هنري دون ان يشير
تلك الإشارة الهائلة ، تنفس الصعداء ، واشرق وجهه بعد العبوس وقال :
لقد احسن هذا الوحش بعدم إبداء الإشارة ، لاني كنت عازماً على عصيانه
والعودة الى معيشتي السابقة . فمن يحسر على الفتك بهذه الطفلة النائمة ؟ إن
الوحوش الضارية تشفق عليها . وفي كل حال احمد الله على ما اتفق فقد أصبحت
كهلاً وتعبت من مشاق الحياة . اما ان احتفظ بهذه الطفلة شهراً او شهرين كما
أمرني فلا اجد في ذلك بأساً .

ثم وضع لويزا في رده وسار بها مطرق الرأس الى منزله الكائن عند
باب الحصن ، فأسرع لاستقباله غلام يبلغ الخامسة من عمره ، كان يلعب في
فناء المنزل .

فأبتسم بارداليان وقال له : لقد جئتك يا جان بطفلة صغيرة ، ستكون
اختاً لك .

ثم نادى خادمتها ودفع اليها بلويزا وقال لها : إني اعهد اليك بهذه الطفلة ،
على ان تعتني بها كل الاعتناء وحذار ان تبوحني بأمرها لاحد .

أما هذا الغلام الذي ناداه بارداليان باسم جان فقد كان في الخامسة من عمره
كما قدمنا وتدل عيناه على ذكاء متوقد ، وهو متين العضلات كالذئاب خفيف
الحركات كالقطط .

كان هذا الغلام ابن بارداليان اقامه مع مرضعته في ذلك المنزل عند باب
الحصن وكان يأتي كل يوم اليه ليراه .

وقد عرف كل سكان الحصن انه ابن بارداليان ، ولكنهم لم يعلموا
من اين اتى به ، لانه لم يكن له امرأة معروفة ، ولم يذكر هو كلمة عن مولد
إبنه لاحد .

فلما دفع الطفلة الى الخادمة اخذ ولده واجلسه على ركبته وجعل يلعبه
وعيناه تضيئان بشمع الخنو .

غير ان الغلام افلت من ابيه ، ووثب عن ركبته الى الارض ، واسرع
الى لويزا ، التي كانت وضعتها الخادمة فوق سريريه ، فضعها الى صدره ضمّاً
عنيفاً وعانقها .

وما بكثفت الفئاة ، ولكنها فتحت عينيهما الجميلتين وجعلت تنظر منذهلة
الى الغلام .

أما بارداليان فإنه نهض فجأة وخرج من المنزل مطرق الرأس مفكراً مهموماً
إذ كان يفكر في تلك الساعة بوالدة الطفلة وبأسها لاختطاف ابنتها وبقيدها
الى نفسه فيما لو خطفوا ولده فيشفق عليها ويتوجع لمصاها كما كانت تدل عبراته
المساقطة على خديه وهو يسير .

وبعد ساعة كان تحت نافذة غرفة حنة فرأى وسمع ما يلين له قلب الجواد
من تلك المرأة ، التي استفاقت من إغمائها ، فعلمت انها فقدت حبيبها
وولدها .

وجعلت تمض يديها من اليأس وتلمن تلك الساعة التي وافقت فيها على
الصمت وكتمت أمرها عن زوجها .

ولكنها قفتكر بابنتها فيخفت صوتها وتقول: اني لو فهمت بكلمة لقضي على ابنتي فأكون قتلتها بيدي ...

على ان هذا النمر الكاسر أقسم لي أن يرد لي ابنتي ، إذا أطقته ، ولم أكذبه فيما يقول ، وهو سيردها لي ، دون شك ، اليس كذلك يا لويزا ؟

لويزا ، اين أنت يا ملاكي الحارس ويا كل نعيمي في هذا الوجود ألا تسمع الليلة يداك الجميلتان بشعر أمك ...

فرنسوا ، لا تصدق ما قال ، إنه من الكاذبين ...

فرنسوا ، إنه نذل سافل تجاسر ان يختطف ملاكنا الصغير ...

أيها الظالم الدنيء ، رد إلي ابنتي .. إلي إلي .. لويزا .. ابنتي ألا تسمعين نداء أمك ؟

وكانت تخط في أقوالها بين محادثة زوجها وابنتها ، بكلام يقطع القلوب من الشقاق .

وأي الأفلام أن تمثل عواطف أم تبكي ولداً فقدته .

فلما سمع باردليان هذه الأقوال التي علم منها كيف يكون اليأس ، ورأى وجه تلك الأم الشقية وقد أدمته أظافرها ، ورأى نظراتها التي كانت تشبه نظرات حيوان يقتلونه ، فهي قارة تلتهب بنار الوعيد فيرتمد لها البطل وقارة تذبل ذبولاً يكي عيون الجلاد .

إنه لما سمع ورأى ما كان من هذه الأم شعر انه أب فاصطكت أسنانه من هول ما رآه وتراجع على مهل كي لا تشعر بوجوده ثم أسرع بالسير حتى توارى عنها فجعل يمدو عدو المجانين .

ولما وصل إلى منزله ، كانت الليل قد أرخى سدوله ، وكان وصوله في نفس الساعة التي كان فرنسوا وهنري يتباحثان فيها في الغابة ، حيث تركناهما .

وكان ولده جان قائماً في سريره ، ويجانبه لويزا ، وقد ألقت رأسها الصغير على ذراعه بلء الثقة فدنا من السرير وأخذ منه الطفلة دون ان يوقظها ولمها بردائه .

ثم نادى الخادمة وقال لها : أوقظي ولدي ، والبسيه ملابس السفر ، لاننا مسافرون سغراً طويلاً بعد ساعة ، وقولي لخادمي يمد لي جوادي ، ويحضر الى هنا .

وعندها ذهب بالطفلة عائداً الى حيث تقيم أمها وترك الخادمة وهي في أشد حالات الاندهال لهذه الأوامر .

وأما حنة فقد كان اليأس أنك قواها وهسد حيلها ، فانطرحت على كرسي وجلست مرضعتها أمامها تعزيها وتتوجع لنكبتها ، ثم رأت ان التمس أضناها .

فقالت لها : كفى يا سيدتي بكاء وادخلي الى مضجعك .

فلم تجبها حنة على كلامها وقالت : لويزا .. لويزا .. إنها قادمة .

- إنها تأتي دون شك فادخلي يا سيدتي واستريح بالرقاد .

- لويزا ، يا ابنتي تعالي وثامي بين ذراعي .

وعندها وقفت حنة فجأة ودفعت المرضعة في صدرها ووثبت إلى الباب وهي تصيح : لويزا ... لويزا !

فصاحت المرضعة صياح اليأس وقالت : رباه لقد ذهب عقلها .

أما حنة فقد خرجت من الباب ، تصيح وتنادي ابنتها ، وكان الظلام حالكاً ، فرأت عند خروجها شبحاً ، وان هذا الشبح يحمل جسماً بين يديه ، فهجمت عليه واختطفته ودخلت به إلى غرفتها ووضعت على كرسي وركعت أمامه .

كان هذا الشبح باردليان ، والجسم الذي يحمله لويزا ، وقد ركعت تلك الأم أمام طفلتها دون ان تذرف دموعاً او تفوه بكلمة او تقبل تلك الطفلة التي

كادت تجنح للاختطافها .

ثم خطر لها خاطر سريع فجعلت تنزع ثياب الطفلة بسرعة وتقول رباه أرجو ان لا تكون أصيبت بسوء .

ولما نزع ثيابها جعلت تفحصها من مفرق رأسها إلى قدميها ، حتى إذا وثقت من سلامتها تفجر قلبها حنواً فلم تعد تعلم أين تقبلها .
كل ذلك والطفلة تبكي لحرارة التقبيل والأم تغسلها بدموع الفرح وباردليان واقف وقوف المأخوذ يريد ان ينصرف فلا يستطيع .

ولما روت حنة غلها من تقبيل ابنتها التفتت فرأت باردليان فزحفت على ركبتيها اليه وأخذت يده وقبلتها .

وجذب باردليان يده وقال : سيدتي ماذا تفعلين ؟

- إني أقبل تلك اليد التي ردت إلي ابنتي قل لي اسمك يا سيدتي لأباركك إلى آخر أيامي .

- إني جندي قديم يا سيدتي ، جوالاً لا يقيم في بلد ، وأية فائدة من معرفة اسمي .

- ولكن كيف عثرت بابنتي وكيف جئتني بها ؟

- الأمر بسيط يا سيدتي ، إني لقيت رجلاً أعرفه يحمل طفلة فسألته عنها وعلمت أمرها فجئتني بها .

- إذا قل لي اسمك كي أذكرك ما حييت ولا أنسى إحسانك .

- أسألك العفو يا سيدتي لا فائدة من معرفة اسمي .

- إذا كان ذلك فقل لي اسم الآخر .

فاضطرب باردليان وقال : اسم الذي اختطف الطفلة ؟

- نعم ، فقد قلت انك تعرف هذا الرجل السفاك ، الذي رضي أن يقتل ابنتي .

- أتريدن مني .. انا .. ان أقول لك اسم هذا السفاك ؟

نعم نعم قل لي اسمه لألعنه إلى الأبد كما أباركك

فارتعد باردليان وتردد هنيهة ، وهو يبعث عن اسم يختلقه ، ثم خطر له خاطر سريع ، وقرعه ضميره تقريباً مؤلماً ، فاصفر وجهه وقال : أتريدن ؟

- نعم أريد معرفة اسم هذا السافل السفاك لألعنه إلى الأبد .

- إذا ، إعلمي يا سيدتي ان هذا السافل السفاك ، يدعى الشفالييه

باردليان

وقد ذكر اسمه بصوت مختنق وهرب مسرعاً كأنه لا يطيق ان يسمع سقوط اللعنة عليه من فم تلك الام .

- ٨ -

السفر الى باريس

ولنعد الآن الى الاخوين ، لقد تركناهما في غابة الكستناء وقد توارت الشمس في حجابها .

وكان آخر ما سمعناه من هنري قوله لاختيه ، وقد كاد ان يقتله صبراً :
« إن عشيق حنة دي بيانس ، قبل ان تكون زوجتك ، يدعى هنري دي مونغورانسى . »

ولمّا قال هنري هذا القول ورضي ان يتهم نفسه بالجريمة كي لا يبقى مجالاً لنقض التهمة ومبالغة في إثبات الخيانة على حنة .

وصرح لأخيه بأمر عشيق امرأته وهو يتوقع ان يرى اليأس بنفسه
في صدر أخيه ، وينهال عليه بالشتم واللعن . ولكن فرنسوا لم يفعل شيئاً من
ذلك بل انه وضع يده على كتف أخيه وقال له بصوت أبح : هنري إنك
ماتت فتأهب .

فوثب هنري لغوره وثبة الى الوراء وجرد حسامه وقال له : تريد ان تقول
أيها الاخ العزيز ان واحداً منا سيقتل في هذه الغابة ؟
- كلا ، بل قلت انك ستموت .

وكانت لهجته خطيرة ، حتى خيل لهنري انه قاض يحكم عليه
بالاعدام .

ورجع فرنسوا ايضاً خطوة الى الوراء رجوع الاسد حين يتحفظ للهجوم ،
وجرد حسامه وانقض به على أخيه .

والتعم السيفان واقعدت العميون بنظرات نارية كان يتأجج فيها الحقد
ويتطاير شرر اليأس من تلك العميون فيزيدها اققاداً .

وكان الليل قد هجم فلم يكن الخصم يرى خصمه بل يستهدي اليه من بريق
حسامه وتوقد عينيه .

والغريب في هذه المباوزة الدموية انه بينما كان هنري يشب على أخيه الوثبة
بعد الوثبة ، وهو شديد التيقظ والهباج ، لا يفكر إلا بأن يجد منفذاً لحسامه
إلى قلب أخيه . كان فرنسوا يتلقى ضربات أخيه وهو مشنت البال كأنه
غائب في شكل حاضر فيدافع عن نفسه وقد تاه في مهامه التفكير ، فجعل
يحدث نفسه ويقول :

- إذاً هو أخي الذي خانني بمن أحب واي شقاء اشد من هذا الشقاء . وإذا
كنت لا أستطيع الركون الى أخي فلأى من بعده يصح الركون .

ولقد كنت أحسب ان خيانتة هذه المرأة بلغت بي الى أقصى حدود
اليأس ، ولكن بقي علي لتكيد طالعي ان اعرف اسم هذا العشيق الذي

خانتني من أجله كي أخفف اليأس بالانتقام .

فيا ليتني اصبحت بالخرس ويا ليتني فقدت الحياة قبل ان أسأل معرفة هذا
الاسم واقف على هذا السر الرهيب .

نعم إنني سأقتل أخي ولكن اذا عشت بعده من يشفيني من يأسى وماذا يكون
عزائي حين افكر ان الذي خانني أخي .

وكان هنري قد وثب في خلال ذلك على أخيه مفتنماً فرصة ذهوله فجرحه
في عنقه جرحاً خفيفاً أسال دمه .

فتنبه فرنسوا من غفلته ببطء ، وإنما نقول ببطء لان الثواني في تلك البرهة
الهائلة كانت تعد كالساعات .

وقد نبهه الدم الى ما هو فيه فذسي ذلك الحديث الذي كان يناجي نفسه
به ونسي ان خصمه أخوه فلم يرب به إلا عشيق زوجته . فزأر زئير الاسود
الضارية ومشى اليه فاصطدم السيفان ، فكانت ساعة هائلة لم يسمع فيها غير
صوت قراع الحديد وتنفس المتبازين .

وبعد هنيهة سمع صوت هنري وقد لفظ كلمة سباب ، ثم ساد السكوت
فتلاه تنهد فصيحة فصوت سقوط جسم على الارض .

ذلك ان حسام فرنسوا كان قد أصاب صدر هنري من الجهة اليمنى فاخترقه
من فوق الضلع الثالث .

فركع فرنسوا عند ذلك قرب أخيه الصريع وعلم انه لا يزال في قيد
الحياة فجرد خنجره ورفعته الى فوق رأسه قائلاً : مت ايها الخائن الشقي فمثلك
لا يستحق ان يحيى .

ولكنه قبل ان يغمد خنجره في قلبه تألق بارق في السماء فأثار الكون
ورأى فرنسوا وجه هنري المصفر وصاح قائلاً بلمجة الجنون : أخي ...
أخي .

كأنه لم يعرف إلا من هذا البرق انه يحاول قتل أخيه

وعند ذلك دعر وظهرت علائم الرعب على وجهه فألقى خنجره على مسافة بعيدة كأنه ناظم عليه ورقف وقد عادت اليه ذكرى جميع تلك الحوادث الهائلة فقال : ولكنه هو الذي خانني بعد ان ائتمنته ، وهو الذي اعترف بجريمته دون استحياء ، وهو الذي كان يريد قتلي والحقده ماثل بين عينيه ، فاذا قدر له ان يموت فقد قال جزاءه ، وإذا شقي من جراحه قتله الخجل .

وعند ذلك التفت فرأى رجلين من الخطابين في تلك الغابة سمعا صليل السيوف فأمرعا ليعلموا الخبر وهما يحملان مشعلا فدنا فرنسوا منهما وأشار لهما إشارة محزنة الى جسم اخيه دون ان يفوه بكلمة .
ثم اطرق برأسه الى الارض ومشى مشياً بطيئاً دون ان يلتفت الى ذلك الرجل الذي كان اخاه .

وبعدها بساعتين وصل فرنسوا الى الحصن ولما رآه حارس باب ذلك الحصن صاح صيحة دهش ورعب ، لأن شعره الذي كان في الصباح افهم كالليل عمه الشيب فبات رأسه كراس الشيوخ .
وقد استقبله احد الضباط فقال له : إننا اعددنا لك يا مولاي ، منزلك وجلبنا ...

فقاطعه فرنسوا قائلاً بصوت اجش : ليعضروا لي جواداً .

ليس في نية مولاي المبيت في الحصن ؟

فضرب الارض برجله واجاب : كلا فليحضروا لي جواداً .

فأسرع الضابط الى تلبية امره وبعد هنيهة جاء الخادم بالجواد فعاد الضابط الى محادثة فرنسوا .

فقال له : ان مولاي سيعود قريباً فيما أظن ؟

فوئب فرنسوا الى ظهر جواده ، وهو يقول : إنه لا يعود الى الابد .

ثم اكز بطن الجواد وتوارى عن الأنظار
وفي ذلك الحين نفسه سمع صوت يقول فرنسوا .. فرنسوا ..
وكان النداء نداء يأس ظهرت بعده امرأة بين ذراعيها طفل وهي تعدو في أثر الجواد وتكرر النداء .

ولكن فرنسوا لم يسمع دون شك هذا النداء فلم يلتفت ، وركض بجواده يسابق الرياح ، فكان وقع حوافره يسمع من بعيد ، وصوت المرأة يعيده الصدى حتى انقطع صوت المرأة ، وتوارى الفارس بجواده فلم يسمع لوقع الحوافر صوت .

فدنت المرأة عند ذلك من ثلة من الجنود كانوا واقفين عند باب الحصن بدعون أميرهم بالنظر وهم مندهلون لهذا السفر الغريب الذي يشبه الفرار .

فقالت لهم بصوت مختنق : إلى أين ذهب ؟

فأجابها واحد منهم قائلاً : من يعلم يا سيدي ؟

- متى يعود ؟

- لقد قال انه لا يعود إلى الابد .

- إلى أين تؤدي الطريق التي سلكها ؟

- إلى باريس .

فشكرت حنة الجندي وسارت وابنتها بين يديها في نفس الطريق الذي سار فيه زوجها .



بعد أن أرجع بارداليان لويزا إلى أمها وبعد أن ذكر لها اسم الذي اختطفها وخرج خروج القانطين ، أخذت حنة بنتها وسارت في طريق حصن مونمورانسي وحدها ، فلم تأذن لمرضعتها أن تصحبها بالرغم عن الحاحها ، فان ابنتها ما زالت في يديها لا يستطيع أحد اختطافها منها ، وما زالت ابنتها

وحده فاضيه
منتدى ليلاس

معها فانها تستطيع أن تبوح لزوجها بكل ما جرى لها مع ذلك الخائن السافل ، وهي تستطيع الآن كشف النقاب عن أعماله دون أن تخشى على ابنتها الموت .

فكانت تسير في ظلام الليل وهي تناجي حبيبها فتقول أيها الزوج الحبيب اني وهبتك حياتي ، وأنت الآن تأقم علي تود لو خسفت بي الأرض وابتلعني جوفها .

ولكني لا أبالي بذلك فستعلم الحقيقة ونعود كما كنا ...

ولكني مشفقة عليك أكثر من اشفاقي على نفسي ، وأود تكريس حياتي في سبيل هنائك كي أحو أفر تلك الساعة الهائلة التي سحقت قلبك ..
ويج لنفسي ما أشد شقائي ...

أنا أخونك يا فرنسوا ، ولولا خوف الشرك لما عبدت سواك ؟

ولكنك عالم بشعائري ، واقف على دقائق نفسي فإذا كشفت لك الحقيقة ألا تثق بأقوالي ... ؟
أنك تثق بها دون شك ...

اني لو كذبت ذلك الخائن بكلمة لأغمد الخنجر في صدر طفلتنا ...

فرنسوا انك لا تعرف ابنتنا ، ولكنك ستغدو أسعد انسان حين تراها وستدمع عيناك حزناً حين أقول لك ، فرنسوا هذه هي بنتك فعانقها .

وما زالت تمشي مسرعة وهي تناجي من تحبه بمثل هذه الأقوال حتى باتت على قيد مائة خطوة من الحصن ، فرأت جماعة من الجند واقفين عند باب الحصن وبأيديهم المشاعل ، ورأت فارساً مرق بجواده بينهم مروق السهم .

فقالت : رباه هذا هو .

ثم ركعت اليه وجعلت تصيح بل صوته وتناديه . ولكن كتب في لوح المقدور لهذين الزوجين أن يعيشا شقيين . فلو تقدمت أو تأخر بضع ثوان لاجتمعت به وأوقفته على سر المكيدة .

ولما علمت من الجندي انه سار في طريق باريس قالت : لأقفون أفره ما زال لي قوة تعينني على السير ولو اضطررت أن أجوب فرنسا في أفره ماشية على الأقدام .

وتسلحت بحب زوجها وحب ابنتها فاخترقت الغابات في ظلام الليل . وسارت بين تلك الأشجار التي أحنى النسيم أغصانها ، فكانت كأنها تحيي بانحنائها تلك الزوجة الطاهرة وتبدي لها فروض الاحترام .

وقد تمكن اليأس من قلبها حتى انه لم يعد يخطر لها الخوف في بال ، فلم تخش اللصوص ولا الحيوانات الضارية ولا قطاع الطريق الذين يكونون المسافرين في الغابات ، إذ لم يعد للحياة قيمة عندها بعد ذلك اليأس .

وسارت على عجل وابنتها بين يديها وهي ليس لديها غير الملابس التي تلبسها وليس في جيبها قطعة من النقود ، ولا تعرف باريس ولا أحداً من قومها ، ولكنها لم تكثر لذلك بل لم يخطر في بالها ، فكانت تسير وعيناها محدقتان إلى الأمام ترى بهما خيال ذلك الزوج الهارب فتتهدي به سواء السبيل .

بعد سفر فرنسوا بساعة جاء الرجلان يحسم أخيه محمولاً على لوح من الخشب والدم يقطر من جرحه فاضطرب كل من في الحصن لهذا الحادث الجلل واسرعوا فحملوه إلى فراشه وجاؤه بجراح القصر .

ففحص الطبيب جرحه وقال للاضباط الواقفين من حوله انه يعيش ، ولكنه لا يستطيع قبل ستة أشهر أن يبرح الفراش .

وكان الرجلان اللذان حملاه إلى الحصن قد عرفا أخاه فرنسوا ، ولكنهما استغربا ذلك الأمر وخشيا عاقبة التصريح فلم يحسرا على الأباة بشيء .

أما أهل الحصن فقد تبادر إلى ذهنهم ان هنري توغل في الغابة للصيد

فباغته اللصوص إذ لم يخطر لهم في بال أن يكون ذلك من صنع أخيه
فرنسوا دي مونجرانسي .

في الساعة نفسها برح الحصن أيضاً الشفالييه بارداليان دون أن يعلم شيئاً مما
جرى ، ولو علم بما أصاب هنري لما بقي دقيقة في ذلك الحصن ، فإنه كان
يعرف هنري حق العرفان ، وأنه ليس في قلبه ذرة من الاشتاق والرحمة

وكان يقول في نفسه اني أرجعت الطفلة إلى أمها - فإذا علم هنري بذلك
ينقم علي أشد النقمة ويعذبني عذاب المجرمين فالفرار خير لي وأبقى .

ثم امتطى جواده ووضع ولده أمامه وأشار إلى الحصن إشارة وداع
وانطلق بجواده في طريق باريس .

وبعد هنيهة دخل إلى تلك الغابات العظيمة التي تمتد إلى أبواب باريس
لاتساعها .

فلم يسر فيها بضع خطوات حتى رأى بعينه النقادة شبحاً ، ثم اتضح له أنه
شبح امرأة ، فأمرع بجواده حتى وصل إليها فعرفها واضطرب .
وكانت هذه المرأة حنة فواصلت سيرها كأنها لم تسمع وقع حوافر الجواد .

غير أن بارداليان ناداها برفق قائلاً سيدي .
فوقفت حنة وقالت له أليست الطريق التي أسير عليها يا سيدي هي
طريق باريس ؟

- نعم يا سيدي ، ولكن مسيرك ليلاً في هذه الغابات خطر عليك ، ألا
تسمعين لي أن أصحبك ؟
فهمزت حنة رأسها إشارة إلى عدم اكترائها بالأخطار ، فشكرته
بصوت ضعيف .

- كيف ذلك يا سيدي أتريدن أن تسيري وحدك ؟

نعم ، اني لا أخاف شيئاً في هذا الوجود ، ثم استمرت في سيرها .
فنظر اليها بارداليان نظرة المعجب المشفق ثم هز كتفيه كأنه يريد أن يقول
أنه لا سبيل إلى مقاومة بأسها ، ومشى في سبيله .

غير أنه لم يسر بضع خطوات حتى عاد إليها وقال لها ولكن ألك أقرباء
يا سيدي في باريس . أتعلمين إلى أين تذهبين ؟
كلا ، ليس لي أحد ولا اعلم اين أسير .

أسألك العفو يا سيدي لجسارتي في سؤالك . أليدك من النقود ما يكفي
لمثل هذا السفر ؟

- ليس لدي درهم وفي كل حال أشكرك لما تبديته من الاهتمام بي على غير
معرفة سابقة .

فتردد بارداليان هنيهة كأنه في نزاع شديد ثم ذهب التردد وظهرت عليه
دلائل العزم الأكيد فدنا من حنة ووضع على صدر بنتها شيئاً لماعاً وأطلق لجواده
العنان ممعناً في الفرار بعد أن قال لها هذه الكلمات :

« سيدي أرجوك ، أن لا تزيدني في لعن الشفالييه دي بارداليان فهو
من أصحائي » .

فعلت حنة عند ذلك ان هذا الرجل هو نفس الرجل الذي رد لها ابنتها
ونظرت إلى تلك الحاجة اللعاعة التي وضعها على صدر ابنتها فرأتها خائفاً ثميناً
من أفقر أنواع الماس .

أما هذا الخاتم ، فقد وصل إلى بارداليان من هنري ، وقد أعطاه أجرة
اختطافه الطفلة .

وحده قاضيه
منتدى ليلاس

التضحية

كان الشيخ مونجور انسي امير الجيوش يسير ذهاباً وإياباً في قاعة الشرف الكبرى في قصره في باريس .

وكان رجال بطانته الأشراف من حوله بعضهم جالسين على المقاعد وبعضهم وقوفاً وهم يتحدثون بأصوات واطئة بأمور غريبة .

وكان امير الجيوش قد أطل منذ هنيهة من النافذة ورأى امرأة واقفة أمام باب القصر الأكبر وهي مضطربة مصفرة الوجه وبين يديها طفل .

فأصدر امير الجيوش امره بادخال هذه المرأة الى القصر فأدخلوها الى غرفة محاذية للقاعة الكبرى واقامت تنتظر فيها .

وفوق ذلك فان ابن امير الجيوش الذي كانوا يحسبون أنه ميتاً قدم إلى باريس فجأة في الليل ، وخلا بابيه خلوة طويلة ، ثم سافر بعد هذه الخلوة إلى مكان لا يعلمه أحد .

ووردت الأنباء من حصن مونجور انسي تفيد ان هنري ابن أمير الجيوش الثاني هوجم في الغابة وأصيب بجرح بالغ .

وآخر تلك الأنباء ان جلالة الملك هنري الثاني كان عازماً في الساعة الرابعة من ذلك اليوم على زيارة صديقه القديم ، وأمير جيوشه ، فاستقبحوا من هذه الزيارة أنهما يريدان التأهب لحرب جديدة ، وان الملك مقبل للعداوة

مع الأمير .
وكان جميع من في القصر منهمكين انهماكاً عظيماً لاستقبال الملك بما يليق بمقامه من الاجلال إذ لم يبق لموعد زيارته غير ساعة وهو من أشد الناس حرصاً على الصدق في المواعيد .

أما قصر مونجور انسي فقد كان مقره بازاء اللوفر على مسافة قريبة من البحيرة .

وكان القصر على أتم مظاهر الفخامة والاجلال في عصر لم يكن أتى فيه بعد الكردينال ريشيليو ، فكبح جماح أولئك النبلاء الذين كانوا يشبهون الملوك بمظاهر القوة والجلال ، ويزيدون عليهم بالثروة واكتناز المال .

وكان في قاعة الشرف التي نحن في صددنا نحو ستين نبيلاً من بطانة أمير الجيوش ، وهي حاشية عظيمة ، لم يخف ذلك الشيخ السياسي من أن يظهر بها أمام الملك ، في حين أن مولاه لا يعد مثل هذه الحاشية على كونه ملك فرنسا .

ولكن أمير الجيوش لم يكن في ذلك الحين يفكر في هذه الأمور بل كان يسير مضطرب الخطى وهو يدنو من حين إلى حين من باب تلك الغرفة المقيمة فيها المرأة ، حتى إذا وصل اليها تراجع مضطرباً وضرب الأرض برجله وعاد إلى المسير ذهاباً وإياباً في تلك القاعة وهو مشتت البال لا ينهس بحرف .

إلى أن زال ذلك التردد وظهرت عليه دلائل العزم الأكيد ففتح باب الغرفة فجأة ودخل .

وكان في وسط هذه الغرفة امرأة واقفة وقفة المنتظر وقد وضعت طفلها النائم فوق مقعد وجعلت تنظر اليه بملء الحنو .

فدنا أمير الجيوش خطوتين منها وقال لها وهو عابس الوجه مقطب الجبين : ماذا تريدن أيتها السيدة ؟

فبذت على المرأة علائم الدهشة والذعر معاً ، حين رآته ، وفتحت
مولاي الأمير .

فأجاب بعنف وجفاء إنك لم تتوقعي أن تربني اليس كذلك ؟ وإنك بدد
من أن تري ذلك الابن الأبله ، الذي يمكن خديعته كل حين بزخارف القول ،
رأيت ذلك الوالد الذي لا يخدعه لين النساء .

فنظرت إليه حنة ، وقد عرف القراء انها هي دون شك ، وأجابته بلهجة
شفت عن عواطف قلبها الرقيق : لا أنكر عليك يا سيدي اني كنت أرجو
أن أرى فرنسوا ، ولكن امرأة من أسرتي لا يمكن ان تجفل إذا رأت
والد زوجها .

فأطبق الشيخ قبضتيه وأجاب : ماذا تقولين : زوجك ، اني أمرك بأن
لا تعيدي هذا القول أمامي ، فلقد أخبرني فرنسوا بكل ما جرى تلك
الليلة . أسمعت ، انه أخبرني بكل ما جرى ، لقد علمت انك اتفقت مع
أبيك على ولدي وأكرمته على الزواج بك .

وأي زواج هذا . انه عقد بعد انتصاف الليل خلصة فهو سرقة محضة ،
بل هو اغتصاب شائن .

وحاول الشيخ ان يندفع مع تيار غضبه ويسترسل في شتمه ، ولكن
صبيحة بدرت من حنة أوقفته عن تنمة حديثه ، فقد اصفر وجهها من الانفة
ومدت اليه يدها بلء العظمة والكبرياء ، فقالت له : انك كاذب أيها الشيخ
وعار على النبلاء أن يكونوا من الكاذبين .

فاضطرب أمير الجيوش اضطراباً عظيماً وأجاب : من يقول عني هذا
القول ؟

- أه ، وهي كلمات مرة ولكنها حق ، وما زال القول الحق يفرغ
الأسماع ، ولكنني أزيد عليها فأقول :

« انك كالقبور المكسرة ظاهراً أبيض ناصع وليس في باطنها غير الجيف

انك ليس لك من النبل غير ملابس النبلاء . وان تاج شعورك الأبيض لم
يكن يحميك من الصفع لو كان أبي الذي قتله بيدك الظالمة قتلاً بطيئاً
موجوداً الآن معي . . . وانك تهين امرأة تحمل اسم أسرتك فأنت تهين
نفسك باهانتني .

فدهش أمير الجيوش لما رآه من كبريائها ، ولما سمعه من حديثها ، فأحمر
وجهه في البدء ، ثم اصفر واضطربت شفتاه من الغيظ حتى أوشك أن
يصدر أمراً .
ثم ضبط نفسه ورأى انه مغلوب وأنه أهانها إهانة تستوجب هذا الدفاع ،
فانحنى أمامها دون أن يفوه بحرف .

أما حنة فلانها استأنفت حديثها بعد ان حاولت تسكين اضطرابها فقالت :
« لقد أخبرني يا سيدي منذ هنية انك عارف بكل شيء ، فداني كلامك على
أنك تهمني تهماً لا سبيل إلى السكوت عن ردها ، وما زال القدر دفعني اليك
فلا أجد بداً من الكلام . .

كلا يا سيدي انك لا تعلم كل شيء كما تقول ، بل إنك تجهل الحقيقة
الهائلة كما يجهلها رئيسي وزوجي ، والرجل الذي ملكته نفسي . ولا بد لك
من سماع الحقيقة صيانة لشرفي ، وحفظاً لهذا ولدك وحياة هذا الطفل البريء
الظاهر المستظل الآن بسما بيتك وهو من دمك . .

فزاد اندهاش الشيخ مما رآه من نبل تلك المرأة ، ورأى ظواهر السلامة
والصدق منطبعة على وجهها الجميل فانحنى أمامها أيضاً وسألها : تكلمي
يا سيدي . .

ثم أطلق نظره إلى الطفلة النائمة على المقعد .

ورأت حنة أنه ينظر إلى ابنتها نظرة تكاد تشف عن الحنو .

فأبرقت عينها بأشعة الرجاء ، فذهبت إلى ابنتها فقبلتها . .

ثم حملتها بين ذراعيها ، ودنت بها من جدها ، وهي تبسم وتبكي في

في حين واحد .

ففرق قلب الشيخ لهذا المنظر ومد يديه لأخذ الطفلة وقال لها : ما اسم هذا الطفل ؟
- انها تدعى لويزا .

فظهرت علائم الاحتقار على وجه الشيخ وبين شفثيه وأرخص يديه كأن أنف من أن يضم تلك الطفلة وهو يحسب أنها غلام فأدركت حنة قصده وعلمت ما جال في نفسه فتراجعت مصفرة الوجه . أما الشيخ فإنه لم يحن قلبه في البدء إلى المولود إلا لحسبانه غلاماً يحدد مجد بيته في الأيام القادمة .

وكانت عادة تفضيل الذكور على الإناث شائعة في ذلك العهد فقال لها : اني وعدتك يا سيدتي أن أسمع حديثك فقولني ما تشائين وابسطي تلك الحقيقة التي تدعينها هائلة فاني مصغ اليك .

فأيقنت حنة أن ذلك الوثاق الذي أملت أن يصل بينهما وبين أسرة مونغورانسى انقطع ، ولكنها لم تعد تكثر لهذا الاتصال في تلك الساعة التي وقفت فيها موقف المتهمين ، وكان كل ما يشغلها الدفاع عن شرفها وتبرئة نفسها لدى والد زوجها كي يصل حديث البراءة الى الزوج .

وعند ذلك حكمت له جميع ما اتفق لها مع ولده فرنسوا منذ نظرهما النظرة الأولى الى حين عقد زواجهما .

ثم ذكرت له وعيد هنري وولادة لويزا ، وتلك النهاية الهائلة التي عرفها القراء .

بحيث روت له كل ما حدث دون أن تنقص حرفاً

فسمعها الشيخ بملء الاصفاء دون أن يبدو على وجهه شيء من علائم التأثير .

وكانت حنة تفحص ملامحه علماً تجدد في عينيه ما يدل على العطف والرفق

ولكن خاب رجاؤها فركمت امامه على ركبتيها واليأس ملء فؤادها :
وثابت : أرى يا سيدي لنكسر طالعني اني لم أفز باقتناعك واني لم أستطع أن أمثل لك ما قلته بميسارات تثبت حقيقته ، ولكني أقسم لك بنفسى وبالانجيل الطاهر ، بل بحياة ابني اني لم اقل غير الحق فلماذا لا تشق بصدقى يا سيدي ولماذا هذا السكوت .

انك والد فرنسوا وهذه الطفلة ابنته فهي حفيدتك ، الا تشفق يا سيدي على هذه الأم المنكودة .

واذا كنت لا تريد أن ترحمها الا ترحم هذه الطفلة وهي بريئة طاهرة فلا ذنب لها .

وكانت تقول هذا القول بلمجة كثيفة تدل على ان قواها باءت بلغت غاية الانحطاط .

فكان الشيخ يسمعها وعيناه تضطربان مما يدل على انه كان يبحث عن حيلة تنقذه من هذا الموقف .

فلما أتم حديثها ، قال لها : انهض يا سيدي فقد بت واثقاً انك تقولين الحق .

فصاحت حنة صيحة فرح وتمتمت :

- لقد نجت لويزا فليتبارك اسم الله .

وقد اضطرب الشيخ لهذه الكلمات لحظة ، ثم ضبط نفسه وعاد الى الحديث فقال : اني لم اكن اعلم بشيء مما حدثتني به عن فرنسوا وهنري ، فان فرنسوا لم يكلمني بشيء ، وحين قلت لك اني عالم بكل الامر ، كنت اريد بذلك اني كنت عالماً بذلك الزواج السري الذي اهانني واضر مصالح سيادتي وامرتي ، فاعلمي يا سيدي ان هذا الزواج مستحيل .

فذهرت حنة وقالت له : إن الزواج لا يقال فيه انه ممكن او مستحيل وهو كائن .

فهاج ثائر غضب الشيخ وكادت تبدر منه بواذر الحدة ولكنه كظم غيظه ومشى في الغرفة هنيئة في يجمع فتنة نفسه الشائرة ، حتى اذا وثق من ضبط عواطفه عاد الى تلك المنكودة فأخرج من جيبه ورقتين مطويتين ففتح احداهما فدفعها الى حنة وقال لها : إقرأني هذه .

فأخذت حنة تلك الورقة ، ولم تكذب قراءتها حتى اصفر وجهها ، وثارت العواصف في قلبها الكسير ولم تستطع ان تفوه بكلمة لكنها نظرت الى ذلك الشيخ ، كما ينظر الحمل الى الجزار حين يجر السكين لذبحه .

أما الورقة فقد كانت تتضمن ما يأتي :

« صدر الأمر إلى قائد حرسنا بالقبض على فرنسوا كونت دي مرجني ، وبكر أسرته مونغورانسني والكولونيل في جيشنا السويسري والذهاب به إلى سجن فامبل ، حيث يقيم فيه إلى أن يدعو الله إليه . »

ولكن سكوتها لم يطل فانها ما لبثت ان ثابت الى رشدها بعد تلك الضربة الهائلة حتى نظرت الى ذلك الظالم وقالت له بلمهة التوسل : أية إساءة اساءها اليك فرنسوا فتعاقبه بالسجن الأبدي ؟

فقال لها الشيخ : انظري يا سيدتي إلى الأمر تجدي انه لم يوقع عليه بعد ولكن الملك سيزورني بعد هنيئة في هذا القصر ، وانت تعلمين اني امير الجيوش واعظم عظيم في فرنسا بعد الملك ، فاذا التمسست من جلالة أن يوقع على الأمر فعل دون شك فيسير فرنسوا غداً إلى السجن ويبدأ عذاب ذلك الذي تقولين انك تحبينه .

— ولكن ذلك شديد هائل ، فماذا اجرم هذا المنكود فاستحق هذا العقاب ؟

— إنه تزوج بك .

— اتعد الزواج جريمة ؟

— رحماك يا سيدتي والى صواعق غضبك علي دون فرنسوا فلا ذنب له .. ان الله عادل رحيم ، الا يوجد في هذه الأرض عدل ورحمة واشفاق ؟ اقتلني يا سيدتي ما زال الحب يعد جريمة فقد أحببت ، ودع فرنسوا فإنه ولدك .

فبرقت عينها الشيخ ببارق من الرجاء فأخذ الورقة الثانية وقال لها : — والآن إقرأني هذه الورقة فانها صك اختياري يتضمن فسخ الزواج بينك وبين ولدي .

فصاحت : — نة صيحة منكورة واجابت .

— كلا ، معاذ الله ان افعل ، فاقتلني اذا شئت ان يفسخ الزواج ، واما ان افسخه بيدي فلا .

— اني اعلم مقدار صعوبة الطلاق عندنا ، ولكن الملك يساعدنا ، فيسهل ويهون .

فركعت حنة وجعلت تبكي وتقول ارحمني واشفق علي . — ولا سيما إن قداسة البابا قد وافق على فسخ الزواج ولم يبق الا توقيعك على الصك .

— رحماك ، دع لي فرنسوا ودعني أحبه .

— وقعي يا سيدتي على الصك ، والخبر الأعظم يلغي الزواج .

— وابنتي يا سيدتي ... إنها بنت فرنسوا .. انها حفيدتك ، اتسرق منها ابها ، اتختلس منها اسمها .

— كفى يا سيدتي ، فلا بد لي من تقديم إحدى هاتين العريضتين بعد هنيئة الى الملك فاذا لم توقعي على العريضة ولم استطع ارسالها الليلة الى رومه بات فرنسوا غداً في السجن فلا يخرج منه حياً ، فوقعي يا سيدتي اذا كنت تريدين له النجاة .

ثم دفع اليها القلم فاختنق صوته بالبكاء .

- كلا ، كلا .. لا افعل .

وعند ذلك سمع صياح الجنود ، في فناء القصر يكررون قول :
ليحيى الملك !

ذلك ان الملك هنري الثاني كان قد دخل القصر ، فأسرع احد النبلاء الى
امير الجيوش ، وقال له :

- مولاي ان جلالة الملك قد وصل .

فالتفت الشيخ الى حنة وقال :

- استودعك الله ، فزقي عريضة الطلاق اذ لم يبق فائدة منها ، وانا

اعرض على جلالة الملك العريضة الثانية القاضية بسجن فرنسوا الى الأبد .

ثم هم بالخروج مغضبا وعليه دلائل صدق العزيمة فأسرعت اليه وقالت له :
قف فقد رضيت ان امضي . رضيت ان اموت فداء لمن احب .

ثم وقعت على الصك والقت القلم ، لأن يدها لم تعد تستطيع ضبطه ، فانها
سقطت على الأرض لا حراك بها ، وقد بسطت يدها دون ادراك الى جهة
ابنتها كأنها تريد ان تحميها .

اما الشيخ فانه اخذ الصك فوضعه في جيبه وخرج لمقابلة هنري الثاني

فتلقاه النبلاء والجنود بالصياح قائلين : ليحيى الملك ، وليحيى امير
الجيوش !

- ١٠ -

ذات الملائيس السوداء

وصل الصك الى قداسة البابا ، فحكم ببطلان ذلك الزواج السري ،
وبطلاق حنة دي بيانس من فرنسوا دي مونفرانسي ، فكان لذلك وقع عظيم
في الأندية الخاصة ، اذ كان الجميع يعتقدون ان الملك سيعارض في هذا الطلاق
ويأباه كل الابهاء .

وفي سنة ١٥٥٨ بات فرنسوا دي مونفرانسي امير الجيوش الأكبر بدلاً من
ابيه المتوفي ، فتزوج ديانا دي فرانس ابنة الملك ، ولكنه قبل ميعاد الزواج
بأسبوعين ذهب الى تلك الأميرة فخلا بها .

وقال لها ما يأتي :

اني لا اعلم يا سيدتي حقيقة منزلتي من قلبك واسألك المَعذرة والعفو عما
سأقوله لك ، فانك لا تسمعين من يكلمك بهذه اللهجة الهمجية غيري .
انهم يريدون يا سيدتي تزويجنا ، وانما رضيت هذا الشرف امتثالاً لأوامر
الملك الذي اراد هذا الزواج لأسباب سياسية .

ولكن اليوم الذي يبارك فيه الأسقف زواجنا يكون قلبي بعيداً عن تلك
الحفلة ، فاني لا احبك ولن احبك

ولا انكر يا سيدتي اني اتجاسر على اهانتك في ما اقول ..
فقاطعت ديانا قائلة كلا ، وأنا أرجوك أن تمضي في حديثك بملء الحرية

كأنك تناجني نفسك

- ولكني لو كان قلبي لي لما وهبته لسواك ، فإنك فتنة الميون وابدع
موصوفة بين الحسان .
- إذا أنت مقيد بحب سواي ؟

- كلا يا سيدتي فقد أخطأت التعبير لأن قلبي قد مات ودفنت فيه أماني
الغرام ، وإذا كنت لا أزال في قيد الحياة فليس ذلك بذنبي فقد طالما
القيت نفسي إلى الموت في غمار المعارك .
ثم ابتسم ابتسام قنوط وقال :

- ولكن الموت كان يهرب مني ، وهذه هي يا سيدتي حقيقة أمري ، فإن
زواجنا لا يمكن أن يراد به غير اتحاد الاسمين ، فإذا كان الحب الأخوي
والاخلاص الطاهر والخضوع الأكيد تعدل كفتها كفة الحب قدمت لك بلاء
الاحترام هذا الاخاء وهذا الخلوص .
والآن يا سيدتي إني بحث لك بمكنونات قلبي ، واطلعتك على حقيقة لا
ريب فيها فلم يبق علي إلا انتظار أوامرك .

وكانت ديانا جميلة على ما وصفها فرنسوا وهي على جمالها ذكية الفؤاد ،
فوقفت حين أتم حديثه وقالت له برفق : إني لو سمعت ما قلته لي الآن من
سواك لما حسبت قوله إلا اهانة ، ولكني غفرت كل هفوة تبدر منك فامتثل
لأوامر ملكك ، وليحتفظ كل منا بقلبه . أليس هذا الذي تنتظره مني
يا حضرة المارشال ؟

فاصفر وجه فرنسوا لأنه كان يتوقع أن يسمع غير هذا الجواب وقال لها :
يا سيدتي . .

- انصرف الآن واعلم إني سأحترم حداد قلبك .
فانحنى فرنسوا أمامها وقبل يدها وهو يبتسم ابتساماً يشف عن

سويدها

أما الأميرة فإنها ودعته ضاحكة وهي تقول : أنت الطبيب باري
يقول إني خبيرة بالطب ، ومن يعلم ، فقد اتمكن من شفائك فادع
لي بالتوفيق .

وبعد هذه المقابلة جعل فرنسوا يعرض نفسه للموت في كل معترك .

ولكن الموت كان يفر منه كما يقول .
أما هنري فإنه لم ير أخاه بعد تلك المباراة ، وكان كل من الأخوين
يحاول اجتناب الآخر ، فإذا حارب فرنسوا في الشمال حارب هنري
في الجنوب

على أن هذا اللقاء لم يكن بد منه ، فإن الأخوين كانا لا يزالان يهويان
حنة وكلاهما يبحثان عنها ، ولكن ابجائهما ذهبت سدى فلم يعرف
أحد مكانها .

وماذا عسى أن يكون قد أصاب هذه المرأة المنكودة التي يصح أن
يضرب بشقاها الأمثال . العلمها كانت أسعد حظاً من زوجها فرنسوا فوجدت
الراحة بالموت .

العل شقاءها بزوجها وابنتها وبأسها من الحياة دفعها بها إلى الهاربة الأبدية ؟
كلا ، إنها لا تزال في قيد الحياة ، ولكنها حياة مرة يفضلها الموت ، فهي
في عراك دائم مع اليأس تقضي الليالي الطوال باكية تندب ذلك النعم الذاهب
ولا تريد أن تعيش إلا لابنتها .

ويذكر القراء أنها بعد أن وقعت على صك الطلاق سقطت مغمياً عليها ولا
تذكر كيف استيقظت وكيف كان خروجها من ذلك القصر ، وكيف عاشت
تلك السنين حذر الاسهاب في ما لا يفيد .
ولكننا ندخل بذهن القاريء إلى منزل حقير كانت تقيم فيه في شارع

وحده قاضييه
منتدى ليلاس

سانت دنيس ، وهو منزل صغير مؤلف من ثلاث غرف مفروشة بأبسط فرش ، ولكنها باتم النظافة والترتيب .

خرجت حنة من إحدى هذه الغرف إلى غرفة كانت جالسة عند نافذتها المطلة على الشارع فتاة حسناء .

وقبل أن تدخل إلى الغرفة وقفت عند مرآة فجعلت تنظر فيها وتحدث نفسها فتقول :

« كيف يجدي لو رأي الآن . العله يعرفني ؟ . وأسفاه لقد ذهب العهد القديم وزالت نضرة الشباب وأين أنا الآن مني حين كنت القب بحورية الربيع .. إني بت الآن القب بالمرأة السوداء للملابسي السود ، وما هي إلا الحداد على بختي العاثر .

غير أن حنة كانت مخطئة في ما ادعته من ذهاب نضرة جمالها ، فإنها كانت لا تزال آية في الجمال ولم يكن اصفرار وجهها إلا ليزيدها حسناً .

ودخلت وهي تتنهد إلى غرفة الفتاة فوجدتها تشتغل بالتطريز ، وهي منهمكة فيه حتى إنها لم تنقبه لدخول أمها ، فان هذه الفتاة كانت لويزا ، وقد وضع السبب الآن في بقاء حنة في قيد الحياة فإنها قد لقيت من الشقاء ما لم تلقه زوجة من قبلها .

ولكنها على نكبتها كانت أما وقد زادها شقاؤها بزوجها تعلقاً بابنتها ، وكانت تحبها وتعبد لها وهي طفلة في العهد ، فكيف يكون حبها لها الآن وقد ترعرعت وخرجت كأما لطفاً وجمالاً يدهش الابصار .

وكانت لويزا بالغة في ذلك العهد ستة عشر ربيعاً وهي زرقاء العينين تشبه زرقتها لون السماء الصافية ولها شعر ذهبي يلحم كالنواجيق وقعت عليه أشعة الشمس وكل ما فيها حلو جميل ، وكل كلمة من كلماتها العذبة قصيدة .

ولكنها على هذا الجمال الفتان وعلى ما فيها من نضارة الشباب ، كانت

تبدو عليها مظاهر السويداء فلا تنقطع عن التفكير ، فهل كتب في لوح المقدور لهذه الفتاة ما كتب لأمها ؟

وحده فاضيه

منتدى ليلاس

ولما دخلت أمها ووقفت أمامها انتبهت لها فنظرت إليها مبتسمة وقابلتها أمها بمثل ذلك الابتسام .

ولو نظر الناظر الناقد اليهما لما قال انهما أم وبنتها ، بل قال انهما اختان بينهما بضعة أعوام على أن الأم تزيد البنت بقدر عمرها .

وجلست حنة تجاه لويزا فأخذت طرفاً من الوشاح الذي تطرز به وجعلت تساعد في التطريز .

فقالت لها لويزا : كفاك عناء يا أمي واستريح ، فأنا أقم هذا الوشاح إذ لم يبق منه غير القليل .

قالت : الملك نسيت يا ابنتي انه يجب علي تسليم الوشاح في هذا اليوم الى تلك السيدة الغنية .

— نعم ولقد ذكرت لي اسمها فهي ماري توشيت ، اليس كذلك ؟
نعم يا لويزا .

لماذا لم تخلق أغنياء يا أمي مثل هؤلاء الذين نشغلهم فذكتهم مشقة العمل ، وانما أقول ذلك من أجلك فاني سميدة بقربك وبكفني ذلك .

فنظرت حنة إلى لويزا بنته نظرة شفت عن الكتابة وقالت في نفسها تخاطب ابنتها :

إنك لا اسم لك ولا لقب ، ولكنك لو علمت إنك ابنة مونغورافسي فما كنت تقولين .

ثم قامت في مهامة التفكير فقالت لها لويزا بما تفكرين يا أماء ؟

فارتعشت حنة واغرورقت عيناها بالدموع فقالت : افكر يا ابنتي بانك ما خلقت لهذا العمل الشاق ويسوءني ان تحز الأبر يدريك الجميلتين . وأخذت يدي بنتها وجعلت تقبلها . فضحكت الفتاة وقالت لها : أظنين يا أمي ان يدي تشبه أيادي الأميرات ؟

فزاد اضطراب حنة وأجابتها قائلة : من يعلم يا ابنتي لولا هذان الرجلان الشقيان .. ثم توقفت فجأة عن الحديث فقالت لها لويزا :

مق تقولين لي يا أمي هذا السر الهائل المثلث على حياتك ، ومق تذكرين لي اسم ثاني الرجلين الذي نفص عيشك هذا التنقيص ، فإنك لم تذكر لي غير اسم واحد .

- نعم يا لويزا ، وهو الشفالييه دي باردليان .

- إني لا أنسى هذا الاسم وسأكرمه ما حييت فقد كان السبب في شقائك . ولكن اذكر لي اسم الآخر .

فسكتت حنة ولم تجب واحترمت البنات سكوت أمها فمكفتمتا على العمل حتى تم الوشاح .

وعند ذلك أخذته حنة وذهبت به الى تلك السيدة وهي ماري توشيت . أما لويزا فلإنها وقفت بعد ذهاب أمها تنظر من النافذة ، وقد أرسلت نظرها إلى فندق يقابل منزلها وقلبها يخفق بالرجاء .

وكان في نافذة إحدى غرف ذلك الفندق فتى جميل ، فلما رأى الفتاة أطلت من الشباك أرسل لها قبلة من يده .

فاحمر وجه الفتاة ثم اصفر ولبشت هنيهة وعيناها بمحدثتان بهذا الفتى ، فكانت هذه النظرات شبه اعتراف بموافقتها على الحب .

ولم تكن الفتاة تعرف هذا الفتى ، ولكنها لو عرفت اسمه لما وقفت في

تلك النافذة ، ولما نظرت إليه هذه النظرات وللعنته أشد لعن ، فإن هذا الفتى كان يدعى الشفالييه دي باردليان الأصغر . أي ابن باردليان الأكبر الذي عرف القراء أمره فيما تقدم من سياق الحديث

وحده قاضييه منتدى اللياليس

- ١١ -

باردليان الأصغر

جواده وكلبه وحسامه

كان باردليان الأصغر يقيم منذ ثلاثة أعوام في غرفة من أجمل غرف فندق دفينير تشرف على شارع سانت دينيس الذي تقيم فيه حنة وابنتها لويزا .

وسنرى كيف تمكن هذا الشاب على فقره المدقع من الإقامة في هذا الفندق الذي كان يعد من أشهر فنادق باريس في تلك الأيام .

ولا بد لنا قبل ذلك من أن نصف باردليان ، فقد عرفناه طفلاً صغيراً قوي البنية خفيف الحركات ، وهو الآن في العشرين من عمره ريان الشباب ممتلئ البدن شديد الأعصاب لين المريقة .

وكان يلبس لباساً واحداً في الصيف والشتاء ، وهو من الخمل الأزرق وقبعته تختلف عن قبعات جميع الناس ، فهي مستديرة وعليها ريشة ديك ، وقد استعمل هذه القبعة هنري الثالث فعم انتشارها ، ولكنها كانت من

مخترعات باردليان دون شك .

وكان عالي القامة براق العينين ولنظراته حلاوة ورهبة ، إذا ابتسم أو غضب ، وعلى الجملة فقد كان جميلاً مهيباً في حين واحد .
وقد لقب نفسه كأبيه بلقب شفالبييه ، فكان جميع سكان شوارع سانت دينيس وقامبيل وسانت انطوان ، وفي جميع خمارات القلعان الأشرار يعرفونه ويخافونه .

وطالما رآه الأرواح وهم مع نسايتهم يمر بهم وهم معتز كالملوك ، فيهربون من لقاءه بل طالما كانت السيدات ترفع سجوف مركباتهن لتشيعنه بالنظر

أما هو فقد كان طاهر القلب فلم يكن ينتبه لشيء مما يحيط به من إعجاب الناس ، بل كان يسير غير مكترث وانفه مرتفع للهواء كأنه ذئب يبحث عن مغنم ، وما غنمه غير معركة يثيرها أو خصم يبارزه وحادثة غرام تسليه .

وكان الجنود يخافونه فلا يعاملونه إلا باللطف والابتسام ، وقطاع الطريق الأشداء يعجبون به ويعرضون عليه أن يتولى رئاستهم فيأنف منهم . فكانت جميع الناس يعجبون به على اختلاف الطبقات .

أما هذا البطل فلم يكن يمتلك شيئاً في الوجود ، إلا ما أنعم عليه به الله من صحة وظرف وقوة ، وحصان يدعى كالور وكلب يدعى بيبو وحسام طويل يدعى جيبوليه .

هذه هي كل ثروته ، وسنعود إلى حديث جواده وكلبيه وسيفه فان لها شأناً في هذه الرواية .

ولنعود الآن إلى حديث باردليان فنقول : انه قبل أن يرسل إلى لويزا تلك القبلية من النافذة بستة أشهر دعاه اليه والده وكان يقيم معه في ذلك الفندق فقال له : إني دعوتك إلى يا بني لأودعك .

فاضطرب وقال له : أملك مسافر ؟

— نعم يا بني وقد كان خطري لي أن أقترح عليك السفر معي

فاصفر وجه باردليان وظهرت عليه علائم الاضطراب ، وكان أبوه يراقبه فقال له : لقد كان خطري لي هذا الخاطر ، ولكني رأيت بعد ذلك ان بقاءك في باريس أفضل ، فانها عاصمة البلاد ومقر الملك ومطمح أهل الأقدام مثلك .

قال : ولكن ماذا بدعوك إلى السفر يا أبي ؟

أجاب : يدعوني اليه أمور كثيرة يا بني أخصها أني نشأت على التجوال والضرب في الأرض ومناجاة الطبيعة في معظم جلالها ، وقد ضيق العيش في باريس صدري فلم أعد أستطيع الإقامة فيها .

وربما كان الدافع إلى سفر باردليان الأكبر سبب غير هذا يريد أن يكتبه فانه كان يتلجلج في قوله .

ثم مضى في حديثه فقال :

إنني أفارقك الآن يا بني وقد يكون هذا الفراق فراق الأبد ، فقد كدت أبلغ مبالغ الشيوخ ويسوءني اني ليس لي ما أدعه لك غير نصائحي الأبوية وهي إرثك الوحيد مني ، بل هي خير من المال فانها نتيجة التجارب والاختبار دهرأ طويلاً .

ورأى باردليان دمة سقطت على وجنة ولده فقال : على م البكاء يا بني ان بكاءك يحزنني : فاحتفظ بدمعك ترسله في غير هذا المقام ، فليس فراقك نكبة تدعو إلى البكاء .

واني مسافر يا بني ولكني أفتخر بأني تركت ولداً جديراً بأن يكافح في معترك الحياة . فأنت خير من حمل السيف وليس في جميع بلادنا الفرنسية من يستطيع الثبات أمامك ومضاهاتك في ما علمتك إياه من فنون القتال ، فأنت حديد النظر ذو همّة شجاع غنيبدا لا يعوزك سبب من أسباب الفخار .

وفوق ذلك فقد كنت أحملك في حداثتك قارة على جوادي وقارة على ظهري

وطوراً أدعوك إلى المسير

فلما تجاوزت سن الحداثة كنت قد ظفت جميع فرنسا من شرقها إلى مغربها وشمالها إلى جنوبها فتعلمت ما لم يتعلمه سواك

تعلمت أن تبني على الفراش الحشن وأن تنام دون طعام ، وأن لا تكثرت لبرد أو حر ، وأن تبسم لحرارة الشمس وتضحك لهطل الأمطار وترطح لمبوب العواصف . وأن تجوع وأن تعطش . نعم انك تعلمت كل ذلك يا بني ولذلك نشأت أشد بنية من الفولاذ .

ثم نظر باردليان الأكبر إلى ولده نظرة إعجاب ومباهاة ، وعاد إلى حديثه فقال :

ومع ذلك فقد كان بوسعك أن تعيش عيش الهناء والراحة في منصب حسن برئاسة سيد له نبل الملوك وثروة تزيد عن ثروتهم ، ولكن جريمة حالت دون بلوغك هذا المنصب الذي كنت أعده لك .

فذعر الفتى وقال : أية جريمة تعني يا أبي ؟

- إذا لم تكن جريمة فهي بلاهة وأنا الذي ارتكبتها .

- انت ترتكب الجرائم يا أبي ؟ كلا ان ذلك محال . فان قلبك الحنون ألين من ان يرتكب الهفوات .

- اصغ إلي يا بني فاني بعد ان عشت زمناً طويلاً جواب آفاق ناقت نفسي إلى الراحة فلقيت من يضمن لي هناء العيش ، وكان يجب علي أن احتفظ بمنصبي من اجلك ، ولكن رئيسي عهد إلي يوماً بمهمة سهل قضاؤها وهي اختطاف طفلة ، ففعلت وكافاني على ذلك بخاتم من الماس لا يقل ثمنه عن ثلاثة آلاف ريال ووعدني بضعفي هذا إذا أبقيت الطفلة عندي .

وقد عهد إلي بمهمة أخرى شائنة ، ولكفي عولت منذ تلقيت الأمر بقضاها ان لا أقضيها ، ولذلك أكتمها عنك .

- وبعد ذلك .

- وبعد ذلك أجبت داعي الضمير ، فمضيت أمر الرئيس ، وأرجعت الطفلة إلى أمها وأعطيتهما ذلك الخاتم جزاء خيانتني . فلم أجده بعد عصياني رئيسي سبيلاً إلى البقاء عنده ، فكان نتيجة ذلك إني بت خمسة عشر عاماً شريداً . ولذلك بت شقيماً معدماً ، لم أدخر لك ما يعينك على العيش .

- من هي هذه الأم المنكودة يا أبي ، ومن هو هذا الرئيس الذي كنت في خدمته ؟

- ليس ذلك سري لأبوح لك به ، ولكن أعلم إنك بسبب جرمي بت أشد فقراً من أيوب ، وهنا ينتهي شبهك بهذا الرجل ، المشهور بالصلاح والصبر .

والآن ، اصغ إلي ما أقوله لك واعرني سمعك لألقي عليك نصائحها لأنها كل ما تروثه عني فاسمع :

أول ما أوصيك به يا بني ان لا تثق بأحد من الناس فليس بينهم من يسوى قيمة الحبلى الذي يجب ان يشفق به .
إذا رأيت رجلاً مشرفاً على الفرق ، إرفع له قبعتك مودعاً ، وامض في شأنك .

وإذا رأيت لصواً ينهبون رجلاً في زاوية من زوايا الطريق فدعهم وشأنهم وسر في طريق آخر .

وإذا قال لك أحد الناس انه صديق لك ، ليكن اول بحثك عن الشر الذي ينويه لك .

وإذا قال لك انه يريد لك الخير البس درعاً من الزرد .

وإذا دعيت الى النجدة صم أذنيك كي لا تسمع ..

أتمدني يا بني ان لا تنسى شيئاً من أقوالي ؟

- نعم ، نعم .. وبعد ذلك ؟

- ثانياً ، يجب ان تكون شديد الحذر من النساء ، لان أشدهن دعة تهيج في قلبها البراكين ، وأرفقهن بك أنفذهن سهماً إلى قلبك .
واعلم يا بني ، ان النساء خلقت لنا رياحين ، فتمتع من شميم الرياح ما شئت .

ولكن احرص على قلبك ولا تبعه لغانية ولا تقيد نفسك بالفراغ ، وإذا فعلت كنت سعيداً وعشت العيش الرغيد .

وكأنما هذه الوصية لم ترق لباردليان ، وهو يسمعها من شيخ تجاوز عهد الفراغ .

- سأعمل بوصيتك يا أبي جهد الامكان .

- إذا أسافر مطمئناً آمناً وسأبقى لك سيفي الطويل .

ثم نظر الى سيف طويل معلق على الجدار نظرة إعجاب فقام وانتزعه من موضعه وعلق حمائله في عنق ولده .

ثم قال له بلمهجة ملك يقلد وسامه من ينعم عليه :

- كن قوياً على نفسك ، وعلى النساء ، وعلى الرجال . وهذا السيف الطويل النجاد خير عون لك ، فهو الصديق الذي لا يخدع ، والخليلة التي لا تخون ..

والآن أستودعك الله يا بني .

فصاح باردليان يستوقف أباه ويقول : أبقى .. قل لي اسم هذه المرأة التي أرجعت اليها ابنتها ، واسم هذا الرجل الذي كنت في خدمته .

فأجابه بلمهجة خطيرة : لقد قلت لك ان هذا السر ليس لي .

ورأى باردليان انه لا فائدة من الالحاح ، فاكتفى بتشجيع أبيه إلى خارج باب باريس . وهناك ودع الأب ولده وامتنطى جواده ، واندفع به يسابق الرياح .

وقد بكى باردليان ورجع إلى الفندق آسفاً حزيناً وهو يعلم انه بات وحيداً في الوجود لا رفيق له إلا هذا الذي أخذه من أبيه .

بعد ذلك بأسبوعين كان باردليان يتنزه على ضفاف السين وعليه مظاهر الكتابة فرأى عصابة من الغلمان قد طوقوا عنق كلب بجبل وجعلوا يحرونه إلى جهة النهر بغية إغراقه .

فرق قلبه لنكبة الكلب وانقض على العصابة ففرقها وأنقذ الكلب وهو يقول : ان أبي أوصاني بعدم إنقاذ الفرقى من الناس لكنه لم يمنعني عن إنقاذ الفرقى من الكلاب .

ولا حاجة الى القول ، ان الكلب تعلق بمنقذه ، وجعل يقفوا خطواته ، غير أن باردليان كان يصعب عليه في أيام المسر تغذية نفسه ، فحاول طرد الكلب .

ولكن هذا الكلب الأمين قرغ على قدميه ، وجعل ينظر اليه بملء السلامة ، كأنه يبرهن له عن إخلاصه وامتنانه . فمال باردليان اليه وذهب به الى الفندق .

ولم يمض ثلاثة أشهر حتى عرف عيوب كلبه وحسناته ، ودعاه بيبو ، وعرف كل طباعه . فقد كان ذكياً كثير اللعب ، سارقاً ، خطافاً ، كذوباً .

ولا يسهل القراء من أننا وصفناه بالكذب ، فمن الثابت ان الكلاب تتكلم ولكن ليس من يفهم لغتها ، غير انه مع هذه الصفات كان شجاعاً مقداماً شديد الاخلاص ، فشغمت هذه المحاسن بتلك العيوب ، ودعت باردليان إلى التعلق به .

وكان باردليان يقيم في ذلك الفندق مع أبيه في غرفة مظلمة تشرف على فناء الفندق ، ولم يكن يكثر لبعيها ، في عهد والده . ولما سافر وبقي وحده تجلت له مساوئها ، بحيث أنف الإقامة فيها وجعل يعمل

الفكرة لإبدالها .

وفيا هو يفكر حانت منه التفاتة إلى الباب ، ورأى باب الغرفة التي تقابل غرفته مفتوحاً . فدخل إليها ووجدتها خالية ، وهي مفروشة أجمل فرش ، وفيها كل ما يحتاج إليه ، فقال في نفسه : هذه هي الغرفة التي أريد الإقامة فيها .

ثم فتح نافذتها فوجد أنها تشرف على شارع سانت دانيس .

فتأمل هنيئة جمال هذا الشارع وهم بالرجوع وإقفال النافذة ، فوقع نظره فجأة على منزل مقابل للفندق ورأى في أعلا نافذة من نوافذ هذا المنزل فتاة لم تر العيون أبعد منها فصاح صيحة دهش وإعجاب بلغت إلى مسامع الصبية فاحمر وجهها استحياء وأقفلت النافذة .

فوقف بارداليان في مكانه منذهلاً مفتوناً لذلك الجمال الفصاح لا سيما وأنه رأى تلك الفتاة مراراً تسيّر في ذلك الشارع ، ولكنه لم يعلم أنها تقيم في ذلك المنزل وإن نافذة غرفة الفندق تشرف على منزلها .

وقد لبث واقفاً تأملاً في مهامة التصور والتفكير إلى أن أيقظه من غفلته صوت لاندري جريحوار صاحب الفندق .

كان لاندري هذا في حادثته ضعيف البنية هزيل ، فلما كبر وشب لم يزد طولاً ، بل زاد عرضاً وكثر سمته ، حتى بات عرضه مساوياً لطوله فأصبح شبه البرميل .

فلما رأى بارداليان في تلك الغرفة قال له : إني أبحث عنك يا سيدي الشفالييه منذ ساعة فلم أجده لانك لم تكن في غرفتك .

فجلس بارداليان على كرسي وقال : إني فيها قل ما تشاء .

فاضطرب لاندري ورد : كيف أنت فيها ؟

— لا أرى داعياً إلى العجب لقد راقبت لي هذه الحجرة فاستبدلت غرفتي بها وسأبيت فيها الليلة .

فاصفر وجه صاحب الفندق ، ورد بصوت يتهدج من الغضب : إنك تختار ما تريده من غرف فندقي في حين إني كنت قادماً إليك لاخبرك إني لا أستطيع قبولك في غرفتك القديمة .

وأجاب بملء البرود : إذا ، نحن متفقان ... إصنع بحجرتي القديمة ما تشاء .

وهاج ثائر لاندري ورد : إذا كنت أرفض أن أبقى في غرفتك القديمة المظلمة فهل أذن لك بالإقامة في أجمل غرفة من غرف فندقي وهي تؤجر بمائة ريال على الأقل .

لقد آن لي أن أتكلم يا سيدي الشفالييه ، إن أباك حين شرفني بالإقامة عندي وعد أن يدفع لي الأجرة بشكل منظم ، وقد مضى عامان دون أن يدفع شيئاً وهو ما لا يرضى به سواي .

— إن ذلك يشرفك يا لاندري .

— نعم ، ولكنه لا يعني . وقد طلبت إلى والدك بعد ما نفذ صبري أن يدفع لي ما عليه .

— وماذا أجاب ؟

— أجابني بالصفع والضرب .

— ألم يؤدبك هذا الجزاء ، فتعلم قبحتك ، بطلب الأجرة من رجل شريف ؟

— نعم ، لكن لا بد لي أن أقول لك يا سيدي أن والدك كان يحمي فندقي ولا بدع أحداً يعتدي علي فيه ، وإذا عربد سكير عريضة وعج الزبائن حمله والقاء إلى الشارع فلا يحسر أن يعود .

— إذا كان ذاك أنت المدين له بما أرى .

— كفى مزاحاً يا حضرة الشفالييه .

— كما تشاء ، قل ما تريد .

- أريد أن تغادر فندقى ، إلا إذا دفعت لى مؤخرات عامين عنك وعن والدك .

- أهذا آخر ما تقوله ؟

وتشجع صاحب الفندق بما رآه من لطف بارداليان وقال له : إن آخر كلمة أقولها أن تكون هذه الليلة آخر ليلالك عندي .

فخرج بارداليان بملء السكينة إلى غرفته ، فجاء بالمصباح التي كانت بعدها والده لضرب صاحب الفندق حين يطالبه ، وعساد فانها لها على ظهر ذلك المنكود ، وهو يقول : يجب على الابن المهذب أن يقتدي بوالده وقد كان والدي يضربك كما تقول ، فلا بد لولده أن يعمل عمله ، ومن أشبه والده فما ظلم .

وجعل بارداليان يضربه ضرباً موجعاً ، وصاحب الفندق يصيح ويستغيث وأسرعت امرأته وفي أثرها الخدم والخادمت ، وهم مسلحون بأدوات المطبخ والمكانس ، وكلهم يصيحون بأصوات مختلفة . لأن بعضهم توهم أن النار قد شبت في الفندق ، وبعضهم حسبوا أن اللصوص هاجموا فلم يكثر الجيران لهذا الصباح لأنهم حسبوا أنهم يقتلون أحد الهيكنتوت ، لأن ذلك كان كثير الاتفاق

ولما رأى بارداليان أن الحجرة قد غصت بالخدم ، عمد إلى الحيلة ، فحمل صاحب الفندق ودنا من النافذة ، وأمسكه بيديه وجعل جسمه خارج النافذة .

ولما رأى صاحب الفندق هذا الخطر المهدق به ، ورأى أن بارداليان يتهدده بالموت إذا لم يأمر خدمه بالانصراف صاح بهم بصوت يختمق من الخوف : أخرجوا جميعكم وإلا تركني فهويت .

ولم يسع الخدم غير الامتثال ، وخرجوا جميعهم ، ولم يبق غير امرأة صاحب الفندق .

والغريب أنها لم تكن بادية عليها علامات الخوف ، وهي ترى زوجها في أشد الأخطار .
وأما لاندري فإنه جعل يستغيث ببارداليان ويقول له : رجائك أرجعني إلى الحجرة .
- أعود بعد الآن إلى مثل تلك المطالب ؟
- كلا ! كلا !

- أبحق لى الإقامة في هذه الحجرة ؟
- بل إن الفندق كله لك ... أرجعني إلى الحجرة بحق الله ، لاني أكاد أموت .
وأعاد بارداليان ببطة ، والقاء على كرسي ، وقد وهنت عزائمه وكاد يغمى عليه .

فجعلت امرأته تنضح وجهه بالماء ثم نظرت إلى بارداليان بدلال ، وقالت له برفق : ماذا فعلت يا سيدي الشفالييه ؟ إنه لو سقط من يدك لمات في الحال .
- إن ذاك محال يا سيدي .

- كيف تقول محال ، ألا ترى هذا العلو الشاهق ؟

فابتسم بارداليان وقال : إنه يقع على بطنه يا سيدي فيشب . ألا ترى أنه يشبه كرة الجلد المشوة هواء .

وبعد أن ثاب لاندري إلى رشده عقد مع بارداليان اتفاقاً خلاصته أنه يحق له أن يقيم في تلك الغرفة الجميلة ويحق له أن يتناول طعام العشاء في الفندق على شرط أن يحميه .

وتعهد الشفالييه بحمايته ، وأقسم بشرفه . فعقد الصلح على ذلك وتم الاتفاق .

ولقد عرفنا الآن كيف أن بارداليان ، على فقره المدقع كان يقيم في أجمل

غرفة من اجل فنديق باريس .

وعرفنا كيف انه قال ذلك السيف الطويل من والده .

وكيف حصل على ذلك الكلب بعد ان فرق عنه الغلمان . وبقي علينا ان نعلم كيف فاز بذلك الجواد فنقول :

انه خرج ليلة من إحدى الخارات ، وقد أفرط في الشراب ، مع احد أصحابه حتى بات يشبه السكران ، أي انه كان يترنج بمشيته ، وحسامه الطويل يقرع بلاط الشارع ، فيخرج له نغمة يطرب لها قلبه ويندفع في الغناء بل وصوته .

وقد أخذ ينشد نشيداً غرامياً كان مشهوراً في ذلك العهد . فلما أتم الفقرة الاولى منه وقف وجعل يحدث نفسه فيقول :

أحق إنني أصبحت من العشاق فينطبق علي قول هذا الشاعر ...

كلا . إن ابي حذرتني من النساء . . ولا بد لي من الامتثال لوصاياه الصادقة .

لكنه لم يسر خطوتين حتى عاد إلى الغناء ، فأنشد الفقرة الثانية وفيها اوصاف الحسناء التي يتغزل فيها الشاعر . فلما أتمها وقف وقفته الاولى

وقال كلا بل إن شعرها حياث تطوق الاعناق وما رضاها غير السم النقيع واما عينها ...

أراه إنها اذكرتني تلك اللحظات ...

لكن ابي لا يريد ان اعشق فلاحذر النساء

وعاد إلى الغناء فلم يتم الفقرة الثالثة ، حتى سمع صوت رجل يستغيث ويقول : الينا يا اهل النجدة !

فانقطع عن الغناء واصغى إلى الصوت فتكررت الاستغاثة وكان الصوت يشبه اصوات الشيوخ .

فقال بارداليان في نفسه : ان الصوت صادر من شارع سانت انطوان ، ويجب علي ، حسب وصية والدي ، ان اذهب في الجهة المضادة اي ان اسير إلى الفندق . وقد عول ان يعمل بهذه الوصية .

لكنه ما لبث ان سمع الصوت قد تكرر حتى جعل يعدو بخفة الغلمان الذين يقضون اوقاتهم في تسلق الاشجار .

وكان سريع العدو فلم تمر به هزيمة حتى وصل إلى شارع سانت انطوان دون ان يريد ، لانه اندفع مع تيار الفطرة ، وكان يود ان لا يخل بحرف من وصية والده .

وهناك رأى رجلين يحيط بهما اثنا عشر رجلاً من قطاع الطرق .

كان كل من الرجلين متمطياً جواداً ، وفي يد احدهما عنان جواد ثالث خلا من فارسه .

فكان قائد هذا الجواد شيخاً متمشياً بملابس تدل على انه من خدام البيوت العظيمة ، وهو الذي كان يصرخ ويستغيث فيقول قارة إلى النار ، وقارة إلى اللصوص

غير ان اولئك اللصوص لم يخشوا الاستغاثة ، كأنهم كانوا واثقين انه لا يحسر على إغاثة فريستهم احد ، فلم يبالوا بالشيخ وصراخه وانقضوا على الفارس الآخر .

اما ذلك الفارس فكان يدافع عن نفسه اجمل دفاع ، دون ان يفوه بكلمة ولقد اصاب اثنين من اولئك المهاجرين بجراح بالغة ، فاذقوا على الارض

غير ان هذا الفارس على شدته ، وحسن دفاعه ، كان قد بدت عليه علائم الجزع ، لتكاثر الاعداء من حوله ، لانهم اجمعوا كلهم على مهاجمته مرة واحدة .

فنظر بارداليان نظرة النسر الى الموقف فأدرك حرج الفارس وصاح به :
تشدد واصبر لقد اتيت لنجدتك !

ثم انقض على اللصوص انقضاض الصاعقة وجعل يعمل فيهم الضرب الاليم
قبل ان يجرده حسامه المشهور ، كأنه لا يتدانى إلى تجريده على اللصوص فكانوا
يرزحون تحت ضرباته .

ثم كأنه اراد ان يظهر لهم قوة بدنه الهائلة ، فهجم على اثنين
من اقربهم اليه ، وامسك عنق كل منهما باحدى يديه ، وضم كلا
منهما الى الآخر بعنف شديد ، فالتطم الانف بالانف ، وسالت الدماء وعلا
صياح الألم .

وبعدها القى بهما على اللصوص ، فسقطا على بعد خطوات وسقط معها
كل من اصاباه .

ثم وقف امام الفارس ، وجرده حسامه الطويل ، بحماسة ترجف
لها القلوب .

ولا ندري أذعر اولئك اللصوص بما شاهدوا من قوة هذا الرجل أم عرفوا
انه بارداليان ولكنهم تراجعوا منذعرين وحملوا جرحاهم ، فلم تمر لحظة حتى لم
يبق منهم واحد .

وعندها برقت أسمة الفارس ببارق من السرور وقال لبارداليان : إنك
والحق يقال أنقذتني من الموت

- أتعلم يا سيدي ماذا صنعت ؟

- كيف لا أعلم إنك أنقذت حياتي كما ذكرت .

- كلا يا سيدي بل إنني ارتكبت جريمة .

فذهل الفارس لما سمعه وسأل : العلك تمزح ؟

- كلا ، لكنني خالفت وصية والدي ، وأخشى ان أصاب بنكبة بعد

هذا العصيان

- ولكنك في أي حال خدمتني أجل خدمة ، فإذا تريد ان يكون

جزاؤك ؟

- لا أريد شيئاً .

- إذا تفضل بقبول هذا الجواد على سبيل التذكار لهذه الحادثة ، وهو

خير جيادي بل هو أفضل جواد لأن اسمه يدل عليه .

- ما اسمه يا سيدي ؟

- كالور ، وهو اسم مغربي يراد به القوة .

فقال له بارداليان بلمجة ملك يتفضل بقبول احترام أحد رعاياه : إنني أقبل

منك هذا الجواد .

ثم وثب عليه فامتطاه بخفة فادرة ، كأنه قد ربي فوق ظهور الصافنات .

أما الفارس المجهول ، فإنه أشار بيده إلى بارداليان إشارة وداع ،

وانصرف .

وسار خادمه وراءه على مسافة بضعة أمتار ، فدنا منه بارداليان وقال له

بصوت منخفض : أتريد ان تخبرني اسم هذا الفارس الذي عصيت من أجله وصية

والدي في هذه الليلة ؟

فانذهل الخادم وأجاب : دون شك .

- ما اسمه ؟

- هو هنري دي مونمورانسي مارشال دامفيل

وحده قاضييه متندي اليلاس

بيت شارع باراس

فعاد بارداليان إلى الفندق بضيف جديد ، وقد وصل بعد أغلقت أبواب
الفندق . فلم يوقظ خادماً ولم يقرع باباً ، بل سار بجواده تَوّاً إلى الاصطبل ،
فوضعه في أحسن مكان منه ووضع له المelf في المelf ، ووقف يتأمل محاسنه
ويفحصه فحصى المارفين بالجياد .
وكان عجبه به شديداً ، ومروره لا يوصف ، لأنه كان حقيقة كما وصفه
له هنري .

وفيما هو على ذلك سمع من ورائه صوت صاحب الفندق يقول : ماذا تعمل
هنا يا سيدي الشفالييه ؟
والتفت بارداليان اليه ، وقال له : إني أفحص ما غنمته من جريمة
الليلة . . .

فارتعش لاندري وسأل : العل هذا الجواد لك يا سيدي ؟
فوضع بارداليان حفنة من الشعير في المelf وقال : ألم أخبرك اني غنمته
هذه الليلة ؟

فقال صاحب الفندق وقد امتعض وجهه : أيجب علي ان أطعمه ؟
- إذاً أتريد ان يموت مثل هذا الفرس الكريم جوعاً ؟

ثم نظر إلى جواده فتأكد انه لا يعوزه شيء وحيى لاندري مودعاً ودخل

إلى الفندق وصعد إلى غرفته .
أما لاندري فانه وضع رأسه بين يديه ، ثم تمكن منه اليأس فحاول أن
يلتفت شعره .
لكنه لم يفلح في ما أراد لأنه كان أصلع ولا شعر في رأسه الذي كان
يلعب كالعاج .

أما بارداليان فانه لم ير منذ ذاك اليوم إلا راكباً ، فكانت يمتطي جواده
ويسير عليه معتزلاً به إعزاز الملوك يتقدمه كلبه وأنفه مرتفع في الهواء يبحث
عمياً كلبه أو يسرقه من باعة الطيور .
وأما هذا الجواد الكريم فانه لم يكن يتحول عن الجهة اليمنى من الطريق
مهما بذل بارداليان في سبيل رده . فكان الناس يضطرون حين مروره إلى المرور
من جهة الشمال إلا من أراد منهم ان يداس .

ومما يضاف إلى ذلك انه إذا بدرت بادرة انتقاد أو تذمر من احد المارة فلأن
سيف بارداليان كان يخرج من نفسه من الغمد .
وعلى ذلك فقد القى بارداليان وحسامه وكتبه وجواده الرعب في
قلوب سكان ذاك الشارع المقيم فيه ، وإنما نريد أهل الوقاحة والعناد من
اولئك السكان .

وإن بارداليان ، على ما عرف القراء من صفاته ، كان والحق يقال
رقيق الحاشية لين الجانب ، شريف الغاية لا يندفع في خصام إلا بغية
الانتصار للضعيف .

واتفق له كثيراً انه كان يأتي بالفقير المتسول في قارعة الطريق فيجلسه
أمامه على المائدة ويقتسم معه طعامه .

وفي مثل هذه الحوادث كان يدفع ثمن الطعام لصاحب الفندق وأما إذا كان
وحده فلا يدفع شيئاً .

وقد اتفق مرة ان صاحب الفندق كان محتاجاً اليه ، فلما أراد دفع ثمن

طعام الفقير الذي جاء به أبي صاحب الفندق قبض الثمن ، فاستاء بارداليان وقال ألحسب انك من عظماء الأسياد ، وهب انك الدوق دي كيز او انك الملك نفسه ، إني لا أسمع لك ان تتجاسر وتدفع ثمن ما يأكله ضيفي ، لأن ذلك وقاحة منك .

وحدث مرة انه جاء إلى الفندق مستعجلاً فدخل إلى المطبخ وأخذ دجاجة مقلية ورغيفاً وزجاجة خمر ثم دفع ريالاً وانصرف .

فعجب الطباخ لأمره واقتفى أثره فراه دخل إلى كوخ حقيب كان فيه ثلاثة من الفقراء فوضع الطعام بين أيديهم وحيامهم بقبعته وانصرف دون ان يفوه بحرف .

غير انه بعد خروجه من الكوخ قال : هوذا إني خالفت وصية والدي مرة ثانية بأحساني إلى الناس ، ولا أعلم ما يعمد الله لي من العقاب في الآخرة .

على انه كان يشعر بضجر شديد حين تمر به أيام لا تحدث له فيها حوادث مؤثرة . فكان يسير في الشارع وعيناه شاخصتان إلى منزل حنة حتى إذا رأى لويزا زال ما كان يشعر به من الضجر ، وفرح قلبه برؤية وجهها الجميل كما كان يقول .

وقد تعودت الصبية تباعاً على نظراته فلم تعد تقفل النافذة بسرعة حين تراه ، بل جعلت تنظر اليه مثل نظراته .

وقد وقف الأمر بها عند هذا الحد ، لأن لويزا لم تكن تعرف شيئاً من أمره ، وهو لا يعرف منها إلا انها ابنة تلك السيدة التي لا تخلع الملابس السوداء حتى لقبت بها ، وكان يعرف عن الأم وابنتها انها تزوجتان من صناعة التطريز .

وفي ذات يوم كان بارداليان ينظف ملابسه وعدته في غرفته وكان من عادة امرأة لاندري ان تقضي عنه هذه المهمة ، لكن هذه المرأة الجميلة باغتنه يوماً

وهو ينظر إلى لويزا نظرات الهائمين فعادت إلى المطبخ وانقطعت منذ ذلك اليوم عن تنظيف عدته .
وكان بارداليان يشتغل بتنظيف عدته وملابسه بله الاستياء ، لكن لم يجد بداً من ذلك كي يروق في عيني لويزا .

وكان يقول في نفسه إني إذا لم أجد وسيلة استطيع ان اقتدي برجال البلاط في ما يلبسون فلا رجاء لي ان تحبني . وكيف اطمع بحبها وهذا الثوب لم استبدله منذ أربعة اعوام .
وعلى الجملة لقد كان بارداليان كثير السلامة والبساطة .

ولما أتم تنظيف ملابسه وسيفه ، لبسها وخرج من الفندق وهو عازم على ان يبذل كل ما عز وهان ، في سبيل الحصول على تلك الملابس التي كان يحلم بها .

لكن قبل ان يخرج من الفندق أطل من النافذة ، فرأى حنة خارجة من المنزل وذهبت إلى شارع سانت انطوان ، وفي الوقت نفسه برزت له لويزا من تلك النافذة كما يبرز القمر من خلال الغيوم ، فأرسل لها تلك القبلة بيده كما تقدم لنا ذكره .

أما لويزا فقد أحمر وجهها استحياء لكنها مع ذلك لبشت هنيئة في موقفها ثم توارت ببطء عن انظاره وابتعدت عن النافذة .
وأما بارداليان فقد خفق قلبه خفوقاً شديداً حتى شعر انه يكاد يخرج من صدره فقال في نفسه : أحقيقة ما رأيته ام خيال ؟

لأنها لم تستاء لجرأتي ، ولم تقفل النافذة . وكل ذلك يحمل على الرجاء انها تحبني ، بالرغم عن حقارة ملابسي . إذاً لم يبق لي بد من محاسبة امها في الحال .

ولو اتفق لغيره من السفهاء ما اتفق له لما خطر في باله ان يسرع إلى مخافة امها ، بل كان اول ما يخطر في باله ان يفتنم فرصة غياب الام ليذهب

وينظر على قدمي الفتاة .

على ان بارداليان خرج من غرفته راكضاً ، ونزل درجات السلم اربعاً اربعاً .

واسرع حتى ادرك حنة وهي تنتقل من شارع سانت دينيس إلى شارع سانت انطوان في جهة الباستيل .

وكان قد اندفع في اثرها دون ترو ، فلما وصل اليها لم يحسر ان يكلمها ، فجعل يتفقد اثرها على مسافة قريبة ، حتى وصلت إلى شارع باريس ووقفت عند باب منزل فيه .

وكان هذا المنزل صغيراً ولكنه كان حسن الرواء تحيط به الحدائق الجميلة الناضرة فرآها بارداليان طرقت ذلك الباب وفتح لها فدخلت .

فوقف بقرب ذلك المنزل وهو يقول في نفسه : إنها ستخرج منه عائدة إلى منزلها فأكلها إذ لا بد لي من محادثتها .

اما حنة فقد صعدت بها خادمة إلى الدور الأعلى من المنزل وادخلتها الى غرفة مفروشة بأجل الأثاث .

وكان في هذه الغرفة فتى جالساً بجانب صبية يحادثها فلما رأت الصبية حنة داخلة ابتسمت لها .

وقال لها الشاب : ارسمت ما اوصيتك برسمه ؟

فقالت حنة : نعم يا سيدي وهذا هو الرسم .

فسأله الصبية : ما هذا الرسم ؟

فأخذه من يد حنة وعرضه على الفتاة قائلاً : انظري اليه يا ماري عله يروق لك فقد رسمته بيدي .

ونظرت اليه ماري وقالت : كيف لا يعجبني يا شارل ، وانت الذي رسمته .

ثم اخذت تفحص ذلك الرسم الجميل ، وكلما نظرت الى زهرة ظهرت

عليها علائم السرور والاعجاب ، حتى إذا انتهت من فحصه انطرحت بين ذراعيه وهي تقول انك جعلتني أسعد النساء يا حبيبي شارل فضمها إلى صدره بحنو لا يوصف .

وكانت حنة واقفة تنظر اليهما وتقول في نفسها :

ما أسعد هذين العاشقين ، وأسفاه أما كان يجب أن اكون كذلك مع من أحب ؟

أما شارل فإنه لم يكن يخطر في باله وجود حنة في ذلك المكان ، وقد سكر بنظرات ماري .

فقال لها : نعم أيتها الحبيبة ، اني لا أفكر إلا بك من قلب اللوفر ، فاني بينما أمني تحسب اني منهمك في إبادة الهوكينوت ، وبينما أخفي الدوق دي أنجو يحسب اني أفكر بأنجع الوسائل لقتله ، وبينما الدوق دي كيز يحرق في عيني ليقرأ ما كتب له في لوح المقدور ...

بينما جميع هؤلاء يفتكرون بما أنا براء منه ، أفكر أنا بأني أحبك ، وحدك ، لأنني لا أجد غير ماري قوشيت ، من تحبني حباً صادقاً في هذا الوجود .

وكانت ماري تسمع كلام من تحب وقد سكرت ايضاً باخلاصه الصحيح وحبه الأكيد ..

فقالت له : أشكرك ، يا صاحب الجلالة ، فقد جعلتني أسعد من ربات العروش .

فارتعشت حنة حين سمعتها وقالت في نفسها : شارل .. صاحب الجلالة .. ملك فرنسا .

ثم اهتزت اهتزازاً عنيفاً حين رأت نفسها واقفة بحضرة شارل التاسع ، الذي طالما خطر لها أن تذهب اليه وتسأله العدل ، ليس من أجلها ، بل من أجل ابنتها .

وعند ذلك تقدمت خطوة كأنها تريد أن تبدأ الشكوى .

غير أن الملك لم يدع لها مجالاً فإنه أبعد عنه حبيبته برفق .

وقال لها : دعي الجلالة والألقاب ، يا ماري ، فما أنا هنا غير محبك شارل الطاهر القلب ، لأنني لم أسمع هذا الوصف إلا من فمك الجميل وهو لي أعظم ملو .

ما أنا بملك أيتها الحبيبة ، وما أنا إلا رجل منكود تكرهه أمه ، ويغضه اخوانه ...

اني لا أجسر أن أأكل في اللوفر وأخاف أن اتنشق الهواء الذي يهب عليه ، فلا أجسر على مناوله الطعام والشراب ، إلا عندك أيتها الحبيبة ، ومن يدك ..

بل اني لا أجسر على استنشاق الهواء بملء رئتي إلا حين أكون بقربك ، فأنظري إلى قلبي ، كيف يخفق خفوق أجنحة الطائر ، حين افكر بهؤلاء الناس .

فخافت عليه ماري عاقبة التأثير فقالت له : كفى يا شارل ... سكن روعك ..

ولكن الملك اندفع في تأثره فاتقدت عيناه ، واصفر وجهه ، واضطربت أعصابه . فقال لها :

- لقد طالما قلت لك إنهم يريدون موتي .. ماري انقذيني .. خبيني عندك .. اني قرأت بين عيونهم سور الموت ، ورأيت الحكم بقتلي مكتوباً في ضمائرهم بحروف من نار

فاضطربت ماري لما رآته من اندفاعه وقالت له :

بالله يا شارل كفى واشفق على نفسك فإن النوبة العصبية عائدة اليك .. انك عندي الآن .. انك بقرب ماري .

فدفع الملك ماري عنه وقد فاجأته النوبة وكانت هائلة فانه قبض بأحدى

يديه على الكرسي وضغط عليها حتى كاد يسحقها .

وسال العرق البارد من وجهه وجعلت عيناه والتهبتا فجعل ينظر بهما إلى اشخاص تمثلهم له النوبة ، ثم ضحك ضحكاً عالياً وقال :

وبح لأولئك الأشقياء انهم يبحثون عن طريقة لقتلي وينظرون في من يخلفني على العرش .

أهو أنت يا دي كيز الجهنمي ، ام أنت يا انجو وبابيران :

وبح للقتلة السفاكين انهم جميعهم يتآمرون علي ..

ومن هؤلاء الذين يتقدمون إلي في جنح الظلام ، ومن هذا الذي يتولى زعامتهم ، أهو كوليسي ؟

يا وبحكم سترون عاقبة غرورك .. إلي ايها الجيوش .. اقبضوا على جميع هؤلاء اللصوص واذبحوهم أمامي ذبح الأغنام ..

رباه انهم يقتلونني .. إلي إلي . النجدة النجدة .

وقد ختم هذا القول بضحك عصبي ترتجف له القلوب ثم انطرح بين ذراعي ماري وقد استفحل أمر النوبة ولم يعد يعي على شيء .

فاسرعت حنة لمساعدة ماري .

فقالت لها ماري : استحلفك بالله يا سيدتي ان لا تذكري كلمة مما رأيته ومسمته رحمة بهذا الملك المنكود .

- اطمأني يا سيدتي فاني اعرف مصائب البشر حق العرفان وان المصائب لا تأنف من البلوغ الى اصحاب التيجان . فاطمأني يا سيدتي واعلمي ان مثل هذه المصائب علمتني الكتان .

فشكرتها ماري الطف شكر .

فقالت لها حنة ، ألا تريدان يا سيدتي أن اعينك في شيء ؟

فشكرتها أيضاً وقالت : لا حاجة إلى ذلك فانه سيصحو من نفسه ولا

يسكن روعه غير وجوده بين ذراعي كما تربته .

— إذا يجب أن اذهب قبل أن يستفيق كي لا يعلم انه ارتكب ما ارتكبه من الضعف امام شاهد .

فشكرتها ما دي أجل شكر ، وودعتها حنة وخرجت واليأس ملء قلبها فانها ضحكت خير فرصة تتمكن فيها من عرض شكيتها على الملك .

ولم تكذب تهرج ذلك المنزل ، حتى فتح شارل التاسع عينيه فمسح وجهه بيده ، ونظر نظراً مضطرباً إلى ما حوله ، فلما رأى ماري اطمأن وابتسم ابتسامة حزن .

قال : لا تزال النوبة تعاودني حتى تذهب بحياتي .

— اطمئن أيها الحبيب فقد زالت اعراضها أتم الزوال وهي أخف مما كانت عليه في المرة السابقة .

— لقد كان يوجد هنا امرأة وهي عاملة التطريز ، فإين هي ؟

— انها انصرفت منذ حين .

— أذهبت قبل النوبة .

— نعم ، ولم ترى شيئاً مما حدث ، فاستند علي أيها الحبيب واشرب جرعة من هذا الأكسير فانه يقويك .

ثم جلست وأجلسته بقربها فدان يطيعها كالطفل .

وبعد أن سقته الدواء ، وضعت رأسه على صدرها ، فساد السكون في ذلك المنزل ، لأن ملك فرنسا كان قد انهكه التعب ، فنام متكئاً على صدر من يحب ، وهو مطمئن واثق ان هذا الملك يحميه مدة رقاذه من كيد الأعداء .

ولا بد لنا قبل ختام هذا الفصل من وصف الملك وممشوقته في ذلك الحين فقد كان الملك متوسط القامة نحيل الجسم يبدو الاصفرار على وجهه وتدل عيناه على الاضطراب .

وهو يبسم عادة ابتسامات تدل على الشر ، ولكنه حين كان يبسم لماري كانت تظهر عليه دلائل الاخلاص الأكيد .

وعلى الجملة فإن هيئته كانت تدل على انه مصاب بمرض عصبي عضال ، فانه كان يضحك أحياناً دون سبب ضحكاً هائلاً يحمل على الاشفاق وهو لم يتجاوز بعد العشرين من العمر .

أما المرأة فقد كانت تزيد بثلاثة او أربعة أعوام ، وهي شقراء الشعر زرقاء العينين جميلة ، ولكن جمالها عادي لا يدعو الى الاعجاب ، غير أن عينيها كانتا تدلان على حنو عجيب ، إذا نظرت بهما إلى الملك سحرتة . وعلى الجملة فإن كل ما فيها يدل على الحنو والخلوص .

وهذا الذي حمل الملك على التفاني في غرامها والركون اليها ، حتى باتت مستودع أسرارها ، وبات منزلها مأواه الذي يلجأ اليه حين يريد الأكل أو الشرب أو النوم ، فانه كان يخشى مكائد أهله في كل حين ولا يحسر أن يتبلغ في اللوفر بقوت .

وحده قاضييه منتدى ليلاس

صوت الشعب صوت الله

أما بارداليان فإنه كان لا يزال واقفاً خارج المنزل ينتظر أن تعود حنة فيكلمها ، إذ عزم كل العزم على محادثتها ، ولكن ماذا يقول لها ؟

أيقول لها انه يحب ابنتها وانه يريد أن يتزوجها ، ربما كان هذا مراده ، فهو نفسه لم يكن يعلم ما يجب أن يقول ولكن أقصى أمانيه أن يتقرب من الفتاة وأُمها

وقد كان أعد الخطاب الذي أراد أن يلقيه عليها ، فلما رآها خرجت من المنزل ، وتقدمت الى الجهة التي كانت فيها اضطرب قلبه وتلجلج لسانه . فلما مرت به نسي بدء ذلك الخطاب الجميل الذي كان أعده ، ووقف وقوف البله ، ولم يحسر على أن يقول كلمة ، واكتفى بأن رفع قبعته وحيياها بملء الاحترام .

وبعد أن سارت أمامه وثاب اليه رشده ، ذكر الفقرة الأولى التي كان نسيها من خطابه ، فجاء في أثرها وهو يرجو ان يتوفق إلى محادثتها في شارع سانت ديسنيس .

ولم يخطر لهذا الساذج الفطرة ان خير وسيلة في مثل هذه المواقف أن يزور الأم في منزلها ، ويخبرها بما يريد ، فإن البنات لا يخطبون في الشوارع ، ولكن ذلك لم يخطر في باله ، وقد ارتأى ان يكلمها فوجد رأيه

لباب الصواب .
ولبت سائراً في أثرها ، وهو على قيد عشرين خطوة منها إلى أن وصل إلى شارع سانت أنطوان ، فرأى ان باريس قد تغيرت واضطربت كما يضطرب البحر حين العاصفة .

وقد رأى الناس أفواجا مختلطين يزحم بعضهم بعضاً وهم سائرون الى اللوفر وقد غصت بهم الطريق حتى لم يبق سبيل للمرور .
فقال بارداليان في نفسه : ما عسى أن يكون قد حدث ؟
وشغل بمراقبة الناس .

ثم التفت فوجد ان حنة قد توارت عن أنظاره ولم يبق سبيل إلى ادراكها لكثرة الزحام ، فسار مع الشعب السائر وهو لا يعلم أين يسير ، فكان كالخشب العائقة تندفع مع التيار .

وكان يرى أمامه ثلاثة رجال ضخام الأجسام يسرون متعاقدي الأيدي في طليعة الناس ، ولهم رقاب كرقاب الثيران ، وعيون يكاد يقطر منها الدم ، فكان الناس يسرون في أثرهم ويصيحون : ليحيى كرفيه .. ليحيى ليزو .. ليحيى كيرمي !

فسأل بارداليان رجلاً بقربه : من هم هؤلاء الأفيال ؟

فنظر الرجل نظرة إزدراء إلى بارداليان ولكنه ما لبث ان رأى سيفه الطويل حتى لطف لهجته وأجاب : كيف يا سيدي ألا تعرف كيرمي الجوهري وبيزو الجزار وكرفيه الكتي ؟

أرجو يا سيدي ان تعذرني فلاني قادم من الريف ، فهل هم هؤلاء الثلاثة الذين يتفون لهم ..

نعم ، وهم أصحاب الدوق دي كيز

إن صداقتهم شرف عظيم لسيدي الدوق

دون شك فإنهم المدافعون عن الديانة المقدسة

أجابه بارداليان ببرود قائلاً : أية ديانة تعني يا سيدي ؟

- ديانتنا ... أي ديانة البابا والملكمة ، والدوق دي كيز ، بل ديانة الشعب ..

- إذا كانت ديانة جميع الناس ، فهي ديانتي أيضاً ، فماذا تريد هذه الديانة ؟

- اصنع تعلم ما تريد ...

وكان بارداليان قد وصل في هذا الحين إلى الجسر الخشبي ، وهناك اشتد الزحام ، وزاد تجمعهم الناس ، وكثر الهتاف للدوق دي كيز ، وجعل الجميع يصيحون بصوت واحد : ليمت الهوكينوت . ليمت البروتستانت !

فقال له الرجل : أسمعت ما يصيح به الشعب ؟ ان صوت الشعب يا سيدي صوت الله ..

- إذا .. هو الله الذي يصيح الآن ليمت البروتستانت ؟

- بلا ريب ، فهو الذي أوحى إلى الدوق دي كيز ان يهيج الشعب على هذه الطائفة المبتدعة .

وقد قدم اليوم هذا الدوق العظيم إلى باريس وسيمر بهذا المكان حين ذهابه إلى اللوفر ، فليحيى الدوق دي كيز ، ولتتمت ملكة نافار !

وعند ذلك دخل كثير من الناس بين بارداليان ومحدثه واصطفوا الجماهير على جانبي الطريق لقرب وصول الدوق .

وكان بارداليان واقفاً عند مدخل الجسر وعلى يساره منزل قديم متداع إلى السقوط ، يظهر انه مهجوراً ، لأن جميع نوافذه كانت مقفلة في حين ان نوافذ البيوت المجاورة وسقوفها كانت غاصة بالناس .

وكان مقابل هذا المنزل الحُرب منزل أقفلت نوافذه أيضاً ما خلا نافذة كانت مفتوحة ، فرأى من خلالها وجه امرأة كانت عيناها ترسلان نظرات نارية إلى تلك الجماهير التي كانت تصيح ليمت البروتستانت .

ولم يكن في ذلك العهد ، أحد من اهل تلك الطائفة في باريس ، وإذا اتفق وجود أحد منهم ، فقد كان محتبئاً دون شك ، وفوق ذلك فإن معاهدة الصلح متى أمضيت في سانت جرمين كانت تضمن الراحة والأمن في العاصمة .

إذاً لا بد أن يكون لهذا التجمع سبب غير الهياج على الهوكينوت ، ولا بد للدافعين اليه مأرب آخر .

وقد رأى بارداليان ان الجزار والجوهري والكتبي ، جعلوا يمررون بالعصابات المجتمعة ويسرون اليهم كلاماً خاصاً ، فجعلوا يصيحون لتتمت ملكة النافار .. لتلقى في المياه .

اما اولئك الزعماء الثلاثة ، فإنهم وقفوا في الجهة اليسرى من الجسر قرب بارداليان .

فقال بارداليان في نفسه : يظهر ان هذا اليوم يوم الغرائب .

وفيا هو ينظر الى الزعماء الثلاثة وهو معجب بتحمسهم رأى احدهم وهو ينظر إلى تلك النافذة التي خيل لبارداليان انه رأى منها وجه امرأة ، فرأى رجلاً محتبئاً وراء النافذة تبودلت إشارة سرية سريعة بينه وبين الزعيم ، ثم توارى عن الأنظار .

* * *

ولندخل الآن إلى ذلك المنزل لنعلم من كان فيه . فقد كان في تلك الغرفة المطلة على الشارع امرأة هزيلة متشعبة بملابس السواد ، لها انف كأنف العقاب وشفتان متلاصقتان ، ونظرات نافذة كنظرات النسر وهي جالسة على كرسي كبير .

وهذه المرأة هي كاترين دي مديس ، ارملة هنري الثاني ، ووالدة

وكان بالقرب منها رجل لا يزال من اهل الشباب ، وهو وافر الجمال ، وهذا الرجل يدعى ريجياري الفلكي .

وقد كان واقفاً بقربها من غير كلفة كأنهما صديقان ، إذ لم يكن يبدي لها شيئاً من واجبات الاحترام التي تعودها الملوك من الرعية .

فضربت كاترين الأرض برجلها وقد ظهرت عليها علائم الجزع .

فابتسم لها ريجياري وقال لها :

— صبراً ايها العزيزة .

— أنت واثق انها في باريس ؟

— كل الثقة ، فإن ملكة النافار جاءت امس ودخلت سرّاً الى باريس ، وهي لا بد قادمة لشأن خطير .

— ولكن كيف عرفت ذلك ؟

— من الجاسوسة التي عينها في خدمتها .

— اليس دي ليكس ؟

— هي بعينها ، وهي والحق يقال من اذكى الجواسيس .

— أنت واثق ان ملكة النافار ستمر بهذا الجسر ؟

— دون شك ، ولولا ذلك لما استنجدت بالكتبي والجزار والجوهري ،

اتظنين اني فعلت ذلك ليهتف الشعب للدوق دي كيز ؟ صبراً يا كاترين سوف ترين ..

فضمت كاترين يديها وقالت :

— ان كرهى لهذه المرأة لا يقف عند حد ..

إن الدوق دي كيز لا ابالي به فهو في قبضة يدي أعبت به كما اشاء .
وحين اشاء ، اما ملكة النافار فهي العدو اللدود الشديد فإذا ظفرت بها خنقتها بيدي .

— لا تغمسي ايها الحبيبة يدك الجميلة بالدم ، ودعي هذه المهمة للشعب ،

فهو سيتولى قضائها عنك .

قسماً بزحل والمربخ ان المشهد سيكون فضيماً يستحق عناء الفرجة .

وعند ذلك سمعا ضجيج الشعب فدنّت كاترين مع الفلكي من النافذة وجعلت تنظر وقد اصطكت اسنانها واتقدت عينها بلمهب الانتقام .

وبعد ان تطلعت قالت

— اني لا ارى غير هنري دي كيز .

— انظري هناك في آخر الجسر الا ترين مركبة قادمة يخفها الحراس ؟

— نعم ، نعم ..

— إن هذه المركبة لم تعد تستطيع الرجوع فقد طوقها الشعب .

اصبري هنية إلى ان تصل ، وسترين ان كيرمي يعرف لأول نظرة ملكة النافار .

وكان هنري دي كيز يسير فوق الجسر ومعه نحو ثلاثين فارساً ، وهو يحمي الهاقنين له باليد والابتسام فيعيدون الهتاف قائلين : لتحيى الكنيسة وليسقط البروتستانت !

وكان مشهد هؤلاء الفرسان فضيماً ، فإنهم كانوا ممتطين افخر الجياد .
والحجارة الكريمة قلع ، وتزيدها اشعة الشمس بريقاً فوق ثيابهم الحربية ..

ولكن هيئة رئيسهم هنري كان اشد فخامة ، فقد كان في العشرين من عمره ، وهو عالي القامة ، قوي البنية شديد الانفة والكبرياء ، وقد اتشح بوشاح من الحرير الأزرق وبرقت الآلىء والجواهر على قبعته فانعكست اشعتها على ملابسه الزرقاء ، فكان الناس يصيحون حين يمر بهم : ليحيى الدوق كيز !

والملكة تنظر اليه وتضم قبضتها بعنف ، حتى تكاد تدخل اظافرها

في جلدها من الحقد .

كل ذلك يجري ومملك فرنسا نائم في منزل خليفته ماري توشيت لا يعلم شيئاً مما تكبده امه ، ومما يعمله الدوق دي كيز .

أما الدوق دي كيز فقد اجتاز الجسر مع حراسه ، فلما بلغوا إلى آخره اضطروا إلى الوقوف لكثرة الزحام .

وعند ذلك كثرت الصياح من ورائهم ، وكانت صياحاً مخيفاً حتى خشي الدوق على نفسه فوضع يده على قبضة خنجره .

ولكنه أيقن انهم لا يريدون به شراً .

وبدا عندئذ ذلك الحادث الرهيب ، الذي كان يراه الدوق وام الملك وصديقه الفيلسفي .

وهو أن مركبة كانت تسير على ذلك الجسر فبلغت المنزل القديم الذي كان واقفاً بالقرب منه الزعماء الثلاثة وبارداليان .

وكانت المركبة بسيطة الظاهر ونوافذها محكمة الاقفال .

فلما وصلت الى ذلك المنزل فتحت نافذة المركبة لحظة ، ولكن هذه اللحظة كانت كافية ، فهاج الزعماء هياج الضواري وصاحوا قائلين : هوذا حنة دي البريت ملكة النافار !

ليمت البروتستانت ، ليمت ملكة النافار !

فهجم الشعب هجمة واحدة على المركبة فقلبوها وصاحوا قائلين : اطرحوا عدوة الدين في النهر ..

لتمت ملكة النافار !

وقبل ان تسقط المركبة وثبت منها امرأتان إلى الأرض ، فقالت احدهما وهي الأصغر سنّاً : رحاكم اشفقوا على جلالتها .

ولكن هيأتها لم تكن تدل على انها خائفة من هذا الموقف الخطر فأشار الزعماء الثلاثة إلى الملكة وقالوا : هذه هي . هذه هي !

أما الملكة فإنها وضعت برقعها على وجهها بلاء الجلال ومشت إلى ذلك البيت الحروب كأنما قوة خفية تدفعها اليه .
فارتفعت الأصوات حتى طبقت عنان الفضاء ومدت الأيدي إلى الملكة ،
فلو أدركتها لمزقتها .

وفي ذلك الحين كانت كاترين أم الملك والفيلسفي في النافذة ، والدوق دي كيز فوق جواده ينظرون إلى هذا الحادث الهائل ، وهو هجوم الف رجل على امرأة هجوم الوحوش المفترسة .

ولكن تلك الأيدي لم تصل إلى الملكة فإن رجلاً اخترق هذه الجموع وجعل يفرقهم بيديه ورجليه ورأسه وكوعيه ، كأنه القضاء المنزل ، فلا يسمع من حوله غير التآلم ، ولم تمر هنيئة حتى تمكن من جعل فسحة خالية بين باب المنزل الذي كانت المرأتان واقفتين عنده ، وبين جمهور الشائرين وزعمائهم الثلاثة .

وعند ذلك جرد حسامه الطويل وجعل يفتك به أولئك المتحمسين فيعودون عنه والذعر ملء قلوبهم ، ثم يعودون إلى ما كانوا عليه من الهجوم ويعود إلى ما كان عليه من القتل .

أما كاترين فإنها أعجبت بهذا الباسل ، بقدر ما خافت منه على نجاة ملكة النافار ، فقالت للفيلسفي : يجب إما أن يكون هذا الفتى لي أو يموت .
فأجابها الفيلسفي : لقد خطر لي ما خطر لك فاني لم أجد أشد منه إقداماً ولا أنفذ حساماً إلى القلوب .

وقال الدوق دي كيز لأحد أخصائه : يجب أن أعرف هذا الرجل الذي ينقض انقضاض الصاعقة ولا يحفل بالموت .

أما هذا الباسل الذي أرادت أم الملك أن يكون من رجالها ، وهذا البطل الذي أراد أن يعرفه الدوق دي كيز ، فقد كان الشفالييه بارداليان .

وكان بارداليان حين رأى الزعماء ورجالهم هجموا على المركبة ورأى ان فيها امرأتين حاول الهجوم .

فتعلق به ذلك الرجل الذي كان يحادثه وقال له دعهم يفعلوا واذكر ما قلته لك وهو ان صوت الشعب من صوت الله .

فدفعه بارداليان فانقلب الرجل يهوي الى الأرض وهو يقول : ما هذا بشرأ ، إن هذا إلا شيطان رجيم .

- ١٤ -

ملكة نافار

فلم تمر نصف دقيقة حتى كانت الجماهير محدقة ببارداليان تنذر وتتوعد وهو لا يفوه بكلمة بل ينمب عنه حسامه الطويل بالجواب .

على أن ذلك لا يمكن أن يكون ، فإن أولئك المتحمسين كانوا يعدون بالمئات وهو واحد فرد فأيقن أنهم سيسحقونه سحق الزجاج في أقرب حين .

وعند ذلك ضرب بحسامه أحد الهاجين عليه ضربة أوقعت الرعب في قلوب سواه والتفت إلى المرأتين فقال لهما : تأمبا .

ثم هجم على باب المنزل الخرب ورفسه برجله رفسة قوضت أركانه ، ولكنه لم يفتح .

فعلم الهائجون غرضه وهجم عليه نحو خمسة منهم ، فلم تكن إلا لحظة حتى سقط اثنان يتخضبان بدمهما فشغل بهما الآخرون .

وعاد بارداليان إلى الباب فرفسه برجله أيضاً رفسة شديدة فانكسر وفتح . فقالت الملكة لرفيقتها تعالي معي يا اليس ، ثم ولجنا ذلك الباب وتبعهما بارداليان .

أما الشعب فلما رأى أن فريسته قد هربت منه ، زأر زئير الضواري ودوت أصواته في الفضاء دوي الرعود حتى اهتز المنزل الخرب ، وأوشك أن يتهدم واختفى الزعماء الثلاثة بين الناس الثائرين فكانوا يشبهون الجيش حين هجومه .

حتى إذا وصلوا إلى ذلك الباب وبعضهم يسير فوق بعض ، رأوه قد أقفل من الداخل فوقفوا عنده كأنهم يتشاورون فيما يجب أن يصنعوه .

وذلك انه بعد أن دخلت الملكة ، ووصيفتها إلى ذلك المنزل جعل بارداليان يضرب بحسامه ينة ويسرة كيفما اتفق ، وكل ضربة يختر لها صريع أو يأت لها جريح حتى إذا رأى القوم قد دعروا منه وارتدوا عنه وثب إلى المنزل ورفع الباب الساقط ، فردده إلى موضعه وجعل ينظر إلى ما حواليه نظرات تتأجج ناراً .

وكان هذا المنزل منزل نجار وفيه كثير من الألواح الغليظة ، فأخذ منها خمسة ألواح ودعم بها الباب بحيث أمن اغتصابه إلى حين .

وكان أول كلمة قالتها الملكة انها سألته : من أية ملة أنت يا سيدي ؟ - أن مذهبي الان يا سيدتي أن اصون حياتك من الخطر .

فنظرت اليه الملكة نظرة اعجاب يستحقها ، فقد كان ممزق الملابس دامي اليدين والوجه ، وهو لا يتفك عن الابتسام فكان في تلك اللحظة جميلاً يشرق وجهه بنور البشر على مسا هو فيه من الخطر ، وتبدو بين عينيه علائم الجراحة النادرة فتزبد جمالاً .

ثم قالت له الملكة : انه إذا كان قد قضي علينا بالموت فاريد قبل موتي أن اشكرك وأقول لك اني في ساعة موتي لقيت أعظم بطل نبيل لا يدانيه أحد

من الذين عرفتهم من الابطال

فقال لها باردليان : اننا لم نمت بعد يا سيدتي ، ولا يزال لدينا ثلاثة دقائق
فان المهاجمين لا يكسرون الباب ولا يصلون الينا قبل هذا الزمن ، فاصبري
يا سيدتي علنا ننجو .

ثم فحص المكان الذي هم فيه بنظرة فرآه قاعة متسعة فيها كل آلات
النجارة ، وقد اسند سقف هذه القاعة على ثلاثة اعمدة من الخشب .
وهذه الاعمدة تحترق ارض القاعة وتنفذ منها إلى الاقبية .

فمشى باردليان في تلك القاعة مسرعاً فاحصاً ، فوجد في آخرها منفذاً إلى
القبو السكائن تحتها .

وعند ذلك نادى المراتين فاسرعنا اليه فقال لها : انزلا إلى القبو

فقالت له الملكة : وأنت ؟

— بالله يا سيدتي امتثلي ولا تسأليني الان شيئاً ، فان الموقف حرج
والمقام ضيق .

فامتثلت الملكة ونزلت على سلم القبو تتبعهما وصيفتها ، وفحصت ذلك
القبو السكائن تحت القاعة ، فسمعت هدير الأمواج وعلمت ان هذا المنزل مبني
على أوتاد قائمة في الماء .

فاستبشرت وجعلت تبحث عن المنفذ المؤدي إلى النهر وهي تسمع فوق
رأسها أصواتاً انسانية تشبه قصف الرعود ولا تفهم منها غير كلمة الموت .

ولم يكن قد مضى على دخولها إلى المنزل اكثر من دقيقة فأصغت كي تعلم من
أين مصدر الأصوات ، فسمعت صوتاً يشبه صوت المنشار حين النشر .

ولكن ذلك لم يطل فان اصوات الثائرين تغلبت على صوت المنشار فلم
تعد تسمعه .

وعادت إلى البحث عن المنفذ وقد استنار فكرها في هذا الموقف الرهيب ،
موقف الموت الأكيد .

فبينما هي سائرة عثرت رجلها بحلقة من الحديد ، فمدت يدها اليها
وانتزعتها بقوة ضاعفها اليأس ففتح باب خشبي ، فرأت منه وهي تنهد
تنهد المنفرج بعد ضيق ، سلباً من الخشب ينتهي إلى نهر السين ، ورأت
قارباً عند أسفل السلم .

ففرحت فرحاً عظيماً وأسرعت إلى باب القبو تنادي باردليان .

فسمع باردليان نداءها وقال لها : لبيك يا سيدتي فاننا إذا متنا الان
يموت معنا كثيرون .

ثم ظهر لها عند أعلى السلم وفي يديه حبل غليظ وهو يشد به شداً عنيفاً
حتى ان عروق صدغيه كادت تنفجر .

وفي هذه اللحظة كان الهائجون قد كسروا الباب ودخلوا إلى المنزل
جماعات وهم يصيحون : إلى الموت !

وفي هذه اللحظة أيضاً بذل باردليان آخر ما لديه من قوته الهائلة في شد
الحبل ، فسمع صوت عظيم هائل يشبه صوت الصاعقة المنقضة تلتها
أصوات مختلفة .

ذلك ان سقف هذا المنزل قد سقط على أولئك المهاجمين ، فقتل وجرح منهم
مئات وعلت أصوات التأم والذعر .

ثم خفتت الأصوات وساد السكوت سكوت الموت ، فان باردليان كان
قد نشر الدعائم الخشبية القائمة عليها السقف وانزعها بذلك الحبل فسقط
السقف على المهاجمين .

وعند ذلك وثب من منفذ القاعة إلى القبو دون أن يصاب بأذى ، فوقع
عند قدمي الملكة .

أما الملكة فقد ذعرت ذعراً شديداً دون أن تعلم ما حدث ، فأنهضت
باردليان ودلته بيدها على النهر والسلم والقارب .

فأسرع الثلاثة بالنزول وبعد هنيهة كان القارب يسير بهم إلى جهة اللوفر

والناس يعتقدون انهم ملكوا مع الذين سقط عليهم المنزل .
وبعد خمس دقائق وصلوا إلى الشاطئ ، وصعدوا إليه ، فوقف باردليان
يبتسم ويده على سيفه وقوف من رافق هذه السيدة في نزهة وهو يلتبس
الاذن بالانصراف .

فقالت له الملكة بسكينة لم تفارقها من ساعة الخطر إلى ساعة السلامة :
إني يا سيدي ملكة النافار ، فمن أنت ؟

- إني أدعى يا سيدتي الشفالييه دي باردليان .

- إنك يا سيدي خدمت أميرة بوربون خدمة جليلة لا تنساها مدى الحياة
وتحفظها لك في صفحات تاريخها .

فأبدى باردليان إشارة كأنه يريد أن يتنصل من هذا الشكر فقالت له :
لا تتنصل من فضل ما فعلت يا سيدي الشفالييه ولا سيما أمامي .

فأجابها ببساطته المعروفة : لا أتنصل يا سيدتي من شيء فعلته أمام
أحد ، ولا أنكر اني خدمت جلالتك خدمة جليلة إذ أنقذت حياتها من
أشد الأخطار .

غير إني حين أقدمت على انقاذك لم أكن أعلم أنك من أصحاب التيجان ،
بل فعلت ما فعلته بغية انقاذ امرأتين كانتا في خطر .

فأعجبت ملكة النافار ببسالة باردليان وبساطته ، وهي التي طالما أثارت
الحروب وأدارت رحاها كأشهر القواد ، وهي التي خاضت معارك السياسة
فأرهبت أهل الحنكة والتدبير .

فلما أجابها باردليان هذا الجواب ، نظرت إليه نظرة إعجاب لم تحاول
اخفاءها وقالت له : انك إذا شئت أن تتبعني إلى معسكر ولدي ضمننت لك
الثروة والمجد .

فارتعش باردليان لذكر الثروة والمجد ، وفي الوقت نفسه تمثلت له

جارتها الحسناء بشعرها الجميل ولحاظها الفتانة ، فانقبضت نفسه حين افترق
انه سيبرح باريس .

ووقف في شر موقف بين أن يترك تلك الغادة وهي عنده خير من كل
ثروة ، وبين أن يترك تلك الثروة التي عرضت له اتفاقاً ، وهي كل ما كان
يسعى إليه في هذا الوجود .

ولكن الغرام تغلب على نفسه فأجاب الملكة قائلاً : ألتبس من جلالة
الملكة أن تتفضل بقبول امتناني ، فإني عزمت على أن أبحث عن الثروة
والمجد في باريس .

- لا بأس فليكن ما تريد غير انه إذا أراد أحد أتباعي أن يراك
فأين يجده .

- في فندق دافنيير في شارع سانت دانيس .
فأرسلت الملكة برأسها والتفتت إلى رفيقتها .

وكانت هذه الرفيقة والوصيفة بارعة الجمال رشيقة الحركات ، وكانت
علائم القلق بادية عليها في تلك الساعة تنظر إلى الملكة نظرات سريعة كانت
أقرب إلى الدلالة على الخوف .

فقالت لها الملكة : لقد ارتكبت يا اليس خطأ فادحاً بأن جعلت المركبة
تمر فوق الجسر .

فأجابتها الفتاة بثبات : لقد توهمت ان الطريق آمنة .
- ولقد أخطأت أيضاً بفتح نافذة المركبة .

فضعف ثبات الفتاة وقالت : لا أنكر ان ذلك كان مني على سبيل الفضول .
- ولقد أخطأت أيضاً يا اليس بأن ذكرت اسمي بصوت مرتفع أمام
الجمهور الهائج وأنت تعلمين انهم أعدائي .

فاضطربت الفتاة عند ذلك اضطراباً شديداً وقالت : لقد طاش رأسي في

تلك الساعة ، فلم أعلم ماذا اصنع وانطلق لسانى بما لا أريد .

فنظرت الملكة اليها نظرة منكرة ثم قالت لها بعد صمت قليل : إني لا أقصد توبيخك يا ابنتى ، ولكن لو أراد عدو تسليمي لما فعل أكثر مما فعلت فاعتبري بما بدر منك ولا تعودى إلى هذا الطيش .

وعادت إلى مخاطبة باردليان فقالت له : انى أود يا حضرة الشفالييه أن أعهد اليك بمهمة أخرى .

- تفضلي يا سيدتي ومري بما تشائين .

- أشكرك الشكر الجزيل ، والذي أريده منك أن تقفو خطواتنا على مسافة قريبة حتى نصل إلى حيث نحن ذاهبان ، فإني بحاجة بطول مثلك لا أخاف أن أمر بين جيش .

فشكرها باردليان لثنائها عليه وثقتها به ، ثم تنهد وقال في نفسه : أية خسارة أبلغ من عدم استطاعتي مبارحة باريس لتعلق قلبي بالغرام ... لقد صدق أبي حين أوصاني بالحذر من النساء ، وما كان إلا من الصادقين .

وما أنا الآن عالق بهوى جارتي أضيع مثل هذه الفرصة النادرة في سبيل هذا الغرام .

ثم نظر إلى ملابسه الممزقة الخلقعة فتنهد أيضاً وقال .

اني برحت منزلي وفي نيتي أن أعود اليه بأجمل لباس ، وما أنا سأعود اليه بنفس ملابسي ، وستعمل الابرة كل الليل بترقيعها بعد أن عمل سيفي طول النهار بتمزيق الجلود .

وكان باردليان يحدث نفسه بمثل هذه الأقوال وهو يتبع الملكة على قيد عشر خطوات ويده على قبضة حسامه ، والملكة تتوغل مصرعة مع وصيفتها في شوارع باريس .

وقد بدأ الجوع ينهش معدة باردليان فانه لم يأكل حين خروجه من الفندق لانشغاله في لحاق أم لويزا .

وبعد أن طافت الملكة كثيراً من الشوارع وقفت عند باب منزل في شارع فامبل وأشارت إلى اليس أن تطرق الباب .

فامتثلت اليس وفتح الباب للفور ، فدخلت الملكة وأشارت إلى باردليان يتبعها .

وقالت له : انه يحق لك الآن يا حضرة الشفالييه أن تقف على أعمالي فادخل معي .

فانحنى باردليان وقال : لا يحق لي يا سيدتي إلا أن أكون عبداً مطيعاً في تنفيذ أوامر جلالتك .

ودخل الثلاثة إلى المنزل فاقفل الباب على أثر دخولهم واستقبلهم رجل عجوز طويل اللحية بيضت شعره السنون ، فأجلسهم حول مائدة ونظر إلى الملكة فابتسم .

- أهذا أنت يا سيدتي ؟ انى لم أرك منذ ثلاثة أعوام ، ولكن اسمك مطبوع في صندوقى ..

فأجابته الملكة بحفاء : نعم فاني أدعى مدام لارو .

- هو ذاك يا سيدتي فقد كدت الفظه لو لم تسبقيني اليه .

فهل لك أيضاً ما تبيعيني اياه من عقود اللؤلؤ وحجارة الماس ؟

وكان في يد الملكة كيس من الجلد فوضعتة على المائدة وفتحتة واخرجت ما فيه من المجوهرات فبدرته على المائدة دون انتظام .

فاتقدت عيننا اسحق المعجوز ومد يده إلى قطع الماس والياقوت والزمرد وغيرها من الحجارة الكريمة التي كانت تتوهج فتبزع باجتماعها انوار مختلفة .

واما باردليان فانه حين رأى هذه المجوهرات وهي موضوعة بعضها على بعض فوق المائدة ، منها مجتمع ومنها متفرق .

ثم لما رأى نفسه واقفاً أمام هذه الثروة الشعرية ينظر إلى أنوارها الزرقاء والحمراء والخضراء كأنها خارجة من اتون سحري حديق بعينيه كأنه غير

ثم طار بالخيال الى من يحب فتصور ان هذا الكنز له ، وانه باع احدي
جواهره ، فاشترى خير الملابس ورصع قبعته ببعضها ، وذهب يخطال تحت
نوافذ لوبزا وهو يرى انه ملك الدنيا .

ولكن هذا الحلم لم يطل فانه نظر الى ملابسه الممزقة فصحا من سكرة
تصوراته ، ولم يعد يحسر ان ينظر إلى تلك الجواهر فتنهده وجعل ينظر
الى الملكة .

كانت ملكة النافار في عهد هذه الرواية قد بلغت الثانية والاربعين من
عمرها ، وهي لا تزال لابسة ملابس الحداد على زوجها انطوان دي بوربون
ملك النافار المتوفي في سنة ١٥٦١ مع أنها لم تأسف أسفاً كثيراً على هذا
الزوج الضعيف الارادة المتقلب الاراء الذي كان يرتبك لكثرة الاحزاب ،
فلم يستطع لضعفه إلا ان يتخذ الموت حزباً حين حاجة بلاده إلى موت رئيسها
المنخلع القلب .

وقد ترك بلاده ومشاكلها الى امرأته وهي أشهر النساء جرأة وأشدهن
ذكاء وابعدهن في السيامة وحسن التدبير نظراً
وكانت زرقاء العينين ولكن نظراتها كانت تخترق حجب النفوس فتنفذ
الى اعماقها .

وكانت تبدو للرائي لأول وهلة انها من اهل الكسل والحوار ، ولكنها
حين تتأثر لأمر تهيج عواطفها فتستحيل من حالة الى حالة .

وقد شبهها المؤرخون لفرط جرأتها وغيبتها على تأييد المذهب البروتستانتي
بجان دارك الشهيرة ، وقالوا انه لم يحصل دون تمام هذا الشبه غير مسا لقيته في
طريقها من العقبات التي أوقفت سيرها .

لقد وصفنا حنة زوجة فرنسوا وصف ام تحب ولدها ووصفنا كاترين دي

مدسيس بوصف أم لا تكترث لولدها ، ونحن آخذون بوصف جان دي البرت
ملكة النافار وهي أم أيضاً ، ولكنها كانت مناقضة لكاترين دي مدسيس
كل التناقض بالأمومة .

فبينما كاترين تبذل كل ما أوتيت من الذكاء والحيلة في سبيل تقويض سلطة
ابنها ، كانت ملكة النافار لا يشغلها في الوجود غير تأييد عرش ولدها وجعل
تاجه من اعظم التيجان .

ومن اجله خاضت معامع الحروب ، ووقفت فيها مواقف القواد الحاذقين
وخاطرت في سبيل مجده بالنفس والنفيس .
وهي انما جاءت الى هذا الجوهرى اليوم لتبيع ما بقي لديها من الجواهر
وتنفق على جيش ولدها هنري .

فلما بسطت الجواهر على المائدة ارتعش باردليان وابتمسم اليهودي ، وبقيت
الملكة ثابتة لا يبدو على وجهها شيء من ملامح التأثر .
أما اليهودي فانه أخذ ينظم هذه الجواهر ويرتبها حسب قيمتها وأثمانها .
ثم جعل يفحصها فحصى العارف الخبير فيقطب نارة وابتسم طوراً حتى
فرغ من فحصها . فجعل يقدر ثمنها ويكتب على ورقة ثمن كل جوهرة .

ولما انتهى من تقديره قال للملكة :

- إن هذه الجواهر يا سيدتي تساوي ثلاثمائة الف فرنك .

فأجابته الملكة قائلة : لقد أصبت بتقديرك .

- وإني أدفع لك مائتين وخمسين ألفاً فإن النقد قليل في هذه الأيام .
رضيت .

- كيف تريد أن أدفع لك القيمة ؟

- كما دفعت في المرة السابقة .

- أتريدني حوالة على أحد عملائي ؟

- نعم ، ولكنني لا أحب ان يكون الدفع في بورديو كما كان قبلا .

- اختاري ، يا سيدتي المدينة التي ترغبينها ، فلان لي عملاء في جميع

المدن .

- اخترت مدينة سانت .

فلم يجيبها اليهودي ، بل أخذ ورقة فكتب عليها الحوالة ودفعها إلى الملكة
فقرأتها ووضعها في جيبها .

وعند ذلك نهض اليهودي وقال لها :

- اني يا سيدتي رهين أمرك في جميع هذه الشؤون .

فارتعشت الملكة وتنهدت بالرغم عنها ، لأن هذه الجواهر كانت آخر ما
بقي لها ، وخرجت من منزله تتبعها اليس وبارداليان .

أما بارداليان ، فإنه تبعها حائراً مبهوتاً ، وهو لا يعلم أيعجب بذلك
اليهودي الذي دفع هذا المبلغ العظيم على سرعته بتقدير المجوهرات ، وهو
واثق انه لا يخطئ .

أم يعجب بتملك المرأة التي لم تنظر نظرة إلى تلك الجواهر الكريمة اللعانة
وارتضت ان تستبدلها بورقة عليها ختم وتوقيع بسيط .

وحده
قاضييه
متتدي
ليلاس

السفراء الثلاثة

خرجت الملكة من باريس من باب سانت مرتين المجاور لشارع كامبل الذي
كانت فيه .

وقد لقيت على مسافة مائتي خطوة من ذلك الباب مركبة كانت تنتظر
وهي مركبة سفر تجرها أربعة جياد قوية ولها سائقان .

فسارت الملكة اليها دون ان تفوه بكلمة ، فأمرت وصيفتها اليس ان
تصعد الى المركبة .

ثم التفتت إلى بارداليان وقالت له إنك لست يا سيدتي الشفالييه من
الذين يقتصر بشكرهم على الألسنة ، فلانك من أبطال العهد القديم ، وأنت
فوق كل مديح وثناء ، فأقتصر معك على كلمة الوداع ، وإذا ودعتك فلانما
أودع أحد أولئك الأبطال ، الذين كانوا يخوضون غمار الحروب مع
شارلمان العظيم .

ثم مدت له يدها فتناول بارداليان تلك اليد وقبلها بجلد الاحترام وهو
منذهل اشد الانذهال لما سمعه من فم الملكة .

وسارت المركبة بالملكة تنهب الأرض وبارداليان واقف مطرق إطراق
المفكر وهو يناجي نفسه فيقول :

أنا من أبطال العهد القديم .. أنا من أبطال شارلمان .. ولماذا لا

وطوراً أدعوك إلى المسير

فلم تتجاوزت سن الحداثة كنت قد ظفت جميع فرنسا من شرقها إلى مغربها وشمالها إلى جنوبها فتعلمت ما لم يتعلمه سواك

تعلمت أن تنبت على الفراش الحشن وأن تنام دون طعام ، وأن لا تكثرت لبرد أو حر ، وأن تبسم لحرارة الشمس وتضحك لهطل الأمطار وريح لهابوب العواصف . وأن تجوع وأن تعطش . نعم انك تعلمت كل ذلك يا بني ولذلك نشأت أشد بنية من الفولاذ .

ثم نظر باردليان الأكبر إلى ولده نظرة اعجاب ومباهاة ، وعاد إلى حديثه فقال :

ومع ذلك فقد كان بوسعك أن تعيش عيش الهناء والراحة في منصب حسن برئاسة سيد له نبل الملوك وثروة تزيد عن ثروتهم ، ولكن جريمة حالت دون بلوغك هذا المنصب الذي كنت أعده لك .

فدعر الفتى وقال : أية جريمة تعني يا أبي ؟

- إذا لم تكن جريمة فهي بلاهة وأنا الذي ارتكبتها .

- انت ترتكب الجرائم يا أبي ؟ كلا ان ذلك محال . فان قلبك الحنون

ألين من ان يرتكب الهفوات .

- اصنع إلي يا بني فاني بعد ان عشت زمناً طويلاً جواب آفاق تأقت نفسي إلى الراحة فلقيت من يضمن لي هناء العيش ، وكان يجب علي أن احتفظ بمنصبي من اجلك ، ولكن رئيسي عهد إلي يوماً بمهمة سهل قضاؤها وهي اختطاف طفلة ، ففعلت وكافاني على ذلك بخاتم من الماس لا يقل ثمنه عن ثلاثة آلاف ريال ووعدني بضعفي هذا إذا أبقيت الطفلة عندي .

وقد عهد إلي بمهمة أخرى شائنة ، ولكنني عولت منذ تلقيت الأمر بقضاها ان لا أقضيها ، ولذلك أكتمها عنك .

- وبعد ذلك .

- وبعد ذلك أجبت داعي الضمير ، فمضيت أمر الرئيس ، وأرجعت الطفلة إلى أمها وأعطيتهما ذلك الخاتم جزاء خيانتني . فلم أجسد بعد عصياني رئيسي سبيلاً إلى البقاء عنده ، فكان نتيجة ذلك إني بت خمسة عشر عاماً شريداً . ولذلك بت شقيماً معدماً ، لم أدخر لك ما يعينك على العيش .

- من هي هذه الأم المنكودة يا أبي ، ومن هو هذا الرئيس الذي كنت في خدمته ؟

- ليس ذلك سري لأبوح لك به ، ولكن أعلم إنك بسبب جرمي بت أشد فقراً من أيوب ، وهنا ينتهي شبهك بهذا الرجل ، المشهور بالصلاح والصبر .

والآن ، اصنع إلى ما أقوله لك واعرني سمعك لألقي عليك نصائحي لأنها كل ما ترثه عني فاسمع :

أول ما أوصيك به يا بني ان لا تشق باحد من الناس فليس بينهم من يسوى قيمة الجبل الذي يجب ان يشنق به .
إذا رأيت رجلاً مشرفاً على الفرق ، إرفع له قبعتك مودعاً ، وامض في شأنك .

وإذا رأيت لصوصاً ينهبون رجلاً في زاوية من زوايا الطريق فدعهم وشأنهم وسر في طريق آخر .

وإذا قال لك أحد الناس انه صديق لك ، ليكن اول بحثك عن الشر الذي ينويه لك .

وإذا قال لك انه يريد لك الخير البس درعاً من الزرد .

وإذا دعيت الى النجدة صم أذنيك كي لا تسمع ..

أتعدني يا بني ان لا تنسى شيئاً من أقوالي ؟

- نعم ، نعم .. وبعد ذلك ؟

أكون منهم .

بل لماذا لا أظهر للعالم أجمع ، ان من رزق حظاً من قوة البدن وشجاعة النفس وجب عليه ان يبذل تلك القوى في سبيل الفضيلة وخدمة أخيه الانسان ..

ولكنه حين ذكر الفضيلة تنبه وبرقت عيناه وقال وبيح لنفسي ، الا ازال أخالف وصية ابي ، وهو الذي امرني ان احذر من نفسي ، وان احذر من الناس ..

فلأذهبن الآن الى الفندق عساي اجد فيه ما اتبلغ به من القوت ، فقد كاد يقتلني الجوع

وعند ذلك سار في طريق الفندق وهو يترنم بنشيد صيد كان كثير الشبوع في تلك الأيام ، لأن الملك شارل التاسع قد وضع لحنه فوصل إلى باريس حين كان الحراس آخذين بإقفال أبوابها .

وبعد ذلك بساعة كان جالساً حول مائدة وضع عليها طعام شهي أعدته له امرأة لاندري صاحب الفندق ، وقد تأنقت به خصيصاً كي تجعله مقدمة للصلح بينها وبين بارداليان ، ووقفت تخدمه وقد شممت عن ساعدين كالعاج .

غير ان بارداليان كان منهمكاً بالتهام الطيور المقلية ، وقناني الخمر التي كانت تخفرها . فأكل وشرب ، حتى امتلأ جوفه ، وذهب إلى سريره ليستريح بالرقاد من عناء ذلك اليوم ، وغادر لاندري يتنهد لفرط ما شربه من الخمر ، وامرأة لاندري تتأوه لأنه لم يمن عليها بنظرة رضى .

وفي اليوم التالي نهض متأخراً وأخذ رداء تركه له أبوه فاتشح به وكان اول ما فعله اهتمامه بخياطة ما تمزق من ثيابه في معركة الأمس .

ولا ندري أبعضم قدره في عيون القارئات لاهتمامه بترقيع ثيابه ،

بيلا كانت الأطباء يهتمون بترقيع ما مزقه حسامه من جلود الناس ، أم ينظرون اليه بالازدراء والاستخفاف ، لاشتغاله بالابرة ، وهو من أهل السيف .
غير اننا نمثل معيشة الأبطال في عهد شارل التاسع ، وعلى القارئات والقراء ان يحكموا عليه بما يشاءون .

وقد كان جالساً عند النافذة وظهره إلى باب الغرفة ، فبينما هو يخطط ثوبه سمع قرعاً خفيفاً على الباب واذن للطارق بالدخول دون ان يتحرك من مكانه او يترك ابرقته .

وعند ذلك فتح باب الغرفة وسمع بارداليان صوت صاحب الفندق يقول :
نعم إنه هنا يا سيدي البرنس فتفضل بالدخول

والتفت بارداليان كي يرى من هذا الرجل الذي يدعوه صاحب الفندق بلقب الأمير ..

ورأى رجلاً على أتم ما يكون من مظاهر السيادة ، يلبس ملابس كبار النبلاء في ذلك العهد ، وقد زين ريشة قبعته بزمردة لم ير مثلاً إلا بين جواهر ملكة نافار

فلما رآه بارداليان دعا من الباب وقال له وإبرته لا تزال في يده : تفضل يا سيدي وادخل .

فأجاب الرجل بملء العظمة والجلال قائلاً إذهب ، وادع لي سيدك في الحال

ونظر اليه بارداليان نظرة استكبار وقال له : ليس لي سيد ، فأنا سيد نفسي .

فمعجب الرجل لهذا الجواب الغريب ، لأن كل إنسان ، في ذلك العهد ، كان له سيد يحتمي به ويلجأ اليه ، حتى الملك نفسه ، فقد كان سيده البابا .

ووقف هنيهة مبهوراً ، وهو يحدق ببارداليان ، حتى ظهر له من مخاض
عزيمته ما استدل منه انه يحل عن مقام الخدم فقال له : الملك يا سيدي
الشفالييه بارداليان .

فابتسم وأجاب : لي الشرف ان أدعى بهذا الاسم .

فرفع الرجل قبعته وحياه بملء الاحترام قائلاً : إني قادم اليك يا سيدي
الشفالييه من قبل سمو الدوق دي كيز ، لأعرب لك عن احترامه وإياك
وإعجابه بك .

- ثقب إني أبادله احتراماً باحترام وإعجاباً باعجاب .

- إن معركة الأمس يا سيدي قد أجلتك في النفوس ، ورفعتك إلى
أعلى مقام .

- أتريد بها معركة الجسر ؟

- وسقراط المنزل أيضاً ، فلا تلهج الألسن بغير هذا الحديث ، حتى
ان جان دورات ، شاعر الملك ، روى هذه الحادثة لجلالته حين نهوضه في
هذا الصباح .

- وماذا قال هذا الشاعر ؟

- قال إنك تستحق السجن في الباستيل ، لإقدامك على إنقاذ إمرأتين
مجرمتين كانتا تحاولان النجاة .

- وبماذا أجاب الملك ؟

- إنك لو كنت من رجال البلاط لعلت للفور ان الملك لم يحب
بحرف ، لأنه قليل الكلام . ومهما يكن من الأمر ، لقد أصبحت الآن في
عيون الناس شبيهاً لأشيل ، وهم يقصون حديثك كما يروون أحاديث
أبطال التاريخ .

- لا أنكر ذلك .

- وعلى الجملة يا سيدي ، إن مولاي الدوق دي كيز ، يسره أن

يظهر لك إعجابه ببسالتك ، ودليل ذلك انه أرسلني اليك بهذا الخاتم
هدية ، بل تذكر منه فأرجوك ان تتكرم بقبوله ، كي لا تسيء إلى هذا
القائد الكبير .

فأخذ بارداليان الخاتم ووضع في إصبعه وقال : معاذ الله ان أرفض هذا
التذكار من مثل الدوق .

- أشكرك يا سيدي لقبول الهدية ولاحتفائك بي .

- بل أنا أشكر الدوق لهذا الخاتم النفيس ، وأشكرك لتفضلتك

بزيارتي .

ودار بينهما سباق الحديث على المجاملة وبارداليان ينظر معجباً إلى ملابس
هذا الرسول ولا يتألمك عن إظهار إعجابه .

إلى ان قاطعه الرسول فجأة وقال : لنبحث الآن في ما أتيت لأجله
لأن مولانا ، الدوق دي كيز ، عازم على تجديد حاشيته لأسباب خطيرة ،
وأنا أبسط لك الاقتراح ، بملء الحرية والجلال ، فهل تريد ان تكون
من أتباعه ؟

فابتسم بارداليان وقال :

- وأنا أجيبك بمثل حريتك وإخلاصك .

- ما هو جوابك ؟

- هو اني لا أكون إلا من أتباع نفسي .

- أهذا هو الجواب الذي يجب ان أنقله إلى مولاي الدوق ؟

- بل تريد عليه ان لساني لا يفي حق امتناني لتعطفه علي وسأذهب اليه
وأظهر له ما يخالج قلبي من الامتنان .

فظهرت دلائل الارتياح على محيا رسول الدوق وقال في نفسه :

إنه بات لنا دون شك ، لكنه يريد ان يساوم الدوق على خدماته دون
ان يطلع على شروطه أحد .

وقد اكتفى بهذا الجواب الصريح فودع بارداليان وانصرف .
أما بارداليان فإنه شيعه إلى الباب بالاكرام والتبجيل .

ثم عاد إلى غرفته ، فجعل يناجي نفسه ويقول : أرى الدهر ابتسم لي وسالمتني الليالي ، وماذا عساي أطعم بأكثر من أن أكون في حاشية هذا الدوق العظيم ، وهو أعظم رجل في المملكة بعد الملك ، لا سيما وهو يدعوني إليه .

بل أية سعادة تفضل هذه السعادة ، وأي مستقبل خير من هذا المستقبل ، إني لا يمر بي بضعة أيام حتى تكون لي المنزلة الأولى بين رجال هذا البطش العارف قدر الأبطال ...
إذا لا بد لي من قبول الاقتراح ...

ولكن ما هذا الضعف الذي تولاني ، ويا ويح نفسي ، أنسيت وصية والدي ؟

ألم يقل لي لا تثق بأحد من الناس ؟

كلا إني لا أقبل هذا الاقتراح .

ثم جعل يمشي في غرفته بخطوات مضطربة ، وقد مره أنه وجد هذا التعليل ، كي ينقطع عن التفكير بالدوق ، إلى النظر في هديته . فجعل يتأمل ذلك الخاتم الجميل ، وهو يتوهج في إصبعه كالنجم ، فبدأ بتثمينه .

فقال : إنه يساوي على الأقل مائة وعشرين ريالاً بل إني قد أبيعته بمائة وخمسين .

وجعل يتأمل ، وكل ما زاده نظراً ، زاده ثمناً . حتى بلغت قيمته ثلاثمائة ريال .

وعند ذلك طرق باب غرفته ، فأدار الخاتم كي يخفي لمعانه ، وانتظر دخول الطارق .

فدخل رجل متشح برداء كبير ، وهو يلبس ملابس بسيطة ، تشبه ملابس التجار ، وحيا بارداليان باحترام وقال : أنت هو الشفالييه بارداليان يا سيدي ؟

- هو بعينه لماذا تريد منه ؟

- سأخبرك بما أتيت لأجلك ، لكنني أحب ان أسألك قبل ذلك عن مولدك ، ففي أي يوم ولدت وفي أية ساعة وأي شهر وأي عام .

فنظر بارداليان إلى حسامه المعلق كأنه خشي ان يخرج من غمده ويعاقب هذا الرجل لفضوله .

ثم أجاب الرجل قائلاً : كلا يا سيدي وكل ما أعرفه اني أبلغ من العمر عشرين عاماً وقد ولدت في أيام التين .

فقال الرجل في نفسه : لا بأس ، فاستشير النجوم بشأنه بقدر ما تبصر .

ثم قال لبارداليان الملك حر يا سيدي الشفالييه .

فابتسم بارداليان وأجاب : من يحسر ، يا سيدي ، على الادعاء أنه حر ، حتى الملك نفسه ، فإنه لا يستطيع ان يخطو خطوة خارج اللوفر ...

وهذه الملكة كاترين التي يقولون عنها انها قالت من السيادة ما لم ينله الملك ، العليا ظافرة بهذه الحرية ...

بل هذا الدوق دي كيز ومونمورانسي وغيرهما من كبار النبلاء ليس لكل منهم قيد يرصف به ويشير الى استعباده .

وبعد ، فإنك تسألني إذا كنت حراً ، فكنت كاذك تسألني إذا كنت صاحب ثروة وللسؤالين أجوبة تتعلق بحالة المسؤول .

مثال ذلك عن نفسي ، إني حين امتلك ريالاً ، أحسب نفسي غنياً كالأمراء ، وحين استطيع أن أغازل زجاجة الخمر ، أحسب إني بلغت

درجات النبيل .

وماذا تريد بالحرية ؟

انك إذا اردت بها اني استطيع أن اقام عند الفجر واستيقظ عند الظهر واني أجول في الأسواق دون أن أخشى رقيباً ، وادخل إلى الخمار أو إلى الكنيسة حين اشاء ، وأأكل واشرب حين اعطش واجوع ، واغازل من احببت من النساء ، وأطوف بها شوارع باريس في أية ساعة اردتها من الليل دون مهابة .

واهزأ بقطاع الطرق واسير إلى حيث تدفعني الأهواء ولا حاكم علي غير سلطان قلبي . . .

انك إذا كنت تعني الحرية بما ذكرته لك فافا حر بحمد الله .

وكان الرجل مصفياً أشد الاصغاء إلى كلامه ، فلما فرغ من حديثه مشى دون ان يحسبه الى مائدة فأخرج كيساً من تحت رداءه فوضعه عليها وقال له : إن هذا الكيس يحتوي على مائتي ريال فدهش بارداليان وقال : مائتي ريال !

- وكل ريال ستة فرنكات .

- إنها تشبه الثروة .

- وهذه الثروة لك .

- إذا إسمح لي ان أضعها في محل أمين .

ثم أخذ بارداليان الكيس بيد ترتجف ووضعه في صندوق وبعد ان أقفله عاد إلى الرجل .

فقال له بملء السكينة : والآن أرجوك ان تقول لي يا سيدي لماذا أعطيتني هذا المال ؟

وكان يظن هذا الرجل انه امتلكه بهذه الهبة .

فلما رأى ما كان من سكينته وقلة اكترائه أيقن أنه المغلوب ولكنه ملك

نفسه وحاول ان يسترد سلطانه عليه .

فقال له : إني أعطيتك هذا المال لاشترى به حريتك .

فلم يظهر بارداليان شيئاً من علائم الدهشة او الذفور بل قال له بملء السكينة إذا كان الأمر كذلك فإنك لا تزال مديناً لي بتسعمائة وتسعة وتسعين ألفاً وثمانماية ريال .

فارتعش الرجل وقال : أبلغ ثمن حريتك مليون ريال ؟

- وذلك في العام فقط .

وكان هذا الرجل ريفي ريجياري الفلبي المشهور في ذلك العهد ، وصديق الملكة كاترين وشريكها بدسائسها وقتنها فشعر على دهائه انه لا قبل له بهذا البطل ونظر اليه نظرة إعجاب وقال :

أرى إنك تدير الكلام كما تدير الحسام ، وأنت شجاع للعقل واللسان كما أنت ثابت القلب والجنان .

فاحتفظ يا سيدي بحريتك إذا شئت ، غير انك برهنت لي الآن على شدة ذكائك وحسن أدبك ، كما برهنت أمس للناس أجمعين على شجاعة قلبك ومضاء حسامك .

وما جئتك إلا لأعرض عليك خدمة غرض نبيل تتولاه أعظم أميرة ، فهل تريد ان تخدم هذا الغرض النبيل ؟

- لنضع الغرض ولنبحث عن الأميرة ، فمن عسى تكون ، العله مدام مونتباتيه .

فظهرت على شفي الفلبي علائم الاستخفاف .

فقال بارداليان : العله مدام دي نيمورس .

- لا تجهد نفسك في البحث يا بني واقتصر على العلم ان هذه الأميرة أعظم الأميرات قوة في فرنسا .

- لكن يجب ان أعرف على الأقل تلك الأميرة التي تعرض علي خدمتها .

(٩) بارداليان (ج ١)

— إنك مصيب فيما تقول فتعال إذاً في الساعة العاشرة من مساء غد إلى الجسر الخشبي واصعد إلى أول منزل تجده عن يمين الجسر فاقرع بابه ثلاث مرات متوالية .

فارتعش باردليان إذ ذكر ذلك المنزل الذي رأى في نافذته وجه تلك المرأة المصفر فعزم للفور عزمًا تاماً وأجاب الرجل قائلاً : لقد رضيت وسأذهب إلى المكان المعين .

فقال له الفلكي : هذا كل ما أريده منك .

ثم انحنى أمامه مودعاً بجله الاحترام وانصرف .

وبعد انصرافه جعل باردليان يفكر في هذه الأميرة التي وصفها الفلكي بقوله انها من أعظم أهل السلطة ، فقال في نفسه ثكلتني أمي ان لم تكن هذه الأميرة الملكة كاترين والددة الملك .

أما الغرض النبيل التي تريد أن اتولاه في خدمتها فسوف أعرفه بعد المقابلة وأما الآن فقد انصرف هذا الرجل وهو يعرفني دون أن أعرفه ولكن لا بأس فلا فحص تلك الريالات التي منحني إياها .

ثم أخذ الكيس من الصندوق فأفرغ ما فيه على المائدة وجعل يعد الريالات ويضعها عفوفاً عمودية بعضها إلى جنب بعض ، وهو ينظر إليها باسم الثغر . فرح القلب ، ويقول انها في الحقيقة مائتان ، وهي بحاجة لمائة لا أجد مثلها إلا في دار الضرب .

والله اني لست بحالم ، فاني أمسها بيدي واملأ منها جيوبي ..

وهذا الخاتم أيضاً ، فانه يوازي هذا المال او يزيد ، إذاً ، لقد بت من الأغنياء .

ولكن مالي اضطرب امام هذا المال ، ألعلي خفت من الثروة ولم أكن أخاف من الفقر ؟

وفيما هو يفكر هذا التفكير وقد بدأ ينصرف إلى تبديد هذا المال في سبيل

ارضاء من يحب ، إذ قرع باب غرفته للمرة الثالثة ، فقام إلى الباب منذراً وفتحه ولكنه لم يلبث أن رأى القادم حتى استحال زعره إلى دهشة . ذلك ان هذا الزائر الجديد كان يشبه الزائر الذي تقدمه شهاباً عجيباً بمشيتته وخيالاته وتقاطيع وجهه واتقاد عينيه .

ولم يجد فرقاً بين الاثنين سوى أن الفلكي كان في الخامسة والاربعين من عمره والزائر الجديد لا يتجاوز الخامسة والعشرين .

ولكن هذا الشاب كانت تبدو عليه علائم الحزن وتدل نبرات صوته على كآبة خفية كامنة في نفسه .

فلما دخل الزائر ، جعل ينظر الى باردليان ، وباردليان ينظر اليه نظرة الفاحص .

ومن غرائب القلب في سرعة تأثره ، بل من عجائب امرار تلك النظرة الأولى ان هذين الشابين لم يكدا احدهما ينظر إلى الآخر حتى امتزج قلباهما كما يمتزج النور بالنور وهو سر من امرار الطبيعة لا يعرف سيره إلا من يعرف سير الوداد والبغضاء .

وجملة القول ، ان هذه النظرات الأولى كانت رائد القلبين إلى الوداد ، فانحنى الزائر الجديد أمام الشفالييه وقال له : ألعلي يا سيدي بحضرة الشفالييه دي باردليان ؟

فأجابه باردليان برقة لم يتعودها قائلاً :

هو ذلك يا سيدي ، فهل تأذن لي أن أسألك عن اسم الذي شرفني بهذه الزيارة في غرفتي الحظيرة ؟

فارتعش الزائر لهذا السؤال وقال له : لقد أصبت يا سيدي بسؤالك ، فان آداب الزيارات تقضي علي بأن أذكر لك اسمي .

وكأنما باردليان قد لاحظ انه يريد كتمان اسمه فقال له : أسألك العفو يا سيدي فاني ما طلبت اليك معرفة اسمك إلا لما شعرت به من الميل اليك ، أما

إذا كنت تريد كتمانك فاني من اعوانك على هذا الكتمان .

- كلا يا سيدي الشفالييه ، فليس اسمي سرأ اريد كتمانك ، واني ادعى ديودات .

ونعم ، اني لا ادعى بغير هذا الاسم الفرد ، وهو يفيد باللاتينية ، معنى اللقيط ، فاني وجدت عند باب كنيسة ، فعثرت بي امرأة فالتقطتني وربتني فكانت لي خيراً من الأمهات .

هذا هو اسمي وهذا تاريخي واني اذكر هذا التاريخ في كل مكان أملاً بأن يتصل بمن نبذني فيندم على ما رمانني به من الشقاء .

وكان الزائر يتكلم بحلاء وحرية تشفان عن أدب نفسه فأثرت لهجته الحزينة على بارداليان ، وأراد أن يخفي تأثره بالحديث فقال له ومن هي هذه المرأة التي ربّتك كما تقول ؟

- إنها ملكة النافار .

- أهي مدام دي البريت ؟

- هي بعينها ، وهي التي عهدت الي بالمهمة التي تشرفت من أجلها بزيارتك .

- بل أنت الذي شرفني بزيارتك وأرجو أن تشرفني بصداقتك بمصافحة يدي التي أمدّها اليك بلاء الإخلاص .

فقد ديودات يده فصافح بارداليان وهو يقول : ألا تحتقرني بعد أن علمت أنني من اللقطاء ؟

- بل أجلك واحترامك لاسيما وقد اعترفت بهذه الذلة التي إذا عدت نقيصة ، فإنما تبعثها على سواك لا عليك ، وأي ذنب جنيت فيحتقرك العاقلون بل كيف لا أحترمك وأنا أراك طويلاً فجاد السيف ، ومخائيل الشهامة تجول بين عينيك .

- ثق ، أيها الشفالييه ، ان هذه هي المرة الأولى التي عرف قلبي فيها

حقيقة السرور ، فقد تبينت من لهجتك وعينيك مروءة وكرم لا أستطيع وصفها سوى بأذك بت معهما فوق جميع الذين عرفتهم من الأسياد والأمراء .

- ان محادثة تبدأ على هذا النمط يحمل إنهاؤها على المائدة ، فسلم معي أيها الصديق فإن الظهر قد حان .

- أشكرك من صميم القلب أيها الشفالييه فقد عرفت بك حلاوة الصداقة .

- ومن شروطها أيها الصديق أن لا تتأديني حين نجتمع إلا باسمي دون اللقب ، كما أتأديك ، فأنا أدعوك ديودات وأنت تدعوني جان .

وعند ذلك نادى بارداليان صاحب الفندق فأمرع إلى تلبيتيه ، ورأى الريالات مرصوفة على المائدة في غرفته فبرقت عيناه ووقف بحضرة بارداليان وقوف الخدم فأمره بارداليان أن يعد لها طعاماً شهيماً وأن يتأنق به بحيث يكون كطعام أبناء الملوك .

فارتعش ديودات حين سمع هذه الجملة الأخيرة وخرج صاحب الفندق لتنفيذ أوامر الشفالييه .

وبعد ربع ساعة كان الاثنان على المائدة فبدأ ديودات الحديث فقال : - إنك فتفتني أيها الصديق بكرم أخلاقك وأدب نفسك حتى كدت أن أنسى المهمة التي جئت اليك من أجلها .

فقال الشفالييه : إني أعرف هذه المهمة . كيف تعرفها ؟

نعم ، فلما ملكة النافار أرسلتك إلي كي تشكرني باسمها على دفاعي عنها أمس ، وكى تجدد ما اقترحته علي من دخولي في خدمتها وتقديم لي هدية فاخرة ، اليس كذلك أيها الصديق ؟

- هو ما تقول ، ولكن كيف عرفت ؟

- إن الأمر بسيط فقد جاءني في هذا الصباح رسول من قبل أحد العظماء

فأعطاني خاتماً ثميناً من الماس واقترح علي أن أنتظم في خدمة مولاه ، ثم جاءني بعده رسول آخر فأعطاني مائتي ريال وقال لي ان أميرة عظيمة تريد أن اكون من رجال حاشيتها ، ثم جئت أنت من قبل ملكة النافار فقلت في نفسي لا بد ان تكون مهمتك مهمة الرسولين السابقين .

- لقد أصبت أيها الصديق ، وهذه هي الهدية .

ثم ناوله خاتماً من أنفاس أنواع الياقوت .

فأخذه الشفالييه وقال له : هذه الهدية ، فلننظر في بقية المهمة .

- ان جلالة الملكة عهدت إلي أن أخبرك أنها أخرجت هذه الياقوتة من كيس لا بد أن تكون قد رأيته وهي لا تنسى أنها مدينة لك ، وأما انتظامك في سلك جيشها فذلك منوط بك حين تريد .

- إذا لقد ذهبت الى الملكة ؟

لم أذهب اليها ، بل هي أتت إلي فاني كنت انتظرها في سانت جرمين وقد سافرت بعد ان عهدت إلي بهذه المهمة التي شرفتنني بصداقتك .

اسمح لي أيها الصديق ان أسالك سؤالاً آخر ، ألم ترحب حين صعدوك إلى غرفتي رجلاً متشجماً برداء كبير وهو في سن الكهول ؟

- كلا لم أر أحداً .

- ومتى عزمتم على السفر ؟

فقطب ديودات حاجبيه وقال : اني لا أسافر لأن ملكة النافار عهدت إلي بمهمات يقتضي لقضاؤها بعض الوقت ، ثم انه يجب علي الاهتمام أيضاً بشؤوني الخاصة .

- إذا كان الأمر كذلك فإذنك تقيم معي في هذا الفندق .

- أشكرك كل الشكر فإن أحدهم ينتظرنني .. ولكن ماذا أقول ، اني أرى لساني قد انطلق في محادثتك حتى اني لا أجد ما يصدني عن الإباحة لك بأمراري فاعلم ان دي فاليني يقيم الآن سرّاً في باريس .

- أهو صهر الأميرال كوليني ؟

- نعم ، وهو مقيم في قصر الأميرال في شارع بتهيزي ، فإذا أردت أن تراني تجدني في ذاك القصر ، وإنك قد تراه خالياً مقفراً بالظاهر ، ولكنك إذا قرعت الباب ثلاث مرات متوالية يفتح لك رتاجة فتقول عند ذلك كلمة المرور وهي (جارناك ومونكوتور) فيفتح الباب .

- أشكرك أيها الصديق لحسن ظنك بي ، ولكن أتعلم ما يقال بشأن

فاليني ؟

- وماذا عسى يقولون عنه سوى انه فقير لا ثروة له غير عقله وحسامه وأن الأميرال أخطأ بتزويج ابنته من رجل لا ثروة له .

- نعم ويقولون أيضاً ان الخطاب قد ازدحموا على ابنته وانه قبل زواجها بلبلة جاءه رجل عظيم فأعرب له عن حبه لأبنته وعن رغبته بمصاهرته .

- وهذا الرجل العظيم هو الدوق هنري دي كيز ، فإنه جاء الأميرال وتوسل اليه أن يزوجه ابنته ، فأجابته الأميرال ، ان من كان مثله لا ينكث عهداً ، وانه قد وعد فاليني فلا سبيل إلى الرجعة ، لاسيما وان الخطيبين متحابان ، فخرج الدوق قانطاً ، وتزوج فاليني بنت الأميرال في اليوم التالي ، أما الدوق فقد حملة اليأس على الزواج بكاترين دي كليف .

- نعم ، وهي تحب جميع الناس ما خلا زوجها .

- ولها عشيق كما يقال ؟

- نعم ، وهو يدعى سانت ماجرين .

- الملك تعرفه ؟

- لقد عرفته اليوم ، واسمح لي أيها الصديق أن أخبرك بنياً تجهله وهو أن الدوق دي كيز الآن في باريس .

- الملك واثق مما تقول ؟

- كل الثقة ، فقد رأيته أمس بعيني وسمعت الشعب يهتف له .

فتقلد ديودات حسامه مسرعاً واتشح بمعطفه ، فودع صديقه وقد رجع اليه الانقباض .

- متى اراك ؟

- متى شئت في قصر الأميرال ولا تنس كلمة المرور .

وعند ذلك افترقا فذهب ديودات في شأنه ، وصعد بارداليان إلى غرفته ، فأخذ قبضة من الريالات وخرج بها فاشتري خير الملابس التي كان يحلم بها ، ثم ذهب إلى الجوهري الذي اشترى جواهر الملكة ليبيعه خاتم الدوق دي كيز ، أما ياقوتة الملكة فقد زين بها قبعته .

- ١٦ -

حفلة غريبة

لم يعد بارداليان إلى الفندق إلا بعد أن توارت الشمس في حجابها ، فكان يمشي مزدهياً مخملاً بثوبه الجديد ، وبمسا مربه في ذلك اليوم من الحوادث الداعية إلى المباهاة ، فإن الملوك وكبار الأمراء أرسلوا يخطبون وده ويتزاحمون على استخدام حسامه .

وقد وصل إلى البيت الذي تقيم فيه حنة ورفع عينيه إلى قللك النافذة التي طالما أطلت منها لويزا إطلال البدر من خلال الفهام ، وتمنى لو أنه خسر نصف ما امتلك في ذلك اليوم من مال بشرط أن تبرز له من النافذة وتراه بثوبه الجميل وريشة قبعته التي تناطح السحاب .

١٣٦

وحده فاضيه
منتدى اليبلاس

ولكنه وجد النافذة مقفلة فتنهد والتفت إلى ناحية الفندق فرأى بالقرب منه ثلاثة رجال تدل ملابسهم على أنهم من الأشراف وخيل له أنهم يفحصون منزل لويزا إذ رأهم ينظرون اليه بإمعان .

ثم سمع أحدهم يقول لأحد رفيقيه : أهذا هو المنزل يا مورفر ؟ فأجابه رفيقه : هو بعينه يا كاليس وإن الفتاة تقيم في الدور الأول منه ، وقد استأجرت الدور الثاني في هذا الصباح . فقال كاليس : اني لأعجب لاهتمام سمويه بهذه الفتاة .

- ذلك ان سمويه شديد الاتضاع ثم انه يرى ان عرش الغرام لا يرقى اليه على سلم الانساب .

- بل هو كالخوت لا يرويه شيئاً يلهمه ويصبح ظمآن وفي فمه البحر . وهنا بدرت نكتة من مورفر لم يسمعها بارداليان فضحك الاثنان ضحكاً عالياً وافترقا عنهما الثالث قائلاً إلى اللقاء هذه الليلة .

وبينما الاثنان يحاولان الانصراف اقتداء به اقترب منهما بارداليان فقال لهما وقبعته بيده : أياذان لي سيدي ان أسألهما عما ينظران اليه في هذا المنزل ؟ فنظر كل من الاثنين إلى الآخر فظفروا اندهال ، ثم أجابه كاليس بمظمة قائلاً : لماذا تسألنا هذا السؤال يا سيدي .

- ذلك لأن المنزل منزلي . وكان وجه بارداليان قد اصفر قليلاً من الغضب ، ولكن الرجلين لم يريا هذا الاصرار ، لاسيما وأنه كان يتحدثها بملء الرقة والأدب . فقال له كاليس : العلك حسبت اننا نريد شراء هذا البيت ؟

- ان منزلي غير معروض للبيع .

- إذا ماذا تريد ؟

- أريد أن أسبهم إلى أمر لم تفتنوا له ، وهو أنكم نظرتم إلى منزلي وضعكم ، ولا أحب أن ينظر الناس إلى منزلي ويضحكون .

١٣٧

فاصفر وجه كاليس من الغضب وقال له : أنت لا تريد . .

وأخذ مورفر يد رفيقه وقال له : هلم بنا فان الرجل مجنون كما يظهر .
فأجابه باردليان دون أن يظهر عليه شيء من علائم التأثر ، لست
مجنوناً يا سيدي كما توهمت ، ولكنني أكره من تدفعه الوقاحة فينظر إلى ما لا
يجب أن ينظره .

- إنك تقضي على نفسك بنفسك فإنك تدعوني إلى قطع أذنيك

- بل إني أعاقب السفهاء فقد تعودت معاقبة من يضحكون أمامي إذا
كان ضحكهم لا يروق لي ، فاذهبوا واضحكوا في غير هذا المكان .

فأجابه كاليس : وقد استشف من قوله أنه يدعوه إلى المباراة ، إلى أين
تريد أن نذهب فنضحك ؟

- إلى الغابات .

- حسناً ، فمتى ؟

- الآن إذا أردت .

كلا ، ولكن في الساعة السابعة من صباح غد تجدني مع صديقي في المكان
الذي عينته فاجتهد أن تضحك الليلة كثيراً لأنك لن تضحك بعدها .
فانحنى باردليان أمامهما وقال : سأفعل ما تريدان .

ثم تركهما وذهب إلى قاعة المائدة وهو يفكر في أمر هذين الرجلين ،
والسبب في ضحكهما ونظرهما إلى نافذة منزل لويزا فيقول ترى ما عسى أن
يكون قصد هذين الرجلين ، وما شأنهما في مراقبة هذا المنزل العلمهما يريدان
شراً بلويزا : والله إذا كان ذلك مرادهما مزقت قلبيهما بهذا الحسام .

وعند ذلك يحمر وجهه وتنفخ أوداجه حتى يتمثل له أنهما قابضان على
الفتاة يريدان اختطافها من بيتها والعبث بها ، فيضرب المائدة بيده الحديدية
بحيث ترتج وتسقط عنها الصحون ، ويتراكم الخدم فيفطن لنفسه ويهدأ تأثر
غضبه فيقول في نفسه : كلا ، إني مسترسل في الأوهام ، وإن لويزا لا تخرج

من المنزل ولا تشرف من النافذة إلا في القليل النادر ، فلا بد أن يكون
الرجلين غرض آخر .

ثم ينطلق في مهامه التفكير وتعيينه أقساح الخمر على التعقل ، فيسكن
ويطمئن ويعود إلى مراقبة زوار الفندق بعينه النفاذة ، فقد كانت المراقبة
سجية فيه .

وكان يحمله على الانصراف إلى المراقبة ، كثرة توافد الزوار على الفندق في
تلك الليلة ، وما كان يحده من اهتمام الخدم في أعداد مائدة في قاعة مجاورة .
فنادى رئيس الخدم وقال له : ما هذا الاهتمام الخاص بتلك المائدة ، أقدم
الكم ضيوف أخصاء ؟

- هو ذاك يا سيدي ، واني فرح جداً بهؤلاء الضيوف .

- ولماذا الفرح ؟

- أولاً لأن ضيوف الليلة من أكابر الشعراء ، وهم مفرطون في الكرم
يشربون فلا يشفقون على الخوابي ولا يحرمونني مما يشربون .
- إذا ضيوفكم من الشعراء .

- نعم يا سيدي وهم يجتمعون في أول كل شهر ، فيتناشدون من نفائس
الأشعار ما تطيب له نفسي ، لولا انصرافها بملذاتها إلى الشراب .

- أهذا هو كل السبب في سرورك ؟

- كلا ، بل يوجد سبب آخر وهو قدوم الأخ تهيبيون .

وما شأن هذا الراهب في هذه الحفلة ، ألعلم أيضاً من كبار الشعراء ؟

- كلا يا سيدي . . . أرجوك أن تعذرني فاني أرى قبعة حمراء

ثم تركه قبل أن يتم جملته وانصرف مسرعاً إلى استقبال فارس كان لابساً
قبعة عليها ريشة حمراء

وقد دخل هذا الفارس إلى القاعة وهو ملتف برداء كبير يستر وجهه
إلى الأنف

فانكر بارداليان هذه المبالغة بالتستر وامعن النظر في وجه الداخل فعرف
أنه المسيو دي كوسيني رئيس حرس الملك شارل التاسع ، أي أعظم رجل
عسكري في اللوفر .

وقد دهش بارداليان لقدمه ، وأسرع رئيس الخدم إلى استقبله فقال
في نفسه : إذا كانت الحفلة خاصة بالشعراء ، فما شأن هذا الرجل فيها وهو من
رجال السيف .

بل ما غاية هؤلاء الشعراء انفسهم من هذا الاجتماع ، وما بال صاحب
الفندق تخلف عن خدمتهم بنفسه وعهد بها إلى سواه وهم من علية القوم
وأفاضل الناس .

ان في الأمر سرّاً دون شك ، ولا بد لي من اكتشاف هذا السر .

وأخذ عند ذلك بمراقبة الرجلين .

أما رئيس الخدم فانه سار برئيس الحرس إلى القاعة التي كانت بعد الخدم
فيها المائدة فقال له : هنا يا سيدي ستكون مأدبة الشعراء .

وقد قال له هذا القول وهو يحدق في وجهه رجاء أن يعرفه .

غير ان رئيس الحرس لم يحفل بقوله فقال سر بي إلى أبعـد من
هذا المكان .

فسار به إلى قاعة كبيرة لم يكن فيها أحد من الناس ، ولكن كان فيها
خمسـة عشر كرسيّاً .

وعلى يسار هذه القاعة غرفة سرية ، فدخل رئيس الحرس إليها وقال له :
ما هذا الباب الذي أراه في الغرفة

أجاب انه يشرف يا سيدي على الرواق الكائنة فيه القاعات الأربع ، وهو
يشرف أيضاً على الشارع

... ألا يمكن لأحد أن يدخل من هذا الباب ؟

فابتسم رئيس الخدم وقال : ألا ترى يا سيدي هذا المزلاج الحديدي العظيم

حسناً وأين يقيم الراهب تهبوت .

أجاب : أنه يتولى حراسة باب القاعة الكبرى ، فلا يستطيع أحد الدخول
بجيت قلناشدون اشعاركم دون أن يسمعها أحد سواكم .

فظلمت علائم الرضى على وجه رئيس الحرس ، وخرج من الغرفة السرية
فتوارى عن الانظار بدخوله إلى إحدى القاعات

وكان بارداليان يراقب كل ما جرى ، فعزم عزمًا أكيداً على أن يكتشف
هذا السر الذي يحمله رئيس الخدم دون شك ، فأسرع إلى القاعة المصفوفة فيها
الكراسي ، ودخل منها إلى الغرفة السرية التي دخل إليها قبله رئيس الحرس .
وكان لهذه الغرفة بابان أحدهما يشرف على القاعة التي أعدت لاجتماع السفراء
أو المتآمرين .

وفي وسط هذه الغرفة المظلمة التي لا أثاث فيها ، إلا من نسج العنكبوت
كان يوجد باب يفتح على سلم ينفذ منه إلى اقبية الفندق ، فنزل بارداليان إلى
تلك الاقبية ففحصها فحصاً دقيقاً ، ثم عاد فترك بابها مفتوحاً ، وأقفل الباب
المشرف على القاعة ، وجعل ينظر من ثقب ذلك الباب إلى ما يجري في القاعة
وقد تحولت كل حواسه إلى آذان .

ولندعه الآن في مراقبته وندخل بالقراء إلى تلك القاعة المتسعة التي كان
يراقب ما يحدث فيها .

في الساعة التاسعة من تلك الليلة ، دخل إلى الفندق ثلاثة رجال متشعبين
بأردبتهم المتسعة وعلى قبعاتهم ريش أحمر .

فأسرع لوبين رئيس الخدم إلى استقبالهم وادخلهم إلى قاعة الطعام الخاصة .
وبعد عشر دقائق جاء رجلان ، ثم جاء ثلاثة أيضاً ، وكلهم قد وضعوا
الريش الأحمر على قبعاتهم ، فكان لوبين يدخل بكل قادم منهم إلى
تلك القاعة .

وبعد هنيهة أقبل الراهب تهبوت ، فأسرع لوبين إليه وقال له : انهم

حضرُوا وهم في القاعة .

فقال الراهب : إذن اصنع إلي فان الأمر خطير ، وإن هؤلاء الشعراء الذين رأيتم ليسوا من قومنا ، بل هم أجنب وقد جاؤا لينافسوا بأشعارهم ويزاحمونا بحق السبق في القريض .

فأجابه لوبين : ولكن كيف اتفق أيها الأخ أن تكون مع هؤلاء الشعراء وما أنت من أهل الشعر ؟

فقطب الراهب جبينه وقال له يحفاه : أعلم أنه إذا أذن لك رئيس ديرنا أن تبرح الدير وتختلط مع العوام فهو لا يأذن لك أن تكون من أهل الفضول ، فعمليك أن تنقل الينا كل ما يحدث ولا يحق لك أن تسأل عن شيء .
- ليكن ما تريد يا سيدي فسألزم الصمت .

- وحسناً تفعل أو نرجعك إلى الدير .

- ويسع لنفسي فاني أوتر أن أعيش العمر أبسكم على أن أعود إلى ذلك السجن .

- وذلك موكل اليك فاحذر العودة إلى الفضول واذهب فقف حارساً عند مدخل الرواق المؤدي إلى الغرفة السوداء ، فإذا أراد أحد الدخول فامنعه ، وإذا أصر على الدخول عنوة فاستغث فحجب نداءك .

فلم يجد لوبين بداً من الامتثال ، فذهب منقبض الصدر وبقي الراهب عند باب القاعة وهو يقول في نفسه : شككتني أمي أن كنت أعرف الغرض من هذا الاجتماع السري ، ولكنني أمرت بحراسة القاعة كما أمرت لوبين بحراسة الرواق وأنا وإياه لا نعلم من الأمر شيئاً .

وفي الساعة التاسعة والنصف ، قدم أشهر شعراء باريس في ذلك العهد ، وهم ستة فدخلوا إلى قاعة المائدة ، وبدأ عميدهم الكلام فآخبر رصفاءه بأمر الضيوف الذين قدموا لحضور حفلتهم السرية ، وإنهم جميعهم من أعظم النبلاء . فاعترضه أحدهم قائلاً : كيف ساغ لهم حضور مجتمعنا ، ألا تخشى

افتضاح أمرنا .

بل سيكونون خير عون على تهرئتنا ، فليس بينهم غير الأمير والنبيل ووجودهم بيننا يثبت حسن قصدنا إذا ذاع أمر هذا الاجتماع .

وفوق ذلك فهم مسافرون الليلة بعد الحفلة ، فإذا رضيت أن يحضروها فلندخل اليهم قبل الطعام ، وإذا كانت أراؤكم متفرقة فلنقتنع شأننا في كل خلاف .

فسأله سائل عن اسماء أولئك الزائرين .

فأجابه : إنهم متنكرون وسيحضرون الحفلة والبرقع على وجوههم .
- ولكنكم ستقرأون اسماءهم في محضر الجلسة غداً .

وبعد جدال قصير وافق الجميع على القبول ، فدخل الشعراء الستة إلى تلك القاعة ، وكان فيها تسعة رجال مستترين بالبرقع ، لا يبدو من خلالها غير عيونهم وهم جازعون كأنهم ينتظرون فراغ الشعراء من حفلتهم كي يبحثوا في الشؤون التي قدموا للمباحثة فيها .

أما الشعراء فانهم حين دخولهم إلى القاعة اتشح كل منهم برداء كثير الألوان ، ووضع على رأسه شارة سوداء .

وكان في وسط القاعة هيكل يشبه هياكل الوثنيين ، وعند اسفله تيس حي ربط رباط غير متين ، وأمامه شيء من العشب لا يستطيع الوصول اليه وهو يرمقه بعين تدل على استحكام الجوع منه .

ثم جعلوا يبخرون التيس والهيكل ، ويطوفون حولهما وهم يندشدون الأناشيد على طريقة عباد الأوثان .

حتى إذا فرغوا من أناشيدهم وقف عميدهم وتلا خطاباً ناجي فيه آلهة الحرية والاحراج والغابات ، وجعل يظهر مظالم الملك وعسف رجال الدين ورضوخ الشعب تحت نير الظلم والاستعباد مستطرداً من ذلك إلى الحظ على الثورة وكسر تلك القيود ، وإن الشعب لم تعد تعوزه غير الإرادة فيهب هبته

ويطلق لنفسه السراح من تلك الاصفاد .

وبعد ان ذكر الداء والدواء نظر الى ذلك التيس مربوط وأمامه العشب لا يقدر على الوصول اليه قال : لا أرى مثلكم إلا مثل هذا التيس ، فانه إذا وخز وخزة شديدة أسالت دمه هبت فيه قوة أعانته على قطع الرباط والبلوغ الى ذلك العشب .

وكذلك انتم معشر المظلومين والبؤساء فاذا ثار بكم زعماءكم وسالت قطرات من دمائكم ظهرت فيكم تلك القوة الكامنة فثقلت عرش الظالم وبلغتم ما تريدونه من الحرية .

وعند ذلك استل مديّة وهجم بها على التيس فطعن بها عنقه طعنة أسالت دمه فلما أحس التيس بألم الطعنة نفر وشد على رباطه فقطعه واندفع إلى ذلك العشب يأكل منه غير مكترث لدمه السائل .

فتطلع الخطيب عند ذلك إلى اخوانه الشعراء وقال لهم : ليست فيسود الناس أشد من رباط هذا التيس ، وليست قوتهم اضعف من قوته ، فغزوم بخناجر اقوالكم وعلوهم كيف يثورون فيعرف كل حده ويقف عنده ويعلم الملك ورجال الدين ان ايدي الشعب فوق ايديهم العاقبة .

وكان يخاطب الشعراء دون ان يلتفت الى بقية الحاضرين ، فلما أتم خطبته صفقوا له تصفيقاً شديداً فعادوا الى ما كانوا عليه من الطواف حول الهيكل وهم يندشون انشودة ملؤها الطعن برجال الدين .

حتى اذا انقوا الطواف خرجوا من تلك القاعة إلى قاعة الطعام دون ان يلتفتوا إلى الضيوف المتنكرين ، فلم تمر هنيئة حتى علت اصوات ضحكهم بين رنين الأقداح .

وكان بارداليان يتطلع من ثقب الباب ويسمع كل ما يجري فدهش ، ولم يفهم شيئاً من استمرار تلك الصلاة والأناشيد والطواف حول الهيكل وتنكر الزائرين دون الشعراء وعدم مبالاة الشعراء بالزائرين .

الى أن بات الزائرون وحدهم وكشفوا البراقع عن وجوههم بعد أن خلا المكان^{١٢٠} فزادت دهشة بارداليان إذ عرف اكثر اولئك المتنكرين فقد كان اول من كشف القناع منهم الأسقف سوربين وهو رئيس اساقفة باريس في ذلك العهد فانه كشف قناعه مفضباً وقال :

أحضّر مثلي هذه الحفلة المنكرة وليس فيها غير البدع والتجديف بالدين والطعن برجاله ، اني إذا من الأغرار وقد كان يجب علينا ان نجتمع في غير هذا المكان الذي دنسه الكفر .

فكشف رجل آخر قناعه واجابه قائلاً :

دون عليك يا نيافة الأسقف فاننا لو خيرنا لاخترنا ، ولو وجدنا اصلح من هذا المكان للاجتماع به لما جئناه ولكننا بقنا في موقف شديد وقد بثت حولنا العميون والأرصاد ، فلو خلونا حتى في منزلك لما امنا ان نهاجم فجأة ونساق غنوة الى الباستيل .

وكان هذا المتكلم كوسين رئيس الحرس الخاص في بلاط الملك .

فاكبر بارداليان أمر خيانتته ، ولم يكذب ثوب من دهشته بعد سماع حديث الرئيس ، حتى رأى الدوق هنري دي كيز ، وقريبه الكردينال دي لورين .

فالتفت الكردينال الى الأسقف وقال له لنندع الآن أمر هؤلاء الشعراء وما جاهرنا به من المبادئ فسينال كل عقابه ولننظر في شؤوننا .

ثم التفت الى رئيس الحرس وقال له : هل فحصت الأبواب يا كوسين ؟ - نعم يا سيدي وأنا ضمين الأمان .

فخاطب الدوق دي كيز عند ذلك جميع الحاضرين قائلاً : لنسبّح الآن في ما أتينا لأجله . وأنت يا سيدي الأسقف خفف روعك فسيكون ما تريد ان يكون .

(١٠) بارداليان (ج ١)

ومتى اقتربت الساعة وتولى عرش فرنسا من يجب أن يتولاه يبطل الكفر من هذه البلاد ولا يحسر رجل أن يفتكر بما جاهر به هذا الشاعر .

فلنبعث الآن فاني مستعد للبحث .

فتطلع الجميع الى الدوق بنظرة دلت على الاحترام الشديد ، وبدأ الدوق الحديث ، فسأل قريبه الكردينال :

ماذا صنعت أنت ايها الخال العزيز ؟

فاجابه الكردينال قائلاً :

اني فتشت صناديق الأديرة تفتيشاً عاماً فوجدتها مكتنزة بالأموال وكرهت أن تفسد كثرة المال أخلاق الرهبان فاخذت منهم فضول المال وهي كافية للمشروع كافلة نجاحه .

فاجابه الدوق : لا ريب انك من اكبر علماء الاقتصاد .

وأنت يا حضرة مارشال دي كافان : ماذا فعلت ؟

فاجابه المارشال بمل الايحاز : لدي الآن ستة آلاف فارس متاهبون للزحف .

- وأنت يا ماريشال دي دامفيل ماذا فعلت ؟

فالتفت بارداليان فرأى ان هذا الماريشال هو نفس الرجل الذي انقذه من قطاع الطرق فوجهه جواده كالور ، أي هنري دي مونجورانسي .

أما هنري دي مونجورانسي صاحب تلك الجناية الهائلة التي عرفها القراء في بدء هذه الرواية ، فقد أجاب الدوق قائلاً :

لدي يا سيدي أربعة آلاف محارب مسلحين بالبنادق وثلاثة آلاف فارس ، ولكنني أطلب النظر في الشروط .

فقال له الدوق : لقد عرفنا شروطك فهي سجن أخيك فرنسوا وتعيينك في مكانه رئيساً لأسرة مونجورانسي وتقليدك منصب أبيك وهو امارة الجيوش ، أليس كذلك ؟

فانحنى هنري اشارة الى المصادفة ، وتطلع بارداليان اليه فرأى بارقاً نارياً من الحقد قد نفذ من عينيه .

وعاد الدوق الى سؤال الحضور فقال : وأنت يا موسيو كيتالين ؟

- أما انا فاني بصفتي مدير سجن الباستيل فعلي ان احتفظ بذلك السجن العظيم ، وعليكم ان تسلموني اياه على اني أتعهد ان لا ادعه يخرج من السجن إلا الى المدفن .

فقال بارداليان في نفسه والعرق ينصب من جبينه : ترى من عساه يكون هذا السجن العظيم غير الملك نفسه .

والتفت الدوق إلى كوسين فقال له : وأنت بماذا تتعهد ؟

- إني أتعهد بأن يكون حرس اللوفر أطوع لي من البنات ، وأنني لدى أول أمر يصدر الي منكم ، أقبض على ذلك السجن وأحملة بركبة إلى الباستيل .

فقال الدوق : وأنت يا مارسيل ؟

فوقف مارسيل وهو رجل ضخم الجثة هائل الخلفة فقال :

- إني شيخ مشايخ الحارات ، وان جميع العامة يمتثلون لي من الباستيل إلى اللوفر .

- وأنت يا حضرة الأسقف ؟

فأجابه رئيس الأساقفة قائلاً :

- إني سأبدأ غداً باصدار الأوامر إلى جميع القسس في جميع الكنائس فيحملون على شارل حملات منكرة ويلقبونه بحامي الكفار ، ومؤيد الكفر والبدع .

فأطرق الدوق دي كيز مفكراً كأنه يتردد قبل الاندفاع في هذه المؤامرة الهائلة .

وكان الجميع يحترمون سكوتهم إلى أن قطع مارشال دي كافان خيط

تصوره فقال له : وماذا نصنع بالدوق أنجو والدوق النسون ؟

فارتعش الدوق دي كيز وقال : أخو الملك ؟

وقال رئيس الأساقفة : إننا نقطع رأس الحية ونتبع بها الذنب .

فوقف الدوق عند ذلك وقال : لقد كفى ما فعلناه اليوم أيها السادة ، لقد اجتمعنا وعرفنا على ماذا نعتمد للبلوغ إلى غايتنا العظمى فاعتمدوا علي وثقوا بي .

وليكن اعتمادكم علي في نجاح الغاية وثقتكم بي في تنفيذ ما أربكم علي ما وعدتكم به ، فما أنا من أهل النكت بالمهود وسينال كل منكم ما يستحقه ، فاعلموا ان الساعة الرهيبة قد دنت وسترد اليكم أوامري فتعملون بها ، أما الآن فلنفترق كي لا نشير الظنون .

فوقفوا جميعهم وجعل كل منهم يدنو من الدوق فيحييه تحية الملوك كأنه قد استولى على العرش ويقبل يده بملء الاحترام .

ولما فرغوا من ذلك كان الدوق والكردينال أول المنصرفين فخرجوا من الغرفة السوداء المقيم فيها بارداليان .

ولكن بارداليان كان قد أسرع في النزول إلى الأقبية .

وخرج بعد الدوق رئيس حرس اللوفر ورئيس الأساقفة والمارشال دي تافان .

ثم تلاهم شيخ المشايخ ومدير الباستيل .

ثم انطلق في أثرهما هنري دي مونمورانسي . وقد خرج وحده .

ولما انصرف الجميع رجع بارداليان إلى الغرفة وهو مصفر الوجه من هول ما رأى وسمع .

لقد أوقفته الصدفة على سر هائل فجعل يرتجف لهذا السر خوفاً وهو لا يخاف كرات المدافع .

فإن هذا البطل الذي لقي صدمات شعب برمته غير جازع واستقبل

الموت تحت أنقاض ذلك المنزل الذي هدمه وهو باسم ، فرق وجزع لهذا السر العظيم الذي تملك به أولئك المتآمرين فباتت حياتهم بيده أو تملكوه فباتت حياته بأيديهم . فإن الدوق دي كيز إذا عرف أن بارداليان وقف على سر المؤامرة قتله بلا ريب .

ولم يكن بارداليان يرهب الموت ولكنه كان يخشى المكائد ، فقد تمثل له ان الدوق وقف على أمره ، وأنه يرى في كل زاوية رجالاً كامنين له ، وأنه يحيد السم في الخبز الذي يأكله والشراب الذي يشربه ، فلم يعد يستطيع أن يعيش عيشته السابقة ، لأن الموت كامن له بالمرصاد ، ولا يعلم أين هو فيلقاه .

ثم تمثل له ان الدوق والمتآمرين قد لا يعلمون بشيء من أمره وفي هذه الحالة ماذا يجب أن يعمل ؟

أبكتني بالوقوف وقفة المتفرج على هذه المؤامرة الشائنة .

كلا . لأن نفسه العظيمة كبرت عن هذه الجريمة الشنعاء ، فإن بارداليان لم يكن يحب الملك ، بل انه لم يكن يعرفه ، ولكنه قال في نفسه : ان هذا الملك ملكي فلا أسكت عن المؤامرة مهما كان من إساءته إلى الشعب .

وقد تمنع ملياً في أمر هؤلاء المتآمرين ثم قال :

- ويح لهؤلاء الجاحدين إن كلا منهم مدين لهذا الملك الذي يريدون خلعهم بمنصبه وجاؤه ، من الدوق دي كيز إلى الكردينال إلى المارشال مونمورانسي إلى مدير الباستيل ، ولو كان في نفوسهم ذرة من الشرف لما أقدموا على هذه الجريمة المنكرة وجحدوا فضل مولاهم .

ومع ذلك فماذا أصنع ؟ أأبوح بسرهم للملك ؟ معاذ الله أن أفعل هذا الفعل الشنيع ، وأنزل نفسي منزلة الوشاة وأسافل الجواسيس ، إذن ماذا أصنع ؟

وقد مرت هذه التصورات في خاطر بارداليان بسرعة البرق ، ثم هز

كتفيه شأنه حين تشكل عليه الأمور فستر وجهه بردائه وخرج من الغرفة إلى الرواق .

وكان لوبين لا يزال واقفاً على الباب وقد حاول أن يقفله بعد خروج مونغورانسي ليقينه ان جميع المتآمرين قد انصرفوا ولم يبق منهم أحد .

ولما رأى بارداليان قادماً وقد ستر وجهه بردائه اكبر وجوده في ذلك المكان وتحول ذهوله إلى رعب فقال له بلمهجة المنذع : ماذا تفعل هنا ؟ ومن أين أتيت ؟

غير أن بارداليان لم يمهله أن يتم سؤاله فصدمه صدمة شديدة ألقت به على الأرض ووثب مسرعاً إلى الشارع قبل أن يعرفه لوبين .

وحده

فلاضيه

منتدى

البلاس

جراة بارداليان

كانت أبواب الفندق الذي خرج بارداليان من بابه السري مقفلة في تلك الساعة وكذلك المخازن المحيطة به .

وكان جميع سكان ذلك الشارع نياماً وقد أقفلت نوافذ المنازل ، وأفقر الشارع من المارة فعم السكون وساد السكوت .

وكانت باريس التي يبلغ عدد سكانها اليوم ثلاثة ملايين لا تحتوي على أكثر من مائتي ألف نسمة ، وهي اليوم عاصمة العواصم ، وأم المدائن ، ولكنها كانت في ذلك الحين تشبه القرى في هذه الأيام ، وهي كثيرة الوحول مخربة

الشوارع قدرة الأزقة ، إذا أظلم الليل أسرع الناس إلى بيوتهم ولم يبق في الشوارع غير اللصوص وقطاع الطرق ، فمن اضطر إلى الخروج من منزله في الليل كان من أهل الجراءة والاقدام أو خرج في موكب من الحراس .

فلما برح هنري دي مونغورانسي الفندق سار غير هياب في شارع سانت دانيس ، حتى إذا توسط الشارع سمع لغطاً ورقع أقدام فقال في نفسه لا شك انهم من اللصوص . فجرد خنجره ووقف متأهباً مختبئاً في زقاق إلى أن يمر القادمون .

ولكنه لم يطل وقوفه حتى سمع من لهجة أولئك القادمين وارتفاع أصواتهم بالحديث ما استدله منه انهم غير لصوص فالتف بردائه متستراً وجعل يصغي إلى ما يتحدثون عنه حين مرورهم به ، فسمع أحدهم يقول لرفاقه : لا تعجبوا أيها السادة ، ولا تضحكوا فإن لهذه المرأة اسماً .

فارتعد مونغورانسي وقال : ماذا اسمع ان هذا الصوت صوت الدوق دي أنجو .

ثم سمع أحد رفاقه يسأله قائلاً : ما اسم هذه المرأة يا سمو الدوق ؟
- إنهم يلقبونها في شارع سانت دانيس ، بالمرأة السوداء ويدعونها السيدة حنة .

- ما هذا الاسم ، انه يدعو الى التشاؤم .

- ربما ، ولكنني لا أبالي باسم المرأة ما زالت ابنتها حسناء ، وأية فتاة أجمل من لويزا ، فإن عيني لم تقع على أبدع منها وسترون ما رأييت ، فاني أريد ..

وهنا ضاع صوت الدوق بالهواء فلم يعد يسمع هنري دي مونغورانسي شيئاً أو اكتفى بما سمع ، فإنه لم يكذب يسمع اسم حنة ولويزا ، حتى اختلج قلبه وارتعشت أعضاؤه ، فانطلق في أثر الدوق دي أنجو ورفاقه دون تردد ، فإن هذين الاسمين قد صعقاه وذكراه وجداه القديم ، فهاج غرامه في صدره هياج

البراكين وجعل يقول في نفسه :

ترى من عسى أن تكون حنة وابنتها لويزا ، إن لم تكن هي ؟
ولذلك عول على أن يعرف الحقيقة ولو أفضى به الأمر إلى سؤال الدوق
أخي الملك .

ومشى في أثر الدوق ورفاقه وكانوا قد تقدموه فلحقهم على قيد بضعة
خطوات ، وجعل يسير وراءهم وهو يقول : ما هذا الغرام القاتل ، أير بي
سنة عشر عاماً لا أراها ، ثم اذا ذكر امامي اسمها رجع غرامي القديم إلى
شد ما كان عليه .

ثم اضطربت أفكاره وامتزج غرامه بالخوف فقال : لكن إذا كانت هي
بعينها ، وكانت مقيمة في باريس مع ابنتها ، ثم اذا علم أخي فرنسوا بوجودها
وأعانتة الصدفه على الاجتماع بها ، وعرف خيانتني ، فماذا يكون من أمري
معه .. انه يتصدى لي كما تصدى لي في غابات الكستنا ويناقشني الحساب ،
فماذا أقول ومن يكون ترجماني غير السيف .

وهنا مسح العرق الذي كان ينصب من جبينه ، وضحك ضحكاً هائلاً
وأبرقت عيناه ببارق دل على ما تهيج في قلبه من براكين الحقد والانتقام ،
فقال : كلا انني لا انتظر أن يستولي الدوق هنري دي كيز على عرش فرنسا
كي أغدو رئيساً لأسرة مونغورانسي ، لقد طالبت حياة أخي فرنسوا فليمت إذ
لم يبق بد من موته .

وعند ذلك رأى الدوق ورفاقه قد وقفوا عند منزل هنري ، فاستند هنري
مونغورانسي على الجدار ، وجعل ينظر ما يفعلون ويسمع ما يقولون ، فسمع
الدوق أنجو يقول : اين المفتاح يا مورفر ؟

... انه معي يا مولاي

... إذا هاته وتقدموا معي إلى الباب .

فقال هنري في نفسه : لا بد لي أن أعلم ما يصنعون .

ثم خرج من مخبأه وهم أن يتقدم ولكنه اضطر إلى التوقف فجأة ذلك انه
رأى رجلاً برز لهم عند باب المنزل وبادهم قائلاً بملء السكينة : قسماً
بييلاطس وباراباس انكم أيها السادة تكرهوني على مخالفة والذي فلتسقط
تبعه هذا العصيان على رؤوسكم

فتراجع الدوق دي أنجو منذهلاً وهو يقول : من هذا المجهنون ،
وكيف أتى ؟

وقال موجيرون : انه الرجل الذي لقيناه منذ حين . ثم خاطب الرجل
قائلاً : أراك أصبحت حارساً على باب منزلك لا تفارقه .

فأجابه بارداليان قائلاً : هو ذاك فاني أحرسه في النهار لمعاقبة السفهاء
الذين يضحكون مستهزئين .

فقال له كاليس : وفي الليل ؟

- لوقايتيه من اللصوص

فهاج غضب الدوق وقال له : كفى أيها المهازير فاذهب من هنا .
فالتفت بارداليان إلى موجيرون وكاليس وبقية العصابة فقال لهم
أرجوكم ان تمنعوا خادمتكم عن المداخلة في شؤوننا أو أؤدبه ابلغ تأديب .
فارتعد رجال العصابة غيظاً وقالوا : ويحك أيها الشقي اننا لانملك إلى
الغد فنقتلك بل يجب أن تموت الآن .

فاستل بارداليان حسامه ، وهجم مورفر عليه من غير ان يفوه
بكلمة ، ولكنه لم يلبث ان تقدم حتى صاح صيحة ألم ، لأن بارداليان ضربه
بحسامه كشحاً ، فوقع على وجه مورفر وقع سوط من الفولاذ وجرحه
جرحاً كبيراً .

ثم رجع إلى موقفه وهو يقول انكم أبيتم تأجيل المبارزة إلى الصباح ،
فليكن ما تريدون .

لكن ما عسى يقول أبي إذ وجدني في هذا الموقف . انه يلومني بلا

ريب فلتسقط عليكم تبعه اللوم .

وعند ذلك هجم عليه موجيرون وهو يرغي ويزبد كالجمال فضربه بارداليان على يده ضربة اطارت حسامه .

فهجم كاليس بدوره ، لكن الدوق قال بلمهجة الامر توقف يا كاليس .

ثم حل بينه وبين بارداليان واقترب منه وهو من غير سلاح .

فأسند بارداليان رأس حسامه على جزمته ووقف ينتظر مما يريد أن يقول الدوق .

واما الدوق فقد قال له : انني اعترف لك بالبسالة والجرأة النادرة ، ولكنك قلت منذ هنيئة قولاً ستكون عليه من النادمين حين تعرف من الذي يخاطبك .

فأجابه : لا أنكر انني أسأت اليك بوضعك في منزلة الخدم ، لذلك أعذر عن تلك الاساءة .

— وانا قبلت اعتذارك ، أما وقد زال بيننا سوء التفاهم فلا بد لي أن اقول لك بإخلاص ان لي شأناً في هذا المنزل .

— ولماذا لم تسرع بهذا القول يا سيدي ؟ فقل اي شأن لك فيه ؟

— شأن غرام .

— الحق انني لم أكن مرتباً في صحة ما تقول .

— اذا استدعنا وشأننا وتذهب في شأنك .

فأجابه بارداليان بسكينة : كلا !

— احذر عاقبة هذا العناد فقد اشتهر عن الملك انه قليل الصبر ، ولكن

صبر اخيه اقل . .

وقد صرح الدوق هذا التصريح وحاول ان يتعالى اظهاراً لعظمته فانه

كان قصير القامة حتى ان رأسه لم يبلغ كتف بارداليان .

اما بارداليان فانه تظاهر انه لم يعرف ان الذي يكلمه هو اخو الملك ،

فأجابه بلمهجة بساطة قائلاً :

يسوؤني يا سيدي ، على ما شرفتنني به من صداقتك الحديثة ، ان اضطر الى رقص طلبك ، فألتبس منك باسم هذه الصداقة ، ان لا تلج بالسؤال .

فأصفر وجه الدوق من الغضب ورفع يده يحاول صفع بارداليان .

ولكنه شعر في الوقت نفسه أن رأس سيف بارداليان قد بلغ إلى عنقه فهاج رفاق الدوق هياج المجانين ، وركضوا إلى مولاهم فابعده وحالوا بينه وبين بارداليان ، وعند ذلك قال كاليس ، لنهجم على هذا الوقح فلم يبق بد من قتله .

غير أن الدوق منعهم عن الهجوم وقال لهم بصوت يتهدج من الغضب والخبيل : أرجعوا فلا حيلة لنا اليوم مع هذا الرجل فان موجيرون جريح وكذلك مورفر ، فاهل بنا نذهب الآن وسنعود ونكون كثيرين ثم التفت إلى بارداليان وهو ينظر نظراً المحترس وقال له إلى اللقاء وستردك اخباري .

فأجابه بارداليان مبتسماً أرسو أن تكون حسنة .

وبعد هنيئة توارت العصابة عن النظر ، فوقف بارداليان نحو ساعة لا يفارق الباب ، وهو يخشى أن يعود الدوق كما انذر .

فلما مضت ساعة ولم يعد أيقن أنه غير عائد تلك الليلة ، ففتح باب الفندق وصعد إلى غرفته .

وهناك فتح النافذة وأقام ساعة أيضاً يراقب الشارع فلم ير بشراً .

وكانت نافذة غرفة لويزا مقفلة وهي ثامنة دون شك .

أما بارداليان فإنه أوشك أن يندم على ما فعل ، فإنه عرف أخا الملك

حق العرفان ، وأدرك خطورة موقفه الحرج لا سيما وأن الدوق دي أنجو ،

وهو ولي العهد ، كان محبوباً في ذلك الزمن من الشعب ، فإنه أبلى في حروب

الهُوكِينُوت الكُبرى بلاء حسناً ، وأظهر من الحنكة والبسالة ما كلفه
بأ كليل الفخر .

وقد أدرك بارداليان أنه بات في أشد حالات الخطر ، فإن الدوق إذا لم
يعرفه اليوم فلا بد أن يعرفه غداً لاشتهار أمره بين الناس بعد تلك المعركة
التي قاوم فيها الشعب دفاعاً عن ملكة نافار . فقال في نفسه : لا شك أني
ارتكبت خطأ لا يغتفر ، فإن الدوق إذا عرفني بث لا محالة من الهالكين .
وأية فائدة لي من التعرض لهؤلاء الأشراف . ابلغ من جرأتي وقحتي أن
لا احترم شقيق جلالة الملك ... ؟

ويح لنفسي لقد ذهب مني كل شعور حي ، وفقدت كل عاطفة احترام
وخالفت أبي في كل ما أوصاني به ، فأني عقاب يفي بحريمي بعد هذا ؟
وبعد ، فأني دليل صريح وجدته يدل على أن الدوق كان ينوي اختطاف
لويزا ، وهذا البيت كثير السكان مزدحم بالنساء والفتيات . ألا يمكن أن
يكون مطمحه إلى غير من أحب .

وبعد أن شتم نفسه اقبح شتم حكم أن للاقدار بدءاً في شؤونه تديره كما تشاء
لا كما يريد ، وعزم عزمًا أكيداً في تلك الساعة على أن ينهج حسب وصية أبيه
وان لا يخالفها في شيء .

ولم يكن بارداليان من أهل البلاهة ، ولم يكن بسيط القلب كما كان يبدو
من بعض أعماله ، فإنه كان يتكلف البساطة تكلفاً حين يحتاج إليها .

ولكنه كان في عصر رخصت فيه النفوس وبات المجد كل المجد فيه للسيف
والشريف من بلغ بالحسام والأقدام ما يبلغه الناس اليوم بالحيلة والسياسة ،
فكان الناس يهاجمون ويدافعون غير مكترئين للأسباب .

ولذلك كان يود بمثل رضاه أن يعمل حسب وصية أبيه . غير أن الشباب
ومقتضيات ذلك العصر كانوا يدفعونه إلى العصيان ، فيندفع في كل مأزق ويلقي
بنفسه في كل تيار ، فاذا خرج من تلك المضايق ذكر وصية أبيه وندم حين

لا ينفع الندم .

وأخر ما نقوله في وصف هذا البطل أنه لم يكن يعرض نفسه كل حين
للموت ابتغاء مجد أو انتصار لغرض نبيل ، بل كان يقاتل لأنه يلذ له القتال .

وأخيراً قال في نفسه أن مثل الدوق دانجو على جلال قدره وسمو مكانته
لا يليق به أن يتدافى إلى اختطاف بنات لا نصير لهن ، فهو قد نال ما يستحقه
من العقاب .

ثم مرز كتفيه كأنه قد وجد عزاء بهذه النتيجة ، ولكنه عاهد نفسه أن
ينهج في المستقبل الحكمة وأن يحافظ على وصية أبيه بقدر الامكان .

وعند ذلك تذكر أنه اتفق مع موجيرون وكاليس على المبارزة في الصباح
فقال في نفسه : اني جرحت أحدهما جرحاً بالغاً ، وسأبحث عن فرصة صالحة
للتنكيل بالآخر ، وأما ذهابي إلى اللقاء فهو غرور محض لا يقدم عليه عاقل
فاني لا أجد هذين المتبارزين ، بل أجد جميع أعوان الدوق فينهبون جسمي
بسيوفهم ، وإذا ابقوا علي ذهبوا بي إلى الباستيل .

ولما بلغ إلى هذا الحل المأمون بعد طول الاجهاد والتفكير ، اطمأن
وارتضى ونام نوماً هادئاً وهو يحلم بلويزا .

ولنعد الآن إلى هنري دي مونفرانسي ، فقد تركناه مختبئاً في عطفة الزقاق
يراقب ما يحدث ، فرأى وسمع كل ما جرى دون أن يعرف بارداليان ، فإنه
لم يره غير مرة واحدة في ظلام الليل منذ بضعة أشهر .

وقد لبث واقفاً في مكانه فرأى تداخل بارداليان وذهاب الدوق مع رفاقه
ودخول بارداليان إلى الفندق .

فلما وثق أن الشارع بات خالياً خاوياً خرج من الزقاق وذهب فوقف
بأزاء ذلك المنزل الذي كان الدوق يحاول الدخول اليه .

وهنا عاد إلى سؤال نفسه يقول :
من هي حنة وابنتها لويزا .. انها هي دون ريب ، فإن الاتفاق قد يكون

باسم لا باسرين . انيسا هي دون ريب ، ولكن يجب أن أتأكد وسأعود في
النهار .. ولكن الدوق قد يخطفها مع ابنتها قبل عودتي .. إذا لا بد لي من
البقاء هنا إلى أن أقف على الحقيقة .

وكانت عيناه شاخصتين إلى المنزل والافكار المضطربة تجول في خاطره
فتتمثل له تلك الليلة التي ارتكب فيها جريمة الهائلة .

فبينما تهيج تلك الذكرى غرامه القديم يفكر باخيه فتتهيج أحقاد
وتضطرب أفكاره اضطراب الرياح حين العاصفة ، وتتلبد تلبد الغيوم
السوداء ، ثم تحتك بعضها ببعض فتتقدح ناراً يخرج من عينيه خروج البرق من
خلال الغيوم .

وقد مضى الليل وهو في موقفه وطلع النهار ، وأخذت الدكاكين تفتح
أبوابها والناس يمرون في الشارع ويستغربون وقوف هذا الرجل قرب ذلك
البيت ، فإذا دفع الفضول أحدهم إلى الدنو منه بغية سؤاله نظر إليه نظرة
منكرة ملؤها الوعيد فابتعد .

ولبت هنري دي مونت مورانسي في موقفه حتى تعالى النار وفتحت نافذة في
أعلى المنزل وبرز منها رأس امرأة لحظة ، ولكن هذه اللحظة كانت كافية ،
فان هذا العاشق القديم والأخ المنتقم الخائن صاح صيحة دهش إذ عرف ان
هذه المرأة حنة دي بيانس زوجة أخيه .

وحده قاضيه متتدى ليلاس

كاترين دي مديس

في الساعة التاسعة من المساء كانت كاترين دي مديس وريجياري الفلسي
ينتظران قدوم الشفالييه بارداليان في ذلك المنزل الكائن على الجسر الخشي
حسب اتفاق الفلسي وبارداليان كما يذكر القراء .

وكانت الملكة جالسة حول مائدة وهي منهمكة في الكتابة ، بينما كان
الفلسي يسير في الغرفة ذهاباً وإياباً بخطوات بطيئة وهو ينظر من حين إلى
حين إلى ما تكتبه الملكة .

ولم ينظر إلى الكتابة خلصة ، بل ينظر كمن يحق له الاطلاع على أسرار
أم الملك في الظاهر والملكة الحقيقية في الباطن .

وكانت الملكة قد كتبت كثيراً من الرسائل وختمتها وهي مع ذلك لا
تزال تكتب ، فلا تسكاد تفرغ من كتاب حتى تبدأ سواه .

والغريب في هذه الملكة انها كانت تشبه بسرعة خاطرها كبار المتفرنين
من الكتاب ، فلا تقف عند تعبير ولا تكتب كلمة لغو ولا تمحو حرفاً ولا
تفكر قبل الانشاء كأنها أفكارها مخزونة بذلك القلم .

فبعد أن فرغت من كتاب كبير كتبه إلى ابنتها ملكة اسبانيا بينت لها
فيه حالة الاحزاب الدينية في فرنسا ، وطلبت اليها ان تقنع زوجها ملك
اسبانيا بالمداخلة ، كتبت الى المهندس فيليب دلورم الخاص بها ترشده

ارشادات يقصر عنها كبار المهندسين عن قصر التويلري .

ثم كتبت إلى كوليني وهو من كبار زعماء الهوكينوت كتاباً رقيقاً كي تؤكد له ان معاهدة الصلح ستكون مرعية ثابتة . ثم كتبت كتاباً إلى البابا ، وآخر إلى رئيس التشريفات تأمره باعداد حفلة .

وكانت بين كل كتاب وآخر تنظر إلى الفلكي وتقول له : أياي هذا الشاب ؟

فيجيبها : أنه يأتي دون ريب ، فهو فقير ولا عضد له فلا يضيع مثل هذه الفرصة .

- أنه باسل كثير الأقدام ، لم أر أشد منه جرأة ولا انفذ منه حساماً

- هو ذاك ، لقد أصبت في وصفه ، ولكن بأية مهمة تريد ان تستخدميه ؟

فوضعت الملكة القلم على المائدة ونظرت إلى الفلكي نظرة معنوية فقالت : إني محتاجة إلى الرجال الأشداء يا رينييه ، ولا سيما من كان منهم مثل هذا البطل .

- ولكن لدينا مورفر .

- صدقت ، غير أن مورفر بات يقلقني ، فانه يعرف الكثير من أموري وفوق ذلك فقد جرح أمس بمبارزة ، لأن يده قد ارتجفت ، وقد تحدث حادثة مفاجئة في دقيقة هائلة يتوقف فيها مستقبل مملكة بأسرها على سيف رجل ، فاذا اضطرب ذلك السيف لحظة في يد ذلك الرجل قضي على تلك المملكة .

أما هذا الفتي الذي ننتظره فان يده لا تضطرب يا رينييه .

- وسيكون لنا يا كاترين فاطماني .

فختمت الملكة الكتاب الأخير الذي كتبت به وغيرت الحديث فقالت له :

أعرفت يا رينييه ان القصر الذي بنيته لك قد تم ، وقد أعطوني اليوم مفاتيحه ؟ ..

لقد شاهدته ، يا ملكتي العزيزة من الخارج ، وهو من أجمل القصور

- وماذا تقول في ذلك البرج الذي بنيته لك في قمته ؟

- أقول انه لم يشد مثله إلى الآن في باريس ، وإنه جاء طبقاً لما أتمناه ، فهو خير مرصد يدني مني الكواكب التي جعلها الله كتاباً مفتوحاً فوق رؤوسنا ، يقرأ فيه من يعرف غوامض أسرارها ، ما سطر للانسان في لوح المقدور .

وعادت الملكة إلى حديثها ، فقالت له : أنت واثق من قدوم هذا الفتى ؟

- كل الثقة . . ولكن ما لي أراك قلقة إلى هذا الحد ؟ وما هذا التعلق بهذا الفتى ؟ .. اليس لديك ما يشبه الجيش من أبطال الأشراف ، وحاذقات النساء ؟

- نعم يا رينييه ، إن لدي مائة وخمسين فتاة حسناء أستغوي بهن مائة وخمسين عدواً فأعلم ما يضمرون لي من الكيد ..

نعم إني بثت جواسيسي في قصور الدوق دي كيز وملكة النافار ، فصرت أعلم مقاصد من يريد الفتك بي فأكون أسبق إلى الفتك به ، وأصبح قاتلة بعد ان أكون مقتولة .

نعم ... ان لدي جيشاً من الأبطال النبلاء ، أحكم بهم باريس واللوافر ... نعم ، إن لي كل ذلك ، وهي قوة هائلة ، ولكنني لا أزال حذرة يا رينييه .

- ومما تحذرين ؟

فوضعت الملكة رأسها المصفر بين يديها ، ثم عادت إلى ما كانت عليه ،

(١١) بارداليان (ج ١)

فنظرت إلى الفلكي نظرة النسر ، وقالت له بصوت أجش : إني عندما أتيت إلى فرنسا كان لي من العمر أربعة عشر عاماً وأنا الآن في الخمسين ، فكيف تكون المدة التي قضيتها ؟
فاندهل ربنيه لسؤالها وقال : ستة وثلاثين عاماً .

- إذا ، أعلم اني قضيت هذا العمر الطويل بعذاب لا يصبر عليه سواي ، ولا يطبق احتمالاً بشر ، والناس يحسبون إني أتنعم بنعم الملك فكنت محتقرة مهانة مكروهة وقد بلغ بهم الكره انهم أنزلوني منزلة الخدم ، ولا جرم فقد بدأ هذا الكره ليلة زفافي .

فقاطعها ربنيه قائلاً : كاترين ما هذه التذكارات المؤلمة ؟

فأجابته بصوت أبح : إني أعيد هذه الذكرى لأنها تجدد ما كادت تدفنه الأيام من الحقد ...

نعم إن إهانتي بدأت ليلة زفافي ولو عشت مائة عام أيضاً لما نسيت تلك الليلة حين أوصلني زوجي ولي عهد فرنسا الأول إلى غرفتي بعد الزفاف فأنحنى أمامي وانصرف دون أن يفوه بكلمة

وقد فعل مثل ذلك في الليلة الثانية وما تلاها من الليالي ، ولما استوى هذا الزوج على عرش فرنسا لم أكن أنا الملكة بل كانت الملكة الحقيقية حظيته ديانا دي بواتييه .

ثم تعاقبت الأيام ودرجت الليالي وهو يصليني بنار الوحدة إلى ان علمت يوماً انه يريد طلاقاً ، فجزعت جزعاً شديداً وناديت كاهني واعترفت له ومألته عن السبب الذي يدعو الملك إلى طلاق .

أتعلم يا ربنيه بماذا أجاب ؟ ... أجابني أن الملك يدعي أنني شؤم على العائلة .

فاصفر وجه الفلكي وأخذ كرسيًا فجلس أمامها .

وعادت الملكة إلى حديثها وقالت : إني كنت شؤماً على العائلة . أجمعت

إني كنت أميت كل من تمسه يدي كما كان يقول الملك هنري الثاني . ويظهر أنه كان مصيباً يا ربنيه فيما يقول : لانه بعد ان شفعت بي خليلته نفسها ديانا دي بواتييه ، رجع عن طلاق ، وبعد ان شفّع بي القسيس رضي أن يجعلني زوجة حقيقية ، وبعد ان ولدت له البنين ، أعرفت ما أصيب به هؤلاء البنون ؟ ...

إن فرنسوا مات وهو في العشرين من عمره بعد ان حكم عاماً واحداً وكانت وفاته بعلّة في الأذن لم يعرف أصلها إلى الآن غير ان امبرواز باريه قال لي انه مات بالانحلال .

وهنا توقفت كاترين هنيهة فمسحت حبينها ، ثم عادت إلى الحديث فقالت بصوت أجش :

- أنظر إلى ولدي شارل إنه يصاب كل حين بنوبات عصبية هائلة حتى إني بت أخشى ان تقضي به هذه النوبات إلى الجنون والانحلال القوي العقلية كما أصيب أخوه فرنسوا بالانحلال القوي الجسدية .

ثم انظر إلى الدوق دي النسون ولدي الأصغر ، ألا ترى في ملامح وجهه ما يدل على سوء المصير ؟

إذا لا يبقى من بني غير الدوق دي انجو (وهذا رق صوتها وتهديج حنواً) فهو قوي نشيط ليس كذلك ؟

نعم ، انه كذلك .. ولكني ربيته وخبرته ، فهو لا يستطيع أن يجمع فكرين .

ثم وقفت وقالت : إن فرنسوا مات وشارل مقضي عليه بالموت وهنري سيرقى إلى العرش قريباً دون شك ويضع على رأسه الضعيف ذلك التاج الثقيل الذي لا بد ان يسحقه .

ويظهر لك مما تقدم ، انه يجب ان أكون شديدة قوية لأحمل هذا العبء الثقيل ، عبء إدارة المملكة ، بينما ملكها يكون متشاكلاً عنها

بلاهي الصبي .

ثم مشيت في الغرفة بخطوات غير موزونة ، وعادت الى الفلكي فقالت :
نعم ، لا بد لي من إدارة المملكة كي لا تبقى تحت رحمة أسرات كيز وكوليني
ومونغور نسي .

إن الدوق دي كيز يا رينيه بلغت به الجرأة يوماً أنه أخذ مفاتيح قصر
الملك ، فكنت أنا شبه أسيرة في البلاط وان كوليني لا هم له إلا أن ينقل الملك
من أسيرة بوربون وإن كثيرين غيرهما يحاولون تمزيق هذه المملكة وأنا أزدرد عنها
دفاعاً عن حقوق ولدي .
- أي ولد تعنين ؟

- ولدي الدوق انجو الذي سيملك قريباً فهو وحده الذي يحبني ويعرفني
حق العرفان .

فأطرق رينيه برأسه وقال بصوت خافت كأنه خشي ان يسمع والآخر
يا سيدي ، إنك لم تذكره بحرف ؟
فارتعشت الملكة وقالت له : أي ولد آخر تعني ؟ . وماذا تريد
بهذا القول ؟

ثم نظرت اليه نظرة هائلة لم يطق احتمالها وقالت : أراك كأنك فقدت
الصواب ، إحذر بعد الآن ان تعود إلى مثل هذا السؤال .

- صدقت ، ولكني لا أجد بداً من الكلام . لا تخشي يا سيدي إذ ليس من
يسمعنا فقد اتخذت الاحتياطات ولا يوجد سواي في هذا المنزل وإذا كنت قد
عولت على الكلام فليس لأن هذا السر أرهقني وقضى علي بالهم الملازم ولكني
سألت النجوم وأجابتنني .

فقطبت كاترين حاجبيها وقد وجف قلبها ، لأن هذه المرأة التي لم تكن
تخاف الآثام ولا ترتعش للجريمة كانت ترتعد خوفاً من النجوم .
وكانما رينيه الفلكي كان واثقاً من أنها ستصفي اليه بعد ان أنذرهما بالنجوم

واندفع في حديثه قائلاً :

- إنك تنامين يا كاترين ملء جفنيك لالتحسين لشيء حساباً ، ولا تفتكرين
بذلك الولد الآخر .

أما أنا إني لم أعرف الرقاد منذ عهد بعيد ، وإذا أنهكني التعب وغفت
عيني تمثل لي حلم واحد هائل لا ينفك يعاودني كلما غفوت وأرى الأشباح نفسها
تحيطني وتجلس علي سريري .

إني أرى كلما غفوت رجلاً خارجاً من قصر في ليلة حالكة الأديم ، وأرى
العشيقة التي ولدته تشير اليه بيدها إشارة قاضية لا رحمة فيها .

ثم أرى هذا الرجل يبكي ويلتمس ويستشفع فلا يجد شفيعاً ولا يحاب له
ملتصم لأن العشيقة قضت عليه القضاء المبرم .

يخرج هذا الرجل من القصر وقد لف بردائه الطويل طفلاً حياً يبكي ويصيح
كأنه يلتمس العفو ببكائه .

ولكن الرجل كان يصم أذنيه وقد تحجر فؤاده وبات نذلاً جباناً لأنه خاف
تلك المرأة .

وانطلق بذلك الطفل والقاء على سلم الكنيسة ، ثم انصرف .

فعبست كاترين وقالت له بصوت أجش : لكنك نسيت امرأ يا رينيه
بعودتك إلى ذكر الأشباح .

- كلا إني لم أنس شيئاً وحبذا لو تمكنت من النسيان .

وأنت تريدني اني قبل ان ذهبت بالطفل ، ووضعتني على سلم الكنيسة ،
وضعت في فمه نقطة من ذلك السائل الهائل الأبيض ... اليس هذا
الذي تعنينه ؟

دون شك ، لأن الطفل لا يستطيع ان يعيش بعد تجرع ذاك السم
أكثر من شهرين .

وقد كنت في ذلك العهد شجاعاً قاسي القلب يا رينيه ، فما ندمت لأنني

أحببتك لأنك قد أيدت ذلك البرهان الذي يثبت تهتك الملكة وغوايتها ،
ولكن أية فائدة من العودة إلى مثل هذه الذكرى

نعم إني أحببتك ، لقد جئتني في عهد كان زوجي الملك يكرهني فيه على
احترام خليلته ، وكان أشرف البلاط لا يكثرثون لي كأني لم أكن امرأة ملكهم
حتى ان الخدم أنفسهم كانوا في ذلك العهد لا يصدعون بأمر أصدره إلا متى
أيدت خلية الملك هذا الأمر .

نعم إني حين عرفتك كنت مهانة محتقرة ذليلة قاذطة ، فرأيت في عينيك
بارقا يدل على الرحمة ، فمضى كلانا إلى الآخر فكنا نقضي النهار بالحديث عن
فلورنسا ونحيمي الليل بالبحث عن النجوم .

ثم انك علمتني مهنتك فعرفت أسرار الفلك ، وعلمتني فظائع بورجيا فعرفت
أسرار السموم ، وبت بفضلك أملك الحياة والموت ، وأصبحت قادرة على
الانتقام كما أشاء ، فأضع الموت الزؤام في فص خاتم وفي عطر زهرة وورقة
كتاب بحيث بت أشد هولاً من بورجيا وأسرتة الهائلة

ومن ذلك العهد بدأ دور انتقامي ، بل دور هنائي يارينييه ، وكان
ذاك بفضلك ، فجازيتك بما اشتيت ، وكنت والد ذاك الطفل الذي
تذكره الآن .

وكانت كاترين تبوح بهذه الأسرار الشائنة وتتكلم بصوت منخفض كأنها
تكلم نفسها أو كأنها خجلت من نفسها .

ثم عادت إلى الحديث بعد ان مسحت جبينها فقالت
- أما الآن وقد بت الملكة المطلقة الأمر ، وانتقمت من أعدائي بما أوحاه
إلي الخقد الدفين وعولت على ان أبني على أنقاض المملكة الحاضرة مملكة عظيمة
تدمش العالم بأسره أراك تحدثني بأمور الماضي
واعلم يارينييه ان ما مضى فات ، ولا عبرة إلا في الغد ، فلماذا تحدثني
بهذا الطفل ؟

إنه لا شك التقطته يد مشفقة عن سلم الكنيسة حيث وضعته ، وهو دون
شك قد مات بعد التقاطه بشهرين بفضل ذلك السم الذي سقيته إياه فزج في
هاربة الأبدية وهو لا يعود .

فأخذ الفلكي يد الملكة بعنف وقال : وإذا كنت قد أخطأت ؟

فارتعدت الملكة وقالت كيف ذاك ؟

- إذا كانت النقطة التي سقيته إياها غير كافية لقتله فنجأ بعجوبة من السماء
ولا يزال في قيد الحياة !

- يا لهول ما أسمع ، أيمكن ذلك ان يكون ؟

- إصفي إلي يا كاترين ... إني كنت أستشير النجوم في كل ليلة فكنت
أعلم منها ان الغلام لا يزال حياً يرزق .

وكنيت في كل مرة أحسب نفسي منخدعاً ولكني كنت أجد في كل ليلة
ذات الجواب ، وهو ان الغلام حي .

فجعل العرق البارد ينصب من جبين الملكة وهي تكرر قولها : يا للهول
يا للهول !

وعاد الفلكي إلى الحديث فقال :

- إني لم أكن أخبرك بشيء من ذاك وكنت أحتمل وحدي عناء ذاك الرعب
والتقريع . غير ان السكوت الآن يا ملكتي يعد جريمة ، ولم أكن في
خدمتك من الخائنين .

كانت هذه الملكة من أشد الناس مقدرة على إخفاء مؤثراتها والصبر على
شدائد الأمور وإظهار السكينة على وجهها ، في حين ان البراكين تشور في
قلبها فكانت سكينة عزمها الأكيد حين ملاقة الخطر أشد خطراً
من سمومها .

ولما فرغ الفلكي من حديثه عادت إلى سكينة العادية ، وقالت له
بلء البرود

- حسناً لنفترض ان الغلام حي فماذا تضروني حياته ... انه يعيش ولكنه لا يستطيع أن يعلم حقيقة مولده ...
انه يعيش ولكنه يعيش عيش اللقطاء في شارع مجهول فلا نحن نعلم اين يقيم ولا هو يعرف اسم امه .

- كاترين كفاك تجلداً لأن الغلام في باريس وقد رأيته وعادت الملكة الى الاضطراب ، وقالت : أنت رأيته ؟ أين أين ؟
- لقد قلت لك في باريس .
- ولكن متى ؟ .. تكلم .

- أمس .. إنما يجب ، قبل كل شيء ، ان تعرفي اسم المرأة التي التقطته وربته .
- من هي ؟

- هي حنة دي البريت ملكة النافار .

فانقض هذا الاسم عليها انقضاض الصاعقة وقالت : يا للهول ولدي حي ..
أ يكون برهان جريعتي بيد ألد أعدائي وأنا غافلة .
- لكنها تجهل دون شك انه ولدك .

- أسكت وكفى ، لأن ملكة النافار لم تلتقط هذا الطفل الا وهي تعلم انه ولدي . . اني أجهل كيف اتصل بها هذا السر ولكنني واثقة انها واقفة عليه .

وانت ترى الآن انه لم يبق بد من موتها لان عداونا الآن لم يعد قاصراً على تنازع أسرتنا المملكة ، بل أصبح عداؤ شخصياً لا بد لواحد منا أن يلقى حتفه فيه .

والآن ، قل لي بالتفصيل متى وكيف رأيته ؟ وكيف عرفت هذه الامور ؟

- عرفتها أمس ... حين انصرافي من عند ذلك الرجل الذي

أرسلني اليه
- تريد به باردليان الذي انقذ ملكة النافار

- هو ذاك يا سيدتي ، لاني حين خروجي من غرفته رأيت رجلاً داخلاً اليها ، فلما كدت ألحقه حتى شعرت ان الدم جمد في عروقي ، وخلت كأنما شعر رأسي قد وقف .
وان هذا الرجل كان يشبهني شهماً عجبياً حينما كنت في الخامسة والعشرين من عمري ، بل حين رأيته خلعت إني أنظر إلى مرآتي ، وقد عدت إلى عهد الشباب .

ثم وضع الفلبيكي يده على عينييه كأنه يحاول طرد خيال مر به فقالت له الملكة : إمض في حديثك .

فأجاب : إن أول عاطفة شعرت بها إني خلعت نفسي من المجانين ، ثم خطر لي أن أستر وجهي كي لا يراني ، لأنه لو رأي لشعر دون شك بشعوري .

ولما ثبت إلى رشدي ، ورأيته دخل إلى الغرفة التي خرجت منها ، خطر لي في الحال ما كانت ترشدني اليه النجوم ، وحدثني قلبي انه دون شك ولدي .

ثم جعلت أفكر بك وبما يتهددك من الأخطار ، فتغاضيت عن كل شيء ولم أعد أفكر إلا بانقاذك .

وعندها عدت في أثر الشاب ورأيته دخل إلى غرفة باردليان فوضعت أذني على بابها وسمعت كل ما دار بينهما من الحديث وعلمت منه يقيناً انه ولدنا ، وان ملكة النافار التقطته وربته .

وهنا ساد السكون هنيئاً ، لأن الملكة استرسلت إلى التصورات والتفكير .

ثم سألت الفلبيكي قائلة : وهو أظنه يعرف حقيقة مولده ؟

كلا ، وأنا الضمين يجهله هذه الأسرار

في أية مهمة زار بارداليان ؟ وأي شأن له في باريس ؟

أجاب : إنه في خدمة ملكة النافار ، وهو قد التحق بها الآن دون شك .

وعادت كاترين إلى التفكير وطال تفكيرها والفلكي ساكت واجم محترم سكوتها خائف على ولده إلى أن طرق الباب فارتعشت الملكة وقالت : من عسى أن يكون الطارق ؟

— إنه الشفالييه دي بارداليان دون شك ، لقد واعدته على اللقاء في الساعة العاشرة وهوذا الموعد قد حان

فوضعت الملكة يدها على جبينها وقالت :

— لماذا ذهب إلى بارداليان العلمها صديقان ؟

— كلا ، لأنه جاءه مندوباً من ملكة النافار ، يحمل إليه شكرها على دفاعه عنها

— إذا لا صداقة بينهما .

— على الإطلاق ، لأنه لم يره قبل هذه المرة .

فابتسمت الملكة ابتساماً وجف له قلب الفلكي وقالت له : إذهب إذا وافتح الباب لقد وجدت مهمة لهذا الفقي الباسل . ألم تقل لي عنه أنه شديد الفقر والكبرياء .

— إن فقره يعادل كبرياءه وقد بلغ بكليهما إلى أقصى الحدود .

— إذا فهو أهل للاقدام على كل امر ، إذهب وافتح

— لكن ألا تقولين يا سيدتي على ماذا عولت ؟

— إفتح الباب فهو يقرعه المرة الثالثة

— كاترين . رحماك إشفقي على ولدي .

فمدت الملكة يدها مشيرة إلى الباب فقالت له : إذهب وافتح .

وانصرف الفلكي ممثلاً وهو يكاد يتعثر بأذياله .

أما الملكة فإنها اغتنمت فرصة غياب الفلكي القصيرة فرسمت خطتها ، وسكن ثائر اضطرابها . فلما دخل بارداليان لم يجد أمامه غير امرأة باسمه تدل ملاحظها على الدعة ومكارم الأخلاق .

فعرف لأول وهلة أنه بحضرة أم الملك وانحنى أمامها بجل الاحترام .

أما الملكة فإنها ابتسمت له وقالت : أتعرف يا حضرة الشفالييه من أنا ؟ فقال بارداليان في نفسه : لقد دنت ساعة التأهب والحذر فإنها ستكذب فلا أكذب قبلها .

ثم قال لها : إني أنتظر أن تشرفني سيدتي بذكر اسمها

فأجابته بمعظمة : إنك بحضرة أم الملك .

فانحنى بارداليان إنحناء عظيمًا ووقف الفلكي خائفًا من الملكة ممجباً بها وبعثاغتها لبارداليان بذكر اسمها .

أما الملكة فإنها استأنفت الحديث فقالت مخاطبة بارداليان : إنك أظهرت أمس من ضروب البسالة والجرأة ما يدعو إلى الإعجاب بك ، لأن تصديك لشعب برمته واقتحامك غمرات الموت للدفاع عن امرأة لا تعرفها يعد من أجل الحسنات

وكانت الملكة تتوقع أن يحجبها بارداليان الجواب المألوف في هذا المقام ، وهو أن يقول لها مثلاً : إني لم أفعل غير ما يجب علي أو غير ذلك مما يشبه هذا القول

غير أن بارداليان أجابها بلهجة كبرياء تشبه لهجتها فقال : إني عالم يا سيدتي بجهال ما صنعت .

فارتعشت الملكة وقالت : إن الذي يزيد جمال صنعك أنك لم تكن تعرف هذه المرأة التي دافعت عنها

— هو ذاك يا صاحبة الجلالة

- ولكنك تعرف اسمها الآن فيما أظن ؟

وقد توقعت الملكة منه ان يكذب غير انه اجاب بصراحة قائلا :

- نعم يا سيدي ، إن التي تشرفت بالدفاع عنها كانت جلالة ملكة النافار وإحدى وصيفاتها .

- وأنا أيضاً أعلم ما تعلم ولهذا أردت ان أكافئك لأنك أنقذت ملكة ، والملكات متضامنات .

وفوق ذلك إن هذه الملكة من أهلي وهي فقيرة معدومة وإذا لم تستطع جزاءك قوليت عنها مكافأتك إذ لا بد لك من المكافأة .

- أرجو مولاتي ان تطمئن علي من هذا القبيل ، فقد كوفئت بما أستحق .

- كيف ذاك ؟

- إن جلالة ملكة النافار أسدتني من الثناء ما يذري بالآلي .

- ولكن هذه القرينة العزيزة ألم تعرض عليك منصباً في بلادها ؟

- نعم لكنني رفضته .

- لماذا ؟

- لأنه يستحيل علي مغادرة باريس .

- وإذا عرضت عليك أنا الانتظام في خدمتي أرفض ؟

اصبر واسمع قبل ان تجيب . .

أنت لا تريد مفارقة باريس ، وهذا الذي أريده أيضاً ، وأنت قد خاطرت بحياتك دفاعاً عن امرأة لم تكن تعرفها ، أفلا تدافع هذا الدفاع عن ملكتك ؟

- ماذا أسمع ، العمل مولاتي في حاجة الى الدفاع ؟

فابتسمت الملكة وقالت : لا أنكر ان هذا القول يدعو الى الانذهال لكنه حقيقة ثابتة لأنني محاطة بالأعداء من كل الجهات ، أسهر الليل والنهار لصيانة

حياة الملك وعرشه ، وأنت لا تعلم ما يحدث كل يوم من المؤامرات الشائنة حول هذا العرش .

فارتعش بارداليان ، إذ ذكر تلك المؤامرة التي حدثت في الفندق المقيم به ، وأيقن انه يعرف من أسرار هذه المؤامرات أكثر مما تعرفه الملكة .

لكنه لم يجب ، ومضت الملكة في حديثها فقالت :

ثم أنت لا تعلم اني منفردة وحيدة لا مساعد لي في تأييد تاج ولدي ومنع يد الآثمين من الوصول اليه .

على ان هذا الخطر لو كان محققاً بي وحدي دوني كما كان من قبل لما خشيتني لكنني أم ولا بد لي من الحياة لوقايه أولادي

فاجاب بارداليان دون أن يظهر اضطرابه قائلاً :

- ليس في الأرض شريف مستحق لهذا اللقب يتردد لحظة في تضحية نفسه لهذا الغرض النبيل . . .

إن الأم مقدسة يا سيدي ، وخدمتها فرض إنساني ، غير ان هذه الأم متى كانت ملكة ، أصبحت خدمتها واجباً مقدساً ، لا ينفر منه الشريف .

- إذا أنت لا تتردد في الانتظام في سلك أولئك الأشراف الذين يخدمونني فيخدمون الأم والملكة ؟

- معاذ الله أن يخطر التردد في بالي ولكنني لا أعلم كيف يستطيع حامل مثلي أن ينفع جلالته .

فبدت علائم السرور على محيا الملكة وانقبضت سحنة الفلكي وتنهد ، وقالت الملكة لبارداليان :

- إنني قبل ان أذكر لك كيف تنفعني أحب أن أخبرك كيف أنفعك لأنك فقير وسأغنيك ، وأنت حامل كما تقول ، فسأنفض عنك غبار الخمول وأرفعك

الى المنزلة التي يجب ان يكون فيها أمثالك وأول ما أبدأ به اني أعينك في منصب بالوفور وأجعل لك راتباً قدره عشرون الف قرنك في العام، فهل أنت راض عن هذه البداية ؟

- ليس هذا ما يعبر عنه بالرضى يا سيدتي ، لاني أحسب نفسي من الحالمين .

- كلاماً أنت بحالم لان من أقدم واجبات الملوك أن يحسنوا اختيار الأكفاء من الرجال وان يكافئهم بما يستحقون

- إذا تفضلي يا سيدتي بتعيين واجباتي .

فسكنت الملكة هنيئة وجعل الفلكي يمسح العرق البارد المنصب من جبينه كأنه كان يعلم مراد الملكة .

أما الملكة فلأنها تكلفت لهجة الحزن وأجابته قائلة :

- لقد ذكرت لك ان لي أعداء وان أعدائي أعداء الملك . وأزيدك ان جرأتهم أخذة كل يوم بالازدياد ، ولولا هؤلاء الأشراف المخلصين للعرش ، أولئك الأبطال الذين ستنظم في ملكهم ، لبلغ الأعداء مناس ما أرادوا .

وهنا أخبرك كيف أقصر في حين احد أحد أعدائي قد اقترب مني .

إنني ابدأ باثنائه عن عزمه بالرجاء وبالعود ، وبالدموع إذا اقتضت الحال ، وهي طريقة كنت أفوز بها على الغالب الأعم ، فإن الانسان أقل شراً مما يقولون .

- وحين لا تفلح هذه الطريقة ماذا تصنعين ؟

- ألجأ عند ذلك إلى عدل الله .

- أسأل مولاتي المندرة ، فاني لم أفهم كل ما تريد .

- أريد انني حين اضطر ان ألجأ إلى عدل الله ادعو أحد رجالي المخلصين فأعهد اليه أن يجتمع بعدوي ويختلق سبباً لمبارزته فيخرج من هذه المبارزة

قائلاً أو مقتولاً ، فإذا كان مقتولاً مات وهو واثق اني أبكيه وانتقم له . وإذا ظفر بذلك العدو وأنقذ ملكته وملكه يجداً ممن يقدر على الأعمال ، بل من يحسنون مكافأة الأبطال فما رأيك في هذه الطريقة ؟

- إنها طريقة طبيعية ، ومن لا يجرد حسامه للدفاع عن ملكته ؟

- وإذا أرشدتك إلى أحد أولئك الأشقياء ؟

- أذهب اليه فأبارزه ولو كان يدعى ..

وكاد يخرج من فمه اسم الدوق دي كيز ومونغرانسي فإن المؤامرة التي حدثت في الفندق تجلت له في تلك الساعة وكان واثقاً ان الملكة ستذكر له اسم الدوق دي كيز .

أما الملكة فقد جال الشك في خاطرها فقالت له : أي اسم كنت عازماً على أن تلفظه ثم توقفت ؟

فعدت السكينة إلى بارداليان وقال لها : إنني لم أكن أقصد اسماً معيناً ، ولكنني أريد ان اقول اني لا أتوقف عن لقاء عدو للمليكي مهما بلغ هذا العدو من الشدة والبأس .

- انك تحقق ما كنت اتوسم فيك من مخائل النبيل والمروءة ، فاعلم الآن اني متعده باثرائك فلا تخاطر بحياتك ، فانها باقت لنا منذ اليوم ويجب أن تنهج مناهج الحكمة في جميع اعمالك .

- لم أفهم يا سيدتي ما تعنين .

- أريد أن المبارزة أمر محمود مألوف ، ولكن طرق المبارزة تختلف ، فان بعضهم يترصدون عدوهم ويكفون له حق إذا مر بهم أخذوه غيلة وقتلوه ، وأنا لا أشير عليك باقتباع هذه الطريقة .

- ومن يرتكب هذه الجريمة يا سيدتي غير الجبناء ومن سقطت مروءتهم ، أما أنا فاني أبارز في الليل وفي النار ، ولكنني لا ألقى العدو إلا وجهاً لوجه والسيف منصلت بيده ، فلتفضل مولاتي بمعذرتي إذا لم تكن طريقي صالحة

فانني لا أحميد عنها .

- بل هذا الذي كنت اتوقع منك ان تقوله ، وان الحكمة تقترن بالشجاعة وهي في المحل الأول ، برأي الحكماء فأنا لا أسلك أن تكون باسلاً ، فقد عرفت من شجاعتك ما يكفي للدلالة عليها ، ولكني أريد أن تكون حكيماً وهذا كل ما ابغيه .

- إذا كان ذلك يا سيدتي فلم يبق إلا أن تذكر لي اسم ذلك العدو الذي تريدني أن القاء .

- سأذكر لك اسمه .

وعند ذلك ضم الفلكي يديه ونظر الى الملكة نظرة المتوسل .

فرمته الملكة بنظرة هائلة صمقته ، فأطرق برأسه الى الأرض وتراجع أما بارداليان فقال في نفسه : لا شك أن هذا العدو الدوق دي كيز بعينه ، وأن الملكة عرفت المؤامرة كما عرفتھا ، فإذا كان ذلك فأني شرف اعظم من أن ابارز الدوق .

واما الملكة فانها بعد أن رمت الفلكي بتلك النظرة الهائلة واوقفته عند حده ، التفتت الى بارداليان وقالت له :

لقد تلقيت زيارة أمس يا شغالييه .

- بل أكثر من زيارة ، فقد زارني أمس كثيرون .

- وأنا أعني منهم فتي جاءك من قبل ملكة النافار .

أن هذا الفتى من أشد أولئك الاعداء الذين ذكرتهم لك فهو هائل فتاك ، وقد بت أخافه خوفاً شديداً . وما انا بخائفة على نفسي ، فلم يبق لي في هذه الحياة مطمع ، ولكني خائفة على ولدي شارل ، أي ملكك يا شغالييه .

فاضطرب بارداليان في نفسه وذهبت امانيه بمبارزة الدوق وتمثلت له الحقيقة الهائلة ، فقطب حاجباه واهتز شارباه وظهرت دلائل الاحتقار على محياه .

فقالت له الملكة : ما هذا السكوت العلك تتردد ؟

وقد قالت له هذا القول بلمهجة المتوعد ، فكبر عليه ذلك الوعيد وزاد في كبريائه فقال لها : كلا ، اني لا اتردد يا سيدتي .

فعادت الملكة الى الملاينة وقالت له .

بورك فيك فهذا الذي كنت اتوقعه من بطل فقير مثلك اقاح له حسن طالعہ ان يخدم الملوك .

فاشتد وقع هذا الكلام على بارداليان وقال لها : نعم اني لا اتردد يا سيدتي فاني أرفض رفضاً باتاً .

ولم يكن وقع الصاعقة بأشد على الملكة من وقع كلام بارداليان ، فقد تعودت أن ترى الرؤوس مطرقة أمامها ، وأن لا يحسر أحد على ان يرفض لها أمراً .

وقد كان يمكن ان تتوقع الرفض من بارداليان ، ولكنها ما توقعت أن ينهج معها مناهج القحة ، وان يرفض هذا الرفض الصريح الموجز ، دون ان يهد له سبباً من أسباب الاعتذار . ونظرت إلى ما حولها ، كأنها تبحث عن رئيس الحرم كي تأمره بالقبض عليه ، فوجدت نفسها وحيدة .

وقد كبر عليها هذا الفشل لكنها لم تجد بداً من اخفاء اضطرابها فقالت له وهي لا تزال تتكلف الدعة والملاينة : ألا ترى انه يجب ان تظهر لي السبب في رفضك على الأقل ؟

- دون شك يا سيدتي والسبب صريح ، وهو ان هذا الرجل الذي تطلبين إلي التحرش به ومبارزته ، زارني بالأمس وأكل من طعامي ، فمكأن ضيفي ودعاني بصديقه ، وهو مقدس عندي ، ما زالت هذه الصداقة لم تشبها شائبة .

- أنه برهان شديد يقنعني ، فماذا يدعى صديقك هذا ؟

(١٢) بارداليان (ج ١)

- لا أعلم .

- كيف ذلك ، أياكون صديقك ولا تعرف اسمه ؟

- انه لم يذكر اسمه ولم أسأله عنه ، وبعد فكيف تعجبين يا سيدتي إذ جهلت اسم صديقي وجلالتك تجهل اسم عدوها الألد ، اليس ذلك ادعى إلى العجب ؟

فأطرقت الملكة برأسها وقالت في نفسها إني أجد هذا الرجل أشد خطراً علي من أعدائي بعد ان أبي خدمتي .

ثم التفتت اليه وقالت إني لم أسألك عن اسمه إلا لأعلم إذا كنا متفقين على معرفته ، وقد سرني ما أراه بك من مبدأ الكتمان والتحفظ فهو حلية الرجال كما سرني حرصك على الولاء فهو أشرف ما تقتضى به النفوس فلندع الآن ذكر هذا الرجل احتراماً لمواطنك .

- اني من أسعد الناس يا سيدتي بما سمعته من جلالتك فقد خشيت ان اكون أغضبتك بما بدر مني .

- ولماذا لا أرضى عنك وانت تحترم الصداقة وتجل الولاء فاذهب أيها الشفالييه واذكر اني ضمننت لك المستقبل السعيد واحضر غداً إلى اللوفر فاني انتظرك فيه .

ثم نهضت الملكة وابتسمت لبارداليان فانحنى أمامها بملء الاحترام وحياتها التحية الملكية وانصرف .

وبعد ذلك بهنية كان عند الباب الخارجي حيث كان كلبه ينتظره فسار في طريق الفندق وهو يحاول حل هذا المعمي الذي يدعونه الملكة كاترين ويقول في نفسه إنها أمرتني ان أحضر في الغد إلى اللوفر ميسدان الثروة الذي يتسابق فيه رجال الاقدام ..

نعم سأذهب في الموعد المعين ويطميني ان أبي كان مخطئاً في ما اوصاني .
أما الملكة فانها كانت بعد ساعة في اللوفر فنادت نانسي رئيس حراسها

وقالت له : اذهب غداً صباحاً بعشرة من رجالك الأشداء ومركبة كبيرة إلى فندق دفينير واقبض فيه على مؤامر يدعى الشفالييه بارداليان واذهب به إلى الباستيل .

- ١٩ -

مارشال دي دامفيل

وحده قاضييه

وأما بارداليان فانه صبحا من نومه عند الفجر بعد أن نام نوماً مضطرباً . فان المرء مهما عظمت نفسه وقل اهتمامه بأغراض الحياة اذ فاجأته الثروة والسعادة كما فاجأت بارداليان لا يستطيع أن يتلقاها دون اضطراب .

وأي سعادة يطمع فيها مثل هذا البطل التائه أعظم من أن يصبح في لحظة صفي الملكة وساعدها الأمين ، بعد ان كان ، في كل يوم يخشى الطرد من الفندق المقيم فيه .

وقد بات اكثر ليلته يتقلب على فراشه وهو يفكر في ما صار اليه ويعمد مشروعاته المستقبلية حتى اعد خطته كما يأتي :

- ١ - يذهب إلى اللوفر بدعوة الملكة كاترين دي مدسيس .
- ٢ - يذهب إلى قصر كولين فيخبر صديقه ديودات انه يجب ان يسهر باريس في القريب العاجل حذراً من انتقام الملكة
- ٣ - يتحرش بالدوق دي كيز ويقاقله فيخدم الملكة اجل خدمة .
- ٤ - حينما يثق من مركزه الجديد يذهب إلى ذات النقاب الأسود فيخبرها

بمنصبه وبجبه لإبنتها لويزا ، فلا ترفض زواجها برجل من اهل البلاط ويتزوج
بن يحب .

٥ - يصبح بعد هذا الزواج من اسعد الناس .

٦ - يبحث عن ابنة حتى يحده فيعيش وياه عيشة صالحة ويقول له : لا
شك ان بارداليان الابن نال الثروة بعصيانته وصية بارداليان الأب .
ولما رسم لنفسه هذه الخطة اطمأن خاطره وتمكن من النوم .

ولكنه صبحا عند بزوغ الفجر كما قدمنا فتألق في لباسه كي لا يهزأ به
رجال البلاط ، حتى اذا أتم لباسه ولم يبق الا أن يتقلد حسامه رأى ان الوقت
لا يزال باكراً ، وانه لا يستطيع الذهاب الى اللوفر قبل ساعتين او ثلاث .
وعند ذلك فتح النافذة ووقف امامها وهو لا يطمع ان يرى لويزا في مثل
هذه الساعة ، ولكن العاشق يلذ له أن يرى نافذة الغرفة التي تنام فيها حبيبته
ولو كانت تلك النافذة مقفلة .

على ان بارداليان لم يكذب يفتح نافذته حتى رأى نافذة لويزا قد فتحت
بعنف ، ثم رأى حبيبته لويزا أطلت من تلك النافذة وهي محمولة الشعر صفراء
الوجه مضطربة العينين فرأت بارداليان ونادته بلهجة المنذرة قـائلة ...
تعال .. تعال ..

فاصفر وجه بارداليان وقال في نفسه رباه ماذا حدث ؟

ذلك انها لم تكن كلمته قبل الآن ولم تشر اليه إشارة ، فاستدل من ذلك
انها تطلب النجدة وصاح بصوت مرتفع بلغ الى مسمعها قـائلة : ليبيك ها
أنا آت .

ثم أسرع الى الجدار كي يأخذ حسامه فسمع في تلك اللحظة كلبه ينبع
نباحاً شديداً ، ورأى ان باب غرفته قد كسر ودخل منه اثنا عشر جندياً
مدججين بالسلاح

وعند ذلك قال رئيسهم : أيها الشفالييه إننا نقبض عليك بأمر الملك .

ولم يكن بارداليان قد أخذ سيفه بعد فوثب اليه كي يدافع به عن نفسه ،
غير أن الجنود أحاطوا به من كل مكان فحاولوا دون قصده وتمكنوا من إلقائه
على الأرض .

وفي هذه الساعة الهائلة سمع صوت لويزا تناديه قائلة إلى الي !

وهو محاط بالجنود مغلول اليدين لا يستطيع تلبية النداء فوقم ذلك النداء
من قلبه وقع السهم وأن أنين الموضع .
ثم تكرر الصوت مراراً فكان يفعل به فعل الكهرباء .

فأبدى جهداً عنيفاً في سبيل الافلات من الجند ، ولكنه وجد انه مقيد
اليدين والرجلين لا يستطيع حراكاً ، فأغض عينيه مسترسلاً إلى اليأس ،
واضطربت النار في قلب الأسير ، فأسالها البخار دمعة على وجنة ذلك
البطل العاشق .

ولما تمكن الجنود من التغلب عليه وتوثيق يديه ورجليه ، التفت رئيس
الحرس إلى ما حواليه متفقداً جنده ، فوجد بينهم قتيلين وخمسة جرحى
ذلك أن بارداليان قتل احدهما بضربة على صدغه ، وخنق كلبه الآخر ،
وجرح بانتيابه الخمسة .

وعند ذلك أمر رئيس الجنود أن يحملوا بارداليان فحملوه وخرجوا به
إلى الشارع .

وهناك فتح بارداليان عينيه فرأى ثلاث مركبات احدها واقفة عند باب
الفندق فأيقن انها معدة لنقله .

وأما المركبتان الباقيتان فقد كانتا واقفتين أمام منزل لويزا ، فرأى
أن احدهما فارغة وأن في الأخرى رجلاً عرف انه هنري مونمورانسي
مارشال دامفيل .

ولم يبق له الجنود فرصة ليرى اكثر ما رأى فانهم ألقوه في المركبة واقفلوا
بها فسارت به مسرعة إلى حيث لا يعلم .

وقد كانت هيئة هذا المنكود تحمل على الاشفاق فقد كاد يخن من يأسه .
ولكنه على يأسه لم تسر به المركبة بضعة امتار حتى ثاب اليه رشده وراقب
سير المركبة والطريق الذاهبة فيها فجمد الدم في عروقه وقال بلهجة تشف عن
الرعب الشديد ..

انهم ذاهبون بي إلى الباستيل ..

ومن عرف شهرة الباستيل في ذلك العهد وما كان يجري فيه من المظالم لا
ينكر هذا الرعب على بارداليان .
فان هذا السجن الرهيب لم يكن كالسجون المألوفة بل كان أشبه بالقبور
منه بالسجون .

وقد أيقن بارداليان انه من الهالكين حين كان يظن أن الثروة قد فتحت له
ابوابها وحين سمع من لا تخطر له الثروة في بال إلا من اجلها تناديه وتستغيث به
وهو مقيد اسير لا يستطيع تلبية النداء ولا اغاثة من يحب .

ولما وقفت المركبة وانزل منها التفت إلى ما حواليه فوجد نفسه محاطاً
بالجنود من كل جانب

فكان اول ما خطر له لأول وهلة ان ينقض على الجنود ليس لطعمه بالفوز
عليهم والفرار بل لرجائه ان يهجموا عليه من كل صوب ويعملوا فيه سيوفهم
فيقتلونه ويريمونه من الحياة .

ولكنه قبل أن يتم هذا الخاطر طوقه الجنود وسار به ثلاثة منهم فولجوا
من باب حديدي الى رواق طويل نبت العشب على جدرانها لرطوبتها وانبعثت
منه روائح العفونة .

وقد انتهوا من هذا الرواق إلى سلم من الحجارة فصعدوا بالأسير عليه وانتهوا
منه إلى باب ضخم من الحديد فدخلوا منه إلى دهليز طويل .

وهناك ادخلوه غرفة متسعة كائنة في الدور الثالث من برج السجن الغربي
فتركوه فيها واقفلوا الباب .

وكانوا قد فكوا قيوده ، فانقض على الباب وحاول أن يحطمه ،
حتى إذا علم ان لا حيلة في كسره تمكن منه اليأس فانقلب على الأرض
مغمياً عليه .

ولنعد الآن إلى لويزا وبيان السبب التي استغاثت من أجله ببارداليان
فنعول :

عرف القراء ان هنري مونغورانسي رأى حنة والدة لويزا من نافذة غرفتها
فعرفها للحال .

فلما وثق إنها هي امرأة أخيه ، تلك التي هام بحبها ، حتى ارتكب
في سبيلها الجرائم ، وفرقها عن زوجها بالمكائد السافلة ، نظر إلى ما حواليه
فرأى أن الشمس قد تعالت والمخازن فتحت أبوابها ، والناس ينظرون
اليه نظرات الفضول مستغربين وقوفه ، فلم يجد بداً من الانصراف والصعود
إلى القصر .

وكان قصره مظلماً وهو يجوار سجن التامبل ، تبدو عليه ظواهر السكينة
فلا يرى فيه غير الخدم والجنود بحيث بات يشبه الحصون .

وقد أقام هنري طول نهاره معتزلاً في غرفة يضطرب لكل حركة
يسمعا ، ويرتعش كلما سمع صوت باب يفتح ، ويقول في نفسه : ألا يمكن
أن يكون أخي فرنسوا قد حضر إلى باريس لنفس السبب الذي حضرت
من أجله إليها .

ألا يمكن أن يقوده الاتفاق إلى شارع سانت دانيس ، كما قادني وان يرى
حنة كما رأيتها .

وإذا اجتمع بها واخبرته بكل ما اتفق وعرف خيائني الهائلة ، فماذا عسى
يكون بيني وبينه .

وهذا اصفر وجهه وتندى جبينه بالعرق فقال : لقد مرت بنا الأعوام ، وكرت الليالي والأيام ، وأنا أحاول نسيانها فلا أجد سبيلاً للسلوان .
ولقد خضت غمرات الحروب فكنت أراها في كل معترك ، وأود تقبيل السيوف لأنها تلمع كبارق ثغرها ، وإذا التمسست السلوان بالشراب هاجت المدام مكان غرامي فتتمثلت لي كما رأيتها اليوم ، يفتن جمالها الأبصار وتثنيه في إدراك سر حسننها الأفكار .

نعم اني كلما خلوت بنفسي لا اسمع غير صوتها تنادي زوجها فرنسوا
وكلما نظرت اليها بعين الخيال أراها تنظر إلي نظرات ملؤها الاحتقار .
غير اني انتقم انتقاماً هائلاً ، فقتلت أباه وفرقت بينها وبين زوجها ، والويل لمن يكرهني فان انتقامي لا يقف عند حد .
وكان إذا بلغ بتصوره هذا المبلغ ، يقف ويمشي في الغرفة هائجاً مضطرباً مشية المجانين .

ثم يفتكر بأخيه فيسكن اضطرابه وتنحط كبرياؤه ، وليس ذلك لأنه كان يذكر الجريمة فيقرعه ضميره ، بل لأنه كان يذكر أخاه فيخاف انتقامه .
كان يذكر كل ما أساء به إلى أخيه فيطير فؤاده رعباً ، ويخطر له خاطر الفرار .

وقد وضع رأسه بين يديه حين خطر له هذا الخاطر ، وفكر ملياً ثم هاج ثائر غرامه ، فجاءت براكين حقهده ، فكبر عليه الفرار وجرد خنجره فطعن به المائدة التي كان جالساً عليها كأنه يطعن صدر أخيه .

ثم وقف وقال ، لقد بدأ هذا الغرام بالجريمة ، وهو بالجريمة يختم فليحضر أخي وليناقشني الحساب ، فلا أجيبه بغير هذا الخنجر وأظفر بحنة دونه .
هنا ابتسم ابتسام الأبالسة كأنه قد وجد طريقة للتوفيق بين غرامه وانتقامه ، فأكل بشمية وثام بعد الأكل بضع ساعات .

وعند انتصاف الليل تدجج بالسلاح ، وخرج من منزله إلى الشارع المقيمة

فيه حنة ، وأقام هناك يراقب في نفس الموقف الذي كان فيه أمس إلى أن أشرق القمر .
وعند ذلك قدمت مركبتان تفلان بعض الجنود ، فصعد هنري إلى إحدى المركبتين واختبأ فيها كي لا يراه أحد ، وأشار إلى قائد أولئك الجنود أن يبدأ العمل وينفذ ما أمره به .

فدخل القائد إلى المنزل يتبعه نحو عشرة من الجند .
وكان البواب قد صبحا منذعراً لدخول الجند إلى المنزل قبل الفجر ، فناداه القائد وقال له : يوجد في هذا المنزل امرأتان من الهوكينوت متهمتان بالمؤامرة مع أعداء جلالة الملك .
فاضطرب البواب وقال : رباه أيمكن أن يكون ذلك ومن هم أعداء جلالتهم ؟

- هم الهوكينوت الذين سيعاقبون أشد عقاب .
- وبلاه ، إذا سأعاقب مثلهم .
ولماذا ، الملك منهم ؟
- كلا ، ولكنهم مقيمون في المنزل الذي أخدته وسأعاقب بما يعاقبون .
- إنك تنجو من العقاب إذا ساعدتنا في القبض عليهم دون أن يعلم أحد .

- إني رهين أوامرهم ، فقد خامرني الشك بهاتين المرأتين ، فلإني ما رأيتهما ذهبتا مرة إلى الكنيسة .

ثم صعد السلم أمام الجنود حتى إذا وصل بهم إلى منزل حنة قرع الباب ، ففتحته حنة ووجدت أمامها قائداً والجند وراءه .

فاصفر وجهها ولكنها كانت تعودت الشقاء حتى الفتة ، فلم تضطرب لرؤية الجنود وقالت للقائد :

- ماذا تريد يا سيدي ؟

فاحمر وجه القائد والمحنى أمام حنة باحترام وقال لها :

أسأل سيدي المعذرة فاني مأمور بانفاذ أمر صارم وما علي غير الامتثال .
فنطرت حنة إلى الغرفة المقيمة فيها بنظرة المنذرة وقالت له : أي
أمر يا سيدي ؟

- إني قادم يا سيدي للقبض عليكم بتهمة التشيع للهوكينوت ، ومخالفة
الأوامر الصادرة .

وعند ذلك خرجت لويزا من غرفتها وعلمت كل شيء .

أما حنة فلإنها قالت للقائد : إنك مخطيء يا سيدي فلست أنا المتهم .
- إني أتمنى لك البراءة من التهمة ، وفي كل حال فلا بد من اثبات
لأثبات برائتك .

فصاحت حنة صيحة رعب وقالت : رباه ايبعدوني عن بني .

واسرعت لويزا إلى غرفتها ففتحت النافذة بعنف ورأت بارداليان فنادته
مستغيثة كما تقدم .

أما القائد فانه تقدم من حنة وقال لها : اقسم إنك لا تفرقين عن
بنتك ، فاني سأذهب بكما معاً إلى محل واحد ، فامتثلي يا سيدي واتبعيني
دون مقاومة كي لا اضطر إلى استعمال العنف ، وهو ما اندم عليه
طول الحياة .

فرأت حنة ان لا سبيل إلى اقناع القائد بخطائه ، وأنه لا بد من
الامتثال له .

- طوعاً يا سيدي ، ولكني أرجوك أن تهملني هنيئة كي أتناهب .

- لكن ما تريد يا سيدي فاني في انتظارك .

ثم خرج من المنزل مع جنوده فوقف بهم عند الباب ، بينما كانت حنة قد
دخلت إلى غرفة بناتها .

وقد سمعتها تنادي ، ورأتها تشير بيدها فقالت لها : من الذي تستغيثين

به يا ابني ؟

- هو ذلك الفتى الذي ينظر إلي دائماً من نافذته
وقد احمر وجهها لدى هذا القول ، فما خفيت حالتها عن أمها ، فضمتها
إلى صدرها وقالت لها : الملك تحببته يا لويزا ؟

فلم تجب لويزا بكلمة ، ولكنها أطرقت بعينها وقد سألت منها دمعتان
تكلمتا بأفصح بيان .

فقالت لها أمها : وهو .. يحبك ؟

- اظن ... بل اني واثقة .

- ان كان ذلك فهل تظنين اننا نستطيع الاعتماد عليه .. أجيبني يا لويزا ،
أأنت واثقة باخلاص هذا الفتى ؟

- كل الثقة يا أمه .

- ماذا يدعى ؟

فأجابتها لويزا بملء البساطة قائلة : ولكني لا أعرف اسمه بعد

قالت حسناً : فان الوقت غير متسع للجدال ، وكل ما أرجوه ان تكوني
غير منخدعة بهذه الثقة .

ثم أسرعت إلى مائدة عليها أدوات الكتابة ، فأخذت ورقة وكتبت
عليها ما يأتي :

سيدي .

« ان امرأتين اخني عليهما الدهر تلتجشان إلى مروهتك .

انك لا تزال في مقتبل الشباب ، ولا تزال عواطف الرحمة والاشفاق تجول
في قلبك

فاذا كنت على ما نعتقده بك فرجائي ورجاء ابني ان ترسل الكتاب
الواصل في طيه إلى صاحبه ، واني امشرك مقدماً أجزل شكر ، .

ذات النقاب الأسود

ثم فتحت درجاً فأخرجت منه كتاباً مختوماً غلافه ، كانت قد كتبت منه عهد بعيد كما يظهر ، فوضعت في طي الرسالة التي كتبتها الى بارداليان .

ثم وضعت الرسالة والكتاب في غلاف فختمته ونادت الخادمة فقالت لها : اصغي إلي يا ابني . اننا متهمون بتهمة التشيع للهوكينوت ، وهي تهمة باطلة لا البث ان اظهر زورها في موقف القضاء .

وغاية ما أطلبه اليك أن تأخذي هذا الكتاب الى هذا الفتى المقيم في هذه الغرفة .

ثم دلتها على الغرفة فأخذت الخادمة الكتاب وانصرفت .

وعند ذلك خرجت حنة مع بنتها ، ففتحت الباب وقالت للقائد : انسا مستعدتان للذهاب معك

فنزل القائد بهما وكان هنري مونمورانسي مختبئاً في المركبة ، فلما رآهم برقت عيناه ببارق وحشي من السرور .

وأما الاسيرتان فقد اصعدوهما الى المركبة الثانية ، وكانت الخادمة قد حضرت ايضاً لوداعهما فقالت لها حنة : أعود فاوصيك بارسال الكتاب الى صاحبه

اطمأني يا سيدتي ، فقد عرفت صاحبه ، وهو الشفالييه دي بارداليان . فأنت حنة انين المتوجع وحاولت استرجاع الكتاب منها ، ولكن المركبة كانت اندفعت في السير وجرت تسابق الرياح .

قصر هنري

لم تنس الخادمة وصية سيدتها فان المركبة لم تكد تتواري عن الأبصار حتى ذهبت إلى الفندق المقيم فيه بارداليان كي تدفع اليه الكتاب . وكانت هذه الخادمة كسائر الخدمات ، تقضي معظم أوقاتها بالتجسس والمراقبة .

وقد لاحظت مراراً أن بارداليان يقف في نافذة غرفته ، وبطيل وقوفه وهو ينظر إلى مكان واحد .

فما زالت تراقب حتى علمت انه يدعى الشفالييه دي بارداليان .

فلما ابتعدت المركبة ذهبت قوياً إلى الفندق ، وطلبت إلى صاحبه أن يأذن لها بمقابلة بارداليان .

فابتسم صاحب الفندق ابتسام الساخر وقال : ألم تعلمي ما حدث لهذا الرجل الجسور .

- كلا ، فماذا حدث له ؟

- عجباً كيف لا تعلمين والناس لا يتحدثون إلا بأمره منذ الفجر .

- ولكن قل لي بالله ماذا حدث فاني لا أعلم شيئاً .

- حدث أن هذا الرجل الهائل قد قبض عليه ، فيجازى بما يستحق ويتأدب بالعقاب ، فلا يحاول بعد ذلك لقاء الناس من النوافذ .

— وأية جريمة ارتكبتها ؟

— يظهر انه من المتأمرين مع الهوكينوت .

فاضطربت الخادمة وخشيت أن يشركوها بالتهمة ، فعادت إلى المنزل
فاخرجت الكتاب من جيبها وخبأته في مكان خفي ، وهي تقول في نفسها :
لقد اتضح الأمر ولم يبق للريب مجال ، فان هذه المرأة وابنتها مشتركتان في
المؤامرة مع بارداليان ، فإذا علموا بأمر هذا الكتاب اتهموني تهمتهم دون
ريب ، ومعاذ الله ان أكون عدوة الدين والملك .

بينما كانت هذه الحوادث تجري في شارع سانت دانيس ، كانت مركبة
الأسيرتين تسير بسرعة إلى قصر مسيم ، أي قصر هنري دي مونغورانسي الذي
كان يقيم فيه في باريس .

وقد تقدم لنا القول أن هذا القصر كان يشبه الحصون .

فلما وقفت المركبة عند بابه ودخل القائد بحنة وابنتها اليه لم تشكا في انه
سجن لوقوف الجنود عند ذلك الباب .

وأما القائد فإنه صعد بها حتى انتهى إلى غرفة في الدور الثاني ، فوقف
عندها وقال لهما : تفضلا بالدخول يا سيدتي فان مهمتي قد انتهت ، وأرجو أن
لا تكونا حاقدين علي ، فاني لم أسيء اليكما من عند نفسي .

فاحنت حنة رأسها قليلاً وفتحت باب الغرفة ودخلت اليها مع ابنتها ،
فاقفل الباب في اثرهما للحال من الخارج .

وعند ذلك ايقنتا انها اسيرتان ، ولكنهما ايقنتا ايضاً انها ليستا في سجن ،
فقد وجدتا تلك الغرفة التي دخلتا اليها مفرشة بخير الرياش ، وقد فرشت
البسط في أرضها ، وتزينت جدرانها بالصور كغرف القصور الكبيرة .
ثم وجدتا فيها باباً مفتوحاً يشرف على غرفتين للنوم ، ولكل منهما نوافذ

تطل على رواق القصر ، فدنت حنة من احداها وأطلت منها ، فرأت جنديين

يسيران ذهاباً وإياباً وسيفاهما مجردان بيديهما .

فزاد اضطراب حنة حين رأت نفسها أسيرة مع ابنتها في منزل
جليل ، وأطالت التفكير كي تعلم المراد من هذا الأسر ، فما اهتدت إلى

حل هذا اللغز .

ثم عادت مع بنتها إلى الغرفة الأولى ، فرأت لويزا على مائدة رسالة
مفتوحة ، فنبهت اليها أمها فأخذتها وقرأت ما يأتي :

« نرجو الأسيرتين أن لا تخشيا مكروهاً ، وإذا احتاجتا إلى شيء مهمل كان

ذلك الشيء ، فلتقرعنا الجرس السكائن على المائدة بجانب الرسالة ، تحضر في

الحال خادمة أعدت لخدمتهما » .

« وهذه الخادمة تعد لهما الطعام والأرجح أن هذا الأسر لا يطول أكثر من

بضعة أيام » .

فتنهدت الأم وقالت : إني أؤثر الف مرة لو كنا في سجن الحكومة على أن

نكون في هذا المسكان

— ماذا تعنين بذلك يا أماء ، فإني أرى كل شيء معد لراحتنا .

فهزت حنة رأسها وقالت : لنصبر فستنجلي لنا هذه الغوامض . وفي

انتظار ذلك أريد أن أروي لك أمراً خطيراً

فجلست الفتاة بجانب أمها وقالت لها : إني مصغية اليك يا أماء .

— اعلمي يا ابنتي أن ما سأقصه عليك متعلق بهذا الفق الذي يحبك فهل

تحبينه حقيقة يا لويزا ؟

فاطرقت لويزا برأسها دون أن تجيب .

وتوقفت حنة عن الكلام هنيئة ، كأنها تتردد في القول ثم نظرت إلى ابنتها

فجاءت وقالت لها : لقد عرفنا الآن اسم هذا الفتى

فأجابتها لويزا : نعم فقد قالت الخادمة انه يدعى الشفالييه دي بارداليان

ولكنني أرى من لهجتك عند ذكر اسمه يا أماء ، أن هذا الاسم غير مجهول
لديك ، وأنه قد سبب لك حزناً لا أعرفه . فقد تذكرت الآن أنه حينما
لفظت الخادمة اسمه أمامك ، ذعرت وحاولت استرجاع الرسالة منها ، ولكن
المركبة حالت دون قصدك إذ أسرعت في المسير .

أواه يا أماء اني اضطرب وقلبي يحدثني بانني ساسمع أموراً هائلة .
- هو ذاك يا ابنتي فما اخطأ حديث قلبك .

- إذا تكلمي ولا تكتمني عني أمراً .

- نعم نعم لا بد لي من الكلام لانقاذك

- لقد زدقني رعباً على رعب ، فهل أنا في خطر ؟

اصفني إلي يا لويزا ، انك حين ولدت كانت أمك قد لقيت من كوارث
الدهر ما لم يلقه انسان ، ولولاك لكان قتلني اليأس فاني ما رضيت الحياة بعد
ما لقيت إلا من أجلك .

نعم اني كنت أحبك في ذلك العهد كما أحبك الآن ، أي اني أحبك أكثر
مما أحب نفسي وأكثر مما أحبه .

- من هو يا أماء ؟

- زوجي وأبوك .

- انك إلى الآن تأبين ان تذكرني لي اسم أبي .

- ولكنك ستعرفينه الآن فقد آن الأوان فاعلمي ان أباك

يدعى ...

- ما بالك توقفت يا أماء .. قولي ماذا كان يدعى .

- انه يدعى فرنسوا دي مونجورانسي .

فصاحت لويزا صيحة دهش ليس لأنها أكبرت أن تكون ابن هذا
الرجل العظيم ، وهي تعتقد انها ابنة رجل فقير ، ولكنها ذكرت أن أمها
طالما قالت لها ان كل نكبتها من رجلين ، وان أحدهما يدعى هنري

دي مونجورانسي .

وعادت أمها إلى الحديث ، فقالت : إن أباك يا لويزا كان قد
سافر محارباً في حرب شديدة ، فحسبت ، وحسب الناس كلهم انه
مات قتيلاً .

وانفق يوم كان أسعد وأشام أيام حياتي معاً وهو اليوم الذي علمت فيه انه
لا يزال في قيد الحياة .

فقد عرفت ، في ذلك اليوم ، انه عاد من الحرب سالماً ، وانته
قادم إلي .

ولكن الذي بشرني هذه البشارة ، كان عمك ، وهو هنري
دي مونجورانسي .

- وأين الشؤم يا أماء في هذه البشارة ؟

- الشؤم هو ان هذا الرجل الهائل اختطفك من غرفتي بواسطة رجل شقي
من عماله وهو وحش مفترس كما كان يلعبه هنري نفسه .

وبعد ان أخبرني بعودة أبيك وانه اختطفك قال لي اني إذا كذبت بكلمة
فيا يقوله أمام أبيك عني يشير إشارة إلى ذاك الرجل الذي كان يراه من
النافذة فيخنفك .

- رباه ماذا أسمع ان هذا هائل عظيم .

- نعم وهو هول لا يخطر في بال إنسان . فتصورني ما كان من أمري حين
وقف هذا الخائن الذميمة ينهمني أمام أخيه بالغواية والخلاعة والعبث بالحقوق
الزوجية ، فإذا رأى مني إني أحاول تكذيبه تهددني بتلك الإشارة إلى ذاك
النمر الذي كان يملك بين يديه ، فأخاف عليك الموت ، وأرضى الفضيحة
مكرمة ذليلة .

فأكبت لويزا على صدر أمها تمنعها باكياً وتقول : أماء أفعلت كل ذاك من
أجلي . أماء كم كان عذابك شديداً .

فابتسمت تلك الأم ابتسامة دلت على مبلغ حزنها وصبرها ثم عادت إلى الحديث فقالت :

- لقد علمت الآن السبب في ما طالما قلته لك وهو انه يوجد رجل يجب أن تبغضيه وان تهربي منه كما يهرب الجبان من الموت ... إن هذا الرجل هو عمك هنري دي مونورانسى .

- لقد ذكرت لي رجلين يا أماء ، فمن هو الرجل الآخر ؟

- أتريدن به الرجل الذي اختطفك ؟

- نعم ..

- تشجعي يا ابنتي ، لأن هذا الوحش الكاسر كان يدعى الشفالييه دى بارداليان .

فاصفر وجه لويزا حتى بات كوجوه الأموات ، وسالت دمعتان من عينيها الذابلتين ثم قالت بصوت خافت : أهو والد الذي أحبه ؟

فأخذت حنة يد ابنتها بين يديها وقالت لها بلء العطف والحنو :

- نعم يا ابنتي ، لقد كتب لي ولك في لوح المقدور ان نكون شقيتين في

الحب .. لأن رجلاً شريفاً كريماً أنقذك من ذلك المفترس وردك إلي وهو الذي أخبرني ان الذي اختطفك يدعى بارداليان .

نعم انه والد الذي تحبينه ، لقد علمت انه كان لهذا الرجل غلام وقد شب

الغلام ووضعته الأقدار في سبيلك كما وضعت أباه في سبيلي .

ولم تفقه لويزا بكلمة ، ولكن الشقاء كان يعض قلبها ، فقد كانت تحب

الشفالييه دى بارداليان ، ذاك الفقير الباسل الجميل الذي تقول أمها عنه انه رسول شقاء .

وقد خشيت ان تكون أمها صادقة في حديث قلبها ، وان يكون الابن

درج على مبادئ الأب .

ومما زاد في أسفها انها جعلت تسائل نفسها فتقول : إني قد استغثت به

وقد رأى إشارتي وسمع صوتي فإذا كان شريف القلب صادق الحب فلماذا لم

يبادر إلى نجدي .

ولماذا كان واقفاً قبل الفجر في نافذته على غير عادته وفي نفس الساعة التي

كانوا يقبضون فيها علينا .

ولماذا كان ينظر إلي هذه النظرات منذ عهد بعيد .

إذا لم يبق شك ان هذه النظرات كانت نظرات مراقبة لا نظرات غرام

وان هذا الفقير الذي توهمت انه يهواني لم يكن غير جاسوس ذاك الرجل

الذي قبض علينا .

وبعد .. فمن عسى أن يكون هذا الرجل السري ، الذي

قبض علينا .

وهنا جمد الدم في عروقها وانقطعت عن مناجاة نفسها فنظرت الى أمها

وقالت : أماء إن قلبي يكاد ينفطر .

فأجابتها تلك الأم المنكودة وقد أدركت حقيقة شقاؤها : لا تقنطري يا ابنتي

لأنك قد اجتنبت بهذا شقاء أشد وويلاً أعظم .

- ولكني لا أفكر بنفسى يا أماء .

- بمن تفكرين إذا ، أبه ؟

- كلا ... بل بذلك الرجل الذي اختطفنا ، لاني أخشى أن

يكون ...

فقاطعتها أمها كأنها خشيت ان تذكر اسم ذاك الرجل الذي تخشاه ،

وقالت لها : اسكتي .

ثم ضممتها إلى صدرها وجعلت تقبلها والدموع تذرف من عينيها .

وفيما هما متعانقتان تبكيان ، فتح الباب فجأة ، فصاحت حنة صبيحة

رعب ، واصفر وجهها ، وتراخت يداها ، وقالت بصوت متقطع خافت :

هذا هو !

وعندها دخل الى الغرفة رجل وضع يديه على صدره ومشى الى حنة بملء
السكينة وهو يبتسم .

أما هذا الرجل فقد كان هنري دي مونغورانسي .

- ٢١ -

الجاسوسة

ذكرنا عرضاً شخصاً من أشخاص هذه الرواية، ثم مضت على ذكره الفصول
دون ان نشير اليه .

ونريد به اليسر دي ليكس تلك الفتاة التي كانت مع ملكة النافار حين
أنقذها بارداليان من ثوار باريس يوم حادثة الجسر .

ولقد عرف القراء كيف ان هذه الفتاة ذهبت مع مولاتها ملكة النافار الى
الجوهري الذي باعته مجوهراتها وكيف انها ركبت وإياها بعد ذلك المركبة التي
كانت واقفة في انتظارها قرب سانت جرمين .

أما المركبة فانها سارت بهما فمرت بقمة مونتارتر واجتازت النهر الصغير
المتسرب في الضواحي وذهبت توالى الى سانت جرمين في المكان الذي عقد فيه
الصلح بين الكاثوليك والهوكنوت .

وهو صلح لم يكن في حقيقته غير هدنة ، لأن كلا الفريقين كانا يتأهبان ليوم
عصيب يقضي على واحد منهما القضاء المبرم .

ولا بأس هنا ان نذكر كلمة موجزة عن هذا الخصام التاريخي بين الفريقين

من قبيل التفككة والفائدة فنقول :

عقد الصلح كما قدمنا لكنه كان صلح كذب ومواربة تذرعه به كل من الفريقين
الى التأهب كي تكون نكايته بعدوه أشد .

فكان الكهنة في الكنائس يحثون المؤمنين على المذبحة علناً غير هيايين
ولا وجلين .

وكان الملك شارل التاسع منع الناس من التقلد بالسلاح ، ما خلا الجيش
وفريق النبلاء .

وقد اتفق مرة انهم أحرقوا منزلاً بمن فيه لتوهمهم ان الهوكنوت يعقدون
فيه الجمعيات السرية .

ومن غرائب الجهل في ذلك العهد ان هذا الخلاف الذي ذبح فيه الألوف من
الناس ، كان منحصراً في ان حزب المصلحين ، كما يدعون أنفسهم ، كانوا
يريدون الصلاة باللغة الفرنسية وحزب الكاثوليك لا يريدون التقرب إلى الله إلا
باللغة اللاتينية .

فلما نشبت بين الفريقين تلك المعركة المعروفة بمعركة « مونكونتور » أبلغوا
الملكة كاترين ، والحرب لا تزال ناشبة ، ان النصر قد استتب للهوكنوت ،
فقالت بملء البساطة :

« إذا سنتلو الصلاة باللغة الفرنسية ،

ثم لما علمت ان النصر قد تأيد للكاثوليك قالت :

« الحمد لله إننا لا نسبحه إلا باللاتينية » .

ومن نوادر التعصب في ذلك العهد ، أنه حدث بعد التوقيع على
شروط الصلح بثمانية أيام ، أن أحد الباريسيين إختصم مع باريسسي ،
كاثوليكي مثله .

وكان الرجل لثيماً حقوداً ، فلم يجد لأذية خصمه غير ان يتهمه أنه من
الهوكنوت .

فلما سمع الباريسيون كلامه ، انقضوا على هذا المنكود انقضاض الكواسر ومزقوه شراً تمزيق ، وحاول اثنان ان يفتصرا له فأصابهما ما أصابه من الموت .
وكانوا قد وضعوا في كل عطفة شارع تمثالاً للمذموم .

وكان يقف تحت كل تمثال نحو عشرين رجلاً من أجلاف القوم مدججين بالسلاح .
واذ قدر نكد الطالع لأحد الناس ان يمر بهذا التمثال دون ان يركع احتراماً له قطعوه ارباً بسيوفهم .

وهي حقيقة ثابتة يؤيدها التاريخ ، فقد جاء فيه أنهم قتلوا على هذه الطريقة خمسين بريئاً في مدة شهرين .
ثم تطرف أولئك اللصوص ، بما وجدوه من تراخي الحكومة ، فوضعوا صندوقاً تحت كل تمثال ، وحتموا على كل من يمر به أن يضع في هذا الصندوق شيئاً من المال ، والويل لمن كان يمتنع عن دفع هذه الضريبة .



ولنعد الآن الى سياق قصتنا فنقول :

قلنا ان ملكة النافار ذهبت في المركبة مع وصيفتها اليس ، الى سانت جرمين .
وهناك دخلت الملكة معها الى منزل ، ووجدت فيه ثلاثة رجال ينتظرونها فيه .

فنادت واحداً منهم قائلة : تعال يا كونت دي ماريلياك .

وكان هذا الرجل الذي نادته فتى في الخامسة والعشرين من عمره قوي

البنية ولكن هيأته تدل على الكتابة .
فانحنى أمام الملكة وتبعها الى غرفة دخلت اليها .

فلما اختلها ، قال لها الشاب : لماذا دعوتني يا سيدي بلقب كونت ، وبهذا الاسم .
فنظرت اليه الملكة نظرة تدل على استحكام السويداء منها ، وقالت له :
- اليس هو اسمك الذي دعوتك به ... أما منحتك لقب كونت ودعوتك بهذا الاسم ؟

فهر الشاب رأسه وقال :

- إني مدين لك يا سيدي بحياتي وثروتي واسمي . وقد طوقت عنقي بحميل لا ينزعه غير الموت . ولكنني أدعى ديودات وان جميع الألقاب التي تتفضل بها علي ملكتي لا تغير اسمي .. وكل ما تضعه علي من الحجب والبراقع لا يخفي ثقاء مولدي .

أيها الملكة العظيمة ألا ترين ان جلالتك وحدك تدعوني باسم الكونت دي ماريلياك وان جميع الناس يدعوني الولد اللقيط ، إلا من تلتطف منهم فيدعوني ديودات .

فأجابته الملكة بلهجة حذان :

- كفى يا ولدي فأنت تكاد تبلغ حد القنوط ، واطرد هذه التصورات من مخيلتك لأنها تفضي بك الى ما لا تحمد عقباه .
أنت باسل مخلص شريف وقد خطت لك الأيام أفضل ما يكتب في صحيفة المستقبل ، فكن بحيث وضعك حسامك وعقلك ولا تتمادى في حلبة الأوهام ، ذاك خير لك وأبقى .

فأجاب بصوت أجش : كلا لو أرادت الأيام ان تبسم لي لما أوقفني الاتفاق على سر مولدي ولما علمت اني ابن تلك الحية الرقطاء والدامية الدهماء التي لا يلد

لها غير شرب الدماء... تلك الملكة التي يدعونها كاترين دي مديس وهي نكبة الفضيلة وعار النساء .

ولم يكذب بلفظ اسم الملكة حتى 'سمع صوت في الغرفة المجاورة فكان صوت اندهاش ممزج برعب .

ولكن الملكة وديودات لم يسمعا هذا الصوت ، فأجابت الملكة ديودات قائلة :

- مهما يكن يا بني من الأمر ، فقد وجب عليك أن تحتفظ بهذا السر الهائل .

وأنت تعلم مقدار حبي إياك ، لقد ربيتك كما ربيت ولدي ، فنشأت وإياه نشأة واحدة ، وتلقيت العلوم من معلم واحد ، وكنتما صنوين متلازمين متحدثين في كل أمر... فابق كما كنت من قبل ولدي بالتبني لأن قلب الأم يتسع لاثنتين .

فانحنى ديودات وقبل يد الملكة باحترام ، فقالت له :

- والآن اصنع إلي .. اني محتاجة في باريس الى رجل صادق مخلص وفي ، أعتمد عليه في مهماتي كما أعتمد على ولدي .
- أنا ذلك الرجل يا ملكتي ، ولن تجدي أصدق منه إخلاصاً .

فأخفت الملكة ظواهر حنوها وقالت له : لقد كنت أتوقع منك هذا الجواب ، ولكن يجب ان تعلم ان الأمر خطير وانك معرض بحياتك للأخطار فيه .

- إن حياتي لك ، وقد عرضتها مراراً للأخطار ، في سبيل ذلك الذي يدعوني أخاه الأكبر ، أي ولدك يا سيدتي ، فكيف لا أجود بها من أجلك .

- ربما اقتصر الأمر على الحياة ، ولكنني أخشى ان يطرأ من الحوادث ما يدعوك الى تضحية قلبك ، فأنا لا أسألك أن تكون باسلاً ، بل أريد أن

تكون متناهيًا في الإخلاص .

- مهما كانت تلك الحوادث فلا أنسى اني مدين لك بالحياة وإني اذا لم أكن شريداً شقيماً معدماً كما كان ينبغي ان أكون فما ذلك الا من فضلك ، فمري يا سيدتي بما تشائين .
- إذا اصنع الي يا ولدي العزيز .

وعندها جعلت تكلمه بصوت منخفض يشبه الهمس ، على ثقته انه ليس من يتجسسها .

فدامت المحادثة بينهما ساعة حتى اذا فرغت الملكة من لقاء أوامرها انحنى ديودات وحاول تقبيل يدها .

ولكن الملكة جذبتة اليها فقبلت جبينه وقالت له : اذهب يا ولدي العزيز وليبارك الله أعمالك .

فانصرف ديودات وذهب الى القاعة التي دخلت اليها الملكة حين قدومها ، فلم يجد فيها غير الرجلين اللذين كان معهما .

فنظر نظرة سريعة الى ما حواليه ، كأنه يبحث عن غيرهما ، فلم يجد من كان يبحث عنه ، ونزل الى الشارع وامتنطى لجواداً وذهب في طريق باريس .

وقد أطلق لجواده العنان يسير كما يشاء وهو يلتفت من حين الى حين الى المنزل كأنه يأسف لفراقه .

وما زال يسير حتى وصل الى فندق ، فترجل عن جواده ، وطرق باب ذاك الفندق ، وبات فيه تلك الليلة لان أبواب باريس كانت مقفلة في الليل ولا تفتح الا في الصباح . ولكنه بات بلبلة الملسوع لكثرة تفكيره وهو اجسه



وحده قاضيه متندي ليلاس

ولنعد الآن الى ملكة النافار فانها بعد انصرف ديودات بقيت في تلك
الغرفة مطرقة مفكرة
ثم هبت من سبات تصوراتها فقرعت جرساً وصبرت فلما لم يجيبها أحد عادت
الى قرع الجرس .

وعند ذلك فتح الباب ، ودخلت منه اليس وصيفتها ، فقالت لها :
أسأل جلالتك العفو ، لقد كنت بعيدة عن غرفتك ، فلم أسمع
قرع الجرس .

وكانت الملكة جالسة على كرسي كبير فنظرت اليها محدقة نظرة غريبة
تكهرب لها جسم الفتاة :

- لقد قلت لك يا اليس ، بعد ان سلمنا وأمننا الخطر انك أخطأت
يجعل مركبتنا تمر فوق الجسر ، وأخطأت برفع سجف المركبة ،
وأخطأت بذكر اسمي أمام تلك الجماهير المحدقة بالمركبة ، وأنت تعلمين
أنهم أعدائي .

- لقد أصبت يا سيدتي ولكني أوضحت لجلالتك ...

فقاطعتها الملكة قائلة :

- اني قلت لك في تلك الساعة « أخطأت » وكنت منخدعة في هذا
التعبير بل كنت أوهك اني منخدعة لأنني لو قلت لك حقيقة ما أعتقد في تلك
الساعة لعرضت نفسي لبوادر أخرى تبدر منك قد تكون القاضية علي في
ذاك الوقت الرهيب .

فاصفر وجه اليس وقالت : اني لا أفهم يا سيدتي ما تعنين ؟

- ولكنك ستعلمين مرادي ، أعلمي الآن يا اليس انك حين جئت الى بلاط
النافار قلت لي إنك هاربة من فرنسا خائفة من انتقام الملكة كاترين لاعتناقك
مذهب الهوكينوت

وكان ذاك منذ ثمانية أشهر فتلقيتك بالرضى كما أتلقى جميع الملتجئين إلي

في هذه الشؤون

ورأيت انك كريمة النسب فجعلتك من نساء الشرف في بلاطي ، وأنا الآن
أسالك وأريد ان تجيبي بجلاء ... هل حدث لك في بلاطي مدة إقامتك فيه ما
يدعو إلى الشكوى ؟

- كلا بل ان سيدتي قد غمرتني بإحسانها وحيث ان جلالتك قد تدانست إلى
سؤالي فالتمس منها ان تأذن لي بسؤال القيه ، هل فعلت أنا خلال الثمانية أشهر
ما يوجب سخطها علي ؟

ألم أقم في جميع هذه المدة بكل ما فرض علي من الواجبات في خدمة
جلالتك خير قيام ؟

إنهم يلقبونني « النافارية الحسنة » فهل بدرت مني على هذا الجمال بادرة ،
وهل أغريت احد أبطالكم فأشغلته عن الاهتمام بالحرب ؟

وأخيراً هل ظهر مني منذ اعتنقت مذهبكم ما يدل على عدم الاحتفاء بامر
هذا المذهب ؟

فأجابتها الملكة بلهجة خطيرة أضعفت همه الفتاة وقالت :

- لا أنكر انك أظهرت من الفسيرة على المذهب والتشيع له ما لم
يظهره سواك من المتمكنين . . . ولا أنكر انك نهجت أشرف المناهج مع
رجال البلاط ...

ولا أنكر انك أقمت بواجب خدمتي حق القيام بل أريد على ذاك انك كنت
تلازميني وتأتين إلي في غير حين حاجتي اليك بحيث كنت دائماً بقربي لتري كل
شيء وتسمعي كل ما يقال .

وقد كانت الشكية ظاهرة جليلة ، فاضطربت اليس اضطراب ورق الخريف
وقالت : اني أخاف ان أفهم .

ف نظرت اليها الملكة نظرة إشفاق ، وقالت : ولكن يجب مع ذاك
أن تفهمي ...

إن الشك بك لم يخامرني إلا منذ أسبوعين . وكنت أود أن أصونك من خجل العار لأنني أحبك ولكن لا بد لي من إبعادك لأنني واثقة من خيانتك .
- أطر دني جلالة الملكة ؟

فأجابتها بملء البساطة : نعم .
وساد السكوت هنيئة كانت اليس في خلاله واقفة وقفة المجرمين تنظر إلى ما حوالها نظراً قلقاً مضطرباً لا يستقر على شيء .
ثم تنهدت تنهداً طويلاً وقالت : إن جلالتك منخدعة ... واني ضحية النسيمة دون شك .

وقد كانت ملكة النافار متأثرة من اضطراب وصيفتها فوق تأثر تلك الوصيفة من طردها لأن النفوس الكبيرة لا تطيق احتمال الخيانة وتشفق على ضعف الانسان .

وقد نفرت من خيانة اليس ، واستعظمت ان تخونها بعد طول إحسانها اليها . ولكنها أشفقت ان تراها في هذا الموقف الحرج ، تجمع كل قواها العقلية في التماس برهان يؤيد براءتها ، كما يخبط الطير بأجنحته للأفلات من يد القناص .

فنظرت اليها نظر المشفق وقالت لها : إصغ إلي يا اليس .

لقد كان يجب علي ان أدفعك الى قضائنا كي يشبهوا خيانتك وبماقبولك بما تقضي به القوانين ، ولكني أشفق عليك وأكتفي بإرجاعك الى الملكة كاترين .

- إن جلالتك منخدعة . . . إني بريئة

فهزت الملكة رأسها وقالت : ألا تذكرين ذلك اليوم الذي دخلت إلى غرفتك فجأة وأنت تكتبين ، فلماذا القيت ما تكتبينه في النار حين دخولي وعرضت نفسك للظنون

فتظاهرت اليس بالاضطراب الشديد وقالت : أرى انه لا بد لي من أن اعترف لجلالتك بالحقيقة ... إني أحب يا سيدتي ... وقد كنت أكتب الى الذي أحبه .
- هذا الذي اعتقدته في ذاك اليوم وهذا الذي دعاني الى السكوت

لكن أحد رجالي رآك في ذاك اليوم تتحدثين مع رجل يحمل البريد إلى باريس ، ثم ذهب الرجل مسرعاً الى باريس ولم يعد ، فلماذا ؟
- إني عهدت اليه بمهمات الى بعض الأصدقاء في باريس ، أياكون الذنب ذنبني اذا لم يعد ؟ وبعد : فمن يعلم ، إنه قد يكون قتل في الطريق .

- وعندما اجتمع قواد جيوشنا للمداولة فلماذا كنت يا اليس مقيمة في تلك الغرفة المشرفة على قاعة المداولة ؟
- ان هؤلاء القواد باغتونني بالدخول الى القاعة وانا في الغرفة ، فلم أستطع الخروج منها .

- حسناً ، إنك تدافعين عن نفسك بالبراهين المختلفة ، وقد أقنعتني براهينك ... ولكني ، كما قلت لك ، بدأت أرتاب بك منذ أسبوعين ربة شديدة .

- ولماذا يا سيدتي ، لماذا ؟

- لقد بدأ شكي بك منذ إلحاحك علي بمرافقتي الى باريس وكان جميع رجالي بشكون بوفائك ويرسلون إلي التقارير الكثيرة عنك فأردت أن أعرض حياتي للخطر إثباتاً لبراءتك .

- وأنت ترين يا سيدتي اني بريئة ، لأنك لا تزالين في قيد الحياة .

- لولا هذا البطل الذي أنقذني لبلغ أعدائي مني ما يريدون .. اليس إنك كنت متفقة مع الذين كانوا يريدون قتلي ؟
- معاذ الله يا سيدتي أن أفعل .

- اليس دي ليكس . إنك أنت التي أردت ان تمر المركبة فوق الجسر ،

وأنت التي كشفت السجف كي يروني ، وأنت التي ذكرت اسمي كي يسمعه أعدائي ، وأنت التي حاول أحد أولئك القتل انت يعطيك رسالة حين انقلبت المركبة ، فلم تنتهي الى الرسالة لاضطرابك ولكني كنت أقل اضطراباً منك فالتقطتها وهذه هي

ثم دفعت اليها تلك الرسالة مطوية .

فركت اليس وقد شعرت ان الأرض تميد بها لما اعتراها من الخجل وحاولت الكلام فلم تستطع .

فقالت لها الملكة : خذي الرسالة إنها لك .

فأخذتها الجاسوسة دون ان تجسر على النظر الى الملكة .

فقالت لها : أمرك ان تقرأها لأنها واردة اليك من أسياذك .

فقرأت اليس بصوت يتلجلج ما يأتي :

« إذا نجحت المهمة فاحضري غداً صباحاً الى اللوفر ، وإذا لم تنجح فالتنسي إجازة بعذر من الأعذار واحضري الى اللوفر بعد ثمانية أيام لان الملكة تريد ان تراك ، وكانت الرسالة خالية من التوقيع .

فأنت اليس بعد قراءتها أنين المومع ثم عادت الى الاطراق دون ان تنبس بكلمة او تجسر على النظر الى الملكة .

أما الملكة فانها أشارت بيدها الى الباب وقالت لها : إذهبي !

فنهضت الجاسوسة ومشيت الى الباب وهي تتمثر بأذيالها ، ففتحت الباب بيد تضطرب . وما كادت تخرج منه حتى جعلت تركض كالجائنين وهي لا تعلم أين تسير .

أما الملكة فانها عادت الى الغرفة التي كان يقيم فيها الرجلان وقالت لهما : هلموا بنا فانا مسافرون .

وذهبت وإياهم فنظرت الى ما حوالها قبل ان تتركب المركبة كأنها تبحث

عن اليس لتعلم في أية وجهة ذهبت .

وأما اليس فإنها خرجت من المنزل ومشيت وهي لا تعلم أين تسير .

ثم وقفت مضطربة حائرة وجعلت تحدث نفسها فتقول :

إلى أين أذهب ؟ .. وأين أختبئ ؟ .. وماذا يحقق بي متى عرف

بما جرى ؟ ..

رباه .. ماذا أصنع ؟ .. أأذهب الى باريس ؟ .. أسير الى الملكة كاترين

الهائلة ؟ ..

كلا .. كلا .. رباه ماذا صنعت ؟ .. وأي إثم اردت ارتكابه فقد حاولت قتل ملكة النافار .

اني أرى الأرض تميد بي من الخجل والعار ، وأي إثم أفطع من هذه الجريمة .. ان الظلام مد لهم الآن فلا يراني أحد ..

ولكن النهار على وشك الطلوع ، ومن يراني ولا يقرأ بين عيني ما كتب من العار .

ثم جلست على حجر ، وحملت رأسها بين يديها ، وقامت في مهامه التفكير .

كانت هذه الفتاة من أبدع ما تراه العيون جمالاً ، ولكن من رآها في هذه الساعة وقد جمحت عيناها واصفرت وجنتاها ينكر فيها ذاك الجمال الفصاح الذي كانت تضرب به الأمثال في بلاد النافار .

وقد جلست على الحجر وجعلت تقول : ماذا أصنع ؟ .. أأهرب من الملكة كاترين ؟ ..

ويح لنفسي وأين أختبئ منها الا في ظلمة القبر ... ولكني يعز علي الموت فلا أزال في نضارة العمر .. كلا .. لا أريد الموت .. فسيري أيتها الشقية الى أقصى ما رسمته لك الخيانة من المهادي .. اذهبي أيتها الجاسوسة السافلة الى تلك الملكة الهائلة فانها تنتظر قدومك .

وهكذا كانت هذه المنكودة تؤنب نفسها وهي لا تدري ما تصنع في موقفها الحرج

هل اننا قد نكون تسرعنا في الاشفاق عليها فستظهر لنا حوادث هذه الرواية حقيقة حالة هذه الصبية فيحكم عليها القراء بما يرون .

وبعد ان استقر رأيها على الذهاب الى الملكة وقفت وجعلت تسير متعبة في طريق باريس كأنما قوة خفية تجذبها اليها .

وهي تسير مسرعة ، كأنها تريد الإسراع بالبعد عن ملكة النافار فراراً من الحبيل .

وكانت المسافة بينها وبين باريس ساعة ، وأبواب العاصمة مقفلة في الليل . فجعلت تسير بين الأشجار وهي خائفة وجللة حتى انتهت الى منزل كان ينبعث منه النور فأمرعت اليه وقد هت رجلاها من السير .

حتى اذا وصلت اليه علمت انه فندق للمسافرين فدخلته وأسنانها تصطك من البرد ، فدخل بها صاحبه في البدء الى محل الاستدفاء ، وذهب ليعدها غرفة لمبيتها .

فلما دخلت اليس رأت رجلاً جالساً في ذاك المكان يستدفيء بناره وظهره الى الباب .

وخرج بارق من النار أضواء المكان لحظة ، فعرفت الرجل ، وصاحت صبيحة دهنش .

الفندق

كان هذا الرجل ديودات وقد سمع صبيحة الفتاة فالتفت فرأى اليس دي ليكس واقفة في تلك الغرفة تنظر اليه .

فاصفر وجهه ، ووثب من مكانه وثنياً فصار اليها وأخذ بيدها بين يديه وهو يقول :

من أرى ؟ اليس . كيف أتيت وما هذا الاتفاق السعيد فقد رأيتك وأما افنكر بك وقلبي يكاد ينفطر لفراقنا الطويل ..

إذا ، لست شقيماً إلى الحد الذي كنت أتصوره ولا يزال للمنساية رفيق بي إذ قد رأيتك .

وقد أخذ بيدها وسار بها إلى حيث كان جالساً عند المستوقد وقال لها :

أدني من النار يا اليس . ماذا أرى : أهذا أنت ؟ اني أكاد أكذب عيني . ما هذا الأصفرار ؟

فقالت اليس في نفسها ويلاه ماذا اجيبه ؟

فذهل ديودات لسكوتها وقال لها :

ماذا اصابك يا اليس وما هذا السكوت ؟

فلم تجب أيضاً .

وكان كل من الاثنين يحب الآخر حباً مبرحاً صادقاً فذعر ديودات لما رآه من

اضطرابها فأخذ يدها بين يديه وقال :

أليس ، لماذا لا تجيبين ؟

فانغمضت الفتاة عينيها وقالت في نفسها : ربه ما أشد ويل هذه الساعة ،
اني أوثر الموت الف مرة على أن أقول الحقيقة وأعرض نفسي لاحتقاره .

أما ديودات فقد انقلبت دهشته إلى رعب فقال لها بصوت حنون .

اراك مريضة أيتها الحبيبة ، وسأعود بك إلى ملكة النافار ، فانها لم
تسافر بعد .

فاهتزت اهتزازاً عنيفاً ولكنها أيضاً لم تجب .

فقال لها يا ملاكي المحبوب ويا كل ما ارجوه في هذه الحياة اني لا أجد
لساناً يفصح عن امتنانني لما اراه من اخلاصك وصدق حبك . وكفى دليلاً على
طهارة قلبك وصدق غرامك انك ما أطقت فراقني فسافرت ساعة سفري ،
وانعمت علي بهذا اللقاء بل بهذا النعم .

ولكن أمر قدومك إلي يجب أن يبقى مكتوماً ، إذ لم تحن الساعة بعد
لإظهار غرامنا .

تدفأي أيتها الحبيبة وسنعود بعد ساعة إلى سانت جرمين فاعترف للملكة
النافار بغرامنا وأعود إلى السفر فتنتظرين عودتي آمنة مطمئنة .

وعند ذلك عولت أليس على الكلام إذ وجدت ما تقوله فنظرت إلى حبيبها
وقالت له بصوت مضطرب : أن الملكة سافرت .

فذهل ديودات وقال : سافرت ؟

قالت نعم ، منذ ساعة وقد اغتنمت فرصة صعود الملكة إلى المركبة
وهربت .. وسمعت صوتها يناديني ، فلم أجب ، فسارت المركبة بالملكة
وجئت أنا اليك .

— لقد أخطأت خطأ عظيماً يا أليس فان هربك للاحاق بي بدائي على صدق
اخلاصك في حبي بل قد يزيدني غراماً بك إذا بقي في قلبي متسع للزيد

أيتها الخطيبة الحبيبة ، ولكن الملكة لا تعلم شيئاً من أمر خطبتنا وغرامنا فما
عساها تفتكر وما عساها تقول :

فنظرت أليس إليه نظرة ملؤها الحب وقالت له : لتقل ما تشاء فلا أبالي
بما يقولون .

اني لم أطلق احتمال فراقك الطويل .. ولما رأيتك ذاهباً في طريق باريس
شعرت بقوة لا تغلب تدفعني إلى السير في أثرك .. فابقني معك أيها الحبيب ولا
ترجعني من حيث أتيت .

وكانت أليس تقول هذا القول وهي تضطرب غير أن اضطرابها لم يكن
اضطراب غرام ولا حياء أو أنس ، بل كان لاندفاعها في الكذب مكرمة
أمام من تحب .

غير أن ديودات لم يفهم من هذا الاضطراب غير معنى الغرام فهاجت
عوامل الحب في قلبه الشريف ، واغرورقت عيناه بالدموع فركع أمام الفتاة
وجعل يقبل يديها ويفسلهما بدموعه ويقول :

أسألك العفو يا اليس ، فإنك أظهر مني قلباً وأعظم نفساً ، فلا أستحق
أن أفوز بنعمة حبك .

نعم أيتها الحبيبة أنت لي وأنا لك يحملني إلى الأبد ، ونحن كذلك منذ أول
يوم رأيتك فيه .

أتذكرين يا اليس يوم جئت من باريس .. حين كنت وحيدة ، وقد
تخطمت مركبتك على الجبال ، وتخلي عنك المرشدون فجعلت تسيرين
شريدة وحيدة إلى أن لقيتك على شاطئ ذلك النهر الذي لم تستطعي
اجتيازه ؟

أتذكرين يا اليس كيف رويت لي حياتك ، وكيف كنت أصغي اليك
معجباً مفتوناً بذلك الحديث .

اتنا لبشنا ذلك اليوم حيناً طويلاً تحت شجرة الجوز إلى ان ظهر

الشفق ، فحملتك بين ذراعي واجتزت بك ذلك النهر وذهبت بك إلى ملكة النافار .

وعند ذلك وقف بعد أن كان راكعاً ، وقد اتقدت عيناه بأشعة الحب الخالص ، وبقيت الفتاة تنظر إليه باعجاب وافتتان ، وقد نسي كلا العاشقين أنها مقيمان في فندق عام .

~~ولكن الملكة قد أخذت قلبها فلم يكن لها قلباً من الناس في~~
~~بال~~

~~ويأمر ساعة يظهر فيها القرام بل وسقطانه فيستخرج القلب~~
أي امتزاج ، حتى لا تبرح ذكرى تلك الساعة أذهان العاشقين ولو كرت عليهما الأدهار .

فقد كان يخال لها أن السماء قد فتحت أبوابها لتظهر لهما كيف يكون النعيم .

وقد بلغت تلك الجاسوسة من الجمال مبلغاً تقف عنده الأبصار حائرة ، وهو جمال نادر فضاح يشبه جمال ملائكة الشر ، كما كان يمثلها الأقدمون فلا تزرع حيث ترم غير الشر ، ولا يحصد العالق بأشراكها غير المصائب

ومع ذلك فقد كانت صادقة في غرامها مخلصه في حبها لابن الملكة كاترين ، فلا يتسرع القاريء في الاشفاق عليها ، ولا يندفع في كرهها وليصبر إلى أن يقف على كل أمرها ويعرفها حق العرفان .

وعاد ديودات إلى الحديث فقال :
منذ ذلك اليوم بدأ حبنا يا اليس ، واني لو عشت عشرين مرة في عشرين وجود لما نسيت تلك الساعة التي حملتك فيها بين ذراعي .

نعم ان حبك نفذ إلى قلبي منذ تلك الساعة كما تنفذ أشعة الشمس إلى الأثناء فتملأه نوراً .

نعم اني كنت في ذلك العهد مظلم النفس تشور الهبوم في قلبي ثورة العواصف

ويملك اليأس عناني فتظلم الدنيا في وجهي ، وتضيق بي على ربها ، فجعلت ظلامي ضياء ، وبألمي رجاء وشقائي سعادة وهناء .
اليس انك غبطتي ونعيمي في هذه الحياة ، فلنعش سعيدين وللنفس كل ما في هذا الوجود .

فوقفت اليس عند ذلك ~~والملك على حق~~ ، ثم أسندت رأسها المصفر على ~~صخر~~ وقالت :

أواه انك لو استطعت الثبات على ما تقول ، وقدرت على نسيان كل ما في هذا الكون ، لما أعوزنا من أسباب السعادة شيء .

واصغ إلي أيها الحبيب ، فأنا أيضاً كنت مثلك حليفة اليأس ، فما ظهر لي الرجاء إلا من بارق عينيك ، وكلانا أنقذ صاحبه من مهاوي الشقاء .
وأنت لي يحملتك وأنا لك يحملتي ، وكلانا لا يرى النعيم إلا بقرب حبيبه فلمهرب أيها الحبيب ولنهرب فرنسا إلى بلاد ساكنة آمنة ندفن فيها شقاءنا القديم ، ونحيي سعيدين بفرامنا الخالد .

قل ، أريد أيها الحبيب . . . سر بي إلى حيث نشاء أكن لك أتبع من ظلك وأطوع من بنائك بشرط أن نكون بعيدين عن باريس وعن فرنسا
هلم بنا أيها الحبيب ولنهرب من هذه البلاد إلى حيث يطيب لك المسير ، أكن لك زوجة بل أمة ، فإنك بذلك تنقذني من نفسي .

وكانت تلفظ هذه الكلمات بلسان يتلعم ، وقد بدت عليها دلائل الرعب ، فذعر ديودات لذعرها وقال لها : اليس . ماذا أصابك وما هذا الخوف ؟

قالت : أرضيت بالفرار أيها الحبيب . . . هلم بنا ولنذهب قبل طلوع النهار

وكانها خشيت أن يسيء الظن بها لما رآه من خوفها ولاخاحها عليه بالفرار ، فبذلت جهداً عنيفاً بحيث أعادت اليها السكينة ، ونظرت إلى

ديودات فابتسمت له وقالت :

لا تنكر علي تكرير لفظة الفرار ، فما أردت بهذا التعبير غير السفر ، وما أردت بالسفر وإياك إلا الاعتماد عن هذه البلاد ، فلا يكون لك ما يشغلك عني ولا تضطر مكرهاً إلى فراقى حتى دون وداع كما اتفق لك هذه الليلة . ألا أكون بذلك نجوت من الأحزان .

- هو ذاك أيتها الحبيبة ، ولكنك شديدة الاضطراب .

- لقد زال اضطرابي وها أنا الآن في اتم حالات السكون ، اعيد عليك ما قلته ، واسألك موافقتي على السفر .

هلم بنا إلى اسبانيا إذا أردت أو إلى ايطاليا إذا احببت ، فان من كان بأسلاً مثلك لا يعدم ملكاً أو اميراً يحتاج إلى سيفه .

فأجلسها ديودات على كرسي يجانبه ، واطرق هنيئة مفكراً ، ثم نظر اليها وقال :

اصفي إلي يا اليس فاني اقسم بك وبفرامك ، وهو اجل قسم عندي ، إنني لو كنت مطلق الإرادة لأجبتك لفوري ، هلمي بنا إلى حيث تشائين ، فان كل بلد من بلاد الله احسبه فردوساً إذا كنت معي فيه .
- كيف ذلك : الست مطلق الارادة ؟

- بل انت كيف تسأليني هذا السؤال ؟ ألا تعلمين من امري ما اعلم ؟ وسيأتي يوم اخبرك فيه بسر مولدي يحملته حتى اني سأخبرك باسم امي .
فارتعشت اليس لأنها كانت قد علمت هذا السر الذي يكتمه عنها ،
وما سمعته من محادثته مع ملكة النافار حين كانت مختبئة في الغرفة المجاورة كما تقدم .

ومضى ديودات في حديثه فقال : نعم سأخبرك بكل امري ، ولكن اعلمي الآن انه يوجد امرأة اضحي حياتي في سبيل اقتدائها وهي ملكتنا اي ملكة النافار .

ان هذه الملكة كستني من عري واشبعني من جوع ، وكفلتني فصيرتني رجلاً بعد ان كنت من اشقى الأشقياء ، فأنا مدين لها بحياتي وشرفي وهنائي .
فاذا عرفت ذلك فاعلمي ان هذه الملكة التي تناديني ولدها وادعوها امي محتاجة إلي ، وقد اقسمت لها ان انفذ اوامرها ، فاذا سافرت الآن فلا اكون قد قررت فقط فرار الجبناء ، بل اكون نذلاً خسيئاً خائناً ، بل اكون أخس من اولئك الجواسيس الذين تستخدمهم الملكة كاترين في سبيل اغراضها .
افهمت الآن السبب يا اليس ؟

فامتقع وجه الفتاة لعبارة عشيقها الأخيرة وقالت له بصوت خافت : نعم فهمت ولا سبيل إلى السفر .

- دون ريب فان حياة الملكة معرضة للخطر إذا لم اذهب إلى باريس .
- هو ذاك فان الأخطار تتهددها ولا بد من نجدها .

- وسأكون في خدمتها ما حييت ، فلا تحسني ان خلوصي في خدمة الملكة يؤثر في شيء على خلوصي في حبك ، فكلانا ملاكي وكلانا حارسي .

اما وقد سافرت الملكة فلم يبق بد من الذهاب معي إلى باريس ، وهناك نقيم في منزل اعرفه فتكونين آمنة كل ريب .

- منزل من ؟

- منزل الاميرال كوليني .

فهزت الفتاة رأسها ولم تجب .

فقال لها ديودات ، الاتحبين الإقامة في منزل الأميرال ؟

فأطبقت عينيها كأنما النعاس والتعب قد انكأها فهي تطلب الرقاد ، والحقيقة انها كانت متعبة غير انها لم تكن تريد النوم كما تظاهرت بغية الراحة بل كانت تبغي الاختلاء كي ينطلق لها العنان في التفكير والتدبير ، واختلاق الكذوبة جديدة تنقذها من موقفها الحرج الشديد .

فقلت له وهي مغمضة العينين : اني محتاجة الى النوم ، واود ان اقم
قرب هذه النار فان تعبي شديد .

فأسرع ديودات فنادى صاحب الفندق وامره ان يحضر فراشا
وغطاء ، ففعل ونامت اليس : وديودات ساهر بقربها ينظر اليها معجباً
مفتوناً بذلك الجمال .

اما اليس فانها كانت تفكر في ما صارت اليه وفي موقفها الحرج ، فان
هذه الجاسوسة كانت تعبد ديودات عبادة .

ولكن الفرق في غايتهم وسميهم كان شديداً التناقض ، فان ديودات ابن
الملكة كاترين كان يحملته للملكة النافار .

واليس كانت جاسوسة الملكة كاترين ، ولا تسمى إلا لقتل ملكة النافار ،
والعداء بين الملكتين عظيم .

فسكان ديودات واليس خصمين في السياسة ، عدوين لدودوين يقضي الواجب
على كل منهما ان يقتل الآخر .

غير ان ديودات لم يكن يعلم شيئاً من امر اليس ، في حين ان اليس كانت
تعلم كل خفاياها .

وقد طال تفكير الفتاة الى ان حشرت افكارها في امرين ، وجعلت
تنظر فيهما وتمحصهما ، وهما الانتحار او الحياة .

فبدأت تفحص فكرة الانتحار فاستسهلته في البدء حتى أوشكت ان
ترجمه كي تنجو من العار أمام حبيبها .

ولكنها كانت تحبه حباً مبرحاً ، فتمثلت لها السعادة بقربه حتى انتصر
الغرام ونبتت فكرة الانتحار .

ثم عادت إلى الافتكار بالحياة فخطر لها انها تستطيع ابعاده من باريس
والتخلص من الملكة كاترين .

ولكنها لا بد لها قبل كل ذلك ان تفرق مدة عن حبيبها .

وهنا خطر لها خاطر خفيف وهو ان ديودات قد يجتمع خلال هذه المدة
بملكة النافار ، وان الملكة قد تخبره بما كان من أمرها .

ثم قالت : ولكن الملكة لا تعلم شيئاً من حبنا ، وهي قد طردتني
من خدمتها طرد المشفقة علي ، فاذا لم يباحثها ديودات بشأني فلا سبيل
إلى ان تفتحني به .

ولذلك فقد وجب ان أجد حيلة تمنعني من محادثة الملكة بشأني .
ولم يبق عليها بعد ذلك إلا ان تجسد حيلة للفراق الموقت كي تتمكن من
مقابلة الملكة كاترين والتخلص من خدمتها .

وعند الفجر نهضت من مضجعتها ، فوجدت خطيبها لا يزال ساهراً عليها
فابتسمت له ابتساماً سحره .

وبعد مناولة الطعام عادا إلى الحديث ، فعرض عليها ديودات أن
تقيم في قصر الأميرال كوليني ، فابت وافترحت أن تكون اقامتها في
منزل قريبة لها على زعمها ، على ان يزورها في ذلك المنزل مرتين
في الاسبوع .

فوافقها ديودات وخرجا من ذلك الفندق ، فامتطى جواده واردفها وراءه
حسب العادة في ذلك العهد ، وسار بها حتى وصلا إلى باريس ، فاوصلها إلى
المنزل الذي ذكرته له وهناك ودعها وانصرف .

اليس دي ليكس

وطرقت اليس ذلك الباب ففتح لها ودخلت منه رواق طويل . ثم صعدت سلماً إلى دور هذا المنزل الأعلى ، فاستقبلتها امرأة كهلة بالترحاب ، وسارت بها إلى قاعة فاجلسها وقالت لها . كيف انت يا اليس ؟
فتنهدت الفتاة وقالت : على اسوأ حال يا لورا ، فقد انهكت الدسائس عقلي واضعفت جسمي وأنفت لكثرة خياني فسئمت العيش .

فضحكت لورا وقالت : ما هذا الانقلاب يا اليس وماذا حدث ؟
- لم يحدث شيء ، ولكني متعبة منهكة القوى ، فاعطني شيئاً من ذلك الاكسير الذي عودتني شربه عساي ارتاح مما انا فيه .
- ألا تريدن أن تأكلي ؟
- لا أجد شهية للطعام .

فاحضرت لورا ما طلبته ورقمتها جرعة من ذلك الشراب ، فانتعشت لغورها وتبدل اصفرارها بالاحمرار ، فأخذت تفحص كل ما كانت تراه في تلك القاعة كأنها لم تعرفه من قبل ، ولورا تراقبها وهي منذهلة مما تراه .

حتى وقفت اليس عند رسم معلق على الجدار ، فاهتزت حين رآته ووقفت تتأمله ملياً .

ثم التفتت فجأة إلى لورا وقالت لها : يجب نزع هذا الرسم من مكانه .

- لماذا ؟ أتريدن نقله إلى غرفة النوم ؟
فاحمر وجه اليس وقالت : كلا بل أريد اقلافه امامي .
فصعدت لورا فوق كرسي لنزع الرسم وهي تقول : مسكين انت ايها المارشال .
ثم انزات الرسم فقطعته ارباً والقته في النار .
وبقيت اليس تراقب تمزيقها حتى انتهى ، فجلست على كرسي وقالت للكهنة : سيحضر شاب إلى هنا يا لورا يوم الجمعة في المساء .
فابتسمت لورا ثم نظرت إلى الفتاة نظرة حاولت أن يكون لها معنى الاشفاق .

فقلت لها اليس : لماذا تنظرين إلى هذه النظرات ، العلك مشفقة علي ...

نعم اني محتاجة إلى الشفقة . فاصفي إلي الآن .
ان هذا الشاب يأتي يوم الجمعة والاثنين من كل اسبوع .
- كما كان يأتي الآخر .

- هو ذاك ، فاني لا اكون مطلقة الحرية إلا في هذين اليومين . أفهمت ما اقوله لك يا لورا ؟

- دون ريب وسأعود إلى تمثيل دور القرابة ، فانا ابنة عمك ، اليس كذلك ؟

- كلا ، فقد قلت له انك عمتي .

- العمل هذا العاشق الجديد خير من المارشال هنري دي مونغورانس الذي مزقت رسمه .

- لا تذكرني هذا الرجل امامي ، فانه لم يكن غير عشيقتي .
- وهذا الجديد .

- هو الرجل الوحيد الذي احببته واحبه في هذا الوجود والمارشال ، لم تحببيه ، والذي كان قبل المارشال ؟

فاصفر وجه اليس وقالت : أتريدن به المركيز دي باني جارولا .

- نعم هو نفسه اتعلمين ماذا جرى له

- كيف تريدن ان أعلم .

- انه انخرط في زمرة رجال الدين ، وبات من الكهننة للوعاظ واشدم
تحمساً وغيره على الدين ومن كان يدور في خلده ان هذا الفقى الذي كان من
ابسل رجال السيف ينقلب هذا الانقلاب . فقد خطب أمس خطبة بليغة حث
فيها الناس على الفتك بالهوكينوت .

فذهلت اليس وقالت : المركيز باني جارولا من الرهبان ؟

- قالت هذا حال الانسان في تقلبه ، فبينما هو من أهل الشر والفساد يتوب
قوية صالحة ويستحيل فجأة ميلاً إلى الخير . فلندعه في شأنه فقد طوي تاريخه
عندنا ، ولنبحث في هذا العاشق الجديد ، فماذا يدعى ؟

فلم تسمع اليس سؤال لورا لاسترسالها في التفكير ، وقد تقطب وجهها ثم
عاد اليه امرأته تبعاعاً .

فنظرت إلى لورا وقالت لها : إذا كان ذلك فقد أصبحت مطلقة السراح
كما أريد ، ولكنك لم تقولي لي في أي دير يقيم

- في دير جبل القديسة جنيفاف .

- وهو يتولى الوعظ والارشاد كما تقولين

- نعم وأكثر من يسمع عظاته من النساء الجميلات ، وهن يعترفن له
بخطاياهن ايضاً . وقد اتصل بي انه كثير التسامح ، يفقر كثيراً لانه
اخطأ كثيراً .

- إذا بوسمك يا لورا ان تنقذي حياتي .

- كيف ذلك وماذا يجب أن اصنع ؟

- يجب أن تذهبي إلى هذا المركيز أو هذا الراهب ، وتحمليه على القبول
بسماع اعترافي .

فنظرت لورا اليها نظرة الفاحص ، فلم تجد غير وجه مضطرب بحزن
شديد ، وعينين تدلان على الطمع بالرجاء ، فقالت في نفسها : لا بد ان يكون
له سر خفي يجب ان اعرفه
ثم اجابته قائلة : ان الامر سهل يا اليس فانه مخصص معظم اوقاته
لهذه الاغراض

- ولكن احذرى ان تذكرى له اسمي ، وأنت تعلمين يا لورا اني أحبك
حباً أكيداً ، فقد انقذتني مرة إذا كنت تذكرين .

- نعم ولا شك عندي انك تثقين بي ثقة شديدة ، ولكنك لم تذكرى لي
بعد اسم هذا الشاب الذي سيزورك يوم الجمعة ويوم الاثنين .

- لم يحن الوقت بعد يا لورا للاباحة باسمه فان هذا الاسم سر هائل لا
أجسر الى الآن أن أردد ذكره في ضميري وانا اناجي به نفسي .

انما يجب أن تعلمي اني أحبه حباً مبرحاً تقصر عن وصفه الأقلام ،
واني أضحي حياتي في سبيل هنائه ، فقد شقي كثيراً ولا أدري ما خبأت له
الأقدار ايضاً من الشقاء .

وما راعني إلا اني لست من اكفائه ، فهو يعتقد اني طاهرة نقية وأنا
على ما تعلمين

نعم لا استطيع أن أبوح لك باسمه يا لورا لأنني أحبه واني اوتر الموت على
ان اخاطر بذكر اسمه الحقيقي .

ولكن اصفي إلي يا لورا .. انك تعرفين ما اكابده من العناء في خدمة هذه
الملكة المشؤومة كاترين ، واني تلبست بجميع أنواع الاثام في سبيلها ، حتى
صغرت نفسي وانفت الدنيا وبنت اشتهي الموت . ولولا ما أجده في قربك من
العزاء ، وما اسمعه من فمك من النصيح والارشاد لما بقيت الى الآن في
قيد الحياة .

وقد عازمت اليوم عزمياً أكيداً على التخلص من قيود هذه الملكة الجائرة

التي لا يعرف قلبها معنى الرحمة والاشفاق فقد كرهت الدسائس وأنفتحت ان
اكون آلة في يدها تديرني كما تشاء أغراضها السافلة .

وحسبك انها جعلت عواطفني العوبة وجعلتني اتخذ الغرام فحماً انصبه لمن
تريده من أعدائها ، واحتال به على اسرارهم فأنقلبها اليها ولا يكون عظمهم
بعد ذلك غير الموت أو السجون الأبدية .

نعم اني أحب الآن ، وقد فتح الحب عيني واثار قلبي بنور الفضيلة فتتمثلت
لي جرائمي الماضية بأفظع تمثيل ولم يبق لي مطمع إلا بكسر هذه الأصفاة
والخلاص من أسر الملكة والنجاة من هذه المعيشة الشائنة .

وهنا استرسلت في البكاء ، تبكي بكاء النادمين ، فجعلت لورا تطيب
خاطرها وتقول لها لم يثر هذه الأفكار المظلمة في نفسك غير التعب
الذي أصابك .

فمسحت الیس عينيهما وقالت : نعم اني متعبة يا لورا ولكن تعبي أعظم
من أن يحيط به تصورك .

ثم قالت بصوت أجش : بقي لي رجاء وحيد إذا لم يتحقق لا يبقى لي
غير راحة واحدة وهي الموت .

- أنت تموتين في نضارة شبابك وربيع جمالك . أطردي هذه الأفكار
السوداء ، فما خلقت لمثلك ، ام تريدين أن تقلدي ذلك الماركيز عشيقك القديم
فيما فعل ، فإن الرهبنة نوع من الموت .

فوضعت الیس يدها على جبينها وقالت .. الراهب ؟

- اطمنئي فستعترفين له بخطاياك ويففر لك تلك الذنوب .

- متى يكون ذلك ؟

- في مساء السبت . ولكن قولي لي متى عزمتم على الذهاب إلى اللوفر ؟

فأنت تعلمين انهم ينتظرونك فيه .

- تقولين اني أستطيع الاعتراف للماركيز يوم السبت مساء ؟

- نعم ..
- إذا سأذهب إلى اللوفر في صباح ذلك اليوم . والآن دعيني وحدي
يا لورا فلاني محتاجة إلى الراحة .

فتركتها لورا ودخلت الیس إلى مضجعها فنامت وقد انهكها التعب .
وفي تلك الليلة نفسها بينما كانت الیس نائمة خرجت امرأة عند منتصف
الليل من ذلك المنزل ، فذهبت مسرعة إلى ذلك القصر الذي بنته الملكة
كاترين لعشيقيها الفلبي .

وصعدت هذه المرأة إلى برج ذلك القصر وهناك مصباح ينفذ من جدار
البرج وهو مرفوع بقدر قامة الانسان عن البرج وله كوة من فوقه نافذة اليه .

فأخذت المرأة رسالة من جيبها والفتها من تلك الكوة فسقطت في البرج .
ثم عادت إلى المنزل ودخلت تراً إلى مخدعها .

أما هذه المرأة فقد كانت لورا .

- ٢٤ -

بيبو كلب بارداليان

إن هذا الفصل سيكون موجزاً قصيراً وعلى كونه مصدراً باسم كلب لا
يعدم فائدة ، وفوق ذلك ، فكيف لا يحق لهذا الكلب ان يكون له مقالة
خاصة في هذه الرواية وهو من أبطالها ، بل منقذ أبطالها وبفضل الكثيرين
من رجالها .

في ذلك اليوم الذي قبض فيه الجنود على بارداليان وباغتوه في غرفته كما يذكر القراء ، إندفع « بيبو » بمأطفة الود الأكيد فدافع عن سيده وصديقه أجمل دفاع

فإذا دميت رجل جندي في ذلك اليوم ، أو تمزقت جلود آخر فقد كان مرجع الفضل في ذلك لهذا الكلب

ولكنه غلب كما غلب سيده فسار في أثر الجنود الذين كانوا يحملون بارداليان وقد لقوا من غصه ونهشه ما لا يلقونه في الحروب ، حتى اضطروا الى مقاتلته بالسيوف فقطعوا إحدى أذنيه .

ولما خرجوا من الفندق وحملوا بارداليان في المركبة سار في أثر المركبة الى الباستيل .

حتى إذا ما وصلوا اليه وأدخلوا بارداليان رأى « بيبو » وهو يحمل نظام السجون ، إن من حقه أن يدخل أيضاً كما دخل صاحبه .

غير ان الحراس لم يوافقوه على هذا الحق ، فاحتدم الخلاف بينهم وبينه عليه حتى أفضى الى الدراك وانتصار الجنود عليه وطرده بالحجارة .

ولكن « بيبو » لم يكن ممن يرضون بالهزيمة ، فلما ابتعد عن مرامي الجنود ولم تعد تصل اليه الحجارة عاود الكرة على باب السجن فوجده مقفلاً ولا سبيل الي فتحه .

فوقف عند ذلك الباب وجعل ينبع نباحاً مستطيلاً كانت تختلف لهجته بين الحزن والحدة .

أما نباح الحزن فقد كان يدعو به بارداليان ، وأما نباح الحدة فقد كان يتوعد به الحراس .

ثم لما رأى ان صاحبه لا يجيب ندائه ، وان الجنود لا يحفلون بوعيده جعل يطوف حول السجن ويدور دوران حجر الرمح ثم يرجع الى المركز الذي بدأ منه بالدوران دون أن يجد منفذاً الى السجن .

وبعد أن طوف ما طوف ، ويش من الدخول ، ذهب الى قمة تبعد عشرين خطوة عن السجن وجلس فوقها . فكان الغلمان يرشقونه بالحجارة فلا يجيبهم بمثل اعتدائهم ، بل يكتفي بالابتعاد عن مراميهم والانتقال إلى مركز آخر .

وانقضى النهار ، وفرغت معدة « بيبو » ، وبدأ الجوع بعض أحشائه ، فصبر عليه صبر الكرام ولبت في موقفه ينتظر خروج صاحبه من السجن .

إلى أن هجم الظلام ولم يعد له طاقة على الجوع فانقلب راجعاً إلى الفندق على رجاء ان يأكل حسب عادته ويعود .

فعاد في الطريق الذي جاء منه حتى وصل إلى الفندق فكان أول ما صنعه أنه صعد الى غرفة صاحبه .

ولما لم يجده فيها نزل الى قاعة الطعام ودخل منها إلى المطبخ حيث كان صاحب الفندق ينظف طيوراً يطبخها .

وقد عرف القراء حادثة صاحب هذا الفندق مع بارداليان حين هم أن يلقيه من النافذة ، وكيف ان بارداليان كان يقيم في أحسن غرفة من غرفه ، وبأكل خير طعام دون ان يدفع شيئاً ، فكان صاحب الفندق يكرهه كما كان يكره كلبه وجواده ، ولكنه لا يجسر أن يبسدي أقل اعتراض لخوفه من بارداليان .

فلما قبض الجنود على بارداليان ، كان ذلك اليوم من أسعد أيام صاحب الفندق .

فليتأمل القراء جسارة « بيبو » حين دخل آمناً مطمئناً لغاية المطبخ ، أما صاحب الفندق ، فإنه حين رأى الكلب ترك الطير الذي كان ينظفه وهاج غضبه ، فهجم على الكلب ورفسه برجله ، وهو يشتمه أقبح شتم .

ولكن بيبو مرق من بين رجليه ، فلم تصبه رجل صاحب الفندق ،
الذي سقط على قفاه ، وأسرع الى الإناء واختطف طيراً وهرب به لا يلبس
على احد .

فلما نهض صاحب الفندق من سقطته كانت نكبتة مزدوجة بألمه لسقوطه
وبسرقة الطير .

وأما بيبو فإنه بعد شبعه ذهب إلى جوار الباستيل ، وبات ليلته فوق
تلك القمة .

ومضى على ذلك بضعة أيام وهو يسرق طعامه في الليل ،
ويراقب في النهار باب السجن ونوافذه ، وعليه علائم الحيرة ، كأنه
يعجب كيف ان صاحبه يطيل الإقامة في ذلك المكان الذي دخل اليه إلى
هذا الحد .

إلى ان اتفق يوماً انه رأى ، وهو يدور حول السجن ، وجهاً من خلال
النافذة فوقف وجعل يحرك ذنبه كأنه عرف صاحب هذا الوجه ولكنه لم
يكن واثقاً بعد .

ثم برز هذا الوجه بحملته من النافذة فجعل بيبو ينبج نباحاً قوياً إذ لم يعد
لديه شك ان هذا الوجه وجه صاحبه بارداليان .

أما بارداليان فإنه أخذ يناديه باسمه والكلب يجيبه متودداً بالنباح .

وقد سمع الحراس صوت بارداليان ونباح الكلب ، فأسرعوا كي
يستطلعوا الخبر .

فرمى عندها بارداليان لكلبه كتلة من الورق الأبيض ، فانقض الكلب
عليها وعضها بانيابه .

ورأى الحراس ما رماه السجين إلى كلبه ، فحسبوا ذلك رسالة وأمرعوا
في أثر الكلب كي يأخذوا منه الرسالة ولكنه مرق أمامهم مرق السهم ، فلم
يستطيعوا إدراكه .

أما بيبو فإنه لما ابتعد عنهم ، وأمن شرهم ، وقف وجعل يلعب
بتلك الورقة ، حتى إذا وجد أنه لا يوجد فيها ما يؤكل تركها وعاد مسرعاً
إلى الباستيل .

وبعد هنيهة عثر أحد المارة بهذه الورقة ففتحها ووجد بها بيضاء ، لا أثر
للكتابة فيها فألقاها على الأرض وانصرف .

- ٢٥ -

الباستيل

ولنعد الآن إلى بارداليان فإنه بعد ان أدخلوه إلى تلك الغرفة فكوا قيوده
ثم تركوه وخرجوا وأقفلوا الباب .

وكان الباب قوياً متيناً ، فكان أول ما خطر لبارداليان ان يكسر ذلك
الباب فانقلب عنه عاجزاً خائراً بعد ان أعياه الجهد .

ولما رأى أن لا حيلة له إلا بكسر الباب جعل يتلوى بفحص تلك الغرفة
فوجدتها متسعة ولكنها خاوية خالية مظلمة ينفذ اليها نور ضعيف من السقف
وهي باردة رطبة .

وقد وجد فراشاً من القش ومائدة صغيرة من الخشب تحت نافذة عالية وعلى
هذه المائدة قطعة خبز وأبريق ماء .

وهذا كل ما كان موجوداً في الغرفة ، فوقف بارداليان مكتئباً حزيناً
لا يسمع غير خطوات الحارس في الرواق ، وهو واثق ان من يدخل إلى الباستيل

لا يخرج منه حياً .

وعندها اتجهت أفكاره يحملتها إلى لويزا ، فكاد ينفجر قلبه يأساً حين افترسهم قبضوا عليه حين كانت تناديه نداء المستغيث ، ويقول في نفسه : إنها استغاثت بي قبل سواي وافترست بي دون سواي حين الخطر ، وأنا الآن في هذا السجن بل في هذا القبر . فما عساها تقول وأنا لم أجب نداءها ولم أسفك دمي في سبيلها .

وقد عض اليأس قلبه ونفر الدمع من عينيه وعاد إلى ذلك الباب يريد كسره فارتد عنه كما ارتد من قبل بعد القنوط .

ولم يكن يشك في أن لويزا لم تستغث به إلا من الدوق النجوف فكان حين يفكر أنه في السجن وأن من يحبها في قبضة الدوق تطير نفسه شعاعاً ثم يسقط على الفراش قانطاً منه الحيل .

ومضى على ذلك أربعة أيام ، وهو إذا أراد العزاء بالافتكار بلويزا زاده تذكراها يأساً وعذاباً .

وينصرف على ذلك إلى التفكير بالسبب الذي قبض عليه من أجله ومن الذي نكبه هذه النكبة .

وقد كان خطر له في البدء أن الملكة كاترين الأميرة بسجنه ولكنه قال في نفسه : إنها كانت راضية عني وأنا عيشتني في خدمتها وأمرتني أن أحضر إلى اللوفر فلا سبيل إلى هذا الظن .

ولكن إذا لم تكن هي الأميرة فمن عساه يكون .
أيكون الدوق دي كيز صاحب هذه الفعلة ، وقد عرف أني علمت بسر المؤامرة ؟

ولكن كيف علم أني علمت ؟

وقد كانت هذه الأفكار تعذبه عذاباً شديداً ، حتى رق جسمه ونخل ، فعول على أن يعرف السبب في سجنه ، بكل ما استطاعه من

الوسائل .

وفي اليوم السادس جاءه السجنان بالخبز والماء كعادته في كل يوم ، فقال له بارداليان : أود أيها الصديق أن أسألك سؤالاً ، وأتوسل اليك أن تجيبني عليه فهل تفعل ؟

فأجاب السجنان قائلاً : لا يحق لي محادثة المسجونين .

- ولكن كلمة ... كلمة واحدة ... بربك لا تذهب ، وقل لي لماذا

أنا مسجون .

- لقد قلت لك أنه لا يحق لي مباحثتك فإذا عدت إلى سؤالي اضطررت إلى

تقديم تقرير عنك إلى مدير السجن .

- وماذا يحدث بعد هذا التقرير ؟

- يحدث أنهم ينقلونك من هذه الغرفة إلى سجن مظلم ضيق .

- وأنا رضيت أيها الشقي أن أزج في أعماق السجن بشرط أن أعلم السبب

في هذا السجن فتكلم أو أقتلك شر قتيل .

ثم وثب يريد القبض عليه وإكراهه على الكلام .

ولكن السجنان كان متأهباً متوقعاً منه هذا الوثوب فأسرع وثباً إلى الرواق

وأقفل الباب قبل أن يتمكن بارداليان من إدراكه .

وعاد بارداليان إلى محاولة كسر الباب كما فعل في الأيام الأولى فكانت النتيجة

واحدة هي الفشل .

وبعد حين أقبل حاكم السجن يصحبه عشرة جنود مدججين بالسلاح حتى

إذا وصلوا إلى غرفة بارداليان ناداه السجنان من الخارج قائلاً : هوذا حاكم السجن

يريد أن يكلمك

فهدأ نثر بارداليان وقال : ليكلمني من يشاء ، بشرط أن أعلم السبب

في سجن .

ففتح الباب عندها ودخلت الجنود .

وعاد بارداليان إلى الهياج ، وهم ان ينقض عليهم ، غير انه رأى بينهم حاكم السجن فتوقف عن عزمه ، لأنه عرف هذا الحاكم إذ رآه في جملة المتأمرين في الفندق .

أما الحاكم فإنه بدأ الحديث معه فقال له بلهجة المؤنب النصوح : إنك فعلت ما لا يفعله سواك بتهجمك ، ورجائي ان لا تعود إلى مثل ذلك ، فلا تعرض نفسك للعقاب الذي يقضي به قانون السجن . . . أتعرف هذا النظام ؟

إنه صارم شديد . . . فأعلم انك في اول مرة تسيء الى الحراس تنقل من سجنك هذا الى سجن عميق مظلم . . . وفي المرة الثانية تعاقب بصب المياه الباردة عليك . . . وفي المرة الثالثة تعاقب بالجلد ، وغيره من أنواع التعذيب .

وقد أندررك الآن ويجب ان تعلم انه إذا كان السجن حرمك الرقاد فما ذنب حراسك لتحرمهم النوم ؟

وكان بارداليان قد تراجع خطوتين وجعل يصفى الى كلام حاكم السجن بالظاهر ، ولكنه كان يفكر في مره بأمر هذا الرجل فبدت عليه علائم الهدوء خلال التفكير .

وحسب الحاكم انه قاب الى الهدوء وانعظ بوصايا فقال له يسرني انك اهتديت فأمنت العقاب .

فأجابه بارداليان بملء الهدوء . ثق يا سيدي الحاكم اني لا ارتكب ما يخالف نظام السجن بعدما سمعت من إرشادك ، ولكني التمس منك أن تأذن لي بسؤال .

لقد عرفت سؤالك ، أنت تريد ان تعرف السبب في سجنك ، أعلم اني لا أبالي بمعرفة الأسباب ولا يسعني معرفتها لانهم يدفعون إلى السجن ويقولون لي يجب ان تحتفظ به ، ولكن الذي أرجوه انك لا تخرج من هذا السجن ،

فاجتهد ان تكون عاقلاً صبوراً .

سأمثل يا سيدي الحاكم لنصائحك مع الشكر لك ، ولكن ليس هذا الذي أردت التماسه منك .

إذا ماذا تريد ؟

ورقاً وقلماً وحبراً .

ولكن الكتابة ممنوعة في السجن .

إني لا أريد ان أكتب مذكراتي ، بل أريد الاباحة بسر

عظيم . . .

أقول سرّاً عظيماً ؟

نعم يا سيدي الحاكم واني أريد ان أبوح لك به كتابة ، فقد اكتشفت

مؤامرة بالصدفة .

فاصفر وجه الحاكم وقال : مؤامرة !

نعم يا سيدي وهي مؤامرة الهوكينوت على قتل الدوق دي كيز وغيره

من كبار المخلصين لكنيستنا .

وانت اكتشفت هذه المؤامرة ؟

نعم يا سيدي فإذا أذنت لي ان أكتب لك مهدي لك السبل للقبض على

المتأمرين وأثبت التهمة بالبراهين المقنعة ورجائي بعد هذا الاكتشاف أن أكافأ بالعفو عني .

ومتى كتبت ما أريد كتابته ، واقتنعت ببراهيني ، لا أعود الى الكتابة بل أنتظر بملء الصبر صدور الأمر بالعفو عني لأن هذه الخدمة تستحق هذا الجزاء .

هو ذاك يا بني ، فإذا صدقت براهينك كان العفو مضموناً ، لأن الأمر خطير .

بل هو أشد خطورة مما تتوهم .

- إذا سأني ملك ما تريد .

وكان الحاكم قد قرر حطته ، فقال في نفسه : إني أدع هذا الرجل يخط إقراره حتى اذا علمت سره أنزلته الى أحد السجون العميقة ، فلا يعيش فيها شهراً .

وإذا عرفت مثل هذا السر أنقذت الدوق دي كيز ، بل كنت منقذ ملكي القادم .

ثم تركه وانصرف بجنوده .

وبعد هنيهة ، جاء السجناء بأدوات الكتابة ، ودفعها الى بارداليان . فأخذها بسرور لا يوصف ، وقال لذلك السجناء : سأكون حراً طليقاً بعد بضعة أيام .

فارتعش السجناء لاعتقاده ان من يدخل الى الباستيل لا يخرج منه حياً ، وقال له : كيف ذاك ؟

- لا تخف لأنني لا أهرب من سجنكم ، ولكن الحاكم نفسه سيفتح لي أبواب السجن .

فقال السجناء في نفسه : لقد عاد اليه الجنون ، غير ان جنونه هذه المرة محتمل لطيف لا خطر منه علينا .

وفي صباح اليوم التالي جاء السجناء باكراً وقال له : هل كتبت إقرارك ؟ وهل تريد ان يحضر الحاكم لأخذه ؟

- لم أكتبه بعد لأن مثل هذا التقرير يحتاج الى أعمال الروية كي لا يفوتني شيء من مفصلاته .

- إذا عجل به لأن الحاكم يلح في طلبه .

- قل له لا بأس من الانتظار ، لأنني اذا أبطأت في كتابته ، كنت أوفى وأتم .

فانصرف السجناء ، وبقي بارداليان وحده فصعد على تلك المائدة

الموضوعة تحت النافذة ، وجعل ينظر من خلال حديدتها ، ويعمل الفكرة .
وقد طالما وقف تلك الوقفة وفكر ملياً ، حتى انه كان يرتعش احياناً وهو ينظر الى العلو الشاهق كأنما كان يخطر له الفرار من تلك النافذة ، والمحبوط من ذاك العلو .

وفيما هو يراقب نظر كلبه يرود حول السجن ففرح وبرقت عيناه بمخاطر سريع فنزل عن المائدة وأخذ ورقة من الورق الذي أحضره له السجناء وكتب عليها بضعة أسطر وخبأها في قبعته .
ثم أخذ ورقة ثانية ووضع فيها قطعة صغيرة من الحجر ولفها عليها بحيث باثت تشبه كرة .

وعاد الى النافذة ورأى كلبه ، فناداه باسمه ، ورمى له تلك الورقة ، وهو يقول في نفسه : اذا أدركه الحراس ، وأخذوا منه الورقة ، فساني من الهالكين .

وبعد ان رمى الورقة ورأى الكلب قد التقطها وفربها والحراس جدوا في أثره فلم يدركوه عاد الى الغرفة وعليه علائم الاطمئنان .

غير انه لم يلبث ان سمع ضجة في الرواق ثم فتح باب سجنه بعنف ودخل الحاكم فقال له : أريد ان تقول لي ماذا كتبت في تلك الورقة التي رميتها الى الكلب من النافذة .

فتنهد بارداليان تنهد سرور وقال في نفسه لقد نجوت بحمد الله وعاد الحاكم الى التهديد فقال : لا تحاول الانكار لقد سمعك الحراس تنادي الكلب ورأوا ما رميت له .

فأجابه بارداليان قائلاً : إني مستعد للاجابة فسل ما تشاء .

- أهذا الكلب كلبك ؟

- نعم .

- انك رميت اليه بورقة فأخذها وفر بها ، قل الحقيقة ولا تنكر .
- لا انكر شيئاً ولا اقتصصر على الاعتراف بما رأيتموه بل ازيدكم ان كلبي
ممرن على نقل الرسائل منذ عهد بعيد .
- إذا فهو يعلم الى اين يتوجه بالرسالة .

- دون شك ، فقد ذهب بمثلها الى المكان نفسه ، مسافة مرة
على الأقل .
- لأجل هذه الخيانة طلبت ان نمطيك ورقاً للكتابة .. انت ستعذب
عذاباً لا يخطر في بال إنسان الا اذا اعترفت بكل شيء .

- بماذا تريد ان اعترف ؟

- انك كتبت رسالة .

- دون ريب .

- إحترس ايها الوقح .

- انت تسألني وانا اجيب ، فأين الوقاحة ؟

- الى من كتبت ؟

- الى رجل لا اذكر اسمه الا لك وحدك .

- ايتوجه الكلب بالرسالة الى ذاك الرجل ؟

- كلا ، بل الى صديق وفي امين سيصبر الى المساء ويتوجه بالرسالة الى

الذي يجب ان يقرأها وازيدك على ذاك ان صديقي يدخل الى اللوفر حين يشاء
وله فيه كلمة مسموعة .

فارتعش الحاكم وقال له : وهذا الرجل ، الذي سيقراً الرسالة ، أقيم

في اللوفر ؟

- نعم .

- ماذا يدعى ؟

- ستعرفه قريباً .

فتمن الحاكم هنيئة ، وقد قلق لما سمعه من حرية بارداليان في إجابته ، ثم
قال له : والآن أتريد ان تقول لي مضمون الرسالة ؟
- حباً وكرامة ، ولكن الأفضل ان تسمع كل ذلك وحدك .

- ولكني لا أريد بل أمرك ان تتكلم في الحال

- ليكن ما تريد ، فاعلم اني كتبت إلى رجل كانوا يبحثون في شأنه
في أحد فنادق باريس ، منذ عهد قريب ، وكان ذلك في الساعة العاشرة
من المساء ، فقد كنت موجوداً في ذاك الفندق ، وهو في شارع سانت
دينيس .

فقاطعه الحاكم قائلاً : اصمت !

وقد اصفر وجهه اصفراراً شديداً .

ولكن بارداليان لم يمتثل له فقال : وكان في هذا الفندق جماعة من الشعراء ...
وغيرهم من كبار النبلاء ...

وأدرك الحاكم خطورة الأمر ، وشر العاقبة ، فقال له بصوت
مضطرب : أضمن لي أيها السجين ان الرسالة التي كتبتها خطيرة ، فأذن
لك بالخلوة بي .

- إنها سر مملكة يا سيدي الحاكم .

- إذا لا بد من ان أسمعك وحدي .

- ثم أشار الى الجنود ان يخرجوا .

فاعترضه أحدهم قائلاً : ألا يخشى ، سيدي الحاكم ، أن يريد به هذا
الرجل شراً .

- كلا وفوق ذاك إن السر خطير كما يظهر ، ولا بد من الوقوف عليه فاذهبوا
وإذا دنا أحد منكم من الباب عاقبته بالسجن .

فابتعد الجنود مسرعين .

أما الحاكم فإنه أقفل الباب ، ودنا من بارداليان ، وهو يرتجف

من الخوف .

فقال له بارداليان لا أظنك تندesh كثيراً يا سيدي حين أخبرك باسم الرجل الذي بعثت إليه الرسالة .
- أخفض صوتك

- إنه يا سيدي ملك فرنسا .

- الملك ..

- الملك نفسه ، والآن إذا أحببت ان تعلم ما كتبته إلى جلالته أعطيتك نسخة من تلك الرسالة فقد كتبت منها نسختين وهذه هي فاقرأها .

ثم أخرج من تحت قميصه تلك الورقة التي كتبها ودفعاها إليه ، فقرأ الحاكم ما يأتي :

« أنشرف بأخبار جلالة الملك انهم ياتمرون على قتله وان المؤتمرين على جلالته هم الدوق دي كيز وهنري دي مونمورانسي ودي تافان رئيس حرس اللوفر وحاكم الباستيل .

« وإذا أراد جلالته الوثوق فليأمر باستنطاق حاكم الباستيل لأنه كان أشد تمسكاً في هذه المؤامرة .

« وقد كان آخر اجتماع عقده المؤتمرون في فندق دفينير ، في شارع سانت دينيس .

فوهت عزائم الحاكم وقال : ويلاه لقد بت من الهالكين .

وقد أوشك ان يسقط لاضطرابه .

فقال له بارداليان تشجع يا سيدي فلكل داء دواء .

- ويحك كيف أتشجع وقد قضي الأمر .

- نعم تشجع ، فقد يمكن إنقاذك . ولكن أراك تضطرب كالأطفال في

حين حاجتك إلى الصبر والتخلق باخلاق الرجال .

- أتزجني أيها الشقي بهذه الهاوية ثم تهينني وتهزأ بي ؟ . والله لأعذبك

فندوق الموت أشكلاً قبل ان أموت .

فقاطعه بارداليان قائلاً : إحترس مما تقوله أو تفعله ، ولا تنهمني لأنني بريء لا أدري أية مكيدة دفعتني إلى هذا السجن الأبدي بل إلى هذا القبر ، وأنا أسعى في سبيل الخلاص من الموت فلا حرج علي ، ولكنني سأنقذك أيضاً .

- أنت تنقذني وكيف ذاك ؟ كلا ، فقد قطع الرجاء وسيعلم الملك قريباً الحقيقة الهائلة ويقبضون علي .

- وكيف عرفت ان الملك سيفقد على الحقيقة في وقت قريب .

- من هذه الرسالة .

- ولكنه لا يطلع عليها إلا في المساء ، فقد عاهدت إلى صديقي ان يسلمها إلى جلالته في الساعة الثامنة من المساء ولا يزال لدينا اليوم بطوله .

- ماذا تريد بذلك أتريد به الهرب . . . وإلى أين المفر ؟

- لا أشير عليك بالفرار ، بل بالتفكير بطريقة تمنع وصول الرسالة إلى جلالته .

- وما هي هذه الطريقة ؟ إنني لا أجدها .

- أما أنا فقد وجدتها ، وهي ان هذه الرسالة لا يوقف إرسالها غير رجل واحد .

- وهذا الرجل ؟

- هو أنا ، فأطلق سراحي وبعد ساعة أرى صديقي ، فأخذ منه الرسالة وأمزقها .

فنظر الحاكم إلى بارداليان نظرة تشف عن الرعب وقال له : من يضمن لي انك تفعل ما تقول ؟

- أقسم لك يا سيدي الحاكم بكل عزيز في الأرض ومقدس في السماء اني أني بما وعدت به وانني لست من أهل الخيانة والغدر .

وبعد ، إني لا أجد لك مطعماً في سلامة إلا بهذه الطريقة .
أما أنا فاني خارج من السجن لا محالة ، فإذا لم تطلق سراحني أنت أطلق
الملك بعد وقوفه على الحقيقة . وكل ما في الأمر سأقيم في السجن يوماً أو
اثنين ، وأما أنت فلا حياة لك إلا بإطلاق سراحني فاصنع ما أنت صانع وهذا
آخر ما أقول .

ثم تراجع حتى وصل إلى فراشه فجلس عليه غير مكترث للحاكم .

أما الحاكم فقد رأى أنه لم يبق بينه وبين القضاء المبرم غير بضع خطوات
وتمثلت له بسرعة التصور فظائع الباستيل وعذابه الذي كان يزداد كل يوم فهلج
قلبه خوفاً ولعن الساعة التي دفعته فيها المطامع إلى الدخول في سلك المتآمرين
وود لو كان سجيناً بسيطاً أو كان أحد أولئك المسجونين الذين لم يقضي
عليهم بالتعذيب .

ومع ذلك فإنه كان لا يزال متردداً في عزمه ، لا يعلم على ماذا
يستقر .

وكان بارداليان يتظاهر بعدم الاكتراث ويراقبه بطرف خفي فيقول في
نفسه : إما أن يحمل الخوف هذا الرجل على إطلاق سراحني أو يخاف عاقبة
تسريحي فلا يفعل وفي هذه الحالة أكون من الهالكين .

فإذا لم يقتنع في الحال أنه لا يستطيع انقاذ نفسه إلا بانقاضي يعود إلى
غرفته وينتظر الحوادث .

وهنا يضطرب ويقلق أسبوعاً أو أسبوعين أو شهراً ، فإذا مضى هذا الزمن
ورأى أنهم لم يقبضوا عليه علم أني من الكاذبين أو أن الكلب اضاع الرسالة ،
فيعود إلى الانتقام مني أفضع انتقام .

أما الحاكم فإنه جعل يسير في تلك الغرفة ذهاباً وإياباً ، إلى أن
وقف فجأة وبدت عليه علائم العزم ، فالتفت إلى بارداليان وقال له :
أأنت مسيحي ؟

- دون ريب .
- أقسم لي بالمسيح والانجيل أني إذا أطلقت سراحك تصل إلى صديقك
قبل وصول الرسالة إلى الملك ؟

- إني أقسم بالمسيح والانجيل الطاهر أنك إذا أطلقت سراحني ، لا تصل
الرسالة إلى جلالة الملك ، ولكن لا بد لي من الملاحظة أن الوقت يمر سريعاً وهو
ثمين كما تعلم .

فسمح الحاكم العرق المنصب من جبينه وقال : لقد صدقت .

- إذاً على ماذا عولت .. أسرع يا سيدي الحاكم فلاني سأنجو في الحالين كما
قلت لك ، لأن الملك متى وقف على الحقيقة لا بد له من إطلاق سراحني وسؤالي
فندور الدائرة عليك .

فأجاب الحاكم بصوت أجش قائلاً : ستكون ، بعد نصف ساعة ،
خارج السجن .

فبذل بارداليان جهداً عنيفاً كي يخفي ظواهر فرحه وقال له : كما تريد
يا سيدي .

فرفع الحاكم يده إلى السماء كأنه يلتمس عون الله في موقفه الحرج ثم تنهد
تهد الأرتياح كأنه قد اطمأن بادخال الله في أمره .

وبعدما فتح باب الغرفة ونادى الحراس والتفت إلى بارداليان وقال له ،
على مسمع منهم :

- أن شرك خطير يا سيدي يستحق أن يصل إلى مسامع جلالة الملك
وأنه واثق من أن جلالتك سيتلقى إقرارك بالشكر ، وأنا أفتح لك بيدي
أبواب الباستيل .

فاندهل سجان بارداليان ورأى بارداليان دهشته فقال له مبتسماً : ألم اقل
لك أني سأخرج من السجن ؟

- نعم ولكنني كنت أحسبك من المحانين .

- والآن ؟

- أظنك من السحرة .

أما الحاكم فإنه أمر بإعداد مركبة فركبها ، وقد قال أمام أولئك الجنود أنه ذاهب لمقابلة الملك .

فغاب نصف ساعة وهو الوقت اللازم للذهاب الى اللوفر والعودة منه كي يهرع الجنود انه كان فيه .

ولما عاد الى السجن قال للضباط والجنود : إن هذا السجين ، قد خدم جلالة الملك أجل خدمة ، ولكن يجب عليكم كتمان كل ما رأيتموه وسمعتموه ، ومن باح منكم بحرف ، خسر منصبه . لأن السر من اسرار المملكة .

ثم ذهب الى غرفة بارداليان وقال له أمام الجنود : ابشرك يا سيدي ان جلالة الملك قد عفا عنك .

فانحنى بارداليان وقال : لقد كنت واثقاً من عفو جلالته .

وبعد هنيهة كان بارداليان خارج السجن وقد شيعه الحاكم الى الباب الخارجي فصافحه مودعاً وهو ينظر اليه نظر المتوسل .

فقال له بارداليان بلمهجة الممازح : اتريد ان اطمئنك يا سيدي الحاكم بشأن الرسالة ؟

- نعم . .

- وبشأن ذاك الصديق الذي يحملها الى الملك ؟

- نعم نعم .

- إذا أعلم ان الورقة التي حملها الكلب كانت بيضاء لا كتابة فيها والصديق

الذي سيحملها غير موجود .

فحار الحاكم في امره ولم يعلم اذا كان بارداليان يقول الحق او يمازحه ،

ولكنه كان واثقاً انه مطلع على سر المؤامرة ، فقال له انك رجل كريم الأخلاق ورعاية ما التمسه منك إذا خطر لك ان ترجع عن عزمك وتبلغ الملك خبر المؤامرة لا تذكر اسمي بين المتآمرين .

- ٢٦ -

رسالة حنة والدة لويزا

ولنعد الآن الى ذلك المنزل الذي كانت تقيم فيه حنة وابنتها لويزا ، فقد تركنا الخادمة التي عهدت اليها حنة بإيصال الرسالة الى بارداليان حائرة في أمر تلك الرسالة ، خائفة أن تتهم بالمؤامرة ، وان يقبض عليها كما قبض على الآخرين .

وكان أول ما خطر لها أن تحرق تلك الرسالة فإن الرعب قد استولى عليها حتى هون عليها احراقها . ولكن الفضول دفعها الى استبقائها كي تعلم ما فيها .

وما زال حب الفضول يتنازعها حتى عولت على فتحها ، فأقفلت باب الغرفة وجميع النوافذ ، ثم فضت الغلاف قرأت في طيه رسالتين احدهما من السيدة حنة الى الشفالييه بارداليان ترجوه ان يوصل الرسالة التي في طي رسالتها الى صاحبها .

وكانت الثانية مختومة ومعنونة باسم فرنسوا مارشال دي مونمورانسي . فونجها ضميرها حين قرأت الرسالة المرسلة الى بارداليان وعلمت ان لا علاقة

بين حنة وبينه ، ولم تستفد شيئاً من فضولها ، لأنها لم تعلم شيئاً من رسالة بارداليان ورسالة المارشال مختومة .

غير ان الرسالة هاجت فضولها هياجاً لا يوصف وجعلت تقول : ترى أية علاقة بين هذه المرأة الفقيرة الحاملة ، وبين هذا المارشال العظيم ، أعظم رجل في فرنسا بعد الملك .

وجعلت منذ ذاك اليوم تغالب فضولها الى ان غلبها .
فأخذت تلك الرسالة فوضعتها على المائدة وفضت ختمها بيد ترتجف من الخوف .

وفي اللحظة نفسها قرع الباب فارتعشت حتى أوشكت ان تسقط ، وقبل أن تضبط نفسها وتخفي الرسالة فتح ذاك الباب ودخل منه الشفالييه دي بارداليان .

فغطت الخادمة الرسالة بيدها وقالت له : أهذا أنت يا سيدي ؟

فقال بارداليان في نفسه : يظهر انها تعرفني ..

ثم قال لها : اطمئني ، فلا أريد بك شراً ، واعدبريني لدخولي دون استئذان ، فقد دعاني الى الحضور شأن خطير .

فقالت الخادمة بلسان يتلجلج من الرعب : العلك قادم في شأن الرسالة ؟

فذهل بارداليان وقال : أية رسالة تعنين ؟

فعضت الخادمة شفتها لأنها فضحت نفسها . وحاولت اخفاء الرسالة ، لكن بارداليان كان يراها .

فقالت له : أخرجت من السجن يا سيدي ؟

- انك تربيني مطلق السراح ، لقد سجنتم خطأ ، وبقيت في السجن الى أن ظهر الخطأ ، فكانت زيارتي الأولى لكم ، ورجائي ان اطمئن منك بكلمة .

فاطمأنت الخادمة لأنه لم يسألها عن الرسالة وقالت له : سل يا سيدي ما تشاء أجيبك في الحال .

- إنهم قبضوا علي منذ عشرة أيام وذهبوا بي إلى الباستيل بخطأ ظهر لهم كما برين من إطلاق سراحني .

ففي تلك الساعة التي قبضوا علي فيها كانت امرأتان تقيان في هذا المنزل مهددتين بخطر عظيم ، لأنهما استعافتا بي ، وقد علمت انهما اختطفتا عنوة في نفس الساعة التي قبض علي فيها .
- هو ذاك ، يا سيدي .

- أتريدن إخباري بتفصيل ما حدث ؟

- إني أخبرك بكل ما أعلمه يا سيدي ، فقد قبضوا على السيدة وابنتها - لوزا بتهمة المؤامرة معك .
- معي أنا ؟

- ولكن لا شك انهما بريئتان ، بدليل برائتك ، ولا بد من ان يطلق سراحهما كما أطلق سراحك .

- من الذي قبض عليهما ؟

- عشرة جنود بزعامه قائد .

- أهم من جنود الملك ؟

- لا أعلم .

- أكان الدوق دانجو بين هؤلاء الجنود ؟

- كلا ...

فسكت بارداليان هنيهة لاعتقاده انه لا سبيل إلى معرفة شيء من هذه المرأة .

ثم قال لها : الا تعلمين شيئاً عن المكان الذي ارسلنا اليه ؟

- كيف أستطيع أن أعلم ، لاسيما وقد كنت تلك الساعة في أشد حالات

الاضطراب ..

وكانت يدها تصفط على الرسالة وهي ترتجف ، حتى انتهى الأمر بسقوطها من يدها .

فسألها بارداليان : ما هذه الرسالة التي سقطت من يدك .

فتعلمت لسانها وقالت : ثقي يا سيدي اني لست أنا التي فتحتها .

ثم التقت الرسالة ودفعتها اليه ، فأخذها بارداليان وقرأ رسالته مسرعاً . وقالت له الخادمة : إن السيدة حنة كلفتني بإيصال هذه الرسالة اليك ، واقسم لك اني ذهبت في الحال إلى الفندق الذي تقيم فيه فعلت انهم قبضوا عليك فحفظتها عندي .

فقال لها بارداليان بصوت يضطرب : ألم يطلع عليها أحد ؟

- كلا .. كلا يا سيدي ، وأقسم بالمعذراء على صدق ما أقول .

- إذاً من الذي فض الغلاف ؟

- انه انفض بنفسه يا سيدي لأنه لم يكن يحكم الختم .

- ولكنك قرأت الرسائلتين .

- كلا يا سيدي بل قرأت واحدة وهي رسالتك .

- والأخرى ؟

- تريد بها رسالة المارشال مونجورانسي ؟

- نعم .

- كنت عازمة على قراءتها ، ولكن حضورك حال بيني وبينها .

فنهض بارداليان وقال : إني آخذ معي هذه الرسالة ، وقد عهد إلي بإيصالها إلى صاحبها كما ترين ، ولا توجد قوة في الوجود ، تحول دون انفاذي هذه المهمة .

أما أنت فقد ارتكبت خطأ لا يفتقر ، ولكني أغفره لك بشرط واحد .

- ما هو هذا الشرط يا سيدي ؟

- هو ان لا تذكرني أمر هاتين الرسالتين لأحد .

- كن واثقاً يا سيدي فساكنم أمرهما كل اللكتان ، إذ لا أود أن اتهم

بالتهم به .

فقال بارداليان في نفسه : ان خوفهما اعظم ضمين لسكوتها وهو خير

من اليقين .

ثم تركها وانصرف ، فوجد « بيبو » ينتظره فذهب به إلى الفندق ،

والكلب يمشي أمامه مشية الأسود ، غير مكترث لصاحب الفندق ما زال

صاحبه يحميه .

ولما دخل بارداليان إلى قاعة الطعام كان لاندري صاحب الفندق قادماً

بزجاجة خمر لآحد الزبائن .

فاجفل حين رأى بارداليان ، حتى سقطت الزجاجة من يده ، ووقف

رفقة البلهاء .

فقال له بارداليان : أسعدت صباحاً يا لاندري .

- أهذا أنت يا سيدي الشفالييه .

- نعم اطمئن فاني عارف بقدر سرورك لعودتي بعد أن يثست من لقائي ،

ولكن ذلك لا يمنعك من اعداد الطعام لي ، فاني أكاد أموت جوعاً .

فلم يجب لاندري بل تنهد تنهداً يشبه الانين ، وجعل ينظر إلى بارداليان ،

وقد جلس إلى المائدة وإلى كلبه المكشعر عن انياباه .

ثم دخل إلى المطبخ . وجلس على كرسي جلوس القانطين ، فقرأته امرأته

وعلمت ان بارداليان قد عاد ، فأدركت السبب في بأس ذلك الزوج .

ولم تكن زوجة لاندري تكره بارداليان ، فامرعت اليه واستقبلته

أحسن استقبال .

وقالت له : ان قلقي عليك كان عظيماً ، فاني لم اذق طعام الرقاد في مدة

مجنك خوفاً عليك .

فقال في نفسه : مسكينة هذه المرأة فلانها من أهل الاخلاص والولاء ، ولو لم تكن علمت بجبي للويزا لكنت في فندقها من السعداء .
وبعد ان اعدت له المائدة عادت إلى زوجها فقالت له : مسكين هذا الشفالييه ان السجن المحل .
فدعر لاندري وقال : اتشفقين عليه أيضاً وهو سيكون علة خرابي بكليه وجواده .
— لا تحقد عليه أيها الصديق ، فقد دفع لك مقدماً .
— ماذا تعنين بذلك ؟

— ألم تأخذ جميع النقود التي تركها في غرفته ، فإذا طالبك بها فماذا تجيب ، والذي أراه انه يجدر بك ان تلاففه وتلاينه ، فتشغله بالملاطفة عن مناقشتك الحساب .
فاقتنع لاندري ببرهان زوجته السديد ، وقام يتولى خدمة بارداليان بنفسه ويبالغ في إرضائه .

وبعد ان فرغ بارداليان من طعامه ذهب إلى الاصطبل ، فتفقد جواده وصعد إلى غرفته فجعل يفكر في تلك الرسالة ، رسالة حنة إلى زوجها . ولم يكن قرأ رسالة المارشال ، ولكنه قال في نفسه : ان حنة لم تكتب إلى المارشال إلا بغية التماس حمايته .

فكبر عليه ذلك وقال : ان حماية المارشال صالحة فانه من أشد أهل النفوذ ولكني لا أريد أن يحمي لويزا سواي .

وقد جعل يتردد في أمر قراءة الرسالة حتى أقر على وجوب قراءتها . وقد دفعه إلى ذلك عاملان ، عامل الغيرة على من يحب ، وعامل الحكمة . فقد كان يرجو ان يجد في الرسالة دلائل تعينه على انقاذ الفتاة وأمها .

وعند ذلك فتح الرسالة وجعل يقرأها بعناية بالغة ، فلما فرغ من تلاوتها وضعها على الطاولة ، وقد اصفر وجهه وقاه في مهامه التفكير .

وكان كلما أمعن في التفكير زاد جبينه تقطباً ووجهه تجهماً .
ثم تنهد تنهداً طويلاً وعاد إلى تلاوة الرسالة ، فكان يقف عند بعض عباراتها ، ويلفظها لفظاً كأنما قراءتها بضميره لم تكن كافية لإقناعه على صحة ما يقرأ .
ولما أتم القراءة الثانية سقطت الرسالة من يده ، وجعل يبكي بكاء الأطفال .

* * *

كانت رسالة حنة دي بيانس زوجة المارشال هنري مونغورانسي مؤرخة في ٢٠ أغسطس سنة ١٥٥٨ ، أي نفس ذلك اليوم الذي تزوج فيه هنري دي مونغورانسي ديانا دي فرانس ابنة هنري الثاني .
فتكون الرسالة مكتوبة منذ أربعة عشر عاماً .
وهي مودعة في خزائنها منذ هذا العهد البعيد فتتظر فرصة مناسبة لارسالها إلى زوجها ، وهذا ما قرأه بارداليان .

« لقيت اليوم من الشقاء ما لم تلقه امرأة قبلي .
« ان قلبي ينفطر واشعر ان صدري قد ضاق به ، ولكني مع ذلك لم أمت ، ولا أزال لنكد طالعي في قيد الحياة .
« وقد يكون ذلك لأن ساعتي لم تأتي بعد .
« ولكني متعلقة بهذه الحياة الشقية حرصاً على حياة ذلك الطفل ، ومن عسى يعول طفلي إذا قضيت نحي ؟

« إذا يجب علي ان أعيش .
« إني حين أشعر بأن اليأس أنك قواي ، وان قلبي سيجنح إلى السكون ، وان الشقاء سيفتح لي هوة الأبد .

« إني حين أشعر بذلك أذهب إلى مهد تلك الطفلة ، فانظر اليها نظرة تزيل

ذلك اليأس ، وتبعد ذاك الشقاء وتجدد قواي المنهكة

« لقد بلغت الآن من العمر خمسة أعوام .. أواه يا فرنسوا كم أود أن تراها .. إنها الآن نائمة في مهدها نوم الملائكة ، هادئة مطمئنة واثقة أن أمها ساهرة عليها .

« إن شعرها الجميل قد حلق بوجهها ، وتدل على صدغيها وشفاتها تبتسمان وصدرها يخفق خفوقاً منتظماً .. إنها سعيدة يا فرنسوا ولم تقع العيون على إبداع منها . إنها من ملائكة الله وهي ابنتك أيها الزوج الحبيب

« لقد احتفلوا بزواجك اليوم يا فرنسوا ، ولا يلهمج الناس إلا بهذا الزواج الفخم ، ويقولون إن مدام ديانا جديرة بهذا الزوج العظيم وأسفاه ألم أكن أنا جديرة بك وبأسعادك .

« لقد انتهى اليوم كل شيء وانطفأ آخر شعاع رجاء من نفسي .

« إن ذلك اليوم الذي طردني فيه أبوك وسحق قلبي سحق الزجاج ذلك اليوم الذي خرجت فيه من قصره خروج آدم من الجنة .. ذلك اليوم الذي وقعت فيه على صك الطلاق بغية انقاذك ، وسرت هائبة في باريس وطفلتنا على يدي .. إن ذلك اليوم يا فرنسوا قد تجاوزت فيه حدود الشقاء الانساني .

« وكنت على استحكام يأس ، لا أزال أرى في ذاك الجو المقيم لمعاناً يشبه ضياء الشفق ... أما اليوم فقد انطفأ هذا النور ، وأصبحت في حالك من الظلام

« قضي الأمر يا فرنسوا .. ولكن لا يزال بيني وبينك صلة ، وهي ذاك الطفل .

« إن بنتك لا تزال في قيد الحياة وهي ستميش بإذن الله .. فإن من أجلها رضيت الجريمة ، ولم أدفع تهمة أخيك .. ومن أجلها رضيت أن أكون شهيدة مضطهدة ، فهي كما قلت لك ستميش بإذن الله .

« إن ابنتنا يا فرنسوا تدعى لويزا ، ولا بد أن تراها ففري ملائكة السماء قد هبطت إلى الأرض

« إنني رضيت بسقوطي إلى مهاوي اليأس .. رضيت أن أكون زوجة مطلقة دون أن اسحق هذه الإهانة .. رضيت أن التحمل من ضروب الشقاء ما لا يتحملة بشر .. ولكني لا أرضى أن تكون ابنتنا منكودة شقية كامها ، وأن تظلم كما ظلمت بل أريد أن تكون سعيدة هنيئة ، فإنها ابنتك يا فرنسوا .

« ولذلك يجب أن تفتح لها قلبك فتحل فيه .. يجب أن تدخل إلى منزلك مرتفعة الرأس .. يجب أن تحل منك محل البنين من الآباء فإنها ابنتك يا فرنسوا .

« ولنيل هذه الامنية أيها الزوج العزيز ، يجب أن تعرف الحقيقة الهائلة بتفاصيلها .

« إنني لا أزال أدعوك زوجي وسأناديك هذا النداء إلى أن ينقطع صوتي .

« إنك تزوجت بي بمطلق ارادتك في كنيسة ماجيني ، فاذا ذكر تلك الليلة التي بارك زواجنا فيها ، ذلك الشيخ المحتضر واذكر ما وعدت به أمام والذي وهو يردد النفس الأخير ، بل ما أقسمت عليه وهو إنك تحبني ما حييت .

« إنني لا أزال أراك أيها الزوج الحبيب كما رأيته في تلك الليلة ، ولا عبرة عندي بأوامر أبيك والخبر الأعظم ، فإن ما بناه الله لا ينقضه غير الله وأنت زوجي بأحكام الله .

« إذاً ، يجب أن تعرف تلك الجريمة الهائلة التي فرقنا بيننا ، بل يجب أن تعرف أن أباك كان ظالماً عاتياً ، وإن أخاك كان مجرمًا سفاكاً ، وإن امرأتك كانت شريفة طاهرة ، وإن ابنتك يحق لها أن تكون في بيت مونغورانسي .

« ولا تحسب أمها الحبيب إني أريد تكدير صفو حياتك ، فانما كتبت اليك كي تتضح الحقيقة .

« ولكنني امتنعت عن إرسالها إذ كنت انظر ثلاثة أمور .

« أولها وفاة أبيك لأنه إذا علم أنك وقفت على هذا السر الهائل يهيج حقه ويحل سخطه عليك .

« والثاني بلوغ ابنتي إلى سن تستطيع به الدفاع عن أمها كما تدافع فتاة من أسرة مونغورانسي وبيانس .

« والثالث حين أشعر بدنو الأجل أو حين أجد نفسي في خطر شديد لأني لا أعبأ بالحياة بل بسعادة بنتنا .

« وعندما يصل اليك كتابي هذا تكون لويزا قادرة على محادثتك ، ويكون أبوك قد مات فلا أخاف عليها شراً .

« وفي هذه الحالة أما أن أكون مريضة لا رجاء بحياتي أو نكون في خطر ، وفي الحالتين فكل ما أرجوك به أن تسرع إلى اغاثة لويزا أو أن تمنحها اسم اسرتك ، وهو حقها لأنها حين ولدت كنت لا أزال امرأتك فهي ورثتك لأنها ابنتك الشرعية .

« والآن أيها الزوج العزيز فاسمع ذلك السر الرهيب .

« ان أخاك هنري كان يهواني .

« وجميع شقائنا ورد من هذه اللفظة .

« وما خشي بل ما خجل أن يبوح لي بهذا الغرام ، ولكنني كنت أرجو أن يثوب إلى رشده ويرجع عن غروره ، بل كنت أرجو أن يستر شرف حيي لك اهانة حبه لي ، فلزمت الصمت حذراً من اللقاء الشقاء والنفرة في اسرتكم .

« ففي الليلة التي سافرت فيها إلى الحرب كنت أحاول أن أبوح لك بسر فحال دون ذلك تلك الحادثة التي قضت بزواجنا تلك الليلة .

« ثم ذهبت على أن تعود بعد ساعة ، فرجوت أن أخبرك بذلك السر ولكنك لم تعد وأأسفاه .

« أما هذا السر يا فرنسوا فهو إني كنت أصبحت أما ، وكان ذاك الجنين الذي يتحرك في أحشائي بنتك لويزا ، وقد ولدت وأنت تخوض غمرات لمنون دفاعاً عن الوطن .

« وقد قضيت تلك الشهور الطويلة الهائلة في غيابك وأنا أحسبك ميتاً .

« وقد غاب أخوك فكنت أحسب أنه لا يعود .

« ففي ذات يوم خطفت بنتي ، وفيما أنا أبحث عنها وقد ضاع رشدي جاءني أخوك فأخبرني بعودتك وقال لي في الوقت نفسه : أنه يعرف الرجل الذي اختطف بنتي .

« واسمع يا فرنسوا ماذا جرى بيننا كنت قادماً إلي .

« أن لويزا كانت في قبضة رجل من اتباع أخيك ، وهو رجل سافل يدعى بارداليان استأجره أخوك لغرضه الدنيء .

« وقد كان الاتفاق بين أخيك وبين هذا الوحش السكاسر أن يقتل لويزا لأول إشارة تبدو من أخيك .

« أما أخوك فقد أخبرني بما اتفق عليه مع ذاك الرجل وقال لي : أنه إذا كذبتني بشيء مما أقوله أمام أخي عنك أشرت هذه الإشارة إلى الرجل فقتل ابنتك .

« وعقب ذلك حديث هائل سمعته يا فرنسوا ، وهذا هو السبب في سكوتي عن وشايات أخوك .

« نعم إني لزممت الصمت صيانة لحياة ابنتي ، ورضيت العار غير أنه لم يكن بيني وبين الجنون في هذه الساعة الرهيبة غير لحظة ، ولكن الله أعانني بالأغواء ، فلما صحت لم أجذك .

« نعم حكم علي في ذلك الحين بالعار ، ولكن لويزا نجت من قبضة المفترس .

ان نكتبنا يا فرنسوا لم تكن إلا من أخاك ، فلتنصب عليه نعمة الله جزاء ما اقترف ، وليقتسم الله من شريكه في الجريمة ، بارداليان .

« ولكن يجب أن تعرف بقية الحديث ، فاعلم أنت ابنتي ردت إلي بعد ذهابك ، فاسرعت إلى حصن مونغورانسي كي أقول لك الحقيقة ، فقبل لي انك سافرت إلى باريس .

« فهرولت إلى العاصمة ورأيت أباك وأخبرتني بكل أمري ، فخيرني بين أمرين ، سجنك السجن المؤبد أو افتداؤك بالطلاق .

« فاخترت فديتك وأمضيت صك الطلاق وعشت من أجل ابنتي ، ولولاها لما بقيت في قيد الحياة .

« إنني كتبت هذا السر يا فرنسوا ، وستعرفه حين أشرف على الموت ، فأموت مطمئنة على ابنتنا ، فاسرع أيتها الزوج العزيز اليها حين يصلك هذا فإني أريد قبل الموت أن أضع ابنتي بين ذراعي أبيها .

حنة دي بيانس
دوقة مونغورانسي

هذا هو الكتاب الذي قرأه بارداليان .

وقد كانت الرسالة سقطت من يد بارداليان كما قدمنا لاضطرابه ، وجعلت دموعه تتساقط على خديه وهو لا يفكر بمسحها .

ثم التقط الرسالة ونظر أيضاً إلى التوقيع ، فأن أنين الموجع وقال في نفسه : قبح نكد الطالع فان قلبي لم يعلق إلا بعنق هذه النبيلة ، وهي ابنة أعظم عظماء البلاد ، فكيف أطمع بزواجها وأنا لا نسب لي غير هذا السيف ؟ ثم أطرق برأسه وقال السلام على هذه الأماني ، يا ضيعة الرجاء بل يا وريح هذا القلب كيف يخفق بعد الآن بلا رجاء .

غير انه بعد التفكير وبعد ان خفت وطأة تأثير الكتاب عليه ، عاوده شيء من الرجاء فقال في نفسه .

ان لويزا قد استغاثت بي وكنت أقرأ في عينيها سور الحب ، فاذا كانت تحبني وكان هذا الحب صادقاً لا يحول بيننا تباين المقام ، بل يكون الحكم لسلطان الغرام .

ولكن أباه وهو صاحب هذه المسكنة ، أيرضى أن يزوج ابنته من مثلي ، وأنا من المشردين .

ثم هز رأسه وقد عاوده اليأس فقال : وأي برهان يثبت حبها أبي ، فإني ما كلمتها كلمة بعد .

وغاية ما في الأمر أنها كانت إذا فظرت اليها نظرت إلي غير مغضبة ، انها استغاثت بي في ساعة خطر شديد ، أيعد هذا حباً . . . إنني أبه لا محالة فلا طرح هذا الفكر أنه من العبث .

ثم قام وجعل يمشي في الغرفة ذهاباً وإياباً ، إلى ان وقف فجأة وقال : لقد أطبق يديه مغضباً ، ويح لنفسي ان بيني وبين هذه الفتاة مهامه فهي ليس فقط لا تحبني ، بل إنها لا بد أن تكرهني حين تعلم ان أبي اختطفها وهي طفلة تنفذاً لاغراض عمها السافلة . . . أبي ماذا فعلت ، وكيف حلت بيني وبين مستقبلي .

ثم عاد إلى الكتاب فقرأ فيه الفقرة الخاصة بأبيه وهو يرجوا ان يكون مخطئاً فيما قرأ .

غير ان التهمة كانت جلية واضحة هائلة .

انه يحب لويزا وأبوه اختطفها حين كانت طفلة لغرض سافل دنيء ، فلا يسع هذه الفتاة إلا ان تكرهه وتحقر هذا الأب والأبن .

وعند ذلك اشتد غضبه وقال : إذا كان ما جرى يقضي علينا بالفراق ، وإذا كان قضي عليها بأن تكرهني وتحقرني فلماذا أهتم بها . . . وأي شأن لي بإيصال هذا الكتاب إلى صاحبه . . . وماذا عسى تفيدني دوقة مونغورانسي ، وهي قد لعنت أبي وستلعمني أيضاً . . . وماذا تفيدني ابنتها

وقد عرفت الحقيقة .

انهما شقيتان محتاجتان إلى المسدد ، فلتستغيثا بغيري وليبادر إلى نجدةهما
سواي من الأغنياء الذين يحق لهم مصاهرة بيت مونمورانسي .
والآن كفى يا قلبي ضحكاً وقنوطاً . . . أين انت يا ابي فتعيني في هذا
الموقف الحرج ؟

على انك إذا غبت عني فان نصائحك لا تزال عالقة في ذهني واقسم هذا
قسماً صادقاً اني سأعمل بها هذه المرة .

كن رجلاً يا بارداليان ، وانت يا أيها القلب الخفوق يحباني اشتد وكن
قويًا ، فما ظفر بالسعادة غير الأقوياء ، دع الضعف والاشفاق والبس درعاً من
الفولاذ كي لا تصل اليك سهام المراحم ، واذهب فالتمس السعادة بالحسام فقد
عز نيلها بالفرام .

وهنا جمل يسير في الغرفة حائراً مضطرباً قانطاً ، وقد نظر في حالته
فاستنتج منها أن الملكة كاترين ضده ، وهي أعظم قادر في ذلك العهد .
وان الدوق دانجو وأتباعه من أعدائه وهم يبذلون الجهد للتنكيل به .

وان الدوق دي كيز سيكون أيضاً من ألد أعدائه ، فان حاكم السجن لا
بد ان يخبره بكل ما جرى ، وانه واقف على سر المؤامرة .

ثم ينظر إلى حالته ويقارن بين نفسه وبين أولئك الأعداء ، وبمعضم
من أصحاب التيجان ، وان في وسع كل منهم ان يسحقه سحق الزجاج ،
فتهون عليه نفسه ، وتهيج عوامل كبريائه فيثور فيه ثائر يشبه الجنون ،
ويحرد حسامه ، كأنما أعدائه قد تمثلوا له ، وتظهر عليه علائم الارتياح ،
فيقول في نفسه : إني وحيد أقاوم ملكة ودوقين . . . فإذا مت ، مت
موت الأشراف .

ثم ضحك ضحكاً عصبياً وقال : لقد نسيت مونمورانسي ، وانه سيكون
ألد هؤلاء الأعداء متى علم ان أبي كان السبب في نكبة إمراة فيبحث عني

الانتقام مني إذا أبقى علي أولئك الأعداء .

وبع لأولئك الأعداء ، لأنني لا أموت موت الجبان المنخلع القلب .

وعند ذلك اتقدت عيناه باللهب وقدفق العرق من جبينه وظهر الابتسام
على شفتيه ، وجمال الدمع في عينيه ، وانقض على الحائض بحسامه ، فكان
منظره في ذلك الحين عجبياً وهائلاً في حين واحد .
وقد هم أن يعيد الكرة على الجدار وهو يحسب ان أعداءه تمثلوا له .

ولكن الباب فتح في ذاك المحين ودخلت منه امرأة صاحب الفندق وقالت
له : رباه ماذا تصنع العلك جننت .

- كلا ايتها العزيزة ، ولكني اتمرن فقد كدت انسى فنون القتال خلال
إقامتي في السجن .

- أسألك العفو لقدمي اليك ، فإنني ما جئت إلا لأرد لك هذا الكيس
فقد نسيت نقودك هنا حين قبضوا عليك فأعدتها اليك .

فلبت بارداليان هنيئة مفكراً ثم قال لها : انك لا تقولين الحقيقة ،
ايتها العزيزة .

- كيف ذلك اني ، اقسم لك . .

- لا تقسمي بشيء . . فإن زوجك سرق هذه النقود من غرفتي وانت
أرجعتها . .

- انت مخطيء يا سيدي . .

- ليكن ما تريد ، وفي كل حال فاني ارجوك ان تردي هذا المال إلى
زوجك فإنني مدين له بأكثر منه .

- ولكن لا تبقي لك شيئاً ، فلنقتسم على الأقل .

- لقد فاتك امر يا سيدي لم تعلميه مني وهو اني لا اشعر بنفسي غنياً إلا
حين يكون في جيبى فلس ، وفوق ذاك فلا يزال معي هذه البياقوتة .

وقد اشار إلى البياقوتة التي اهدته إياها ملكة النافار فزين بها قبعته .

فتنهدت امرأة صاحب الفندق واسترجعت الكيس وانصرفت .

اما بارداليان فقد قال في نفسه بعد ذهابها :

لقد قطع الأمل ولم يبق لي رجاء بحبها ، فالسلام على تلك الأماني ورحم

الله احلام الغرام .

والآن فلم يبق لي إلا ان ابحث عن ابي حتى اجدّه ويفعل الله ما يشاء ،

واما هذا الكتاب فسأرسله الى صاحبه بالطريقة التي اجدّها .

ثم اعاد ختم الكتاب فوضعه في جيبه وخرج من غرفته وهو عازم على ان

يتم بلوينزا وامها .

وكانت الساعة الثانية بعد الظهر حين خروجه فسار وهو لا يعلم اين يسير

فيزور الحانات التي تعود ان يزورها غير محاول ان يختبئ وهو هائج والياس

مستحكم منه .

وفي الساعة الخامسة عادت اليه السكينة فنظر إلى ما حواليه فوجد نفسه

قرب نهر السين بازاء اللوفر ، ويجانب قصر عظيم .

وقد علم لفوره ان هذا القصر لأسرة مونمورانسي ، فذعر لما رآه ،

وحاول الابتعاد عنه ، ولكنه شعر ان قوة خفية تدفعه اليه فذهب إلى ذاك

القصر وطرق بابه .

- ٢٧ -

الراهب المعروف

في مساء ذلك اليوم الذي خرج فيه بارداليان من الباستيل بفضل تلك الحيلة

الغريبة ، وذهب فيه بالرغم عنه إلى قصر مونمورانسي حدث حادث خطير في

كنيسة سانت جرمين .

ففي الساعة التاسعة من تلك الليلة كان الراهب بانيكارولا وهو من أجمل

الفتيان يعظ في تلك الكنيسة بحرية لم يكن يحسر عليها سواه .

فانه كان يحض سامعيه على قتل الهوكينوت بعبارات جليلة ، ويدعوهم الى

قتل ملكة النافار والبرنس دي كونديه والأميرال كوليني وكل من ينتصر

للهوكينوت او يقتدي بالملك فيرأف بهم .

وكان الجميع يصفون اليه معجبين بفصاحة لسانه وجرأة جنانه ، ولا سيما

النساء فانهن كن يعتقدن ان هذا الراهب قديس جاءت به الملكة كاترين من

ايطاليا لانقاذ فرنسا وغفران خطاياها .

هذا ما كان يقوله نساء العوام ، وأما نساء الخواص فلم يعترفن

بقداسته ، بل كن يقلن انه رجل أخطأ كثيراً فهو يغفر كثيراً كما جاء

في الانجيل .

ذلك أنهن عرفنه من قبل ، حين كان يدعى المركيز دي بانيكارولا ،

وحسين كانت تزدان به القاعات لجمال وجهه ، وأدب لسانه ،

وحسن تأنيقه .

ثم احتجب فجأة ، إلى ان رأيناه يلبس الملابس السوداء ، وقد تقمص بشكل راهب ، بعد ان كانت يضرب به المثل في الغواية ، وغرور الصبي .

وبعد ان فرغ من خطبته تلك الليلة ، ركع مصلياً ، فركع الحضور مقتدين به .

ثم نهضوا وجعلوا يخرجون أفواجا من الكنيسة وهم يصيحون : ليبت الهوكينوت .. ليبت أعداء الدين !

ولم يبق غير بضع نساء كن راكعات حول كرسي الاعتراف .

غير ان أحد الشمامسة جاءهن فقال لهن : إن الراهب متعب هذه الليلة ، لا يستطيع سماع الاعتراف .

فذهلن وقد بدت عليهن علائم الاستياء ، ما خلا اثنتين منهن ، بقيتا في مكانهن راكعتين .

وبعد هنيهة أقبل الراهب والمرأتان لا تزالان راكعتين ، ومر بهما ودخل إلى كرسي الاعتراف .

وكانت إحدى المرأتين كهلة والثانية فتاة بلغت مبلغاً وافراً من الجمال ، وهما ليس دي ليكس جاسوسة الملكة كاترين وعشيقة ديودات ، والكهله لورا التي أقامت عندها اليس .

فلما مر بهما الراهب قالت لورا : هوذا الراهب يا اليس .

فرفعت اليس عينيها وارتعشت ثم التفتت إلى لورا وقالت لها : إني لا أجسر أن أقول شيئاً .

— تشجعي يا ابنتي لقد أطلق جميع النساء كي يسمع اعترافك .

— أرجو ان لا تكوني ذكرت اسمي أمامه .

— كلا إذهي ، إنه ينتظرك في كرسي الاعتراف .

فذهبت اليس إلى المكان المعد للمعترفين وجلست أمام الراهب حتى أتم صلاته فقال لها : تكلمي يا ابنتي إني مصغ اليك .

فقالت اليس في نفسها : يظهر انه لم يعرفني فلأبأغته بذكر اسمي .

ثم قالت له : أيها الماركيز دي بانيكارولا إني اليس دي ليكس تلك المرأة التي طالما أحببتها ، والتي ربما كانت تحبك أيضاً ، وهذه المرأة جاءتك تتوصل اليك .

فأجابها الماركيز بلمهجة دلت على عدم الاكتراث قائلاً : إني مصغ اليك أيتها السيدة فتكلمي .

فارتعشت اليس لما رأته من عدم اهتمامه وقالت له : ألم تعرفني من صوتي يا كهانت ؟

— لا يوجد أمامك يا سيدتي كهانت ولا ماركيز ، بل رجل من رجال الله يسمع اعترافك ويسأل الله غفران ذنوبك إذا استحققت الغفران ... تكلمي يا سيدتي فإني مصغ اليك ؟

فأجابته اليس بلمهجة القنوط قائلة : يستحيل ان تكون نسيت غرامنا ولا يزال اثر قبلاتي على شفتيك .

— أيتها السيدة ، إنك إذا استعربت على هذا الكلام ، أضطر إلى مفارقتك .

— كلا كلا . إبقى لا بد لي ان أكلمك .

— إذاً تكلمي كما تكلمين رجلاً من رجال الله ، لان ذلك العاشق الذي تعرفينه قد مات .

— ليكن ما تريد ، والآن فاصغ إلي أيها الأب واسمع اعترافي ، لترى إذا كنت قد لقيت من الشقاء ما يكفي لرحمة الله ورأفته بي .

— قولي يا ابنتي ما تشائين ؟

— إني أبداً بأخبارك عن ذنوبي ، ثم أخبرك عن توبيي ، كي تستطيع

الحكم ، فاسمع .

كنت في السادسة عشرة من عمري فاستلقت جمالي أنظار ملكة عظيمة وجعلتني من نساء بلاطها .

وكننت يتيمة لا أب لي ولا أم ولا أمة ، فضمنت لي هذه الملكة العظيمة أن تكون بمثابة أمي وأسرتي .

وكان الفتيان يتسابقون إلى رضائي في ذلك العهد ، وكلهم يتدلهون بحبي ولكني لم أكن أحب أحداً منهم ، بل كنت أعشق الملابس الجميلة ، والحلي النفيسة .

وكننت على يتمي شديدة الفقر ، فلم تقتصر الملكة على وعدي بما كننت أتوق إليه من الزينة والمجوهرات ، بل وعدتني أن تجعلني من أهل الثروة إذا عملت بآرائها .

فوعدتني أن أطيعها طاعة لا حد لها .

وكان ذلك أول ذنب ارتكبته ، ولكنه لم يكن في الحقيقة ذنباً ، فقد بهرت عيني بما عرضته علي من المجوهرات ، فعقدت معها اتفاقاً ، وكأني تعاقدت مع إبليس .

وأسفاه إنني كنت أمضيت ذلك الاتفاق .

وذلك أن الملكة دعيت إليها ذات يوم ففتحت أمامي درجاً كانت تتوهم فيه حجارة الماس والياقوت واللؤلؤ والزمرد فقالت لي : إنني أمنحك جميع هذه الجواهر إذا امتثلت لي فيما أريد .

فاغتررت بهذه الدراري ، وقلت لها : ماذا يجب أن أصنع ، يا صاحبة الجلالة ؟

فابتسمت الملكة وأخذت بيدي فسارت بي إلى غرفة مجاورة لغرفة كتابتها فأزاحت ستاراً فانجلي عن الرواق الخاص بالملك .

وكان رجال البلاط وقوفاً في هذا الرواق وأنا أعرفهم يحملتهم ، فدلّني على

واحد منهم وقالت : أريد أن يحبك هذا الرجل ؟
فلم يمض شهر على ذلك حتى كنت خلية هذا الرجل .
فقال لها الراهب : ماذا كان يدعى هذا الرجل ؟

فارتعشت الدير وقالت له : تريد أن تقول لي أنه كان لي كثير من العشاق وأنه يجب تعيين اسم هذا العاشق ... نعم فهو كما تقول .
أما هذا الرجل فقد كان يدعى كليانت جاك دي بانيكارولا وكان مركزاً وقد جاء من إيطاليا ، فهل عرفته يا أبي ؟

فأجابها الراهب بسكينة قائلاً : أتمي حديثك يا ابنتي .. إنك كنت تحبين هذا الرجل دون شك ، فإذا كان هذا كل ذنبك فأنا الضمين لك بنيل عفو الله .

- إنك تهزأ بي يا أبي ، فاهزأ كما تشاء ولكن إصنع لي ، فإني لم أكن أحب هذا الرجل .

فارتعش الراهب ارتعاشاً خفياً على الدير فمضت في حديثها فقالت :

- نعم اني لم أكن أحبه في حين إنني لم أكن أرى أجمل منه بين فتيات البلاط ولا أشد بسالة وأكمل عقلاً ، فهو قد خلق ليكون محبوباً ولكني لم أكن أحبه .

- وهو أكان يحبك ؟

- بل كان يعبدني ، وقد أكون مخطئة ، ولكني أقول الذي كننت أعتقد فيه .

ومهما يكن من أمره ، فساني ولدت بعد هذا الحب بعام ، مولوداً في منزل وهبني إياه الملكة ، فولدت سرّاً فيه ، أما الأب فإنه أخذ المولود .

- أرى أن قلبك قد سرت إليه عواطف الحنو ، فصرت تشبهين الأمهات وإنك تحبين أن تعلمي ماذا جرى لهذا المولود ، فإذا كان ذاك مرادك أخبرتك

بما تشائين لأني أرى المولود كل يوم .

فأجفلت اليس وقالت : ألم يمت هذا المولود .. أكنت كاذباً حين أخبرتني بموته ... قل أين هو وأين أراه ... قل أو أملأ المسكان صياحاً وأذيع أمراً لجميع الناس .

- أسكتي أو أفارقك فلا تربيني بعد الآن .

- رحماك لا تذهب ... بربك إصفح عني وقل أين المولود ؟

- لقد أراد الله أن يبقى حياً ، ولعله أراد أن يجعله ذريعة لانتقامه العادل .

إن هذا المركيز والد الغلام قد عهد به إلى مرضعة ودعاه باسم كي لا يكون من اللقطاء .

- بماذا دعاه ؟

- دعاه باسمه ، وسماه جاك كليمانت .

- وأين هو الآن ؟

- إنه يتربى في أحد أديرة باريس ، وقد رأيت إني لا أزال أشفق عليك إذ أخبرتك الحقيقة ، فعرفت أن الجريمة لم تتم ، وأن الولد لا يزال في قيد الحياة .

فسكتت اليس سكوتاً هائلاً ، ولبت الراهب هنيهة يتأملها ، ثم قال لها :

- اليس ، إنك أردت أن تكلميني فوجب عليك أن تصغي إلي لأني أنا أيضاً أريد أن أكلّمك .

اليس ، إنك أتيت تعمدين صفو حياتي بعد انقطاعي إلى خدمة الله وحاولت إشعال تلك الجذوة التي بدأت تنطفئ في قلبي .

اليس ، إنك حسبت أن الغلام قد مات وإنك ربما تكونين قد ندمت وثبتت فأنت تسألين الغفران والصفح عن ذنب لم يرتكب .

إني يا اليس بعد أن أخذت الطفل ، ذهبت به ولم أعد إلى الأم . الملك بحث عن السبب في ذلك ، بل هل عرفت السبب الذي قذفت بنفسه من أجله إلى تلك الهاوية التي لا حد لعمقها والتي يدعوها الدير ؟

فقاطعت اليس قائلة : كليمانت إني بحثت عن السبب وعرفته ولذلك جئت كي أنطرح على قدميك وأتوسل اليك أن لا تنفذ انتقامك فقد لقيت من الشقاء ما يغني عن كل انتقام .

فارتعش الراهب وقال لها : تكلمي وأخبريني ماذا عرفت وأبسطي لي أساس الجريمة إذا أردت أن أوازن بينها وبين الغفران .

إذاً اسمع ، إن الملكة كانت تحسب أن حزب مونغورانسي كان يبحث عن حلفاء له في إيطاليا .

وكانت تعلم أنك حين جئت إلى باريس مررت بمدن فيروم ومانتو وبارج وفينيسيا .

وقد رأوك مع فرنسوا دي مونغورانسي ، فأرادت الملكة أن تجد برهاناً على هذه المؤامرة ، ولأجل ذلك أكرهتني على أن أستغويك . وهذا هو أساس الجريمة .

- حسناً أذكرني الجريمة نفسها الآن .

- أنك كنت قائماً عندي يوماً عميقاً ... أوام يا كليمانت ... رحماك ولا تكرهني على قول ما يخجلني .

- إن الخجل من لوازم التوبة ... تكلمي .

- إني اغتنمت فرصة رقادك ...

ثم توقفت مضطربة فقال لها :

- أرى أنك لا تجسرين على تنمة الحديث ولكنني أتمه عنك . . . أنك اغتنمت فرصة رقادي فسرقته أوراقي وفي صباح اليوم التالي كانت تلك الأوراق عند الملكة كاترين دي مديسيس

نعم عرفت في اليوم التالي بسرقة هذه الأوراق واهتمتكم تهمة لم تكن ثابتة عندي ، ولكنني وثقت بعد بضعة أيام ان هذه المرأة التي كنت أعبدتها لم تكن غير جاسوسة سافلة .

- رحماك اعف عني لقد تبنت توبة صادقة وان ندمي لشديد .

- ولكن لحسن طالعي ان هذه الأوراق لم يكن لها أهمية ولم يقضى علي بسببها بالموت .

- رحماك كفى .

- وبعد شهر من ذلك ولدت غلاماً ، أما أنا فاني كنت في خلال ذاك أعد وسائل الانتقام .

- إنه انتقام هائل .. لقد خدعتني وأنا ضعيفة أثر الولادة فاستكتبتني كتاباً أمليته علي وجعلتني اعترف اعترافاً جليلاً بهذا الكتاب إني أنا قتلت ولدي .

وهز الراهب كتفيه وقال : كيف ذاك ؟ ألم نتفق علي أن آخذ الولد لقتله ؟

ألم يكن ذاك بأمرك ورضاك أيتها الخليفة الخائنة والأم المجردة عن الرحمة فكيف تتهميني بعد هذه الجناية .

- كلا .. كلا . إني لا أتهمك ولكنني أتوسل اليك .. ان انتقامك عادل ولكنه هائل .. إن هذا الكتاب الذي استكتبتني إياه يدفع بي إلى المشنقة .

وقد أعطيته الى الملكة كاترين اليس كذلك

- نعم أعطيتها إياه ولا أنكر

- ولكنك أعلم ماذا كانت نتيجة هذا الكتاب . إني أصبحت بعده عبدة الملكة وآلة لتنفيذ جرائمها ، ولا يسعني مخالفة أوامرها ، وهذا الكتاب تسلمني به الى الجلاد حين تريد .

نعم إنها باقت تكرهني بسبب هذا الكتاب الذي أردت ان تنتقم مني بتسليمها إياه ان أستغوي يحمالي كل عدو لها ... وقد كانت عهدت إلي باغواء فرنسوا دي مونجورانسي فلم أتمكن منه لأن هذا الرجل يعيش عيشة الزهاد الناسكين او انه بدون قلب .

ولما عجزت عنه واعترفت لها بالقصور ، عهدت إلي باغواء اخيه هنري وكثير غيره .

فأنت ترى اني لا أعيش إلا لتنفيذ أغراض هذه الملكة الهائلة فأبيع قلبي ببيع السلع وأسرق أسرار الفتيان وأدفع بهم إلى البلاء .

.. كفارك يا كليمانت انتقاماً لأن ما أحتمله فوق طاقة البشر ولم أعد أطيق العمل بهذه المهنة الشائنة .

فابتسم الراهب وقال لها : ما يمنحك من الخلاص وقد علمت ان الجريمة لم تحدث وان الغلام في قيد الحياة ؟

- هو ذاك ، ولكنني كيف أستطيع إثبات هذه الحقيقة ؟

فابتسم الراهب ايضاً ، ابتساماً شفت عن غايته ، وكانت أبلغ جواب . فاضطربت اليس ، وقالت له : إن انتقامك هائل ... أنزعت الرحمة من قلبك .

- كلا ولكنك امتهنت التجسس والاعواء ، وكل ما أريد هو ان أكرهك على مواصلة هذه المهنة .

- رباه لقد ماتت المروءة وخلت القلوب من الشفاق .

- كيف عرفت اني تجردت من الرحمة ؟ . أسألتني أمراً لم أجيبك اليه ؟

فاهتزت اليس وقد عاود قلبها شيء من الرجاء فقالت : أيمكن ذاك أن يكون ؟

إني أقف امامك كما يقف الخاشعون امام الله .

إني أقبل موطىء قدميك . كليانت كليانت ... قل لي انك تنقذني من هذا الجحيم .. قل انك قد تمفو عني .

فامتنع الراهب عن الابتسام ومسح العرق عن جبينه وقال لها ببطء : قولي ماذا تريدن ان أفعل ؟

فصاحت اليس صبيحة فرح قائلة : لقد نجوت . .

ثم نظرت إلى الراهب نظرة المتوسل ، وقالت له : انت تستطيع إنقاذي يا كليانت من الخجل والعار واليأس والموت ، بكلمة تخرج من فمك .

كليانت اني ما أتيت الا من اجل هذا ، وقد علمت انك انقطعت الى خدمة الله ، فأيقنت ان الرحمة قد حلت من قلبك عمل ذاك الحق القديم

كليانت اني أسأت اليك كثيراً فليكن عفوك اكبر من ذنبي واصفح عن هذه الأثيمة التي تتوسل اليك .
- ماذا يجب ان اعمل لإنقاذك ؟

- انت تستطيع كل شيء ، فلا تنس يا كليانت انك احببتني ... اني لا اعلم شيئاً الآن من علاقتك بكاترين . ولكنني اعرف هذه الملكة حق العرفان ، واعرف الكثير من اسرارها واعلم انها تعجب بك الآن بقدر ما كانت ترقاب بك من قبل ، فهي لا ترفض لك ملتمساً يا كليانت .. قل كلمة ، ترجع اليك ذاك الكتاب الهائل ، الذي استكتبتهني إياه .

فقال لها الراهب برفق اهذا الذي اتيت تسأليني إياه ؟

- نعم وهو كل ما التمسته منك .

انت لم تخطئي فيما زعمته من اتصالي بالملكة وتأثيري عليها، واني استطيع استرجاع هذا الكتاب بكلمة كما تقولين ، فيكون عندك بعد بضع ساعات

فنهرقينه وتأمين شر تلك الملكة الجائرة .
بارك الله بمرور تلك فما أخطأ ظني فيك .
إذا تريدن ان استرجع هذا الكتاب ؟

- ومتى فعلت يباركك الله وتكون انقذتني من شر المهن .

- ولكنني لا استرجعه الا بشرط .

- قل فاني أمثل لكل شروطك .

- اريد ان تبرهنني ان استرجاع الكتاب يفيدك .

- كيف ذاك ، الم اخبرك بكل ما اعانيه .

- ليس ذاك بالبرهان الناصع فقد الفت العشاق حتى تعودت عدم المبالاة بزيادتهم ونقصانهم ، فاذكري لي السبب الصحيح الذي تريدن من أجله استرجاع الكتاب .

- اقسم لك ..

- لا تقسمي بل قولي الحقيقة ، فأنت قد جئت الى للاعتراف ، وليس علي ان انتزعه منك انتزاعاً ، بل عليك ان تعترفي بكل ما يحول في ضميرك .

وعندي انك لم تأنفي العار والخجل والتجسس الا لأن شعاع الحب الأكيد الخالص قد نفد الى قلبك . فهل أخطأت فراستي يا اليس ؟ . قولي التحبين .. ام تريدن ان اذكر لك ايضاً اسم الذي تمسقينه ، فاذا كان ذاك فاعلمي انه يدعى الكوزت دي ماريلياك ، واذا شئت ، فهو يدعى ايضاً ديودات .

ووضعت الفتاة يدها فوق قلبها وقالت : نعم احبه ، وهي اول مرة تسلط الحب فيها على قلبي . نعم اني احبه حب عبادة فدعني احبه يا كليانت فقد رويت غمك من الانتقام ، وانا تبنت توبة صادقة عما أسأت به اليك والى سواك ...

كلياتك اذكر انك احببتني .. كلياتك انقذني ودعني اعيش عيشة طاهرة
نقية بعد ذاك العيش الذميم .

ووجم الراهب هنيهة ولبت مفكراً مطرقاً كأنما ذكر هذا الحب قد هاج
في قلبه مكانه القديمة وانه يحاول تهدئة هذا الهياج .

فقلت له اليس : الاتجيب ؟

- بل اجيب يا اليس ، انت تسأليني ان اذهب إلى الملكة كاترين واسترجع
منها ذاك الكتاب الذي اعطيتها إياه ..

اليس هذا الذي تريدني ... نعم ان هذا كل مرادك ولكنه محال يا اليس
فلست على صفاء مع الملكة كما تظنين ، ولم اخدعك بما قلته لك من حسن اتصالي
بها الا كي ادفعك الى الحديث ، والحقيقة اني لم ارها من عهد بعيد وقد لا اراها
الى الأبد ويسوءني عجزى عن قضاء هذه المهمة .

فصعقت اليس لهذا الرفض للصريح ، وقالت له : أترفض إذا ،
انقاذي .

فضاق ذرع الراهب ولم يعد يطيق المواربة والتهكم فقال لها : اطمعيني
ان اتولى بنفسى انقاذك ، وان أساعدك على حب ذاك الرجل ؟ انت اذا
من المجانين .

فجمد الدم في عروق اليس ورأت انها لا تكلم ذاك الراهب الذي اعتزل
الدنيا وانقطع الى الدين ، بل تخاطب ذاك المراكز الذي كان بها من الهائمين
وقد خدعته مر خداع .

ثم رعبت رعباً شديداً وقالت في نفسها . كيف عرف اني احب ديودات ؟
ومن الذي باح له بهذا الغرام ؟ وكيف اتصل به هذا الاسم ؟

وكأنما الراهب قد عرف ما كان يحاول في خاطرها فقال لها اصغى الي
فاني موضح لك ما تجهلين .

أتحسبن يا اليس اني غفلت عنك لحظة خلال هذا الفراق . اني كنت

أراقبك من صومعتي ، واقتفي آثار خطواتك ، وأرى إشارتك ،
واسمع كلماتك ، فلم يفتني شيء من أعمالك ، أي من خياناتك ، فإن كل
أعمالك خيانات وآثام .

وإذا شئت ذكرت لك أسماء عشاقك واحداً واحداً ، فلا تحسبي اني كنت
غيبوراً من أولئك العشاق ..
بل أنا الذي كنت أدفعك إلى الآثام فتنزلين في سلم الخيانة إلى هاوية العار
درجة درجة بتسليمي إياك لتلك الملكة .

وقد كنت أريد بذلك الانتقام ، وهو ما تستحقينه فإن جرائمك تجاوزت
كل حد .

اني كنت أول ضحية من ضحايا خيانتك فقضيت عليك ان تعيشي العمر
منغمسة بحمأة الخيانة .

وعندما ارسلتك الملكة جاسوسة إلى بلاط النافار كنت أعرف كل ما
تعملين وكل ما تكيدين .

وقد عرفت إنك تعشقين ديودات فكان سروري بفرايمك لا يوصف لأنه
شديد دعائم انتقامي .

ثم ضحك ضحكاً هائلاً وقال أتأتين إلي بعد ذلك وتريدين أن أكون
واسطة سعادتك في هذا الحب ؟ أثير منك عاطفة الأمومة وأخبرك ببقاء ولدك
حياً ، ثم لا تبالين به لانشغالك عنه بهذا الغرام ؟

إنك تطلبين عفو الله عن آثامك ، ولو عقلت لما طلبت غير المزيد من
نقمة الله .

فإن هذا الاله ، الذي أقرب اليه كل يوم بالصلاة والابتهاال ، إذا أصغى
إلى صلاتي وابتهاالي ، أجاوب توسلي وزادك على ما أنت فيه من الشقاء
والباس والعار .

وهناك وقف الراهب وخرج من غرفة الاعتراف بملء العظمة والجلال

تاركاً اليس فيها مغمياً عليها لا تعمي .

وبعد هنيهة دخلت لورا وأعانت اليس حتى استفاقت فانتبهت اليس من إغمائها مرعوبة منذرة وقالت لها لنهرب من هذا المكان فليس فيه غير الشقاء والعقاب .

٢٨

سياسة كاترين

وقضت اليس ليلة هائلة فقد شعرت انها مقضي عليها ولكنها لم تجزع ، بل جعلت تفكر في وسيلة تنقذها من ذلك الموقف الرهيب وتقول في نفسها : سأدافع إلى أقصى حدود الدفاع .

على انها اعترفت بأنها مغلوبة ، وأن رجاءها قد حبط ، ولوراف بها عاشقها القديم ورضي ان يرجع اليها ذاك الكتاب القاضي باعدامها من الملكة كاترين لما أقامت لحظة في اللوفر ولاعتزلت خدمة هذه الملكة الهائلة .

ولكن جميع أمانيتها بنيل الحرية ذهبت أدراج الرياح ، ولم يبق بد لها من أن ترصف بالقيود ، ومن أن تذهب إلى اللوفر تلبية لأوامر الملكة .

نعم انها كانت تستطيع أن تقول للملكة أن الرسالة التي أرسلتها اليها وصلت إلى ملكة النافار قبل أن تصل اليها ولكنها كانت عارفة بطباع الملكة وما يشتر سخطها .

وفي صباح اليوم التالي ضبطت نفسها وحاولت نسيان ما جرى لها بالأمس

ثم ذهبت إلى اللوفر والتمست مقابلة الملكة .

فأمرتها الملكة أن تنتظر ، وان لا تبرح اللوفر إلى ان تفرغ من مهماتها فقد كانت مختلطة مع الفلكي وكانت تنتظر زيارة ابنها الملك .

وكان الفلكي في ذلك الحين يودعها وهو يحاول الانصراف فقال لها :

- إذا لقد اتفقنا على السلم .

- هو ذاك يا رينيه ، فإن سلاح السلم أمضي من سلاح الحرب في بعض

الاحياء .

- أظنين ان ملكة النافار تعود إلى باريس ؟

- نعم انها تعود .

- وكوليني

- وكوليني ايضاً وكذلك كونديه وهنري دي بيرات ، فأعمل بما

أوصيتك به .

- أن أشيع بأن ملكة النافار مريضة ؟

- هو ذاك ، واني أؤكد لك انها مريضة جداً ، ولكن ليس هذا كل ما

أريده فقد نسيت الأساس .

فأصفر وجه الفلكي وقال تربدين ان أشيع ايضاً ان الملكة النافار ولداً

آخر غير ولدها هنري .

- نعم ، وأن هذا الولد أكبر من ابنها هنري ، وانه يحق له الملك إذا

اختفى هنري .

فأطرق رينيه برأسه متنهداً وهو يقول ولدي ، ثم قال لها : إنها نائمة

يا كاترين .

- نعم إنها نائمة .

- ولكن لا يصدقها أحد .

فمزت كتفها وقالت : لقد عرفت رجلاً يا رينيه كان من بطانة الملك

فرنسوا الأول ، وهو ذكي الفؤاد لم أجد أكمل منه عقلاً .

كان هذا الرجل يا رينيه شديد المطامع يريد ان يمتلك العالم بأسره ، ولكن مطامعه لم تكن قاصرة على تلك العالم في الحياة ، بل كان يريد أن ينتقل هذا الملك بعد موته إلى تلاميذه ، أما هذا الرجل فكان يدعى لويولا .

وصممت كاترين هنية مفكرة ، وربما كانت تقول في نفسها إنها هي أعظم تلامذة هذا الرجل العظيم ، ثم عادت إلى محادثة رينيه فقالت :

أن لويولا هذا رأي يوماً وحيدة منفردة لا يكثرث بي أحد في هذا البلاط فقد يده إلى نصرتي ولا أعلم أكان ذلك اشفاقاً منه علي أم انه رأى نفسي أرضاً صالحة لزراع بزور تعاليمه ، فلزمني مدة وعرف كل امري فيما برح بلاط فرنسوا الأول حق وهبني سلاحاً ماضياً استخدمه للدفاع والهجوم .

- وما هذا السلاح يا كاترين ؟

- سلاح الكذب

- الكذب ؟

- نعم الكذب ، فهو سلاح الأقوياء .. سلاح اولئك الذين حذقوا بالحياة فعملوا ان اطايها لا تلين إلا به .. سلاح اولئك الذين فحسوا ضمائرهم فحس الخبير فعرفوا أن الذمة وهم ، وشرف الصدق خرافة .. اولئك الذين خبروا الحياة الدنيا فعملوا انها انشئت من العدم .

ان هؤلاء العوام ، بل هذه القطعان التي نسوسها ونرعاهما ، يجب أن تكره الكذب وتعلم انه من أقطع الاثم فانهم إذا عرفوا من قوته ما نعرف ، حاربونا به وكان لهم علينا الفوز .

أما نحن يا رينيه فيجب علينا ان نكون من الكاذبين كي نؤسس ملكنا على اساس متين .

- لا انكر يا ملكتي أن الكذب سلاح قوي ولكنه شديد الخطر على من

يستعمله ، فاحذري منه .

- لقد أجبت لويولا ، بمثل ما اجبتني به الآن يا رينيه .. أتدري ما اجابني ؟

قال لي أن هذا السلاح يكون خطراً علينا إذا لم نحسن استعماله او اضطربت ايدينا حين الطعن به .

انك إذا لقيت نمراً هائجاً وطعنته بخنجرك فاضطربت يدك حين الطعن تجرح ذلك النمر ولكنك تبقي له قوة يهجم بها عليك ويصيبك بأكثر مما أصبت ، أما اذا أحسكت الطعن وابلغت الخنجر إلى القلب أجهزت عليه وأمنت انتقامه .

ثم ابتسمت الملكة وقالت ان هذا الرجل العظيم بعد ان اجابني هذا الجواب بسط لي افكاره وقال :

انك اذا كذبت كذب الجبان الوجل يندعر الشعب او يتظاهر بالذعر واما إذا كذبت كذب الواثق المطمئن وأكدت الأكذوبة بما ينبغي من اسناد ، وجعلت الاشاعة تلو الاشاعة وثق الشعب انك تقولين الحقيقة او تظاهر بتصديق كذبك وهذا كل ما ينبغي .

ان من يخاف عدم تصديق كذبه ، يكون ضعيفاً منخلع القلب ، فليس في الوجود كذب لا يصدقه الناس ، بل يوجد كاذبون يعرفون ان يكذبوا .

ولأضرب لك مثلاً على ذلك فافترض اني أشعت هذا القول وهو ان مدام اقمب حاولت تسميم الملك فرنسوا الأول .

فافتكر قبل كل شيء بعدد اولئك البلهاء الذين يقولون حين انتشار الاشاعة (لا دخان من غير نار) وأضف اليهم اعداء تلك السيدة الذين يطوفون في كل مكان فيقولون (لا نصدق هذه الاشاعة المتناقضة ولكنهم يؤكدون ان مدام اقمب ارادت تسميم الملك فرنسوا الأول) .

وأضف اليهم أيضاً أولئك الذين يتمنون اشاعة مثل هذه الأراجيف لجردهم ميلهم إلى الأراجيف والفضائح أو لما كربهم الخاصة .

فإذا تم كل ذلك تجد انه لا يمر زمن وجيز حتى تعم تلك الاشاعة الكاذبة ، وتصبح حقيقة ثابتة يسجلها التاريخ .

أما مدام اتامب فانها تقدم على واحد من امرين فهي اما ان تحتقر هذه الاشاعة ولا تدفعها او انها تحاول الدفاع .

فإذا لم تدافع عن نفسها جرت الاشاعة في مجراها فلا تزال تنتقل من فم إلى أذن حتى تعم ، ثم يقول الناس ان هذه الاشاعة لم تنقض فهي صادقة لا محالة .

وإذا أرادت الدفاع وحاولت نقض الاشاعة ، أشفع الاشاعة الأولى باشاعة أخرى تعززها وأذكرها مفصلة ، فأقول مثلاً إنها قتلتها بالسم ، وكان هذا السم رشاشاً أخضر اللون ، فتبرهن المتهمه انها لم يكن عندها في حياتها رشاش أخضر ، وتحصر دفاعها بالإشاعة الثانية فتثبت الأولى ، ويجعل الناس يتراهنون على أن يكون هذا الرشاش أخضر اللون ، أو أبيضه ، ولكنهم بينما يتناقشون في لون السم تكون الجريمة الأساسية وهي التسمم قد رسخت في الأذهان .

هذا ما تلقنته يا رينيه من لويولا ذاك الفيلسوف العظيم .

فقال لها رينيه : الملك اتبعني يا سيدتي هذه التعاليم .

ب نعم وقد طالما جريت عليها فنفعتني .

فقاطعت قائلة : إن من يستخدمه ويحسن استعماله يسود العالم .. وإذا وجد زعيم حاذق وكان له تلامذة مدربون خاضعون فجرى على هذا المبدأ بلغ به وبهم من السيادة ما يشاء .

وهذا الذي يسعى لويولا ان يصل اليه ، ولا بد أن يأتي يوم تعلم فيه الأحزاب السياسية فائدة الكذب وتتخذ راءداً لها في الأعمال .

كن كاذباً يا رينيه فإن الكذب مقدس ، بدأنا به وبه نختتم ، فلنكذب يا رينيه بوثوق واطمئنان إذا أردنا ان تبقى لنا هذه السيادة .

— إذا ، سأكون يا ملكتي الجميلة من الكاذبين .

— إن ملكة النافار ستعود إلى باريس ، كما قلت لك فيجب إشاعة مرضها أن تسبقها ، فاذا ذكر الآن ما يجب ان تشيعه وهو : أولاً انها مريضة وثانياً ان لها ولداً اكبر من ولدها هنري . ما بالي اراك مضطرباً ، ومن انباك اني لا أهتم لهذا الولد وأصيره ملك النافار بدلاً من هنري .

فقبل رينيه يد كاثرين وقال لها وهو لا يستطيع إخفاء ظواهر سروره وإعجابه : انك عظيمة في صدقك ، عظيمة في كذبك ، عظيمة في كل ما يوحيه ضميرك .

فابتسمت وقالت له : إذهب الآن وكن من الطائمين .

فخرج الفلكي من عندها وخرجت في أثره فذهبت إلى حيث كان الملك .



ولما دخلت إلى قاعته الكبرى أسرع الملك إلى استقبالها فقبل يدها وأجلسها بجانبه .

فقالت له الملكة وقد تلبست بلامع القلق : اني قادمة اليك يا بني كما أحييتك كل يوم لأطمئن على صحتك ، فكيف أنت .. اني أرى عليك ملامح العافية والمجدد على تعافيك .. فاني لم أذق طعم الرقاد منذ أكد لي طبيبك الخاص ..

فقال لها الملك : ماذا قال لك الطبيب يا أماء ؟

— يقول هذا الطبيب الحاذق يا بني ، إن هذه النوبات تقضي عليك ، ولكني لا أصدق شيئاً من هذه الأقوال ، فإنك بحمد الله على أحسن حال ،

وقد أمرت بإقامة الصلوات السرية من أجلك في ثلاث كنائس

- اني لو كنت يا أماء في حاجة إلى الاطمئنان لاطمأنت لكلامك ،
ولكني مثلك لا أثق بقول هذا الطبيب .

وفوق ذلك ، فإنني أشعر من نفسي انني في خير وعافية ، وان الذين
ينتظرون موتى لا بد لهم ان يصبروا .

- حقق الله ما تقول يا بني ، وبعد فهل تظن انه يوجد في فرنسا من يسره
موت الملك .

إنه حين مات أبوك كان يوماً مشهوداً في باريس ، وفي فرنسا ، فإن
جميع الناس كانوا يبكونه ، فلماذا تريد أن يسروا إذا قدر الله وفاتك بعد
عمر طويل .

فاصفر وجه الملك من الخوف والغضب ، وربما كان اصفراره من كليهما ،
ثم حذق بأمه وقال : كيف يتفق هذا يا أماء ، فإنك لم تحدثيني مرة الا
وذكرت في حديثك أمر موتي .

- لأن قلوب الأمهات ضعيفة يا بني ..
- ولكن .. أقول لك ، انني في أتم عافية فلا تباحثيني بشأن صحي
بعد الان ..

أما أولئك الذين يسرهم موتى ويستبشرون اذا أصبت بأقل عارض فهم
في كل مكان حتى في نفس هذا القصر .

- الملك تريد الإشارة إلى الهوكينوت ، يا بني ، فإن كان هذا فإنني أحب
ان أحادثك في شأنهم .
وبدت علائم الجزع على الملك فهز كتفيه وقال لمن حوله : ان أمي تريد
الاختلاء بي أيها السادة .

فانصرف الجميع وبقي مع أمه فقال لها : انني مصغ اليك يا أماء .
- ألا ترى يا شارل إن حالة الملكة سيئة .. ألا ترى ان هذا النزاع

الدائم بين الأحزاب يفضي إلى انقاص ذاك الارث الذي ورثته عن أبيك ،
وهو وديعة عندك لخلفائك من بعدك .

- بلا ريب ، فانه يسوءني ، بل يؤمني أن أرى رؤوس أولئك البواسل
تتساقط من أجل الخلاف على أمور قافهة .
- وانا يسرني أن أرى منك هذه العزائم .

- ومتى رأيتني على غير هذا يا أماء ، ألم أكن دائماً ميسالاً إلى السلم
والتوفيق بين المذهبين . ألم أذعر لمنظر الدماء وأنشر الأمر تلو الأمر في منع
الخصام . الست أنا الذي أراد التوقيع على معاهدة السلم في سانت جرمين ؟
فكيف تظهرين الآن سرورك لأميالي السلمية ، وأنا أول المجاهدين بها ، وطالما
خالفتك فيما كنت تريد منه من الحرب والمذابح .

- إنك تجهلني أتم الجهل يا شارل .
- ولا أحب إلي من ان اعرفك حق العرفان يا أماء .

- لا يسوءني ان يعرفني اولادي فقد جهلني أبوهم قبلهم ، ولكن أعلم يا
بني إنني إذا كنت اردت الحرب فلم اقصد بها غير الوصول إلى السلم .
- لقد عرفت مرادك فإنك تريد إبادة الهوكينوت بغية الراحة ،
ولكني رأيت نتائج الحروب ، فأننا لم نضعف الهوكينوت في جهة إلا زادوا
قوة في جهة أخرى

وقد كفى ما جرى يا أماء ، واحب ان تنفذ ارادتي ، فليكيف اعوانك
عن التحرش بالهوكينوت وينقطع رهبانك مثل بانيكارولا وسواه عن تحريض
الشعب على العدوان

ثم وقف مضطرباً حانقاً وقال سوف نرى من الحاكم في هذه البلاد فاني
سأرسل جميع أولئك الأعوان إلى الباستيل وكذلك رهبانك فمأبداً منهم
ببانيكارولا .

فضحكت الملكة ضحكا مفتصباً وقالت لو سمعك الناس يا شارل لقالوا

انك مغضب على امك .

فوقف شارل فجأة وقد احمر وجهه فقال : اسألك المَعذرة فقد اخرجني هؤلاء الناس حتى لقد بت مهدداً في نفس قصري .

- انك مخطيء يا بني وعندي انه لا يجب ان نقبض على احد ولا سيما ذاك الراهب ومن دعوتهم بأعواني .

- بل اقبض عليهم ان استحسننت هذا ، بل اقبض على أعظم منهم ان راو لي بل اقبض على هنري نفسه ، فليحذروا فان للصبر حداً .

- عجبت لأمرك يا بني كيف تتكلم عن السلام وتريد ان تبدأ هذا السلم بالقبض على الناس حتى على اعضاء اسرتك .. كلا اني لا ادعك تحتاج الى القبض على احد فاني سأرشدك الى طريقة تضمن السلم العام .

- وهذه الطريقة ؟

- قد وجدتها .

- بشرط ان لا تكون فيها مذمجة او حرب جديدة ، او دفع مال . فابتسمت كاترين وقالت له : اطمئن يا ابني ، فليس فيها شيء من ذلك ..

- اذاً تكلمي فاني مصنع .

- لست يا ولدي ، كما تظنني من اولئك الأبطال الذين لا يلهمجون الا بذكر الحروب ، فما انا غير ام حنونة لا يشغلها في هذا الوجود غير هناء اولادها .

وقد فكرت ملياً في طريقة الوصول الى هذه الراحة فوجدت ان الهوكينوت ، وهم سبب شقائنا لم يعودوا شيئاً مذكوراً الا انهم خفت وطأة خطرهم لولا هنري دي بيران وكولينبي .

- اذاً انت تريد ..

فقاطعت امه قائلة : تمهل يا ولدي ، فان الذي اريد قوله هو ان الهوكينوت

اذا لم يكن لهم هذان الزعيمان لا يستطيعان اثارة الحرب علينا .

- ولكنهم لا يشيرون الحرب علي يا أماء .

- هو ذاك ، ولكنهم يشيرونها ، فلنفترض الآن ان هذين الزعيمين

قد خضعا .

- هذا محال فانها لا يخضعان .

فقالت كاترين بلمهجة المنتصر :

- اني وجدت طريقة تفصل طريقة خضوعهما وهي ان اجعلهما من خير

اصدقاء الملك ومحالفيه .

- انك ان وجدت هذا يا أماء اعترف انك من اذكي النساء .

- اذاً فاسمع ، ماذا تقول بكولينبي اذا عقدت له راية الإمارة على جيش وارسلته الى هولندا لحماية اهل مذهبه من الدوق دي الب .

- اقول انه يقابل هذه النعمة بملء الشكر ، ولكننا نكون بهذا قد اشهرنا الحرب على الاسبانيين .

- سنعقد مجلساً يا بني للنظر في هذا الشأن فاني أعرف طريقة تمكننا من اجتناب محاربة اسبانيا فتبقى صديقتنا الوفية فاذا وجدت هذه الطريقة اتوافق على ما اقترحت عليه عليك بشأن كولينبي ؟

- أوافق بملء الرضى حتى ولو اضطررنا إلى محاربة الإسبان ، فإن الحرب على الحدود خير من الحرب الداخلية .

- وإذا تم ذلك فقد قضي القضاء المبرم على حزب الهوكينوت لبعده زعيمه

- هو ذاك ، ولكن يبقى هنري دي بيران .

- إن هنري ألد أعدائك الآن ، وقد خطر لي أن أجعله من خير أصحابك بل أجعله أخاك لك .

- ليس هنري من أعدائي يا أماء ، بل نحن دفعناه إلى هذا العداء ، ولكنني أحب أن أعلم كيف تجعلينه من إخواني .

— بتزويجه اختك مرغريت .

— أختي ؟

نعم اختك ، أظنه بأبى هذا الزواج ، أم تحسب ان أمه على كبرائها لا تجد نفسها أسعد النساء بهذه المصاهرة .

— ان الفكر حسن صالح ، ولكن هل ترضاه أختي .

— ان أختك ترضى بكل ما ترضاه ، فإن ذكاهها يضمن لنا خلاصها .

فوقف الملك وقد سر لهذا الخاطر مروراً عظيماً وقال : ان هذا الزواج يضمن لنا السلم خير ضمان ، فإن هنري دي نافار إذا انتظم في سلك عائلي ، وإذا شغل الأميرال كوليني بهولندا ، تبدد شمل الهوكينوت لا محالة ولا يبقى لهم حزب .

— انك أنعشتني يا أماء فأني لا أطيق سفك الدماء ، فاعقدي المجلس غداً لننظر في هذه الشؤون الخطيرة .

ثم وضع يده على جبينه وقد أصفر وجهه وفاجأته النوبة العصبية لتأثير الفرح عليه ولكن أعراضها لم تطل .

فالتفت إلى أمه وقال لها : أرأيت يا أماء ما يفعل بي التأثير .. ألا نكون أسعد الناس إذا لم يكن حول عرشنا دسائس وحروب وتمتعنا بالسلم .

فوقفت كاترين وقالت له : اطمئن يا بني فسيكون ما تريد أن يكون ، واعتمد على أمك فإنها ساهرة عليك ، والآن فأني معتمدة على موافقتك ، وسأبدأ المداولة بشأن هذا الزواج .

— نعم نعم يا أماء فاذهبي في شأنك ، وأنا ذاهب إلى أختي فاقنعها بالرضى . وعلى هذا افترق الاثنان ، بعد أن اتفقا على هذا الزواج السياسي الذي أريد عقده لضمانة السلم . فأفضى إلى أعظم مذبة دموية سجلها التاريخ .

ولقد بسطنا في هذا الفصل سياسة كاترين دي مدسيس مع كاتم أمرارها ، ومع ولدها ونحن قادمون على بسط سياستها مع جواسيسها فنقول : إنها حين تركت ولدها وقد بلغت منه ما أرادت ، عادت إلى غرفتها فنادت خادمة ايطالية ، وأمرتها ان تدخل اليها اليس دي ليكس . وبعد هنيهة دخلت اليس فاستقبلتها كاترين باسمة وقالت لها : متى عدت يا ابنتي انك جئت أمس دون ريب .

— كلا يا سيدتي ، فقد عدت منذ أحد عشر يوماً .

— كيف هذا أتكونين في باريس منذ هذا العهد البعيد ، ثم لا أراك غير اليوم .

— أسأل جلالتك العفو ، فقد كنت متعبة .

— نعم نعم ، فقد كنت محتاجة إلى الراحة ، وربما كنت محتاجة إلى التفكير أيضاً ، فلندع البحث في هذه الأمور الآن ، فأني راضية عنك يا اليس فقد فهمت مهمتك خير فهم ، وقمت بما انتدبتك له خير قيام ، وخدمت مصلحتي وهي مصلحة الملك ، بل المملكة فوجبت مكافأتك .

— لقد غمرتني جلالتك باحسانها .

— إني لا أقول غير الحقيقة يا اليس ، فقد عرفت بفضلك خطة ملكة النافار عدوتي الهائلة ، واحبطت مساعيها وبهذه المناسبة اثني عليك لحسن اختيارك الرسل ولحسن انشائك ، فقد كانت رسائلك باتم الجلاء ..

نعم يا ابنتي انك خدمتنا أجل خدمة ، فاخبريني الآن يا اليس كيف خرجت ملكة النافار من باريس ، فقد علمت إنها جاءت اليها وانت كنت بمعيتهما ...

حدثيني بكل ذلك يا اليس ، فقد علمت أيضاً إنه حدث خصام عند الجسر ويعز علي ان تصاب ملكة النافار بسوء فاخبريني بما اتفق فروت لها اليس عند ذلك جميع ما اتفق مما عرفه القراء في حينه

فلما أتمت حديثها ضمت الملكة يديها وقالت : رباها ماذا أسمع .. القيم
مثل هذا الخطر الشديد ؟. إني حين أفكر ان ملكة النافار كادت تقتل
انتفض من الرعب ، فإن هذه الملكة عدوتي والحق يقال ، ولكني لا أريد لها
الموت ، بل أريد التغلب عليها ، فأنا معها في موقف المدافع عن نفسه ليس
إلا ، ودليل هذا إني لا أريد لها شراً ، بل أريد مسالمتها وسأعيدك اليها
في مهمة خطيرة تتعلق بهذا السلم . ولذلك يجب أن تسافري اليوم فقد
ارتحت دون ريب .

فأطرقت اليس برأسها واضطربت اضطراب العصفور الذي يرى مغالب
البازي ستنشب فيه .
وكانت الملكة تراقبها من طرف خفي فقالت لها : لقد فاتني أن أسألك
عن السبب الذي حمل ملكة النافار على القدوم إلى باريس ، فما هو ؟
- إنها جاءت لبيع مجوهراتها .

- مسكينة وبعد فهل باعتها بمقدار كبير .. لا لا .. إني لا أحب أن
أكون من أهل الفضول ، وفوق هذا فقد بقي لها ما تبذره .. أما أنا
فلم يبق لي غير القليل من الحجارة الكريمة .. وهي ليست لي أيضاً ، فقد
خصصتها لأمثالك من المخلصين .. هاتي هذا الصندوق الصغير الموضوع على
المستوقد يا اليس .

فامتثلت اليس وأحضرت لها الصندوق .
فأخذت كاترين الصندوق وفتحته أمام اليس ، فظهر ما فيه من جواهر
تتألق فتدهش الأبصار .

غير أن اليس لم تكترث لهذه المجوهرات ، ورأت كاترين ما كان من عدم
أكثرائها فقالت في نفسها : ترى ما هذا الانقلاب ؟ فعمدي بها تفتنها الجواهر
ثم قالت لها : ماذا ترتأين بهذه المجوهرات يا اليس ؟
- أرى إنها جميلة يا سيدي .

- دون ريب ، فإن لآلى هذين القرطين لا عيب فيها . ولكن ما هذه
المباحث الآن التي أنستنا ما كنا نبحث فيه ، فلقد قلت لي ان ملكة النافار
باعت مجوهراتها فمن الذي اشتراها ؟
- شيخ اسرائيلي يدعى اسحاق روبين .
- لقد قلت لي أيضاً ان الملكة سافرت ، فإلى أين ؟

- إلى سانت جرمين ، ثم سافرت منها إلى تيورت ، وكان في نيتها أن
تذهب منها إلى روشيل ، فلا أعلم إذا كانت غيرت خطة سفرها .
- ولكن مالي أراك قلقة يا ابنتي تظهر عليك علائم التعب في حين أنك
استرحت عشرة أيام . ولا أنكر ما تلاقينه من المتاعب ، ولكني محتاجة
إليك ولا ثقة لي إلا بك ، والأعداء محدقون بي من كل جانب .

وسترين إني لا اكتم عنك أمراً ، فاعلمي ان الملك يريد الاتفاق السلمي
مع الهوكينوت . أفهمت .. وعند هذا تصبح ملكة النافار صديقة لنا وتأتي
إلى باريس . بل إلى اللوفر . ولذلك رأيت أن أرسلك بمهمة إلى هذه الملكة
وهي مهمة عظيمة تقولينها لها شفاهاً ، ثم يتلوها المخاطبات الرسمية .
فحاولت اليس ان تجيب الملكة ، ولكنها قاطعتها قائلة : اسكتي وأصغي
إلي فان وقتي ثمين كما تعلمين .

إنك تسافرين بعد ساعة حيث تجددين على باب منزلك مركبة تقطع بسك
الأرض نهياً إلى أن تلحقني بملكة النافار .
والآن فاصغي إلي كل الاصغاء واطيعي كل ما أقوله في ذاكرتك ..

إني ساعهد اليك بمهمة مزدوجة . الأولى هي أن تعرضي على الملكة بلطف
اللفظ والدقة ما سأخبرك عنه ، والثانية أن تنظري الحالة بعد المخاطبة ،
فإذا كانت صالحة تهدين الملكة هدية . وستكون الهدية منك إذ لا يجب في
البدء أن يكون لي أقل دخل في هذه الشؤون .. اطمأني يا ابنتي ان الهدية غير
مكلفة فستكون زوجاً من القفاز

ولك ان تخترعي ما تشائين وتقولين ما تريدن بشأن المهمة التي سأعهد اليك بقضائها ، وأما الهدية فأحذري أن تذكرى كلمة تدل على ان لي علاقة بها ، بل تقولين انك اشتريتها من باريس ورأيت ان تهديها اياها .
فقاطعتها اليس قاذلة اتوسل إلى جلالتك ان لا تزعجني نفسك بالمزيد فلا فائدة منه .

فقالت الملكة في نفسها : يظهر انها فهمت الغرض من هدية القفاز فلنضعها بالمجوهرات .

ثم أخذت صندوق المجوهرات وفتحت به بسرعة ، فأخذت منه مشطاً للشعر كان مرصعاً بستة حجارة من الياقوت النفيس وقالت لها : ماذا تقولين بهذا المشط يا اليس فإنك إذا وضعته بين شعورك يصبح كالتاج ...

وهنا غيرت الحديث فجأة فقالت لها : إنك لم تذكرى لي شيئاً عن كيفية دخولك إلى بلاد النافار واتصالك بالملكة فكيف كان ذلك ؟

إني فعلت ما اتفقنا عليه فان سائق المركبة أوقعها في المكان الذي عينته فتحطمت ، وصبرت هناك إلى أن مر بي أحد رجال البلاط فسار بي إلى الملكة وانك تعرفين البقية .

- ماذا يدعى هذا الرجل ؟

- فارتعشت اليس وقالت : إني ما عرفت اسمه ، فقد سافر في اليوم نفسه وانت ترين يا سيدتي إني لا أستطيع القيام بالمهمة التي انتدبتني اليها ، فكيف يصح ان أذهب إلى ملكة النافار من قبلك ، وهي تعلم كما قلت لها إني هاربة منك لأنك تضطهدينني .

- تقولين انك لا تعرفين اسمه ؟

- اسم من ؟

- اسم الرجل الذي أوصلك إلى الملكة .. ولكنك قلت لي انه سافر في اليوم نفسه فلا نبحث به . أما خوفك من أن تسيء ملكة النافار ظننها بك

فلا محل له ، وذلك لأنك اتيت إلى باريس وعلمت إنك متصلة بملكة النافار فأجبت أن اجعلك رسولي اليها لميل إلى مسالمتها .
رساؤيدك ايضاحاً فلنبحث الآن في مسألة القفاز ، فلإني أوصيك بأن لا تلبسه وان لا تفتح الصندوق المودع فيه .
- ولكن ذلك محال يا سيدتي .

فأرأت الملكة من لهجتها أنها صادقة العزيمة فقالت لها : ماذا حدث ؟
أخبريني عن الحائل بينك وبين قضاء هذه المهمة فازيله .

- ان الحائل لا يزول ولا يستطيع البحث في هذه الأمور ، فلإني ما فكرت بها مرة حتى شعرت ان الخجل يقتلني فان ملكة النافار عرفت .
- ماذا عرفت ؟

- عرفت ماذا كنت أصنع عندها .
فاضطربت الملكة وقالت : أواثقة أنت مما تقولين ؟
- نعم .

فهاجت الملكة هياجاً عظيماً ، وجعلت تسير في الغرفة قائدة مضطربة ، ثم وقفت وقالت لها : أخبريني بكل ما حدث

- حين كنا على الجسر رمى إلي أحدهم ورقة تتضمن أوامرك ، فلم أرها بل رأتها كاترين وأخذتها ، وكانت مراقبة بي فأزالت هذه الورقة كل ريب ، فتركتني أعود معها إلى سانت جرمين وهناك طردتني .

وجعلت اليس تبكي وكاترين مطرقة تفكر ، ثم التفتت إلى اليس وقالت لها : سكني روعك فانك قد لقيت عناء شديداً ، ولكن هذا كان في سبيل ملكتك فهو يهون عليك .

ونعم ان كل الضرر عاد إلي في هذا الإهمال ، ولكني لا أؤنبك عليه وقد وجدت لك عملاً خليقاً بذكائك وجمالك فلا نبحث بعد الآن في ملكة النافار ، ولكن ثقني لا تزال بك شديدة ، وسأبرهن لك عن هذا وتكونين

دائماً في باريس

— ولكن ألم تقولي يا سيدتي أن ملكة النافار قادمة إلى باريس .

— هذا ما أرجوه فلا تذكره لذي أحد ، وأنت تعلمين كيف أعاقب من يخونني ، وإنما أقول لك هذا من قبيل الإنذار ، فإن ثقتي بك شديدة وبعد ، فأني ضرر تربنه من قدوم ملكة النافار إلى هنا ؟

— إلى اللوفر يا سيدتي ؟

— نعم إلى اللوفر .

— ولكنهما قد ترائي فيه ، ألا ترين يا سيدتي أنها إذا لم ترني كان هذا خيراً لي ولك على الأخص ، فإذا أذنت جلالتك تغيبت بضعة أشهر أو عاماً إلى أن يصدر أمرك لي بالرجوع .

— لقد أصبت فلا ينبغي أن تراك ملكة النافار وفوق هذا فإن المهمة التي سأعهد اليك بها لا تقتضي وجودك في اللوفر ، ولكنك لا تبرحين باريس وتداول بالمكاتبات .

فابقي الآن في المنزل الذي تقيمين فيه ، وفي كل ليلة ترسلين إلي تقريرك .
— سأفعل يا سيدتي .

— والان فاصفي إلي قانسك خدمتني خدماً جليسة أوجبت علي مكافأتك عنها ، فاني استخدمك منذ عشرة أعوام ، كنت فيها خير العاملات لخير الملك ومجده : نعم إنك اشتغلت كثيراً يا ابنتي فحققت لك الراحة ، وستكون هذه المهمة التي سأعهد اليك بها آخر المهمات .

فظهرت علائم الفرح على محيا الفتاة وقالت : أحق يا سيدتي ما تقولين ؟
— دون ريب فأني بعد قضاء هذه المهمة أطلق لك الحرية .

ولا اقتصر على إطلاق حريتك يا اليس ، بل أغنيك وأعين راتباً ضخماً تقبضينه من خزينة الملك .

وفوق ذلك فإن لي سبعة قصور في باريس أمنحك واحداً منها بأمان

وهو كباته ، فيكون مهواً لك عند زواجك لأنني أريد تزويجك يا اليس .
فجعلت اليس تقول في نفسها إنها مهمة وتنقضي ، فأصبح غنية وأعيش مع من أحب كما أشاء .

أما الملكة فإنها استأنفت حديثها فقالت : والان فاعلمي المهمة التي سأعهد اليك بها وانتبهي جيداً يا اليس فإن المهمة خطيرة . . اني غفرت لك فشلك مع فرنسوا مونورانسي ، ولكني لا اغتفره لك في هذه المهمة مع هذا الرجل . نعم إنني أطلب اليك إغواء رجل ، وأريد أن يكون لك به ملء الثقة فيهمك قلبه وتخرقين حجاب ضميره وتنظرين إلى خفايا نفسه كما تنظرين من خلال زجاج شفاف .

ان هذا الرجل في باريس وهو من ألد أعدائي ، بل هو خطر دائم يتهددني وسأخبرك كيف وأين تجدينه فإنه دائم الاختباء ، ولكنك مستهتدين اليه بارشادي ، فافعلي ما شئت بشرط أن تظفري به .
— ماذا يدعى يا سيدتي هذا الرجل ؟
— يدعى الكونت دي ماريلياك .

فدوى هذا الاسم في اذني اليس دوي الرعد القاصف ، فإنه اسم حبيبها ديودات واصفر وجهها اصفراراً شديداً وبذات أشد ما يمكن بذله من التجلد كي تخفي تأثيرها ، فلا تصيح ولا يغمى عليها ، ولا يظهر من ملاحظها ما يشير الريب في نفس الملكة .

غير أن الملكة ما خفي عليها هذا الاضطراب ، وربما كانت أدركت سر الفتاة ، فإنها مشت إلى اليس فاخذت يدها وضغطت عليها ضغطاً شديداً وهي تقول : أتعرفين هذا الرجل ؟

فضعفت اليس حتى همت أن تجثو أمام الملكة وتبوح لها بأمرها ، ولكنها أجهدت نفسها جهداً عنيفاً فتجلدت وقالت : لا .
فقالت لها الملكة : وأنا أقول إنك تعرفيه .

وكانت ساعة هائلة بين المرأتين ، فان كاترين كانت تنظر إلى اليس نظر
النسر إلى الفريسة ، وكانت اليس تضطرب أمامها اضطراب الحمامة بين مغالب
ذاك النسر وهي لا تجسر أن تنظر إليها .

فقالت لها كاترين : نعم أنت تعرفينه وتحببته .

فتمتمت اليس قائلة : إنني لا أعرفه .

ثم سقطت مغمياً عليها .

فأسرعت كاترين عند ذلك إلى خزانة فاخرجت منها زجاجة ففتحتها
ووضعتها على أنف اليس فاستفاقت في الحال وقالت لها كاترين : قفي .

فوقفت اليس وجلست كاترين في كرسيهما ، وقد ضبطت نفسها بسرعة
غريبة وتلبست بملابس الدعة واللطف فقالت :

ماذا أصابك يا ابنتي ، ابلغ منك التعب إلى هذا الحد ، أم فقدت تلك
الهمة وتلك البسالة النادرة التي كنت أعدها فيك .

اعترفي لي بكل دخائلك يا اليس فانت تعلمين إنني أحبك وأغفر لك
بعض زلاتك .

فوقفت اليس موقف الحائرة بين الخوف من عقاب كاترين إذا باحت لها
بأمرها ، والرجاء بأن تحملها الشفقة أو السياسة على إعفائها من تلك المهمة .

وعادت كاترين إلى اغوائها فقالت لها بلمهة المشفق الحنون : اعترفي لي
بكل شيء يا اليس ، فاني أرى التعب بادياً عليك ، وانما عهديت اليك بهذه
لمهة وأنا أنوي نية صادقة أن تكون آخر أعمالك فتعيشين بعدها عيشة هنيئة
راضية مغمورة بنعم الملكة والملك .

على إنك إذا كنت لا تستطيعين قضاءها وأردت الراحة منذ الآن فلا أخل
بشيء من وعودي وأمنحك كل ما وعدتك به من قصر ومال ومهر وراتب
فإني أقدر غيرتك حق قدرها ولا أريد لك إلا الخير .

وكانت اليس تتمعن في كلام الملكة ولهجتها فلا تستشف منه غير الصدق ،

فخدعت بزخارف كلامها وقالت لها بلمهة المتوسل : التمس من جلالتك أن
تأذن لي .

- بماذا تريدان أن أذن لك يا ابنتي ؟ تكلمي بجلاء .

فأجابتها بصوت يرتجف : إن تعبي فوق ما تتصورين يا سيدتي ، وقد
وددت إرضاء جلالتك حين أمرتني باغواء ذاك الرجل ، لاسيما وقد كنت واثقة
إنها آخر أعماله ، ولكنك حين عينت الرجل ورأيت أن المهمة قد تقرررت
شعرت بأن تعبي قد استفحل وكان ما رأيته من ضعفي .

- إذا لم يكن الرجل الذي أثر بك هذا التأثير ؟

- ولكني لا أعرف هذا الرجل بل اني نسيت اسمه .

وقد قالت هذا القول باضطراب ظاهر يكفي الملكة للاستدلال به على
كذبها لو كانت في حاجة إلى دليل .

ثم مضت في حديثها فقالت : كلا يا سيدتي ، ليس اسم هذا الرجل الذي
أثري ، فقد قلت اني لا أعرفه ، ولكن التعب انك قواي وهد حيلي بحيث
بت في أشد حاجة إلى الراحة .

وقد غمرتني جلالة الملكة باحسانها ، فأنا غنية بالمال والأرض والجواهر ،
وقد نلت من مكارمها فوق ما أرجوه ، ولكني بت أثر الراحة على كل غنى
وأرد لو كنت فقيرة معدمة على أن أكون مطلقة القياد أسافر وأعود وأضحك
وأبكي كما أريد ولا سيما البكاء .

وهنا شهقت الفتاة بالبكاء فتظاهرت كاترين بالشفقة وقالت : مسكينة هذه
الفتاة فقد أنهكتها تعباً وباتت في حاجة إلى الراحة .

فركعت الجاسوسة أمامها وقالت : هو ذاك أيتها الملكة العظيمة ، فلا
أحتاج إلا إلى الراحة ... إشفقي علي يا سيدتي ، فقد خدمتك بجله الوفاء
والاخلاص .

- إنهي ، فإنه يسوءني أن أراك راكعة أمامي ، تتكلمين بلمهة

المتوسل ، أو لطجة ... المذنب ، انت تريد ان الانقطاع عن العمل ،
اليس كذلك ؟

... إذا أذنت لي جلالة الملكة بذلك فلدني نعمة لا أنساها مدى الحياة :
فابتسمت وقالت : إذا لا تريد قضاء هذه المهمة وهي آخر مهمة كما
قلت لك يا اليس .

- يظهر ان جلالة الملكة لم تعلم حقيقة عذري .

- إنها آخر مهمة يا اليس .

- سيدتي اشفقي علي .

- لقد قلت لك يا اليس إنها آخر مهمة .. اصفي الي ، اني أعطيك هدية
لا تقدر بثمن وهي كائنة في أسفل هذا الصندوق ، وان هذه الآلى التي
رأيتها لا تذكر بازائها .

- سيدتي أتوسل اليك .

- دعيني أظهر لك هذه الجوهرة المكنونة التي لا تعادلها عندك جواهر
الأرض .

ثم أخذت الملكة الصندوق ففتحته وأخرجت كل ما فيه وأزاحت غطاء
مخليا كان في أسفله وقالت لأليس : انظري الآن .

فنظرت اليس نظرة تدل على عدم الاكتراث ولكنها ما لبثت ان رأت
ما عرضته الملكة عليها حتى تقدمت خطوتين وقد امتقع لون وجهها وبسطت
يديها وقالت .. الرسالة .. رسالتي .

فأسرعت الملكة إلى أخذ تلك الرسالة وخبأتها في صدرها وقالت لها :

- نعم إنها الرسالة التي كتبتها يدك .. أتعلمين ما يكون عقاب الأم إذا
قتلت ولدها واعترفت بالجريمة ؟

- إن الكتاب زور فإن ولدي حي لم يمت .
- وكذلك إقرارك بالقتل فإنه موجود .. إن قاتلة ولدها يا اليس يحكم

عليها بالقتل .

- رحماك يا سيدتي واشفقي علي فإن الولد لا يزال في قيد الحياة .

- ولكن امه مذنبة معترفة إنها قاتلة فهي ستدفع إلى يد الجلاد .

- رحماك .. رحماك !

- لا سبيل إلى الرحمة وأنت بخيرة بين أمرين ، فإما تمتثلين لما أريد ، أو
أقضي عليك القضاء المبرم بهذا الكتاب .

- سيدتي .. لا أستطيع .. أقسم بالله اني لا أستطيع الامتثال .

فقرعت الملكة مغضبة جرساً أمامها فأسرعت اليها الخادمة فقالت لها :
أين المسيو نانسي رئيس الحراس ؟

- انه عند جلالة الملك .

- قولي له ان يحضر الي .

فركعت اليس وجعلت تبكي وتقول : رحماك يا سيدتي ، والملكة منشغلة
عن توسلها وهي تسير في الغرفة وعلائم الغضب بادية بين عينيها .

إلى أن أقبل رئيس حراسها فوقفت الملكة وقالت له : اصغ الي يا
مسيو نانسي .

وفي الوقت نفسه وقفت اليس وقالت للملكة قبل ان يخرج الحكم من
شفقتها : سيدتي اني امتثل .

فأتمت كاترين حديثها مع نانسي كأنها لم تسمع ما قالته اليس وقالت :
أعرف يا مسيو نانسي السيدة اليس دي ليكس ؟

- نعم يا سيدتي .

- إذا فاعلم انها قد تحتاج في هذه الأيام اليك وإلى رجالك فامتثل لأوامرها
وسر سمها إلى حيث تريد واقبض على كل رجل تسألك القبض عليه ، فاذهب
الآن ولا تنس هذه الأوامر .

فانحنى رئيس الحراس دون ان يظهر عليه شيء من علائم الدهشة لكثرة

تمرنه على هذه الخدع .
فلما انصرف قالت لأليس : اعزمت عزمًا أكيداً على الامتثال ؟

فأجابتها تلك المنكودة بصوت خافت : نعم يا سيدتي .

- وستحتالين على الاتصال بالكونت دي ماريلياك ؟

- نعم ...

- إذا اعلمني الآن انك إذا خدعتني أو خطرت لك خيانتني في بال لا أعاقبك بتسليم هذا الكتاب الى القاضي ، بل بتسليمه إلى سواه واضيف اليه تاريخ حياتك .

- الى من تسليمينه يا سيدتي ؟

- الى الكونت دي ماريلياك .

فصاحت اليس صبيحة زعر ، وسقطت عند قدمي الملكة مغمياً عليها لا تعي .

وحده فاضيه متندى اليلاس

مقابلة

تقدم لنا القول في بدء الفصل السابق ان تلك الحوادث التي جرت فيه ، قد حدثت في صباح اليوم الذي خرج فيه بارداليان من سجن الباستيل .

وقد عرف القراء كيف ان بارداليان كان قد عول على أن لا يكسرت

للويزا وأمها .

وان لا يوصل ذلك الكتاب الى فرنسوا مونجورانسي ، وكيف انه خرج من فندقه على هذه النية ، فوجد نفسه قرب بيت مونجورانسي وشعر ان يبدأ خفية تدفعه الى ذلك القصر .

وقد ذهب الى بابه وطرقه مغضباً حانقاً ، وكان غضبه على نفسه وهو لا يعلم .

وبعد هنيهة فتح له جندي من جنود المارشال وهو رجل عظيم الجسم هائل الخلقة فسأل بارداليان عما يريد .

وكان بارداليان قد اشتد غضبه لتأخرهم في فتح الباب فبدأ الحديث مع الجندي بالحدة وأفضت الحدة إلى الخصام والضرب فكان الفوز لبارداليان وجرح خصمه في أنفه جرحاً أسال دمه .

وبعد هذا الخصام عقد الصلح بينهما وعرف بارداليان ان المارشال غير مقيم في القصر وانه قد يعود اليه غداً وقد يتأخر اسبوعاً .

فاستاء لهذا الاتفاق وطلب إلى الجندي أن يخبر الأميرال حين عودته انه جاءه في أمر خطير خاص به وحده وانه سيعود اليه .

ثم تركه وانصرف الى جهة نهر السين فأقام هناك فوق صخر يتأمل في حياته وبسترسل في فلسفة الحياة شأن العشاق . الى ان استقر على هذه الحقيقة ، وهي انه كان كاذباً في كل ما ظنه من عدم مبالاته بلويزا وانه يحبها حباً أكيداً لا سبيل الى الرجعة فيه ولكنه حب من غير رجاء .

ثم جعل يقول في نفسه : نعم لا رجاء لي في حبها ، ولا صبر لي في هواها فأنا شقي في الحالين .

ولا ريب عندي اني إذا أنقذتها بحيلتي أو بحسامي نال المكافأة سواي ، فان من كانت من اسرة مونجورانسي لا تحب فقيراً خاملاً مثلي .

ومع هذا فاني لا أطيق التخلي عن انقاذها فلا بد لي من البحث عنها ،
وعند ذلك اقول لها .. كلا .. لا اقول لها شيئاً .. فلأجدها أولاً ثم
نرى ما يكون ؟

وقد استنتج من كل هذا ، انه فقد لويزا في الحالتين ، فهو اما ان ينقذها
ولا يطعم في زواجها ، واما ان ينقذها فلا يراها ، ولكنه رأى انه لا بد له
من انقاذها ، اذ لا يطيب له عيش وهي في الأسر فعول على البحث عنها دون
أن يطعم بمكافأة على الاطلاق ، مكتفياً بأن تكون سعيدة وان كان هو
شقيماً في هواها .

ولما أقر على هذا الفكر قام من مكانه ، وكان الظلام قد هجم وسار عائداً
إلى الفندق الذي يقيم فيه ، فكان يسير الهويناء وهو مطرق مفكر حتى وصل
إلى شارع سانت دينيس فشمع ان رجلاً يركض وراءه .
ولكنه لم يتدان الى الالتفات وظل سائراً غير مكترث إلى ان شعر
بصدمة عنيفة

فان هذا الرجل الراكض قد ارتطم به وصدمة صدمة شديدة سقط بعدها
على الأرض بعيداً عن بارداليان .

وكان بارداليان قد سقط من الصدمة ايضاً ، فنهض وجرد حسامه وم
بقتل الذي صدمه ، ولكنه جمد في مكانه مندهشاً مأخوذاً ، لأنه سمع صوت
هذا الرجل يشتم شتماً خاصاً ، وقد نهض من سقطته بعد تلك الشتائم واستمر
في الركض .

أما بارداليان فقد كانت دهشته من هذا الصوت عظيمة لأنه ظن انه
صوت أبيه ، لاسيما وقد كان الشتم خاصاً به .

فلم يكذب يثوب من دهشته حتى جعل يركض في أثر الرجل ، ولكن بعد
فوات الأوان ، فان الرجل كان قد سبقه بمراحل وقوارى عنه في شارع سانت
دينيس .

وعاد بارداليان الى الفندق فسأل إذا كان قد قدم اليه أحد منذ حين
وجيز ، فأجابوه سلباً ، فعلم انه كان مخطئاً إذ لو كان الرجل أباه لتقدمه
الى الفندق .

وبعد ان تعشى خرج من الفندق وذهب الى قصر الأميرال كوليني ففرع
الباب ثلاث مرات متوالية كما اوصاه ديودات .

ففتح الرقاج (وهو الكوة الصغيرة في وسط الباب الكبير) ، واطل
منه رجل فقال له : من أنت ؟

فذكر له بارداليان كلمة المرور التي لقنه إياها ديودات .

ففتح الباب عند ذلك وقال له حارسه : من تريد ؟

- أريد أن أرى صديقي ديودات .

- أسألك المَعذرة يا سيدي فهل تفضل علي بذكر اسمك ؟

- اني أدعى الشفالييه دي بارداليان .

فهم الرجل اليه وترحب به ثم قال له : أهلاً بك من قادم فاني شديد
الشوق الى التعرف بك .

- من أنت يا سيدي ؟

- انك لا تعرفني ، ولكنك تعرفني بالاسم فيما اظن ، فاني أدعى
تاليني .

وحده قاضييه منتدى الليالى

الهوكينوت

كان تاليني هذا صهر الأميرال كوليني وهو في الثلاثين من عمره جميل الطلعة شديد البنية حلوا الحديث ، وقد كان فوق ذاك من الأبطال المحربين .

فلما دخل بارداليان أقفل الباب الكبير ودفع المفتاح الى حارسه فقال له : اننا لا ننتظر بعد الآن غير رجل واحد لا يمكن ان تنخدع به لأنك تعرفه .

ثم صعد مع بارداليان سلماً من الحجر وأدخله الى غرفة وهو يقول : اني توليت الليلة الحراسة بنفسي لأننا عاقدون اجتماعاً وقد حضر الأميرال ودي كوندية وجلالة ملك النافار .

فلم يستغرب بارداليان ما أبدوه من الثقة به ، ولكنه كان يقول في نفسه : ترى أحضر مؤامرة الهوكينوت بعد ان حضرت مؤامرة دي كيز .

ولما أدخله تاليني الى الغرفة عانقه وضمه الى صدره بتودد عظيم وهو يقول مرحباً بالبطل الذي انقذ ملكتنا العظيمة . انك يا سيدي الشفالييه قد صنعت خير ما يصنعه انسان لاسيما وانت على غير مذهبنا ، فبات كل منا مديناً لك بما صنعت يود ان يراك فيشكرك .

فقال له بارداليان : الحق يا سيدي اني حين انقذت ملكتكم لم اكن اعلم انها من الملكات .

وإني أسألك المذرة ، لقد أتيت لشأن خطير عندي ، ملتصقاً فيه مساعدة صديقي ديودات ، فقد تفضل بوعدي بالمساعدة حين احتاج اليه .

- بل كلنا نبذل أنفسنا في سبيل مساعدتك ، وأما الكونت دي ماريلياك ...
- الكونت دي ماريلياك ؟

- نعم ، فهذا اسم صديقك ديودات الحقيقي ، وهو منذ عرفك لا يحلف إلا باسمك .

- أهو هنا الليلة ؟

- نعم وسأخبره بقدمك .

وعندها نادى تاليني خادماً وأصدر اليه أمراً .

فامتثل الخادم ، ولاحظ بارداليان انه كان مسلحاً مثل تاليني ، كأنما هؤلاء الهوكينوت كانوا محاصرين في قلعة ، او أنهم قادمون على حرب .

وبعد هنيهة أقبل ديودات فسر سروراً عظيماً حين رأى بارداليان وقال له : أهلاً بالصديق الحبيب فانك ما أتيتني إلا وانت في حاجة إلي فقل أيها الصديق إني مستعد لسفك دمي في سبيلك .

فتأثر بارداليان لمروءة صديقه وقال : الحق إني لا أعلم كيف أشكرك أيها الصديق .

- أشكركني أيها الحبيب وأنا أحق بشكرك بل نحن جميعنا مدينون لك بأفقاذاً ملكتنا .

وعندها تركهما تاليني مختلين وانصرف .

فاستأنف ديودات الحديث فقال : بل انا المدين لك خاصة أيها الصديق فقد جئت إلى باريس قانطاً كثيراً فأقمت ساعة معك أزاحت عني الكآبة وفرجت

عن نفسي المموم .
- يسرني ان أرى ثغرك يبدسم وعينيك تضحكان على نقيض ما رأيتك اول مرة ، فهل حدث ما دعى الى هذا التفريج ؟

- بل حدث لي ما أدعوه سعادة ونعيمًا ، وهو ليس من الأمرار التي أحب كتمانها عن إخواني لأن ثقتي بهم عظيمة ولكنهم لا يدركون كنهه فأحببت ان أبوح لك به دون سواك .

فابتسم بارداليان وقال : أتظن إني انا أفهمه .

- لا أظن بل أثق فاعلم إذا اني من العاشقين .

فتنهد بارداليان ولم يجب .

وأتم ديودات حديثه فقال : بليت بالحب منذ عام ، فملكني يجملي كما سيملكك يوماً من الأيام ، ولا بد للقلوب النقية كقلبك ان تنفذ اليها أشعة الفرام .

أما أنا فقد بلغ الحب مني مبلغاً لا يبلغه من قلب إنسان ، فما تمثلت لي الحياة إلا بمن أحببت ، فاذا اضطررت إلى الرجوع عنها رجعت من غير عقل ، وإذا علمت يوماً إنها خدعتني ..

- ماذا تعمل ؟

- أموت ... ولهذا قلت لك إني تفاءلت خيراً بعشرتك وارجو ان تفتح لي صحتك أبواب السعادة لأنني حين جئت إلى باريس كنت معتقداً اني مفارقها فراقاً طويلاً وربما كان فراق الأبد .

وكننت قد تلقيت أوامر تقضي علي بالذهاب الى سانت جرمين حيث كانت ملكة النافار ، فعمدت إلي بمهمات كثيرة ، أخصها ان أذهب اليك لأشكرك بالنيابة عنها .

فلما كنت قادماً اليك لقيت من أحب في فندق قرب باريس ، وهي حكاية طويلة سأقصها عليك في غير هذا المقام ، فاعلم الآن اني اتفقت وإياها

على اللقاء مرتين في الأسبوع ، إلى أن تنيسر لي العودة إلى بيران والزواج بها . فهي الآن خطيبتي وهي وحيدة في هذا الوجود وسأبقى أخاها إلى أن أغدو زوجها .

- وأنت فاعلم ايها الصديق إني عاشق مثلك ايضاً .

- ما هذا الهناء اننا منعقد إذاً زواجنا في يوم واحد .

- إني أحب كما تحب ايها الصديق أي ان غرامي يشبه غرامك بشدته ، ولكن الفرق بيني وبينك انك ترى خطيبتك مرتين في الأسبوع ، وأنا لم أكلها كلمة الى الآن .

وأنت واثق من انها تحبك ، وأنا أخشى ان تكون تكرهني . وأنت تعرف اين تقيم حبيبتك ، وأما التي أحبها فقد اختطفت ولا أعرف أين هي .

وهذا الذي يشغلني الآن ، فاني أريد البحث عنها ، ولو كنت واثقاً من أنها تجازيني بالكراهة ، ولأجل ذلك ، أتيبتك ملتمساً مساعدتك .

- إذا اعتمد علي ايها الصديق لأننا سنبحث في كل أنحاء باريس . فهل لك أن تذكر لي ما تعرفه من حوادث هذا الاختفاء .

فروى له بارداليان جميع ما اتفق له ، من بدء تولعه بلويزا إلى يوم خروجه من السجن ، وكيف ان لويزا استغاثت به في ساعة القبض عليه ، وكيف عهدت اليه أمها بإيصال الكتاب الى صاحبه ، إلى غير ذلك مما عرفه القراء ، ولم يكتف عن غير اسم مونغورانسي على ان يذكره له حين يبدأ معه بالبحث .

وقد ختم حكايته بقوله : أرى انه يجب أن نبدأ تفتيشنا بضواحي سجن التامبل ، فان الذي أشكك بأنه اختطفها ، مقيم في تلك الجهات .

- ليكون ما تريد فنتى تحب ان تبدأ .

- غداً .

- وسأكون منذ الغد طوعاً لك في كل ما تريد . والآن تعال معي لأعرفك بأولئك الذين يتوقون إلى معرفتك .
- من هم ؟

- ملك النافار والبرنس دي كوندية والأميرال ... تعال أيها الصديق لأنك لا تجد بينهم غير المعجب بك ، لا سيما بعد أن أخبرهم بحادثة فرارك من الباستيل .

فامتثل بارداليان وسار مع صديقه إلى القاعة الكبرى ووجد خمسة رجال مجتمعين حول مائدة ما عرف منهم غير تاليني والأميرال كوليني .

فأخذ ديودات بارداليان بيده ودنا من المائدة فقال : يا صاحب الجلالة ويا سمو البرنس ويا سيدي الأميرال أتشرف بأن أقدم لكم الشفالييه دي بارداليان منقذ ملكة النافار .

فنظر الجميع إليه نظرة إعجاب ومد الأميرال يده إلى بارداليان وقال له : أرجوك أيها الشفالييه ان تصافح هذه اليد التي تمد اليك ، فقد كنت قوياً كشمشوم وشجاعاً كداوود .

ثم مد له الملك يده قائلاً : وأنا أيضاً ، أود أن أصافح تلك اليد التي أنقذت أُمي .

فركع بارداليان أمام الملك ، حسب العادة في ذاك العهد ، وقبل يد هنري ملك النافار ، ذلك الذي صار ملكاً لفرنسا ، باسم هنري الرابع .

ثم صافحه بعد ذلك البرنس هنري دي كوندية ، وقال له : لقد روت لنا جلالة الملكة عن بسالتك ، ما دلنا أنك من أبطال ذلك العهد القديم . وقد كانت الأبطال ، في ذاك العهد ، يتعاقبون حين يلتقون .

فلنقتد بهم .

فأجابه بارداليان : إني أقبل هذا اللقب لاتصاله إلي من لويس دي بوربون ، ابن ذاك البطل الذي مات في المعركة ، فكان فخر المعارك ، وحلمية التاريخ .

فسر البرنس بهذا الثناء على أبيه وقال له : أنت ذكي الفؤاد أيها الشفالييه كما أنت قوي الساعد .

ثم تقدم القائد أندلوت فقال له : إذا كانت صداقة مثلي تفيدك أيها الباسل فأنا من الأصدقاء .

فأجابه بارداليان : أنت منخدع يا سيدي بعرض الصداقة وانت تريد أن تعرض علي مثال بسالتك لأنهم مناهجك .

فقال له الملك : إني شديد الإعجاب بك أيها الشفالييه ، وإذا كنت ترى قائدنا أندلوت مثلاً يتبع ، فقد اتبعنا هذا المثل ، وتلقينا دروسنا من هذا البطل .

فاحمر وجه القائد الشيخ سروراً وقال : مولاي ...

فأجابه الملك قائلاً : إني أعرف ما أقول وإذا كنت لم تعين مارشالاً بعد فما ذاك ذنبي ولكن ستبلغ ما تستحقه فتعين أمير الجيوش كما يعين ابن عمي دي كوندية القائد العام والأميرال رئيس الوزارة وتاليني قائد الفرسان ودي ماريلياك رئيس رجال البلاط .

نعم . اني أريد ان يجازي كل مخلص لي بما يستحق من حسن الجزاء ولا أريد ان أرى حولي غير شفاء باسمه وعيون ضاحكة .

فصبراً أيها الأبطال ، ولا يعقب المطر غير الصحو ، ودعوني أكبر ، وسوف ترون .

فضحك الجميع كأنهم يريدون بهذا الضحك إرضاء الملك وسر الملك لضحكهم وقال : هذا الذي أتمنى أن أراه بين الذين

يحيطون بي .

ثم التفت الى بارداليان وقال له : ماذا تقول بمملكة يضحك جميع أبناءها هذا الضحك .

فأجابه بارداليان : إن هذه المملكة يا مولاي يكون ملكها من النوابغ .

فأثنى الملك عليه لجوابه وقال له : ان ملكاً يريد أن يجعل رعيته سعداء لا يقتضي ان يكون قابضة ويكفيه ان يريد ذلك .

ثم نظر الى بارداليان نظرة رضى ، كأنه يبحث في أن يضمه الى حاشيته .

وعندها فتح الباب ودخل خادم مدجج بالسلاح فصار إلى الأميرال كوليني وكلمه ممساً .

ووقف الأميرال وقال بلمهجة شفت عن سروره مخاطباً الملك :

— مولاي ان المارشال دي مونجورانسي أجاب دعوتي وهو الآن في قاعة الانتظار .

فهرقت عينسا الملك ببارق من الرجاء ، ولكن هذا البارق ما لبث أن انطفأ ، وعادت اليه سكينته العادية وقال : اني سعيد برؤية هذا العزيز فرنسوا فليدخل . وأنت يا ابن عمي إبقى معي لأنني احب ان تحضر هذه المقابلة .

فنهض الجميع عندها بغية الخروج من القاعة .

وانتبه ديودات إلى صديقه بارداليان فقال له : بماذا تفتكر أيها الصديق ؟ فارتعش بارداليان كمن صحا من حلم مزعج لأن اسم فرنسوا مونجورانسي قد كهر به فاعتذر لصديقه ثم انحنى أمام الملك .

ومد له يده مرة ثانية وقال له : لقد أخبرني الكونت دي ماريلياك أنك تؤثر الاستقلال ولكني أرجو مع ذلك أن لا يكون هذا اللقاء آخر لقاء وأرد لو كنت منا .

فأجابه بارداليان قائلاً : أسأل مولاي المезде ، فلا أجد ميلاً الى الحروب الدينية ، لأن أبي أهدى تعليمي علوم الدين ، فصرت كأني من غير دين .

على أنني أسفك دمي في خدمة مولاي الخاصة ، إذا كان سفك دمي يفيد مولاي الملك .

— حسناً . سنعود الى هذه الأبحاث في فرصة أخرى .

وعندها خرج بارداليان وديودات وجميع من في القاعة ، فقال ديودات لبارداليان : ماذا أصابك أيها الصديق ، وما هذا الاصفرار الذي اعتراك ؟ — أهو المارشال دي مونجورانسي الذي جاء لمقابلة الملك ؟ — هو نفسه .

— إنه فرنسوا دي مونجورانسي ليس كذلك ؟

فذهل ديودات لتكرار سؤاله ، وقال له : انه هو بعينه ، فلماذا هذا السؤال ؟

— إذا فاعلم أيها الصديق أن هذا المارشال هو والد الفتاة التي أحبها ، ويجب أن أعطيه رسالة إمرأته التي أخبرتك بها ، وهي معي الآن تكاد تلهب صدري . فإذا لم أعطه إياها كنت خائناً سافلاً ونزعت من لويزا ما تطمع به من الحماية ، وإذا أعطيته إياها كرهني وفقدت لويزا الى الأبد .

وحده قاضيه منتدى ليلاس

فرنسوا دي مونمورانسي

ان هذا الرجل الذي جاء لمقابلة ملك النافار ، كان يظهر أنه في الأربعين من عمره ، وهو فرنسوا دي مونمورانسي ، زوج حنة ، ووالد لويزا .

وكان يستغرب الناظر اليه أن يرى فيه مخائل الشباب من نضارة وجهه وخفة حركاته ، ثم يرى دلائل الهرم في شعر رأسه ، وهو يتوهج شيئاً كشعر الشيوخ .

غير أن الحزن كان بادياً عليه ، يدل على احتقاره الحياة ، أو يأسه من هوائها ، فقد تمثل له أن الحياة قد توقفت في ذلك اليوم الهائل الذي رجع فيه من الأسر ، وهو يحسب نفسه أسعد الناس ببقاء زوجته ، فأصيب بتلك النكبة الهائلة ، التي جعلت حياته إلى هذا اليوم ، حملاً ثقيلاً عليه .

وقد كان مثله مثل ذاك المسافر يعود بعد سفر طويل فيجد بيته قد احترق وشمل عائلته قد تبدد .

وكان فرنسوا مونمورانسي من أهل الوفاء والاخلاص ولكنه لا يحب قلبه غير مرة واحدة في العمر .
وقد كان وهب هذا القلب لامرأته حنة ولا يزال قلبه لها ولكن الهبة كانت

بصيفة أخرى فانه كان دائم الذكرى لها لا يفتر لحظة عن التفكير بها ولكنه لا يذكرها ولا يفكر بها إلا ليلعنها .

وقد خطر له مراراً أن يبحث عنها ويرامها ، ولكنه كان يغالب هذه الرغبة حتى يغلبها ، فاذا خشي أن تغلبه شغل نفسه بالحرب او بالمهمات السياسية بغية النسيان ، ولكنه لم ينس ، فان خيال حنة كان ممثلاً له في كل سبيل .

ولم يخطر أخوه هنري في باله إلا نادراً ، وليس لأنه غفر له زلته بل لأنه حاول أن ينسأه فنسيه خلافاً لحنة ، أنه لم يستطيع نسيانها .

فهو لم يطمع بشيء من ملاذ الحياة وانما تزوج ديانا دي فرانس اجابة لرغائب أبيه وفراراً من ظلمه فقد كان من العتاة .

وفوق ذلك فقد كان يرجو أن يميل إلى زوجته الجديدة وان يتصل من الميل إلى الحب فيخلص من عناء ذلك الحب القديم ولكنه وجد أن هذا الحب لا ينقذه منه غير الموت فلم تكن ديانا زوجته إلا بالأسم .

وقد خطر له يوماً ان يعرف تفاصيل تلك الجريمة التي كدرت صفو حياته فبرح باريس إلى حصن أبيه وهو يقول في نفسه اني لا أعرف من تفاصيل الجريمة سوى ان أخي اتهم امرأتى وان امرأتى لم تدفع التهمة فلا بد لي من التفتيق للوقوف على كل هذه التفاصيل .

وسار مع حراسه حتى وصل إلى قبة أطل منها على حصن مونمورانسي ، فوجف قلبه واضطربت اعضاؤه وخشي أن يرى الحراس اضطرابه فامرهم أن يعودوا إلى باريس كي يبقى وحده في ذلك المكان .

وقد هاجت تلك المناظر تذكاراته القديمة فكان يرى حنة ممثلة في كل ما يقع نظره عليه في تلك الربوع التي أحب فيها الحب الأول .

ثم رأى البستان الكبير وهو بستان والد حنة الذي عقد فيه ذلك الغرام تحت اشجاره القضة فلم يطق اجتيازها للبلوغ إلى الحصن ووقف مطرقاً حزيناً

والدمع يسيل من عينيه ، ثم أقفل عائداً الى باريس .

وكان ذلك آخر عهده بتلك الربوع فلم تعد تخطر زيارتها في باله .

انما كان يحاول زيارة الحصن والتحقيق في الجريمة لأن قلبه كان يحدثه ببراءة زوجته ولولا سكوتها الصريح حين كان يتهمها أخوه بالخيانة امامها لما صدق شيئاً ولكن سكوتها كان اعترافاً بيناً . وكيف يمكن أن تخطر له حيلة أخيه وهو لا يعلم أن امرأته ولدت بنتاً في غيابه .

وكأنما الأقدار كانت تساعد على تأييد براءة حنة فانه في سنة ١٥٦٧ حدثت معركة بين الهوكينوت والكاثوليك في سانت دانيس ، كان النصر فيها للهوكينوت .

وكان امير الجيوش والد فرنسوا يحارب في طليعة فرسانه فاصيب بجرح قاتل في ذلك اليوم .

وبعد المعركة حملوا الجريح الى قصر مسيم وهو قصر ولده هنري .

وكان هنري غائباً عن باريس في ذاك اليوم ، فلما اتصل الخبر بفرنسوا اسرع ليرى اياه ولم يكن رآه منذ ثلاثة اعوام .

وانما ذهب بعد ما وثق ان اخاه مسافر ، فوجد اياه مشرفاً على الموت والكاهن يصلي والحسم راكعون يبكون .

فلما رأى الشيخ ولده البكر ظهرت عليه علائم السرور فامر الخدم بالخروج وفرغ الكاهن من صلاته وانصرف وبقي فرنسوا امام ابيه ونفسه يحشرج في صدره فلا يخرج كلامه إلا متقطعاً .

فنظر الشيخ نظرة حنو إلى ولده وقال له أن المرء متى اشرف على الموت يرى الأمور على غير ما كان يراها في حال العافية ، فاجبني الآن بجلاء ، هل أنت سعيد ؟

قال اطمئن يا ابي فاني سعيد بقدر ما أذن لي أن أسعد في هذه الحياة .
- وأخوك ألا تساله .

فارتعش فرنسوا وأجاب بصوت أجش : كلا !

- ربما كان ذنبه يا بني أخف مما تظن .

فهز فرنسوا رأسه دون أن يجيب .

فقال له أبوه : والمرأة الصبية ماذا جرى لها ؟

- من تعني بها يا أبي .

- إبنة .. السيد دي بيانس .. اواه يا فرنسوا إني أموت ..

- إطمئن يا أبي علي ، لقد نسيت الماضي ..

- فرنسوا ... أقول لك ... إسمع ... يجب أن ترى هذه المرأة و ..

وهنا تلجلج لسان الشيخ ، فلم يستطع إتمام جملته وبدأ دور النزاع فجعل يتمم بكلمات غير مفهومة وأسلم الروح .

وعلى هذا فقد بقي سر حنة مدفوناً بصدر الشيخ ، ولم يعلم فرنسوا السبب في إلحاحه كي يرى حنة .



بعد إنتهاء تلك المعركة وبعد دفن أمير الجيوش عرضت الملكة كاترين على فرنسوا قيادة حملة على الهوكينوت فأبى وقال : انه لا يعتبر الهوكينوت أعداء يجب قتالهم .

فارتابت كاترين في أمره وعهدت إلى اليس دي ليكس إغواءه واصطيادته بجبائل غرامها بغية الوقوف على أسرارها .

وقد عرف القراء كيف ان اليس حبطت باستغواء هذا القلب ، وفوق ذلك فإن فرنسوا لم يكن يكتم أسراراً ، وإنما أراد اعتزال مقاتلة الهوكينوت فإنه لم يكن يندفع فيها إلا بأوامر أبيه .

وقد كان تألف حزب من الذين أنفوا إراقة الدماء باسم الدين وجنحوا إلى السلاح ، فدعي حزب السيامة ، فعين فرنسوا رئيساً له ولم يقبل هذه

الرئاسة إلا لخدمة السلم المجردة .

ولأجل هذا ، زاره يوماً الكونت دي ماريلياك ، أي ديودات ، بدعوة من ملكة النافار ، تسأله فيها مقابلة ولدها هنري فوعده فرنسوا بتلبية الدعوة .

وكان ملك النافار قد جاء سراً إلى باريس مع البرنس دي كونديه ، وكوليني وعين يوماً لمقابلة فرنسوا .

وفي الساعة المعينة جاء فرنسوا كما رأيناه ، وقد عرف القراء ما كان من تأثير ذكر اسمه أمام بارداليان .

ولندع الآن بارداليان مع ديودات يباحثه بشأن فرنسوا ، وتببع فرنسوا إلى قاعة ملك النافار .

ولما دخل استقبله الملك باسمًا وقال له : السلام على المدافع الشهير عن تيرنون .

فأثرت هذه الجملة تأثيراً عظيماً في فرنسوا ، ولا ندري أكان ذلك لأنه كان يفتخر حقيقة بحسن صبره في هذا الحصار ، أم لأنه كان يحسب نفسه في ذلك العهد أسعد إنسان بغرامه .

فانحنى أمام الملك الفتي وقال له : مولاي إنك دعوتني للمباحثة في حالة الأحزاب الدينية العمومية ، وأنا أتمنظر أن توضحوا لي نياتكم فأجيب جلالتم بملء الحرية والجلء .

وكان الملك كثير الحيلة والدهاء فلم يجد سبيلاً إلى الحيلة بعدما سمع من جواب المارشال الجلي فقد كان يتوقع منه الإبهام والالتباس .

ودعاه إلى الجلوس وصمت هنيهة ثم قال له : إني لا أذكر لك شيئاً من ثقتي بك واحترامي إياك فإن وجودك هنا خير دليل على هذه الثقة لا سيما وأنه

لا يوجد في باريس من يعلم بقدمي إليها سواك .
- إنك تشرفني يا مولاي بهذه الثقة ، ولكني أتجاسر بالقول لجلالتكم أنه

لا يوجد رجل شريف يخونكم بفضيحة هذا السر .

فابتسم هنري إبتسام المشكك وقال : إني لا أرى رأيك في هذا ، أها المارشال .

بل أقول لك ، أنت الوحيد الذي وثقت به ودعوته إلي وأنا واثق بأن أنام الليلة مطمئناً .

فانحنى المارشال دون أن يجيب .

ومضى هنري في حديثه فقال : ولي برهان آخر على حسن ثقتي بك وهو إني سأخبرك بحقيقة مأربي من القدوم إلى باريس .

فنظر الأميرال والبرنس دي كونديه نظرة انذهال إلى الملك .

ولكنه تظاهر أنه لم ير شيئاً ، فأتم حديثه وقال :

- أعلم يا حضرة المارشال إني قدمت إلى باريس بغية اختطاف شارل التاسع ملك فرنسا ، فماذا تقول بهذا الرأي ؟

فاصفر وجه الأميرال وقطب البرنس حاجبيه ولم يظهر فرنسوا شيئاً من علائم الانذهال ، بل أجاب بملء السكينة قائلاً .

- أتريد جلالتم يا مولاي أن تسألني عن إمكان حدوث الاختطاف أم عن نتائجه في حالتي الفوز والفشل ؟

- سنتكلم عن هذا .. وأما الآن ، فأحب أن أعرف رأيك بشأن هذا المشروع نفسه ، الذي لم يعد بد منه ، فهل أنت معنا أم علينا ، أم نلزم الحياد ؟

- إن كل هذا يتعلق بما عساك أن تصنعه بملك فرنسا ، فإني لا أمدحه ولا أذمه ، ولكنه ملكي ويجب علي أن أساعده في كل حال ، وأي شريف لا يعين ملكه في ساعة الخطر .. فإذا كنتم تريدون نزع العرش من الأسرة المالكة والاستئثار به أكون عليكم ، وإذا أردتم باختطاف الملك أن تجعلوه رهينة لتتالوا حرية مذهبكم الزم الحياد ، وفي الحالتين لا أساعدكم على هذا

الاختطاف ..
- يسرني أيها المارشال ان أسمع هذا التصريح بهذا الجلاء ، وأنا مجيبك

بمثله فاسمع ..
إننا نريد اختطاف الملك شارل لأننا واثقون من أن أمه الملكة تتأهب
لحروب جديدة ، ولا قبل لنا بهذه الحروب ، فقد نفذ ما لدينا من المال ،
وقل من عندنا من الرجال فلا نلقي بعد هذه الحروب الجائرة غير الخسائر
والوبال ..

والذي أسمى اليه لا يلومني فيه عارف بنظام الحروب ، فلو زحف شارل
إلى بطليعة جيشه ألا يحق لي أخذه أسيراً ؟

- هذا لا ريب فيه ، ولو كنت من اتباع جلالته بدلاً من أن أكون من
أتباع ملك فرنسا ، لكنت من أشد المتشيعين لهذا المشروع .

- لقد بقي إذاً أن تعلم ماذا نصنع بملك فرنسا بعد القبض عليه .
- هو ذاك يا سيدي .

- أعلم أيها المارشال اني ابن انطوان دي بوربون ، حفيد روبرت سادس
أبناء لويس التاسع الملقب بالقديس لويس ، فأنا أول أمير من السلالة الملكية
الفرنسية ، ولذلك فقد حق لي أن أتناول في شؤون هذه المملكة ، وإذا
خطر لي يوماً ، أن تاج تلك المملكة قد يوضع على رأسي ، فلا أكون من
الطامعين ..

إن أسيرة فالواتك الآن بفضل الله ، وأنا أنتظر فضل الله لأعلم اذا
كان يحق لأسيرة بوربون أن تملك بدورها وتتناول هذا العرش ، وهو من
أعظم العروش .

- مولاي اني لا أبحث في عدالة ما تقولونه بل أعيد ما قلته وهو أن
شارل التاسع ملكي ولا أكون ضده .

- لقد قلت لك جلياً اني انتظر فضل الله ، ولا أسمى إلى مزاحمة ابن

عمي في عرشه فليملك هذا القريب العزيز بقدر ما يستطيع أن يملك من تكون
أمه كاترين دي مدسيس .

ولكني إذا كنت لا أريد بشارل شراً فلماذا يريد الأذية لي ... وما
هذا الاضطهاد الذي يضطهدون به الهوكينوت ، بعد أن عقدنا الصلح في
سانت جرمين .

وإذا كنت غير قادر على مقاومتهم بالقوة أينكر علي أن أقاومهم بالحيلة ؟
اني أريد أن أتحدث مع ابن عمي شارل بملء السكينة ، كما أتحدث معك
الآن ، ألا ترى بعد هذا أننا مصيبون بعزمنا على اختطاف الملك ..

وما لا ريب فيه إننا لا نسيء اليه أقل إساءة بل إننا ندع له الخيار في
قبول شروطنا أو رفضها .

وعلى الجملة فإني أريد أن أحادثه في خلوة دون أن يكون لأهل بلاطه
تأثير عليه ، فإذا كان هذا كل قصدي أستطيع الاعتماد عليك ؟

- بماذا ؟ أبالقبض على الملك ؟ اني أكلك يا مولاي مجلاء كما كلمتني ، فاني
وحدني وأنتم كثيرون ، ومع هذا فاني أكلك بملء الحرية إذ ليس لدي ما
أخشاه غير الموت .

فتقدم الأميرال خطوة منه وقال له : أيها المارشال إنك في منزلي وأنت
ضيفي .. قل ما تشاء فلا تسقط شعرة من رأسك عندي .

- اني أقول هذا القول ، وهو اني سأنسى ما تشرفت بسماعه من جلالته
واني سأبذل كل ما أستطيعه في حماية ملكي والدفاع عنه دون أن أنبهه إلى
ما عرفته منكم .

- وأنا أحسد ابن عمي شارل لوجود امثالك بين اتباعه ، وأود لو كان كل
أعدائي مثلك .

- إن مولاي منخدع في الحالين فاني لست من أصدقاء الملك شارل ، بل
من خدام فرنسا ، وأما قولكم اني من أعداء جلالته فشهد الله اني أود ما

تودونه من معاملة الهوكينوت بالعدل والانصاف .

- اشكرك يا حضرة المارشال ، وعلى هذا لا يمكن ان اعتمد عليك وعلى أصحابك .

- كلا يا مولاي ، ولكني اذا دعيت يوماً لحضور جلسة تعقد بينكم وبين ملك فرنسا ، انسى كيف اتفقت هذه المقابلة وأعينكم في كل مطالبكم ، وأجاهر أمام ملكي اني أنا الكاثوليكي أخجل مما يفعله الكاثوليكيون مع الهوكينوت .

فاتقدت عيناه وقال : أتعمل هذا ؟

- بل أتعهد به .

- وأنا واثق بوفائك أيها المارشال وأرجو أن تعقد هذه الجلسة قريباً وان يدعوك شارل لحضورها . اذهب أيها الدوق فقد سرني انك لست من أعدائي .

- وأنا أؤكد اني من أصدق المخلصين لجلالتكم في كل شأن ما خلا بعض المشروعات .

ثم انحنى المارشال أمام الملك وانصرف يشيعه الأميرال .

وبينما هو يسير في الرواق يتقدمه خادمان من غير نور دنا منه رجلان ، فقال له احدهما اتأذن لي يا سيدي المارشال أن أقدم لكم أحد اصدقائي .

فعرف فرنسوا ان الذي يحدثه الكونت دي ماريلياك وقال له : ان اصدقاءك اصدقائي يا كونت .

- اذا أقدم لكم الشفالييه دي بارداليان فانه يرغب بمقابلتكم في مهمة خطيرة .

فقال المارشال لبارداليان اني اكون غداً في قصري كل النهار واكون

سعيداً باستقبالك فيه

فأجابه بارداليان بصوت يضطرب التمس من سيدي المارشال ان يأذن لي بمقابلته الآن .

فأجفل فرنسوا لاضطراب صوته والحاحه بطلب المقابلة .

ودهمش الأميرال ايضاً لهذا الاحاح ولكنه كان واثقاً من ان بارداليان لا يريد بالمارشال شراً .

وتدخل في الأمر وقال للمارشال : ان الشفالييه دي بارداليان يا سيدي ايسل واصدق رجل عرفته .

فقال فرنسوا لبارداليان : إن هذا الشناء وحده من فم الأميرال كاف لأن تكون من اصحابي ، فتعال أيها الصديق ما زال الأمر خطيراً لا يمكن إرجاءه إلى الغد .

فارتعش بارداليان لكلمة (صديق) فودع ديودات واسرع بالخروج مع فرنسوا ..

وسار الاثنان إلى قصر مونمورانسي ، وقد عجب فرنسوا كيف ان بارداليان لم يفه بكلمة ومما على الطريق .

حتى اذا وصلا إلى القصر ادخله فرنسوا إلى غرفة وذهب إلى غرفة ملابسه لينغير ملابسه الرسمية .

وهذه الغرفة التي كان فيها بارداليان هي نفس الغرفة التي وقعت فيها حنة على صك الطلاق .

ولكن فرنسوا لم يعلم شيئاً مما جرى فان أباه كتم عنه هذه الحادثة الفظيعة كل الكتمان فظل يعتقد ان امرأته مجرمة .

ولبت بارداليان وحده في الغرفة يمسح العرق المنصب من جبينه فقد حانت الساعة التي ينبغي فيها التصريح ، وهو التصريح الذي كان يرغب فيه بقدر ما يخشاه .

فان فرنسوا مونغورانسي سيعلم ان امرأته شريفة طاهرة ، وسيعلم ان له فتاة ، وسيعلم ان امرأته قدتة بنفسها ، وانها ظلمت ظلماً لم يظلمه انسان وهو سيعلم كل هذا بفضل بارداليان ، كما سيعلم ان كل هذه النكبة كانت من بارداليان .

وقد دعر حين تمثل له هذا الخاطر فجعل ينظر الى ما حواليه نظراً قائماً فاستقر نظره على صورة معلقة بالجدار .

وقد دهش حين رأى الصورة ودنا منها وهو يقول : لويزا لويزا . ثم وقف باهتاً بعد أن تمن بالصورة وجعل يقول في نفسه : كيف ان المارشال لا يعلم ان له بنتاً ، وهو يضع رسم بنته في منزله ؟

وعاد الى التمعن بالصورة وهو معجب لهذا الاتفاق ، فعلم انها صورة الأم ، وانها كانت تشبه في حداثتها بنتها لويزا هذا الشبه العجيب . وعندها ، عاد فرنسوا ورأى بارداليان واقفاً أمام الصورة يتأملها بامعان ، فمرت غمامة كثيفة على تصويره ، ودنا من بارداليان فوضع يده على كتفه .

فانتبه بارداليان كمن يصحو من رقاده وقال له : أسألك المَعذرة يا سيدي .

- انك تنظر الى صورة هذه المرأة .

- هو ذاك يا سيدي .

- وهي جميلة اليس كذلك ؟

- بلا ريب ، فهي من أجمل النساء .

- وانت تحسب نفسك سعيداً اذا التقيت بمثلها ؟

- انك يا مولاي كأنك تقرأ أفكاري ، نعم اني أحسب نفسي سعيداً اذا

لقيت مثل هذه المرأة فأجعلها معبودي .

- يلوح لي أيها الفتى انك طاهر القلب شريف المواقف ، وقد كفتني

شهادة الأميرال كوليني فيك ، ولكني أرى قابي ميلاً اليك حتى اني احببت ان أروي لك قصة صاحبة هذه الصورة التي أثر بك جمالها ، وان اكن لم أرو حكايتها لأحد ، فاني لا اعرفك ، ولكن لو كان لي ولد لما وددت الا ان يكون نظيرك .

فاجلس يجاني تجاه هذه الصورة التي راعك جمالها .

فامتثل بارداليان وهو يقول في نفسه : ان لهجته تدل على ما لقيه من أصناف العذاب .

وبدأ فرنسوا الحديث فقال : ان هذه الصورة رسم امرأة أحد أصحابي ، أو إنها كانت امرأته .

وقد كانت فقيرة ، وكان أبوها عدو أسرة صديقي .

فراها صديقي وأحبها وتزوجها ، ولكنه لم يكن يستطيع زواجها إلا باغضاب أبيه ، فلم يعبأ بذلك وتزوج .

وقد اتفق لنكد طالعه انه اضطر في يوم زواجه أن يسافر إلى الحرب ، فلما عاد من تلك المعارك ، أتعرف ماذا علم ؟ فسكت بارداليان ولم يجب .

- علم ان هذه المرأة التي كان يعبدها ، وعادى أهلها كانت خليعة متهتكة خائنة .. أيها الفتى أحذر من النساء .

فاختلج بارداليان وذكر وصية أبيه التي أوصاه بها قبل سفره .

وعاد فرنسوا إلى الحديث فقال :

ان رجاء صديقي كان مفقوداً بهذه المرأة ، وقد وهبها قلبه وحياته فاستعاض عن الرجاء باليأس وعن الحب بالكراهة .

وماذا كان ذنبه في كل ذلك ؟ ان كل ذنبه انه لقي تلك الفتاة في مساء يوم من أيام الربيع ، فأحبها وهو يحسبها من ملائكة الله ، فكانت كما وصفتها لك

فوقف بارداليان عند ذلك وقال له بلهجة خطيرة : ان صديقك
مخطيء يا مولاي .

فنظر فرنسوا إلى بارداليان نظرة المنذهل ولم يفهم ما يقول .

فقال له بارداليان بل أنت المنخدع يا سيدي .

فحسب فرنسوا لأول وهلة ان بارداليان يحتج على كلامه احتجاجاً عاماً ،
شأن بعض الرجال في دفاعهم عن النساء وقال له : دع الدفاع الآن يا حضرة
الشفالييه ولنبحث في الشأن الذي قدمت إلي من أجله .

- ليكن ما تريد يا سيدي ، فاعلم إنني مقيم في فندق دفينير في شارع
سانت دينيس .

ويوجد تجاه هذا الفندق منزل يقيم فيه كثير من الفقراء ، وبينهم امرأتان
أتيتك للمباحثة في شأنهما .

- امرأتان ؟

- نعم ، وهما أم وابنتها .

- وماذا تدعيان ؟

- لا أعلم يا سيدي . واني لا أحب أن أذكر لك اسمهما الآن قبل أن أروي
لك حكاية هاتين التعيستين المظلومتين .

- إني مصغ اليك فقل ؟

- ان هاتين المرأتين على فقرهما وجاهلتهما يحترمهما الناس كل الاحترام ، ولا
سيما الأم .

وهما تقيمان في هذا المنزل الحقير منذ أربعة عشر عاماً ، وكل ما يقال
عنهما أنهما قنهنكان جسميهما بالعمل ، وان الأم قد ربت البنت تربية
الأميرات .

وهو كذلك يا سيدي المارشال فان هذه الفتاة تعرف جميع الفنون ، فضلاً
عن ان لها جمالاً باهراً ، وأدباً ظاهراً ، يأخذان بمجامع القلوب .

- إنك تذكر من فضائلهما أيها الشفالييه ما حبيبهما إلي ، فقل ماذا يجب
أن أصنع لهما .

- صبراً يا سيدي فقد فاتني أن أقول لك ان هذه الأم التي لا يعرف اسمها
أحد ، تلقب بذات النقاب الأسود ، فإنها ما خلعت ملابس الحداد منذ عرفها
أهل الشارع ، مما يدل على إنها نكبت نكبة شديدة .

واني أود أن أذكر لك تفاصيل أمرها ، فإن السبب في نكبتها كان
واحداً من أهلي .

- نعم يا سيدي ، وهو أبي .

- كيف أبوك ؟

- ستعلم كل شيء يا سيدي حين أخبرك بتفاصيل هذه النكبة التي أصابت
تلك السيدة النبيلة ، فاعلم قبل كل علم إنها كانت متزوجة ، وان زوجها غاب
غياباً طويلاً ، فهي كما ترى تشبه قصتها قصة امرأة صديقك .
- أتم الحديث أيها الشفالييه .

- ان السيدة بعد سفر زوجها بستة أشهر ولدت مولوداً . ثم عاد الزوج ..
وفي ذلك الحين ارتكب أبي الجريمة .
- الجريمة ؟

فسالت دمعتان على وجنتي باوداليان وقال : نعم يا مولاي الجريمة . ولو
أعاد أحد هذه الكلمة التي أقولها لقتلته قبل أن يتمها .

- ان أبي اختطف المولودة الجديدة ، وكانت أمها تعبد لها عبادة ،
فوضعوها في شر موقف بين أمرين وهما : أما أن توافق على اتهامها أمام زوجها
بالخيانة أو تقتل طفلتها .

فاصفر وجه فرنسوا وقال بصوت أجش : ما اسم هذه المرأة ؟

- لا أقدر أن أقوله يا سيدي .

- فوقف فرنسوا وقد كاد يحن فقال له : كيف عرفت هذا ؟

اسمع نهاية الحديث يا سيدي ، وهي ان الأم والبنت اختطفتا ،
فتمكنتا من أن ترسلا لي كتاباً فيه كتاب باسم رجل عظيم كلفتاني أن
أوصله اليه .

ثم رجع بارداليان فأخرج الكتاب من صدره ودفعه اليه قائلاً : هذا هو
الكتاب يا سيدي .

فلم ينتبه فرنسوا لما عامله بارداليان من معاملة الملوك ، ولم ينظر إلى وجهه
المضطرب ، بل كان كل اهتمامه بهذا الكتاب .

ولكنه لم يأخذه ، فجعل ينظر اليه شاخصاً باهتاً ويقول في نفسه :
ماذا أرى ؟ إني في يقظة لاني حلم .. وهذا الفتى قد روى لي حكاية امرأتى
حنة دي بيانس . وهو لم يلفظ اسمها ، ولكنني أسمعته يدوي في قلبه دوي
الرعد القاصف .

رباه ماذا أسمع ، ألا تزال حنة في قيد الحياة ... أمي تشتغل كالعاملات
البسيطات لتربي بنتها ... بنتها ... ألهابنت ... إنها بنتي دون ريب ...
وان حنة شريفة طاهرة .. نعم كل ذلك أكيد ، وإنها رضيت أن تقبل
التهمة لانقاذ بنتها .. رباه ، أذلك ممكن .. وهذا الكتاب . انه لا ريب
بخط حنة .

ورأى بارداليان ما كان من جموده فقال له : اقرأ يا سيدي ، ومضى قرأت
هذا الكتاب سلمي أجبك ، فاذا لم أشاهد الجريمة فأنا ابن مرتكبها .
وقد قال لي أبي أموراً كثيرة لم أفهم شيئاً منها في البدء ، ولكنها بقيت
منطبعة في ذاكرتي . اقرأ يا سيدي .

فأخذ فرنسوا عند ذلك الكتاب بيد ترتجف وقال في نفسه :

لقد عدت أحسب نفسي حالماً ، وسأستفيق من هذا الحلم ، فأرى الحقيقة
الهائلة .. كن رجلاً يا فرنسوا ، فانك تحملت أشد دواهي اليأس ، ألا تتحمل
هذا الفرح الكاذب ؟

نعم انه فرح كاذب ، فان كل ما أراه حلم ، وهذا الفتى شبح وهذه
الرسالة خيال ..

كلا إني لا أصدق شيئاً مما أسمع وأرى ، ولكن لأقرأ هذه الرسالة .
وعند ذلك قضى الرسالة فعرّف لفورة خط حنة ، فحاول ان يضع ذاك
الخط على شفّتيه ، ولكنه أجهد نفسه جهداً عنيفاً كي لا يظهر هذا
الضعف أمام بارداليان وجعل يقرأ الكتاب .

فلما أتم تلاوته نظر إلى صورة حنة المعلقة على الجدار ، فركع أمامها وقال
بصوت خنقته العبرات :

رحماك أيتها الحبيبة واصفحي عني !
ثم سقط مغمياً عليه لا حراك به .

فأمرع بارداليان اليه ، ورأى من الحكمة ان لا ينادي الخدم لاعانتته في
هذا الموقف ، فجعل يتولى بنفسه ايقاظه وينضج وجهه بالماء حتى استفاق .
وقد صبحا فرنسوا وعيناه تتقدان ببارق غريب ممزوج بين الفرح والحزن
والرجاء والأسف ، وغير ذلك من العواطف المتناقضة .

وأراد بارداليان ان يتكلم فقال له : اسكت أيها الصديق فسنجول في
الحديث بعد حين وانتظرنى هنا ، اتعدني ان تفعل ؟
- نعم يا سيدي .

فخرج فرنسوا من الغرفة ونزل إلى الاصطبل فامتطى جواداً وسار به .
وكانت الساعة الأولى بعد انتصاف الليل ، فاجتاز فرنسوا باريس حتى
وصل إلى بابها الخارجي فأمر الحارس ان يفتح له بأمر الملك .
فمرقه رئيسهم وفتح له الباب ، فخرج فرنسوا يسابق الرياح بجواده وهو
يصيح في ذاك السكون إنها حية . إنها بريئة .. امرأتى .. ابنتي .

وما زال على سيره حتى وصل إلى مونورانسى ، واقترب من مرجنسي
فسكن تأمره بعض السكون ، وذهب توأ إلى منزل تلك المرضعة الذي اجتمع

فيه بحنة وبأخيه هنري يوم حدوث تلك الجريمة الهائلة وهو يقول في نفسه :

ترى ألا تزال هذه الموضع في قيد الحياة ؟

ووصل إلى المنزل فطرق بابه بيد ترتجف .

فناداه صوت من الداخل قائلاً : من الطارق ؟

فأجاب فرنسوا قائلاً : افتحوا بالله فاني فرنسوا مونجورانسي .

فأسرعت تلك المعجوز مرضعة حنة ، فأيقظت زوجها وقالت له : قم فهذا هو .

فانتبه زوجها مذعوراً وقال من هو ؟

قالت سيد مونجورانسي ومارجنسي ، قم واقتح له الباب فان قدومه دليل على عرفانه كل شيء .

ففتح زوجها الباب وأسرعت المعجوز الى فرنسوا فقالت له : ادخل يا سيدي إني انتظرك ، وما كنت أخشى إلا ان اموت قبل ان تعود .

وكان زوجها قد اثار مصباحاً ، فدخل فرنسوا وجلس على كرسي وامامه تلك المعجوز واقفة .

وكأنما قد أدركت السبب في قدومه فمنعها السرور عن التقييد بأحترام النبلاء وبدأت قبله الحديث وقالت :

- إنك قادم لتعلم كل شيء اليس كذلك ؟

- هو ذاك .

- إذا لقد عرفت الحقيقة فتعال معي يا ابني .

فلم ينفر فرنسوا من ان تدعوه مثل هذه الحقيرة بابنها ومشى معها يتبع خطواتها البطيئة وزوجها يتقدمها بالمصباح .

ففتحت باب غرفة صغيرة ودخلت منه مع فرنسوا وهناك كرسي ومرير وعلى الجدار بعض رسوم منها تمثال العذراء .

وقد دنت المعجوز من السرير وقالت لفرنسوا : إلى هنا جاءت حنة في

اليوم التالي لسفرك .

وفي هذا السرير أقامت أربعة أشهر وهي بين الموت والحياة ، لأنهم قالوا لها انك هجرتها وتخليت عنها ، وفي هذه الغرفة كانت تبكي وتوصلي وتتوسل وتذكر اسمك في أحزانها .

فرجع فرنسوا أمام ذلك السرير وبكى .

وسكنت المعجوز إحتراماً لبكاء فرنسوا .

فلما نهض استأنفت حديثها فقالت :

- وهنا عادت اليها الحياة تباعاً فاتشحت منذ ذلك العهد بالسواد

فتمت فرنسوا قائلاً : « ذات النقاب الأسود »

فقالت المعجوز : وهنا يا سيدي وفي هذا السرير ولدت إبنك لويزا ، فأنقذتها إبنتها من الموت يأساً ، لأنها رغبت في الحياة من أجل إبنتها ، وكانت كلما نمت البنت تعافت الأم .

ولم تبتم تلك الأم المنكودة إلا يوم ظهرت أول إبتسامة على شفتي إبنتها لويزا .

أتريد أن أقول لك البقية يا سيدي ؟

- نعم .. نعم أريد أن أعرف كل ما تعرفينه .

- إذا تعال معي ..

ثم خرجت به المعجوز إلى خارج المنزل ، وذهبت به إلى قمة عالية تكتنفها الأدغال الكثيفة ..

وكان القمر يتوهج في كبد السماء ، فصعدت إلى القمة يصحبها فرنسوا وقالت له :

- أنظر يا سيدي ، ألا ترى من هذه القمة نافذة غرفة منزلي .. إنه لو وقف رجل فوق هذه القمة في النهار وأشار إليه آخر من تلك النافذة ألا يرى إشارته ؟

وصاح فرنسوا قائلاً : أكان أخي هنري في تلك النافذة .
فالتفتت المعجوز إلى زوجها وقالت له : قل ماذا رأيت ؟

فانحنى زوجها أمام فرنسوا وقال :
- إني لا أزال أذكر هذه الأمور كأنها حدثت بالأمس ، فقد كنت أشتغل
في صباح ذلك اليوم بالحقل السكائن وراء هذه القمة التي نحن عليها .
ولما تعالي النهار ، دفوت من هذه القمة كي أستظل بظلها من الشمس
وأستريح ..

فنفوت ، ثم لما صحوت رأيت رجلاً مختبئاً بين الأدغال وهو يحمل في
ردائه ما لم أعلمه .
وكان مرتدياً بملابس ضباط حصنكم فاخترت الخوفي منه ، فإن الضباط
لا يرحموننا .

وأقمت نحو نصف ساعة أراقبه وهو لا يراني ، ثم رأيته خرج من الأدغال
وسار مسرعاً لا يلوي على شيء .

فرأيت عند ذلك انه كان يحمل في وشاحه طفلاً ، ولم يخطر لي في بال ان
هذا الطفل بنت سيدي حنة .
ولما عدت في المساء إلى المنزل ، علمت انك عدت من السفر وان سيدي
قد سافرت .

هذا كل ما رأيته يا سيدي رويته لك والله شاهدي على صدق ما أقول .
ثم تمنحى فدننت إمرأته من فرنسوا وقالت له : إني لم أعلم ، يا سيدي ،
ما حدث بينكم وبين أخيك هنري ، في تلك الساعة التي التقيتما فيها
في منزلي ، ولكنني علمت بعضه ، مما كنت أسمعه متقطعاً من فم تلك
الأم القانطة .

وبعد حين أقبل رجل ورد الطفلة إلى أمها وكادت تجن من فرحها .
ثم حملت طفلها وركضت بها بغية لقائك وإخبارك بالحقيقة بعد أن أمنت

على طفلتها وقد منعنا عن مرافقتها فلم نعلم شيئاً مما جرى لها .
هذا ما أعلمه يا سيدي ، ولكنني علمت يقيناً شقاء هذه المرأة المنكودة التي
أتهمها زوجها بالخيانة وهي أعف النساء وأشرف الزوجات .

وقد كنت ، يا سيدي ، منذ سنوات مضت ، أي حين كنت لي قوة
على السير ، أذهب مرة في مثل يوم سفرها ، من كل عام ، إلى باريس
وأطوف في تلك العاصمة المتسعة باحثة عنها ، فلا أجدها ، وأعود قانطة
من لقاءها .

أما الآن ، فلم أعد أستطيع البكاء ، لقد نضب الدمع من عيني ،
ولكنني أبارك قبل موتي ، من يقول لي أنها في قيد الحياة وأنها سعيدة ،
وان آية العدالة قد محت آية الظلم ، العلك يا سيدي قادم كي تقول هذا
القول لمرضة حنة .

فركع فرنسوا أمام هذه المعجوز وقال لها بصوت مختنق : باركيني إذا
لأن حنة في قيد الحياة وستكون أسعد إمرأة في الوجود .

فباركته المعجوز وعاد الثلاثة صامتين إلى المنزل .
وعند ذلك دخل فرنسوا إلى الغرفة التي ولدت فيها حنة ابنتها ، فاختم
فيها وأقام ساعة دون نور ، وكانت المعجوز وزوجها ، يسمعان من الخارج
صوت بكائه ، وكان يكلم نفسه بنبرات تختلف بين الوجد والحنو .

وبعد ذلك ، خرج من المنزل وسار إلى الحصن ، ولما رآه الحراس دهشوا
لقدومه الفجائي ، وحاولوا أن يقرعوا الأجراس إشارة إلى قدومه ، فمنعهم
عن ذلك وأمرهم أن يأتوه بورقة من تلك الأوراق التي تكتب عليها الأوامر
الرسمية ، فكتب عليها أمراً يقضي بأن يكون المنزل الذي تقيم فيه
المرضة المعجوز وكل ما يحيط به من الحقول ملكاً لها ولورثاتها من بعدها ،
وأضاف إلى ذلك ٣٠ ألف فرنك نقداً ، فأرسلت تلك الهبة في الصباح
إلى المعجوز .

ثم نادى وكيل الحصن وأمره أن يصلح القصر ويجعله صالحاً للسكنى فإنه
سيقيم قريباً فيه مع أميرتين .
وفي الليلة نفسها سافر عائداً إلى باريس وهو مضطرب لهذه الحوادث التي
قلبت نظام حياته .

وكان عندما يخطر له أن امرأته بريئة وأنه متزوج بسواها يطرد هذا
الفكر بعنف ويقول : إنها الآن في خطر ويجب إنقاذها منه ، بل يجب أن
تلقى من السعادة أضعاف من لقيت من الشقاء .

وكان حائراً في أمره ، لا يعلم كيف ينيلها هذه السعادة ، وكيف
يستطيع الافتراق عن ديانا دي فرانس ، وكانت إذا ازدحمت في مخيلته
هذه الأفكار ، بذل جهداً عنيفاً لتشتيتهما وهو يقول : يجب في البدء أن
أجدها ثم نرى ما يكون .

وما زالت هذه الأفكار تتنازعها حتى وصل إلى قصره في باريس حيث كان
ينتظره بارداليان .



أما بارداليان فقد قضى تلك الليلة وهو في أشد حالات الاضطراب ،
وكان أخص ما يشغله افتكاره بأبيه وما عسى أن يكون حكم المارشال عليه .
وكان عزاءه في ذلك أن أباه هو الذي رد الطفلة إلى أمها وهو الذي
أعطاهما تلك الماسة التي أخذها جزاء الخيانة فردها التماساً للغفران .

على أن كل ذلك يعد عذراً بسيطاً بالنظر إلى الجريمة الهائلة ، فإن أباه لو
لم يختطف الطفلة لما حدث شيء من تلك النكبات على الإطلاق .

وأى نكبة أعظم من هذه النكبة فإن المارشال طلق امرأته التي قضت
إمرأته ستة عشر عاماً تعاني أعظم الشقاء وكل ذلك بذبذبة أبيه .

ولبت بارداليان على هذه الحالة إلى أن بزغ الفجر ، ثم أشرقت الشمس

فأقبل فرنسوا ، وكان أول ما بدأ به الاعتذار إلى بارداليان ، وقال له :
أسألك عفواً يا شفالبييه لمغادرتي إياك هذا الزمن الطويل ، ولكني كنت على
أشد حالات الاضطراب بحيث لم أكن أعني وأعلم ماذا أصنع .

أما الآن وقد عادت إلي السكينة يمكننا أن نتحدث .

وقال له بتلك البساطة التي امتاز بها على أقرانه في معرض التعبير : اني
طالما سمعت الناس يتحدثون عن نبل طباعك ، كما اني سمعتهم يضربون الأمثال
بكبرياء أسرة مونورانسي وفخامة هذا البيت ، ولكن هذه الفخامة والنبل
والكبرياء لم تظهر أمامي بمظهرها الحقيقي ، إلا حين رأيتك تبكي أمام
هذه الصورة .

فأجابه المارشال : صدقت أيها الشفالبييه ، اني بكيت وشعرت أن البكاء
في مثل موقف عذب أمام الأصدقاء .. دعني القبك بقلب صديق ، لأنك أنت
السبب في عودة النعم إلى قلبي

- العلك نسيت يا سيدي المارشال اني ابن بارداليان .

- كلا ، لم أنس ، واني لا أقصر فقط على صداقتك وحبك ، بل اني
معجب بك لما ضحيته ، لأنك دون شك تحب أباك .

- نعم أحب أبي حباً ليس بعده حب فاني ما عرفت غير أبي ، وهو
الذي رباني منذ دبت ، إلى أن شبيت ، ثم هو الذي دربني على هذا القتال
وهو الذي كان يحميني بحسامه معرضاً نفسه للأخطار ، بل انه كان يؤذي
نفسه كي يزود عني الأذى ، فقد طالما رأيت يغطيني بوشاحه في الليالي الباردة
وينام دون غطاء .

وعلى الجملة ، فقد كان أبي وأمي وصديقي ، ولم أعرف سواه ، فمن
أحب غيره .

فتأثر المارشال من كلامه وقال له :

- لم يبق شك لدي بأن قلبك من أظهر القلوب ، لأنك على عرفانك ما

في هذا الكتاب من تهمة أبيك ، وعلى فرط حبك له لم تتأخر عن تسليمي هذا الكتاب .

- إني لم أقل لك كل شيء بعد يا سيدي المارشال ، فإني إذا كنت أحضرت لك كتاب زوجتك المظلومة بغية كشف ظلامتها على عرفاني أن أبي متهم فيه ، ذلك لأنني مستعد للدفاع عن أبي دفاعاً شديداً ، لا يخطر في بال ، أي إني أكون عدواً لدوداً لكل من يحسر أن يقول أن أبي ارتكب جريمة .

وقد قال هذا القول بلهجة خطيرة فاحمرت عيناه ، ورقص شارباه وظهر اضطرابه ، فانه سيعلم بلحظة ما يكون من جواب المارشال والد حبيبته لويزا ، فاما أن يكون من أعدائه أو من أصدقائه .

وبعد أن سكت لحظة عاد إلى حديثه فقال :

- التمس من سيدي المارشال أن يعاملني هنية معاملة الأكفاء للأكفاء ، ولذلك أقول قبل الأخذ في الحديث ، ورجائي أن تجيبني بمثل ما اتكلم به من الحرية والجلال ، إنك إذا اعتبرت أبي عدواً لك كنت أنا من أعدائك ، وإذا حاولت الانتقام منه عما اساء به اليك دافعت عنه والسيف متصلت بيدي دفاع المستميت .

وقد كان فرنسوا مصغياً اليه يتمعن بما يبدو على وجهه من مخاض النبل والبسالة ويمعجب به منتهى الإعجاب .

ولما أتم حديثه مد المارشال اليه يده وقال دون تردد .

- اني لا اعرف غير بارداليان واحد ، وهو ذلك الذي أنقذني من وهدة اليأس بعد أن تحببت اعواماً في ظلماتها وإذا اتيج لي ان ارى يوماً أباك ، فأول ما أقول له اني اهنئه بأن يكون له ولد مثلك .

فشد بارداليان على يد فرنسوا وقال له وعلائم الامتنان بادية بين عينيه :

اشكرك يا سيدي فاني استطيع ان اقول لك الآن ان ابي حاول اصلاح ما بدر منه من الخطأ .

- كيف كان ذلك ؟

- لقد اخبرني بما اتفق له في زمن لم يكن يخطر له فيه اني سأتشرف بمقابلة المارشال دي مونورانسي .

فما علمته منه يا سيدي ان أبي قد اختطف الطفلة ، ولكنه هو الذي أرجعها إلى أمها خلافاً للأوامر التي صدرت اليه .

- نعم ، نعم لقد عرفت كيف حدثت هذه الفاجعة فليس فيها غير مجرم واحد يسمى باسم عائلي وآسفاه .

ثم شد على يد بارداليان وقال له : من يحسر أن يظن أن مثل هذه النكبة الهائلة ، يصيب الأخ فيها أخاه ، وكيف يخطر في بالي أن يخلق أخي هذه النكبات عن إمرأتي بعد أن أوصيته بها قبل سفري ، وأقسم لي ثلاثاً على الوفاء .

ولكن لندع الآن هذه الأبحاث ولنبحث في وسيلة لانقاذ إمرأتي . فهل لك أن تخبرني بتفصيل ما علمته عنها ؟

فحكى له بارداليان كيف إنهم قبضوا عليه ، وكيف انه بعد خروجه من الباستيل وجد كتاب إمرأته مفتوحاً ، إلى آخر ما يعرفه القراء .

وقد بقي أمر غامض في حكايته ، وهو كيف ان حنة قد اختارته دون سواء لإيصال الرسالة إلى زوجها ، فلم يفه بشيء عن ذلك .

وأما عن اختطافها ومكان وجودها ، فلم يقل شيئاً لأنه لم يكن عالماً بشيء .

ولما أتم حكايته قال له : ليس لدي غير اثنين اتهمهما بهذا الاختطاف ، لقد قلت لك اني رأيت الدوق دانجو يرود حول المنزل مع أعوانه فقد يكون هو المختطف

فهمز المارشال رأسه وقال : إني أعرف الدوق دانجو فهو بكره الاغتصاب حذر الفضيحة .

- إذاً ليأذن لي سيدي ، أن أذكر اسم الرجل الآخر الذي اتهمه وهو أخوك .

وعندي انه قد يكون رآها اتفاقاً فأقدم على هذه الجريمة ، وانه يجب علينا أن نبدأ البحث في نواحي قصره .

وهذا الذي كنت أقوله ليلة أمس لصديقي الكونت دي مارييلياك ، وقد زرته مستنجداً لمساعدتي في هذا البحث .

- أظن انك مصيب في ما تقول وسأذهب بنفسي إلى أخي ، ولكنك لو لم تجدني في باريس ، أكنت تتولى أنت إنقاذهما ، وماذا يدفعك إلى هذه المروءة ؟

- يدفعني اليها الواجب يا سيدي وإصلاح شيء مما أفسده أبي .

- إنك في الحقيقة نبيل النفس فلا تؤاخذني لهذه الأسئلة .

- أشكرك يا سيدي لهذا الثناء والتمس منك العفو لاعتراضي على ما ارتأيت من زيارة أخيك فإنها زيارة خطيرة فيما أراه .

فظهر كل حقد فرنسوا على أخيه بين عينيهِ وقال له : دعني اجتمع به وسوف ترى في أي جانب يكون الخطر .

- اني لا أخاف عليك يا سيدي من هذه الزيارة بل عليهما .

فارتعش فرنسوا وقال : ماذا . عليهما ؟

- إنهما إذا كانتا حقيقة عنده كما نتوهم ، ثم رآك قادماً اليه لخصامه فقد يدفعه حب الانتقام إلى ما تحمده عقباه ، وقد يصدر أمراً تجهله بشأنها فلا يكون منه غير الشر .

- لقد أصبت يا بني فإني كلما سمعت قولاً من أقوالك زدت إعجاباً بك ولا أرى اجتماعي بك الا من دلائل حسن التوفيق

- أشكرك ، يا مولاي ، وأرجوك أن تصبر يوماً وليلة ، على أن أتولى أمر البحث عنها بنفسي وأبدأ منذ الآن بالبحث في قصر أخيك ، فإذا كانتا فيه ، عملنا على إخراجهما بالحيلة ، فإذا أردت الانتقام بعد ذلك فاستعمل القوة .

- بورك فيك يا بني فان هذا الرأي رأي العاقلين .

- إذاً تأذن لي بالبحث بنفسي .

- إلى غد فقط .

- بل إلى أن يتيسر لي الدخول إلى قصر أخيك حيث أعرف حقيقة الأمر ومع ذلك فإني أرجو أن أفوز في هذه الليلة .

- أصنع ما أنت صانع فإذا نجحت أكون مديناً لك بالحياة

فنهض عند ذلك بارداليان مستأذناً بالانصراف فشيعة المارشال إلى الباب الخارجي

وهناك عانقه شاكراً وقد مال اليه كل الميل ، وسار بارداليان إلى الفندق المقيم فيه ، فغير ملابسه وهو يقول : لقد مهدت السبيل للسعادة فلنقرع بابها في قصر هنري .

وحده قاضيه

منتدي

البيان

بارداليان الاكبر

قبل شهرين من هذه الحوادث التي روينها للقراء ، كان رجلان يسيران في ليلة باردة وقد وقفا عند فندق بونديكيه قرب أنجر . وكان أحد هذين الرجلين بلبس الضباط والآخر بلبس الأتباع . أما هذا الضابط فقد كان الدوق دامفيل ، أي هنري دي مونمورانسي وكان عائداً من بوردو إلى باريس ، فخرج في طريقه على هذا الفندق . ولم يكن يصحب معه حراسه كما كان يفعل الأسياد في ذلك العهد ، ولعله كان يريد بذلك أن لا ينبه اليه الأنظار . ثم انه لم يخرج على هذا الفندق لجمال موقعه وطيب طعامه ، بل لأنه كان قد ضرب موعداً فيه للقاء . وقد كان تابعه ، يخرج من حين إلى حين ، ويراقب الطريق من جهة أنجر . ولما كانت الساعة الثامنة أراد صاحب الفندق إقفال باب الفندق فقال له هنري لا تفعل فاني انتظر زيارة زائر . ودام انتظاره إلى الساعة التاسعة ، واقبل فارس من جهة أنجر وترجل عند باب الفندق . وكان تابع هنري واقفاً في انتظاره عند الباب فأدخله إلى مولاه وتبودلت

بينهما إشارتان سريتان .

ثم بدأ هنري الحديث فقال له : أنت قادم من قصر أنجر ؟

- نعم يا مولاي .

- أجنث لتحدثني من قبل الدوق ؟

- أي دوق يعنيه سيدي .

- ولكنه ... الدوق الذي ، اضطر في هذه الأيام .. إلى زيارة

القصر

- تفضل يا مولاي بالايضاح .

وقال له هنري بصوت منخفض : الدوق دي كيز

- هو ذاك يا سيدي ، وأرجو معذرتي فيما قلته ، لأن الرقباء علينا

كثيرون .

- حسناً فقل الآن أين هو الدوق ، الا يزال في أنجر ؟

- كلا ، لقد برحها منذ ثلاثة أيام وسافر إلى باريس ، وأما الدوق دي

أنجر فقد سافر أمس .

- هل علمت إذا كانا قد اجتمعما أو حدث بينهما اتفاق ؟

- لا أظن ، يا سيدي ، فان الدوق دي أنجر كثير الاهتمام بأهوائه

وحظاياه .

- إذا ، لا بد ان تكون قادماً إلي بأمر من الدوق دي كيز .

- هو ذاك يا سيدي فاسمع ..

ثم دنا الرجل من هنري وقال بصوت منخفض ما يأتي :

في ٣٠ مارس القادم .. الساعة التاسعة ونصف مساء ... في فندق

دفيير .. شارع سانت دنييس في باريس .. أتتذكر ذلك ، يا سيدي

المارشال .

- نعم سأذكر .

- وسألت هناك عن المسيو رنيسار الشاعر ، وتضع برقعاً على وجهك ،
وريشة حمراء على قبعتك .

- في ٣٠ مارس مساء في شارع سانت دينيس .. في فندق دفينير هذا
كل ما أتيت لأجله .

- نعم يا سيدي فأذن لي بالانصراف كي لا ينتبه أحد لغيابي .

- إذهب أيها الصديق بأمن الله .

- أرجوك يا مولاي قبل ان اذهب ان تذكرني بالخير لدى مولاي الدوق
دي كيز ، واني اتمت المهمة التي عهدت إلي .

- سيكون ذلك ، فماذا تدعى ؟

- مورفرن .

ثم انحنى أمامه وانصرف ، وبعد هنيهة سمع هنري وقع حوافر جواده ،
فقال في نفسه : اني اعجب لهنري دي كيز كيف يستخدم مثل هؤلاء الناس
فان هذا الرسول الذي ارسله الي في خدمة الدوق انجر وهو قد خانه اليوم فلا
بد ان يخون دي كيز غداً .

أما الاجتماع في الفندق فسأذهب اليه في الموعد المعين ولكني سأأخذ كل
ما ينبغي اتخاذه من الاحتياط .

وقد عرف القراء في بدء هذه الرواية كيف ان هنري وفي بوعده في
حضور تلك الحفلة التي خطب فيها الشعراء وذبحوا فيها تيساً ، وعرف
بارداليان كل ما جرى من تلك المؤامرة .

ولما سافر مورفر صعد خادم هنري اليه وقال له : أتريد يا سيدي ان
نواصل السفر ؟

- كلا ، فاني أحب المبيت الليلة في هذا الفندق فاحضر لي عشاءني .

وذهب الخادم مسرعاً لتلبية الأوامر ، وبقي هنري وحده في الغرفة فسمع
حديث مشاجرة تحت نوافذ غرفته بين صاحب الفندق وأحد المسافرين وسمع

صوت صاحب الفندق يقول للمسافر : لقد قلت لك اني لا أريد ان تربطه
هنا الست أنا صاحب الفندق .

واجابه المسافر قائلاً : وانا اقسم ببيلاطس انه لن يكون إلا في هذا
المكان .

وارتعش هنري لسماع الصوت .

وعاد صاحب الفندق إلى الاعتراض فقال : ان هذا الاصطبل خاص
بجناد الأسياد .

- وانا اقول لك ان جوادي شريف الأصل فلا أضعه بين البقر .

- يظهر يا حضرة المتشرد انك تريد ان اطرده .

- وانت يا حضرة صاحب الفندق يظهر انك تحب ان تجلد بالسياط .

ولم يعد يسمع هنري بعد ذلك غير صوت الاستغاثة والتوجع ، فان
المسافر كان يضرب صاحب الفندق ضرباً موحماً دعا صاحب الفندق إلى
الاستغاثة .

فأسرع هنري إلى مكان الحادثة فوجد المسافر يضرب صاحب الفندق
دون إشفاق ، وصاحب الفندق يصيح ويستغيث ، وقد ارتفع صوته حين
رأى رجلاً قادماً اليه .

أما المسافر فانه حين رأى هنري ، ورأى انه بلباس الضباط قال له : اني
ارى على جنبك حساماً يدل على انك من الأشراف يا سيدي وانا منهم ، فاذا
احببت ان تكون الحكم بيني وبين هذا الرجل اخبرتك بأسباب الخلاف .
فهز هنري رأسه إشارة إلى الموافقة .

وحاول المسافر ان يتبين وجه هنري فلم يستطع لشدة الظلام فقال له :
إن الخلاف بسيط يا سيدي ، وهو ان هذا الرجل يريد إكراهي على ان
اخرج جوادي من الاصطبل واضعه في زريبة البقر .

فقال صاحب الفندق : إن الاصطبل يا سيدي لا يتسع إلا لثلاثة جياد

وهي موجودة فيه فأين اضع جواده الرابع .

وقال المسافر لا تصدقه يا سيدي ، لأن الاصطبل يتسع لأكثر من ثلاثة جياد ، وان جوادي من خيرها ، اتريد ان تراه ؟ . إنك ستراه يا سيدي ، وترى إذا كان يليق به ان يبيت مع البقر .

فأمر هنري صاحب الفندق ان يأتي بمصباح .

ولما جاء به نظر هنري نظرة احتقار إلى ذلك الجواد الذي اثنى عليه صاحبه هذا الثناء ، ثم نظر نظرة سريعة الى صاحبه وقال : هو . هو بعينه وقد عرفته من صوته .

اما المسافر فانه دنا من جواده الهزيل وجعل يصف محاسنه ويقول : ارأيت يا سيدي اكرم منه فرساً ... امثل هذا الجواد الكريم يبيت في الزرائب .

وقال له هنري : لقد اصبت يا مسيو بارداليان فان جوادك خير الجياد . وذهل بارداليان حين سمع هنري يناديه باسمه وعرفه للفور وكاد يلفظ اسمه غير ان هنري اوقفه بنظرة وقال له :

- ان صاحب الفندق مخطيء ولكنه سيصلح خطأه ويضع لجوادك خير العلف ، وأما انت يا سيدي فهل لك ان تتمشى معي ، فأغدو لك من الشاكرين .

وذهل صاحب الفندق بما رآه ولم يسهه إلا الامتثال ، لقد عرف ان هنري من كبار الأغنياء ، وللفنى حرمة كيفما كان .

واما هنري فانه تأبط ذراع بارداليان الأكبر دون كلفة وصعد به الى غرفته ، وجعل بارداليان يفكر في نفسه ، وقد وضع يده على قبضة حسامه من قبيل الحذر .

ولما دخلا إلى الغرفة اقفل هنري بابها فقال له بارداليان : يسرني يا سيدي ان اراك بعد هذا الفراق الطويل ، ولكن يسؤني ان اراك تكاد تبلغ

مبلغ الكهول وانت لا تزال في عنفوان الشباب .

انني فارقتك ، يا سيدي ، منذ ستة عشر عاماً ، وكنت في ذاك العهد زين الشباب ، فمن اين جاءك هذا الشيب وانت لم تبلغ الحلقة الرابعة من العمر .

اليس عجيباً ان يكون عمري ضعف عمرك ، ويبقى شعر رأسي كحافية الغراب .

انني فارقتك يا سيدي وانا في الأربعين من عمري ، فمضي هذا العهد الطويل وانا باق على ما تعهدني ، اليس كذلك . . نعم انني اتجاسر وارجو ان اعيش مائة عام ، ويقيني انني اذا بلغتها بقيت كما انا . ماذا تقول يا سيدي انك لا تقول شيئاً ... اسمح لي ان اطعم جوادي وانصرف ، لأنني مضطر الى الرحيل في هذه الليلة .

فأجابه هنري مبتسماً : كلا فانك تتمشى معي .

- اسألك المذرة ، يا سيدي ، فانهم ينتظرونني ، ولا بد لي من الذهاب .

- كيف تقول انهم ينتظرونك ، وانت كنت تخاصم صاحب الفندق بشأن ابواء جوادك الليلة في الاصطبل ، فابق معي للعشاء او احسب انك خفت .

فضحك بارداليان وقال : امثلي يخاف الناس ، يا سيدي الدوق وانا تخافني الأبالة .

وكأنما كبرت عليه تهمة الخوف ، فوقف وخلع ردايه وقبعته ومنطقته فألقاها فوق السرير وجلس على المائدة بازاء هنري وهو لا يزال متقلداً حسامه .

وكان هنري يراقبه ، فلما رآه خلع ملابسه ، نزع سيفه والقاه على السرير فلم يجد بارداليان بداً من الاقتداء به وفعل فعله .

وجلس الاثنان حول المائدة يأكلان وهنري ساكت مفكر وبارداليان يفكر في سبب تفكيره .

الى ان فرغا من العشاء فبدأ هنري الحديث فقال :

- وانه يسرني ايضاً ان اراك يا بارداليان وان تكون قوي العضل خفيف الحركات لم يقدم منك غير ثيابك فانها هي نفس التي كنت تلبسها منذ ستة عشر عاماً كما ارى وما اشبه هذا الطيلسان الذي تابسه بطيلسان ابن حرب والفرق بينهما ان ذلك كان مرقعاً مرقوعاً وطيلسانك لا تزال الثقوب فيه كالنوافذ في البيوت ، لا جرم فهي ثقوب السيوف والحرايب ولعلك استبقيت هذا الطيلسان لتفتخر بثقوبه ، وفي كل حال فقد سرني ان اراك .

فأجابه بارداليان قائلاً بلمجة المتهم : لقد خلقت يا سيدي ميالاً الى الفقر وهي لذة لا اجد الحياة هنيئة الا بها على انني لو أردت ان البس كل يوم ثوباً جديداً لما عدت سيداً مثلك يهيني ما اريد .

- بل تنال ما تريد بحمد حسامك واقدامك وصبرك على الخطوب ، فاني لا انسى بسالتك لطول عهد اتصالك بي ، ولكنني لم اعلم شيئاً مما حدث لك بعد ذلك الفراق ، فماذا حدث لك بعده ؟

- عدت الى ما نشأت عليه قبل ان يعينني ابوك الشهير في خدمتك .

- وماذا كنت تصنع بعدما بارحت القصر .

- كنت اعيش ..

- واين كنت تقيم .

- حيث تطيب لي الاقامة فأفترش الأرض ، والتحف السماء ، على اني اقمتم نحو عامين في باريس .

- ولماذا برحتها ؟

فظهرت علائم الخبث في عيني بارداليان واجابه : اني اذكر اقامتي فيها بالخير ، فقد كنت في تلك العاصمة من اسعد الناس .

ولكنني كنت أطوف في الشوارع في ليلة من ليالي أكتوبر ، فلقيت رجلاً كنت أعرفه منذ عهد بعيد وأحب اجتنابه لأنه إذا رأياني كره ان يبقيني معديماً فقيراً وأنا أحب عيشة الفقر كما ذكرت لك فاضطرت ان أبرح تلك العاصمة مكرهاً إذ كنت مقيماً فيها مع ولدي .

فقال له هنري : اني كنت في ذلك العهد في باريس ، وأذكر انه حدث لي حادثة فيها ، وهي ان اللصوص باغتسوني ليلة وكادوا يتغلبون علي لكثرة عددهم ، فأناقذني منهم رجلاً لا أعرفه ، فأهديته جواداً كريماً يدعى كالور .

والآن ، ألم تلاحظ يا بارداليان ، اني لم أرك منذ ستة عشر عاماً ، وإنني مقيم معك منذ ساعتين في غرفة واحدة ، ولم أسألك بعد عن خيانتك .

فقال بارداليان في نفسه : لتأهب لقد دنت ساعة الحساب .

ثم قال له هنري : أية خيانة تعني يا مولاي ، العلك تريد بها خيانتني باطلاق مصراع ذلك الرجل الذي اصطاد ايلاً في أراضيكم فأذقته العذاب ألواناً وقيدته بالأصفاد .

نعم لقد ذكرت يا سيدي وأنا أعترف بهذه الخيانة فما دفعني اليها غير إشفائي على هذا الرجل المنكود .

- ليس هذا الذي أعنيه لأنني أجهل هذه الحوادث .

- إذا كان مولاي يجهل مثل هذه الحوادث ، فلا أعيد إنقاذي ذلك المنكود خيانة . . . ولكن أية خيانة يعنيه مولاي . . . لقد ذكرت . . . نعم ، فان مولاي كان قد اتفق ليلة مع أحد البارونات على اختطاف امرأة حسناء ، كانت قد تزوجت في اليوم نفسه ، واتفقوا على ان يقتربوا عليها بعد اختطافها ، فمن أصابته القرعة كانت تلك المنكودة حصته .

فلما ذهب مولاي مع البارونات في تلك الليلة ، وجدوا الطير قد فر من القفص .

نعم يا مولاي ، إني أعترف بجريمتي فأنا الذي أنذرت الزوج في النهار فهرب بزوجه لأنني لم أطق احتمال هذا الظلم .

فأجابه هنري دون ان ينجعل لهذا التقريع : إني نسيت الطير ، ونسيت القفص .

- إذا ... أية خيانة تعنيها ، يا سيدي ، لأنني قد أفرطت في الطعام ، فأضعفت التخمعة ذاكرتي ، وما تعودت ان أذكر منسياً إلا إذا كان سيفي يحاذيني .

ثم أصرع إلى السرير فأخذ سيفه وعاد به إلى مجلسه ، وهو يتنهد تنهد الارتياح .

فابتسم هنري ابتسام المتهم ، وقال له : لقد نعم بالك الآن ، ولا بد أن تذكر .

فأجابه بارداليان ببرود : وهو ذاك ، فقد ذكرت خيانة تشبه الخيانات التي ذكرتها .

مثال ذلك حادثة مرجنسي التي فارقته مولاي بعد حدوثها ، العلمها الحادثة التي يعنيها ؟

- نعم ، فأنت ما تركتني إلا لخوفك من ان تعاقب بالشنق .
- إنما الشنق والقتل والموت واحد ، ففي كافتها فراق الروح والخلاص من أدناس الناس .

أما هذه الحادثة فإنني أعترف وأقر بأنني خنت فيها مولاي ، لأنني في ذاك اليوم نفسه أرجعت الطفلة إلى أمها ، وذلك لأنني سمعت الأم المنكودة تبكي بكاء اليماء يقطع القلوب ، ولم يتمثل لي الشقاء الانساني إلا بما كنت أسمعها منها .

وقد قلت يومئذ في نفسي انك لو رأيت ما رأيت من بأس تلك الأم لصدر لي أمرك ، دون ريب ، بإرجاع طفلتها اليها ، فتوليت صنع هذه المروءة عنك .

ثم قلت في نفسي إني أخطأت إلى هذه الأم باختطاف طفلتها فلاصلح بعض خطائي بردها .

وأما فراري فقد أحسنت به إلى نفسي لأنني لو بقيت لسجنتني في أظلم السجون هذا اذا لم تشنقني كما قلت .

ودعني يا مولاي أتم اعترافي ، فاني منذ ستة عشر عاماً إلى اليوم لم تمر بي ساعة ، دون أن يقرعني فيها ضميري لتلك الجريمة التي ارتكبتها بأمرك .

وليست الخيانة بردي الطفلة الى أمها بل بارتكابي الجريمة التي خنت فيها كل شعور إنساني .

وأنت يا سيدي ، ألم تكن بعد تلك الفعلة من النادمين ؟

فوجم هنري هنيهة ثم قال له بعد سكوت قصير : أرى يا بارداليان انك حسن الذاكرة ، ولكنني أعود الى ما قلته لك ، وهو انك خنتني ، ولا أبالي بمعرفة الأسباب التي دعمتك الى الخيانة ، بل أكتفي بأن الخيانة قد حصلت ، فاعلم الآن إني لا أؤنبك عليها ، لأنني أحب أن أنساها .

ثم وقف وقال : نعم إني أحب ان أنسى ، كما إني أحب أن أنسى ما فعلته الآن ، حين أخذت سيفك كأنك تحسب إني أبارزك بالسيف .

فوقف بارداليان ايضاً وقد كبر عليه هذا القول فقال لا يجب لمثلك يا سيدي ان يأنف من قتال مثلي .

ونعم لست من أولئك البارونات الذين يختطفون النساء .

ولست من اولئك الدوقات الذين يستعينون برجالهم على قتل الضعيف وسفك
دماء الأبرياء .

وليس لي قصور أظهر فيها كبريائي ، ولا سجون أحبس فيها من قضى عليهم
نكد الطالع أن يكونوا من أتباعي ..

نعم لست يا سيدي من اولئك الذين يدعونهم بالآسياد ، ولكن يخلق بعض
الأحيان بكبار الآسياد أمثالك ان يصغوا لكلام أمثالي .
ولذا أكلحك دون غضب ودون خوف لعلمي ان لا فرق بيننا بالرجولية
وان حسامي يعادل حسامك .

فهر هنري كتفيه وقال له : إجلس يا بارداليان كي نتحدث .

وقد سمع هنري كل مغامز بارداليان ، ولكنه ربما جل نفسه عن أن
تمسه هذه المطاعن لصدورها من رجل كان من أتباعه او انه اعجب بشجاعة
بارداليان ورآها موافقة لمشروعه الذي ينويه فقال له :

- ارى يا بارداليان انك لا تزال اشد من نصل حسامك ، فاذا اردت
فابق حسامك في غمده فستجرده في غير هذا المقام ، اذ سيعرض لك كثير
من الظروف .

هل اني اعتبرك من الأشراف ، واحترم حسامك ، فاصنع الي الآن
إذا شئت ، فإني مقترح عليك اقتراحاً لك ان ترضاه او تأباه ، فاذا
ابيته افترق كلانا عن صاحبه ، واذا رضىته فلا يكون لك بعده غير الشرف
والكسب .

فقال بارداليان في نفسه : لقد تغير الناس ، واستحالت الأخلاق .
فلو قلت قديماً بعض هذا القول لما اجابني إلا بالسيف ... ولكن لا بد ان
يكون له بي مأرب بدليل ما يبديه من الملاينة ، فلنر ما يريد .

ثم قال له : لقد اعجبتني ، يا سيدي ، حرية مقالك . ففضل واقترب
ما تشاء

فقال له هنري : أتعلم يا بارداليان ، ان كثيرين من أهل الشباب والفتوة
يحسدونك ويتمنون ان يكون لهم ما لك من الصفات ، فقد كنت حين عرفتك
مخيفاً اما اليوم فقد أصبحت هائلاً كما ارى .

- اني افعل ما يمكن فعله يا مولاي .

- ولكن ألم يؤثر عليك العمر ؟

- لقد قلت انت يا سيدي اني لا ازال كما كنت في الشباب .

- وهذه القوة النادرة التي كنت اعجب بها إعجاب كل الناس .

- لا تزال بحمد الله ، بل زادت بعد ان برحت قصركم ، وهجرت

عيش الرخاء

- إذا ، إصنع إلي ولا تدع كلمة من كلماتي تفوتك ، فإني محدثك

بأمر خطير .

وظهرت على هنري علائم التردد ثم زالت تلك العلائم فقال له ؟ ماذا

تقول يا بارداليان بملك فرنسا ؟

- ملك فرنسا ... وماذا تريد ان يقول رجل معدم جواب أفاق

مثلي عن ملك فرنسا سوى انه ملك فرنسا ، أي ذاك الملك الذي هو أضعف
من الله وأعظم من الانسان .

ذلك الشمس المشرقة التي لا يجسر مثلي أن ينظر اليها فيذهب توقد شعاعها

بنور عينيه .

- قل ما تفتكر به يجلاء ، يا بارداليان ، فلست من الذين يبهر عيونهم

الشعاع .

- أوثر يا مولاي ان تكون البادية ، بالتصريح .

- ليكن ما تريد فاعلم اني لا أعد شارل التاسع ملكاً

فارتعش بارداليان ورأى كأنما هوة قد فتحت أمامه فقال :

- إني لا أعرف جلالة الملك ، ولكنني أسمع الناس يقولون عنه انه ضعيف الارادة ، شرير الطبع ، وانه مصاب بمرض يهيج أعصابه فيجرده من الرحمة ...

هذا ما أسمع الناس يقولونه عنه . . أما أنا فإني لا أعرف شيئاً من أمره ، إلا ان ملكاً تكون له هذه الصفات لا يزرع في قلوب رعيته عاطفة الاخلاص .

- إذا كانت هذه مبادئك . . فقد سهل اتفاقنا . لأنك حر بأسل ذكي الفؤاد ، ويخلق بمن كانت له هذه الصفات أن يستخدمها في عمل عظيم .

ولا أنكر ان المشروع مخوف بالخطر ، ولكن من كان مثلك ، لا يعبأ بالمخاطر .

فإذا تقول ، إذا ارتقى العرش ، بدلاً من هذا الملك الخامل الضعيف ، ملك ملؤه الحزم والنشاط ، والمروءة والاقدام ... ملك يجعل هذه البلاد من أرقى الممالك ، ويجعل من يستحق من رجالها من أشهر الرجال .

- أرى مولاي يطلب إلي المؤامرة على الملك .

- هو ذاك يا بارداليان ، وأنت ترى مبلغ ثقتي بك ، وما كان ذاك إلا لأن أمثالك نادرون .

- لا أنكر ما تقول يا سيدي ، غير ان تشريفك إياي بهذه الثقة قد يؤدي بي إلى المشنقة .

- هل خفت ؟

- بما أخاف إذا كنت لا أخافك .

- إذا ، ما يمنعك عن موافقتي ، وفوقها فأنت لا تلج هذه المؤامرة مباشرة .

- أرجو سيدي ان يكلمني بإيضاح لأنني لم أفهم كل ما يريد .

- إذا فاسمع ، اني اندفعت في هذه المؤامرة ، بحيث بات يستحيل علي الرجوع .

وهي مؤامرة شديدة الخطر ، وقد يتفق لي ان أحتاج إلى بعض الرجال المخلصين

فإذا كان حظ هذه المؤامرة الفشل ، وكنت وحيداً ، كنت ضعيف الدفاع .

وأما ، اذا كان لدي من أعتمد عليه في المهمات ، ضاعف هذا الاعتماد بأسبي .

ولذا كنت في أشد حاجة الى بطل مجرب مثلك ، شديد الذكاء ، كثير الحيلة طلق اللسان ، لأنني قد أضطر ان أجعلك سفير في بعض المهام فتنبو عني في قول ما أريد .

- لقد فهمت يا سيدي ، فأنت تريد ان تجعلني اليد العاملة ، وتكون انت الرأس المرشد .

- نعم هذا هو مرادي فهل توافق عليه ؟

- أراضه بملء الارتياح بشرط ان تكون لي منه فائدة .

- ماذا تريد أن تكون فائدتك ؟ ... سل ما تشاء ، ولا تخف أن تسأل .

- اني لا أطلب شيئاً لنفسي ما خلا نفقاتي

- إذا سأجعل لك راتباً قدره خمسمائة ريال تقبضه في كل شهر الى انتهاء المهمة . أيكفي هذا الراتب ؟

- بل هو كثير ولكنه راتب لا مكافأة .

- اذا كنت لا تريد شيئاً لأجلك مما ترجوه من الفائدة ، فلمن تريد ان يكون ؟

- لولدي .

- هل لك ولد ؟

- ألم أقل لك يا سيدي .

- نعم لقد ذكرت .. فقل ماذا تريد لولدك ؟

- مائة الف فرنك اذا حببت المؤامرة يعطاها بشكل هبة .

- واذا نجحت ؟

- أي اذا استوى على عرش فرنسا الملك الذي تختاره ؟

- نعم .

- اذا كان ذلك فلا اطلب لولدي مالا ، بل اطلب له منصبا رفيعا في

الجيش يناسب بسالته وإقدامه .

- أما المائة الف فرنك فإني أتعهد بها منذ الآن ، وأما المنصب فإني أتعهد

ان أكتبه ضمن شروطتي التي سأقترحها حين أرضى الرضى التام بخدمة

الملك الجديد .

- وانا أكتفي بكلامك ، متى تبدأ هذه الحملة ، او بعبارة أخرى متى

تريد ان اكون في باريس ؟

فتمن هنري هنية ثم قال : بعد شهرين ، إذ لا ينتظر حدوث أمور

ذات شأن قبل هذا التاريخ ، ولذا يجب ان تكون في قصرى في أوائل

شهر أفريل .

- سأوافيك وربما جئت قبل هذا الموعد .

- كلا لا يجب ان تحضر قبله إذ لا أحب ان يراك احد في باريس الا بعد

هذا التاريخ . وعندما تصل الى باريس اذهب توأ الى القصر ولا تدع احدا يراك

من الذين يعرفونك .

- سأحضر ليلا في اليوم الثامن من افريل .

- وانا أنتظرك في ذاك اليوم ، فهاذا عوات أن تفعل في خلال

هذه المدة ؟

- علي ان أسير الهويناء الى باريس ، وأرود ضواحيها ، الى أن

يحين الميعاد

- هل انت محتاج الى النقود ؟

ولم ينتظر هنري جواب بارداليان ، بل نادى قابعه وكلمه ممسا .

وذهب الرجل وعاد بكيس صغير محشو بالدنانير ، ووضعه على المائدة

وانصرف .

فقال بارداليان في نفسه : ما اطيب الفاكهة بعد الطعام لأنني لم اذق طعمها

منذ عهد بعيد .

ثم تناول الكيس ووضعه في جيبه .

وبعد ساعة كان جميع من في الفندق نياما ما خلا هنري وبارداليان فكان

هنري ساهرا في سريره يناجي نفسه ويقول :

لقد ظفرت برجل يساوى ثقله ذهباً عند الدوق دى كيز .

وكان بارداليان يراقب النجوم باسماء وهو يقول :

اني مخاطر بحياتي ولكنني ضمنت مستقبل ولدى .

وحده قاضيه متندى ليلاس

الاسيرتان

في اوائل شهر افريل ، اى في ذلك اليوم الذى ابدل فيه بارداليان الأكبر ملابسه القديمة البالية بملابس جديدة ، ودعا من ابواب باريس ، وهو اليوم الذى كان بارداليان الأصغر يسمى فيه الى الاجتماع بفرنسوا مونجورانسي ، نذهب بأذهان القراء الى قصر مسمي اى قصر هنري مونجورانسي الذى سجنتم فيه حنة وابنتها لويزا منذ عشرة ايام .

وكان هنري في ذاك اليوم عابس الوجه مقطب الجبين يسير جيئة وذهاباً في غرفة متسعة ، وقد تاه في مهامه التفكير . فانه حين وجد حنة استحالته حياته وعادت اليه ايام صباه ، وهاجت في قلبه الشره براكين ذلك الغرام القديم .

وقد عرف القراء من الفصل السابق ان غرام هنري كان قد تناقص وكاد يتلاشى بدليل انه لم يقل كلمة سخط لبارداليان الأكبر لانه كان قد نسي حنة لتقادم العهد بغرامه او حسب انه نسيها . ولكنه حين وجدها واسرها شعر ان غرامه القديم قد تجدد .

وربما لم يكن هذا الحب مماثل الحب السابق ، فقد كان للكبرياء والعناد دخل فيه . وقد كان ، فيما مضى ، يستسهل الجريمة لإرضاء لمواطفه في هذا الحب ،

أما الآن فقد بات يستسهل الشدة والعنف ، وكل ضروب النذالة في هذا السبيل .

وكان يفتكر وهو يمشي انه حين كان يراقبها ايام صباه من خلال الادغال التي كان يتوارى فيها يشعر ان قلبه يكاد يخرج من صدره ويرى انه لا يحسر على الدنو منها . وكان يرضى ان لا تكون له على ان لا تكون لسواه .

وحين جرحه اخوه في الغابة وحمله الخطابون الى الحصن لم يكن يشغله ويخيفه غير إمكان اجتماع حنة بزوجها واتفاقهما فيكون كل ما كاده قد ذهب ادراج الرياح .

ولكنه لم يحدث شيء مما خافه ، ولما علم ان اباه قضى بطلاقها من اخيه كان سروره لا يوصف وقنع بهذا الانتقام .

هذا ما كان يفتكر به وهو يسير في غرفته ذهاباً وإياباً بخطوات مضطربة ، ثم وقف فجأة وقال في نفسه : اني فرحت لطلاقها ، ورضيت ان لا تكون لي بعد افتراقها عنه ووجدت في ذلك سروراً وارتماحاً ، فمن اين جاء هذا الارتياح ...

انه نتج ، دون ريب ، من بغضي لأخي . فإني كنت اكرهه اكثر مما كنت احبها ...

ولذا لما تعاقبت الأيام تحت ذلك الحب ، ولكنهم لم تقو على محو ذلك الكره الدفين ..

نعم اني اكره اخي كرهاً عظيماً ، وانني لم انتظم في سلك هذه المؤامرة التي قد لا اخرج منها حياً الا لأتغلب على اخي واسحقه سحقاً الزجاج لأن كرهني اياه لا يقف عند حد .

اذأ قد احى ذلك الغرام ، وقد عرفت السبب في زواله وهو حلول بغض اخي محله .

ولكن ما بالي اضطربت حين رأيته . . . وكيف اتقدت جذوة ذاك الفرام
وانا احسبها قد انطفأت . . .

بل كيف أراني أحبها اليوم فوق ما كنت أحبها أمس . . . وأخي أين
هو الآن . . . إنه بعيد عن باريس دون ريب ، فما يمنعني عن أن أبلغه انهما في
قبضة يدي .

وفيما هو يناجي نفسه بهذا القول ، وقد بلغت نفسه أبعد غايات الانتقام
طرق الباب .

فظهرت عليه علائم الجزع وفتحته ، فدخل منه ذلك الرجل الذي كان
مع هنري في الفندق الذي اجتمع فيه ببارداليان الأكبر فقال : لدي خبر
هام يا مولاي .

- ما هو ؟

- هو ان أخاكم في باريس ، وقد رأيته وقفوت أثره حتى دخل
إلى قصره .

فاصفر وجه هنري وقال :

- أوافق مما تقول ؟

- لقد رأيته يا سيدي كما أراك .

- حسناً دعني وحدي .

فانصرف الرجل وجلس هنري على كرسي يضطرب ، وهو منذ هنيهة
كان يحدث نفسه بإبلاغ أخيه ان امرأته وابنته في أسرهم .

ثم جعل الآن يفكر في طريقة اجتنابه والفرار منه ، ويقول في
نفسه : فرنسوا في باريس . . . إذأ لا بد لنا من أن نلتقي . . . واني أشعر بيد
خفية تدفع كلا منا إلى الآخر . . .

وعبثاً كنت أحاول اجتنابه ، وأذهب إلى الشرق ، حين يكون
في الغرب . . .

نعم ، قد كان ما خفت ان يكون وسنلتقي بعد أسبوع بل ربما التقينا
اليوم ، فماذا يقول لي وماذا أقول له ؟

ثم قام يمشي في أرض تلك الغرفة وهو يحاول ان يسكن الخوف الذي استولى
عليه لما علمه من قدوم أخيه .

وقد مر وهو يمشي بمائدة فضرب عليها بيده وهو يقول : إني لو كنت
وحدي لما خشيت لقاءه . . .

بل كنت أذهب إليه فأقول له : أنت أتيت لتبحث عني وقد أتيت اليك
فقل ما تريد .

ولكني لست وحدي . . . وهي معي واني أحبها . . . ولا أحب أن
يحبها ، وان يلتقيا ، لأنها قد تكون لا تزال تحبّه ، فماذا أصنع . . .
وأين أخبئها ؟

وبقي على هذه الحالة ساعة ، إلى ان ظهرت عليه علائم السكينة ،
فابتسم وقال :

- نعم إنها ستكون هناك بأمن ، فلإني أعرف طريقة تضمن لي وفاء تلك
المرأة التي سأقيمها عندها . . .

وعند ذلك ذهب الى تلك الغرفة ، التي كانت مسجونة فيها
حنة وابنتها .

فلما وصل إلى بابها وقف هنيهة يصغي ، فلم يسمع حساً ففتح الباب
بمفتاح كان معه .

ثم دخل ووقف وقد ظهر عليه الاصرار .

وكانت حنة وابنتها جالستين . فلما سمعتا صرير المفتاح في القفل ،
تعانقتا كأنهما تحميان نفسيهما بهذا العناق ، وجعلتا تنظران إلى هنري
نظرات الرعب .

أما هنري فانه أقفل الباب وتقدم منهما فقال لحنة :

— أعرفتني يا سيدتي .

فاحمر وجه حنة وقالت له : كيف تجسر ان تظهر لي أمام هذه الفتاة ، بل كيف تجسر ان تكلمني أمامها .

— أرى الآن انك قد عرفتني ، فأهني نفسي لوثوقي من اني لم تظهر علي علائم الكبر ، كما قال لي أخيراً رجل لا بد ان تذكره ، فإنه يدعى بارداليان .

فقطت لوزا وجهها بيديها حين سمعت اسم بارداليان .

وقالت له حنة : إنك جردتنا من آخر نعيم بقي لنا ، وليس ذلك يذكر في جانب آثامك ... نعم إننا أسيرتك ولكنني عازمة عزماً أكيداً على ان لا أدعك تتأدى في هذه الجرائم

فانتفض هنري وضم يديه وحاول ان يقدم على عمل وحشي غير انه ملك نفسه ، وكظم غيظه فقال :

— أنت لا تزالين على ما كنت أعهد به بك ، لأنني ما قابلتك مرة إلا قرأت سور الكره والحقد بين عينيك . ثم رأيتك اليوم بعد كرور الأعوام ، فرأيت هذا الحقد وهذا الرعب لا يزالان فيك على سابق العهد بهما .

فاعلمني يا سيدتي إنني أحب محادثتك الآن في بعض الشؤون ، وأود ان أكون معك في خلوة . ورجائي ان تدعنا ابنتك وحدنا .

فطوقت لوزا عنق أمها بيديها وقالت لها :

— أماء اني لا أبتعد عنك .

فقالت لها حنة : إطمئني يا ابنتي فلا نفرق ، ولا تخشي هذا الرجل ،

لأن أمك تحميك .

فاضطرب هنري اضطراباً شديداً ، وخطر له في البدء ، أن يخرج إلى العنف . ولكنه رأى ، من عيني حنة ، انها واقفة مع ابنتها وقوف اللبوة مع أشبالها فخاف ومع ذلك فإنه كان يريد ان يكلمها .

وقد هاجت عواطف غرامه السابق ، حتى لم يعد يعلم في أي موقف يقف بازائها .

وسكت هنيئة ، ثم قال لها ، بلمحة جمعت بين الالتامس والوعيد معاً : بما تخافين يا سيدتي ، فاني لو شئت التفريق بينك وبين ابنتك لفعلت ، ولكنني لم يخطر لي هذا التفريق في بال .

قولي عني ما تريد ، وظني بي ما تشائين ، فإن ذلك لا يمنعني عن ان اكلمك بملء الحرية والجلال .

نعم اني نهجت معك مناهج العنف الشديد ، وربما عدت ايضاً إلى هذا العنف إذا احتجت اليه .

اني وفي لنفسي ولست من اولئك الذين يخدعون النساء ، فيتزوجون بهن خدعة ونفاقاً ، ثم يطلقونهن طلاقاً غير مشروع .

إنني أرى من عينيك احتجاجاً عنيفاً ، ولكن هذا الاحتجاج لا يمنع كون ما قد كان . إن فرنسوا قد هجر الزعانف الأسافل ، وأما أنا فقد بقيت على الوفاء .

فصاحت حنة صيحة كره وأنفة ، فان هنري عرف كيف يكرهها على أن تجيبه . ونسيت ابنتها وتمثل لها زوجها فرنسوا فقالت له هنري :

— أيها الشقي ، أنت السافل وأنت الذي فرقت بيننا بآثامك ، وأما فرنسوا فإنه لا يزال يبكيك كما أبكيه .

ثم شهقت بالبكاء فعانقتها لوزا وقالت لها :

— أماء إنني لا أزال لك .

فضمت حنة ابنتها إلى صدرها وقالت لها :

— نعم ، يا ابنتي ... فأنت كل ما بقي لي في هذا الوجود ، وأنت

كنزي الوحيد .

فجعل هنري ينظر إلى الأم والبنت نظرات ساهية ، وقد أدرك خطأه

بعدم التفريق بينهما ، وعلم ان الكلام معها لا يفيد ، وانه لم يبق له غير سياسة العنف ، فقال لها بلهجة الاعتدال :

- لا بأس ، فستعرفين في مستقبل الأيام أنك مخطئة بالحكم علي ، بل ستعرفين اني أنقذتك مع ابنتك من أشد الأخطار ، فلا تنظرين إلي بهذا الرعب

والآن يجب ان تعلمي انه لا يمكن ان تقيما في هذا القصر ، لأن الخطر الذي كان يندركا في شارع سانت دينيس يندركا هنا أيضاً فاستعدا للذهاب بعد ساعة في مركبة تحملكما إلى محل امين .

ثم تركهما وانصرف وهو يقول : سأختار بعدها فرصة مناسبة

ولبثت الفتاة وأما بعد ذهابه حائرتين واجمتين ، وقد رعبت حنة رهبا شديداً ، وقالت في نفسها : لم يبق لنا حيلة فقد وقعنا بين برائن هذا الوحش ، فان الرجل لا يزال كما عرفته منذ غرور الصبي .

ثم قالت لابنتها ، واليأس ظاهر بين عينيها : ما عساه يصنع بنا هذا الرجل ؟

فقالت لها لويزا : تشجعي يا أماء ، وليرسلنا إلى حيث يشاء بشرط ان لا نفترق .

وقد مضى ذلك النهار ، ومضى الليل دون ان يقدم اليهما أحد خلافاً لما قاله لهما هنري من انها ستنتقلان بعد ساعة .

« تم الجزء الأول ويليه الجزء الثاني »

وحده
قاضييه